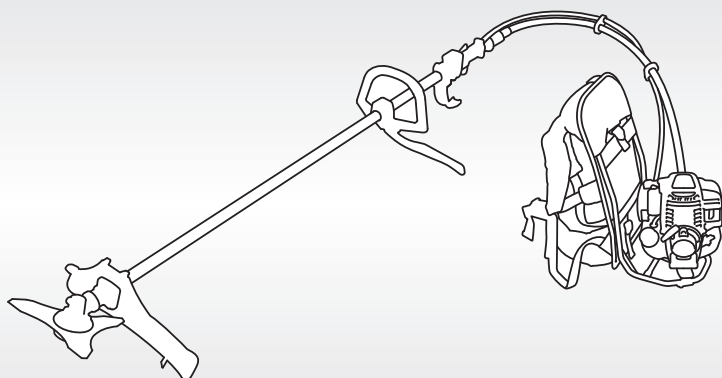


**HONDA**

# GRASS/WEED TRIMMER UMR435T



**OWNER'S MANUAL  
MANUEL DE L'UTILISATEUR  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DEL PROPIETARIO  
MANUALE DELL'UTENTE**

**Honda UMR435T**

**OWNER'S MANUAL**

Original instructions

**MANUEL DE L'UTILISATEUR**

Notice originale

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Originalbetriebsanleitung

**MANUAL DEL PROPIETARIO**

Manual original

**MANUALE DELL'UTENTE**

Istruzioni originali

# INTRODUCTION

---

Thank you for purchasing a Honda grass/weed trimmer.

This manual covers the operation and maintenance of the Honda GRASS/WEED TRIMMER UMR435T.

Honda Motor Co., Ltd. reserves the right to make changes at any time without notice and without incurring any obligation.

No part of this publication may be reproduced without written permission.

This manual should be considered a permanent part of the grass/weed trimmer and should remain with it if it is resold.

Pay special attention to statements preceded by the following words;

**▲WARNING** Indicates a strong possibility of severe personal injury or death if instructions are not followed.

**CAUTION:** Indicates a possibility of personal injury or equipment damage if instructions are not followed.

NOTE: Gives helpful information.

If a problem should arise, or if you have any questions about the grass/weed trimmer, consult an authorized Honda dealer.

Honda grass/weed trimmers are designed to give safe and dependable service if operated according to instructions.

**▲WARNING**  
**Operating a grass/weed trimmer requires special effort to ensure the safety of the operator and the safety of others. Read and understand this Owner's Manual before operating the grass/weed trimmer; failure to do so could result in personal injury or equipment damage.**

- The illustrations may vary according to the type.

---

**Disposal**

To protect the environment, do not dispose of this product, battery, engine oil, etc. carelessly by leaving them in the waste. Observe the local laws and regulations or consult your authorized Honda dealer for disposal.

# CONTENTS

---

1. SAFETY INSTRUCTIONS.....	3
2. SAFETY LABEL LOCATIONS .....	15
3. COMPONENT IDENTIFICATION.....	17
4. CONTROLS .....	19
5. PRE-OPERATION CHECKS.....	22
6. STARTING THE ENGINE .....	34
7. TRIMMING OPERATION.....	38
8. STOPPING THE ENGINE.....	42
9. MAINTENANCE.....	43
10. STORAGE.....	65
11. TROUBLESHOOTING .....	67
12. SPECIFICATIONS .....	68
MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES .....	Inside back cover
“EC Declaration of Conformity” CONTENT OUTLINE.....	Inside back cover

# 1. SAFETY INSTRUCTIONS

## ▲WARNING

### To ensure safe operation

For your safety and safety of others, pay special attention to these precautions:



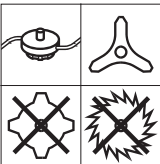
- Honda grass/weed trimmer is designed to give safe and dependable service if operated according to instructions. Read and understand the Owner's Manual before operating the grass/weed trimmer. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.



- Keep all persons and pets away from the brush cutter operating area.
- Machine fitted with a cutting blade can be thrown violently to the side when the blade comes into contact with solid objects. To prevent accidental contacts with the wheeling cutting blade or thrown objects from the wheeling cutting attachment, keep people and pets at least 15 m (50 feet) away from the brush cutter when it is in use.



- Wear ear muffs/ear plugs eye protection, helmet and other protective devices to protect your ears, your eyes and body from noise and all objects (gravel, glass, wire, etc.) thrown by the wheeling cutting attachment.



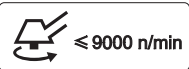
- Use the brush cutter with a nylon line type cutting head or plastic or metal blades only. Do not use circular saw blades.



- Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.
- Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the grass/weed trimmer is refueled or where gasoline is stored.
- Do not overfill the fuel tank, and make sure the fuel tank cap is closed securely after refueling.
- Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped.



- Exhaust contains poisonous carbon monoxide, a colorless, odorless gas. Breathing carbon monoxide can cause loss of consciousness and may lead to death.
- If you run the grass/weed trimmer in an area that is confined, or even partially enclosed area, the air you breathe could contain a dangerous amount of exhaust gas.
- Never run your grass/weed trimmer inside a garage, house or near open windows or doors.



- When replacing the cutting blade, please use a blade which is designed for a maximum rotational speed of 9,000 n/min or above.

---

**▲WARNING****To ensure safe operation****Operator Responsibility**

- Never operate the grass/weed trimmer when tired, ill or under influence of alcohol or other drugs.
- Any part from the machine is a potential source of danger if the machine is used in abnormal conditions or if the maintenance is not done correctly.
- Never attempt to modify the grass/weed trimmer. It can cause an accident as well as damage to the grass/weed trimmer and appliances. Tampering with the engine voids the EU type-approval of this engine.
  - Do not connect an extension to the muffler.
  - Do not modify the intake system.
  - Do not adjust the governor.
- Read the owner's manual carefully. Be familiar with the controls and their proper use of the grass/weed trimmer. Know how to stop the engine rapidly.
- Use the grass/weed trimmer for the purpose it is intended for, that is trimming. Any other use could be dangerous or damage the grass/weed trimmer. Do not use the grass/weed trimmer as a pruning hook.
- Never allow children or people unfamiliar with this owner's manual to use the grass/weed trimmer. Local regulations may restrict the age of the operator.
- If you lend or resell your grass/weed trimmer to a third person, instruct him or her with how to handle the product and alert him or her to read the Owner's Manual carefully before operation.
- Never operate the grass/weed trimmer while:
  - people, especially children or pets are nearby.
  - user is fatigued or under medication, or has swallowed substances known to affect judgement or reactions.
- Keep people and pets at least 15 m (50 feet) away from the operator during operation. Note that an assistant to the operator should work at least 15 m (50 feet) away from the operator, too. We recommend to decide the engine stop signal and other signals between the operator and assistant, and use them for safety during operation.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.



---

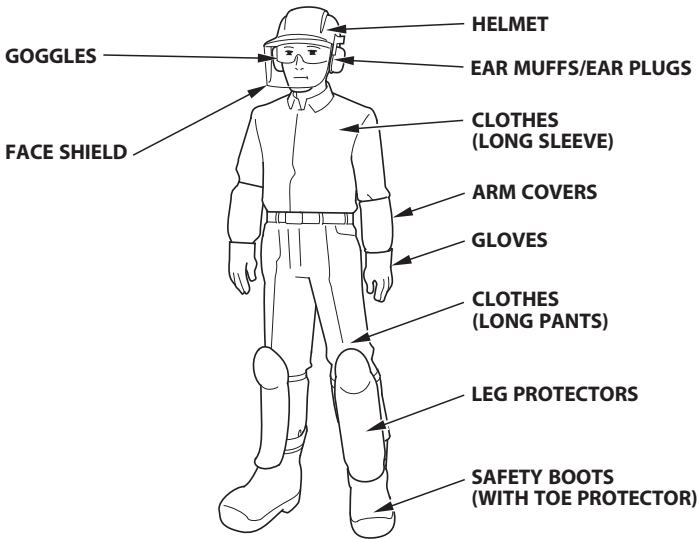
**▲WARNING****To ensure safe operation****Operator Responsibility**

- While operating the grass/weed trimmer, always wear following protective clothing and protective devices.
  - Protective clothing
    - Wear adequate clothes with long sleeves and long pants.  
The clothes must fit your body and button up or zip up the clothes securely.  
Do not leave the sleeves and bottom of the shirt/jacket loose.  
Wear the arm covers, too.  
Do not wear the clothes with the tapes, laces and/or ribbons, loose clothes, necktie, necklace, etc. during operation. They can be caught in the grass/weed trimmer or on the weed causing injury.  
Bind your hair if it is long, and do not let your hair below your shoulder.
  - Protective devices
    - \* Goggles  
Wear the goggles or other eye protection to protect your eyes from the debris that is thrown by the wheeling cutting attachment (nylon-line cutting heads or cutting blades).
    - \* Helmet  
Wear the helmet to protect your head from the overhead branches and the falling foreign material.
    - \* Face shield  
Wear face shield to protect your face from the debris thrown by the wheeling cutting attachment.
    - \* Ear muffs/ear plugs  
Wear the ear muff, ear plugs or other hearing protection to protect your ears from the noise.
    - \* Gloves  
Wear the gloves to protect your hands.
    - \* Safety boots  
Wear the safety boots with the non-slip sole and toe protector to protect your feet from the flying debris.  
Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.  
Wear the leg protectors as well.

---

**▲WARNING****To ensure safe operation****Operator Responsibility****\* Dust mask**

We recommend that you wear the dust mask if you suffer from the allergic rhinitis, e.g. pollinosis, etc. The dust mask is available at a pharmacy and it is helpful for reducing the amount of pollens you breathe.



- Before each use, visually inspect the grass/weed trimmer including a cutting attachment for any damage and looseness of fastening part.
- Before each use, look around and underneath the engine for signs of oil or gasoline leaks.
- Avoid operating the grass/weed trimmer at night or in a bad weather of poor visibility, because there is much possibility of accident.
- Walk, never run during operation.
- Avoid operating the grass/weed trimmer on a steep slope. The steep slope is very slippery, so you can slip down.

---

**▲WARNING****To ensure safe operation****Operator Responsibility**

- Do not operate the grass/weed trimmer with the grass deflector, labels, and other parts removed.  
Note that the grass deflector is provided for protection of the operator from the debris that are thrown from the wheeling cutting attachment (nylon-line cutting heads or cutting blades). Never operate the grass/weed trimmer with the grass deflector removed or before installing the grass deflector in the proper position securely.
- Do not mount an incorrect part and do not tamper with the grass/weed trimmer as it can result in personal injury and/or equipment damage. Use the cutting attachment that is designated for your model and application.
- Before cranking the engine, be sure to check the cutting attachment cannot come into contact with the ground or any obstruction.  
Failure to do so may result in losing control of the grass/weed trimmer, because the flexible shaft enables the cutting attachment to move freely to any direction without your intention.
- Start the engine carefully according to instructions and with hands and feet well away from the cutting attachment.
- Start the grass/weed trimmer on a level surface, free of high grass or obstacle.
- Do not raise the cutting attachment above your knee height during operation.  
You can be hit by the debris thrown by the wheeling cutting attachment in your eyes and face causing injury.
- Never carry the grass/weed trimmer while the cutting attachment is turning.  
Before you carry the grass/weed trimmer, be sure to stop the engine and confirm the cutting attachment stops its turning.  
Cover the cutting blade with the protective plastic cover while carrying the trimmer.

---

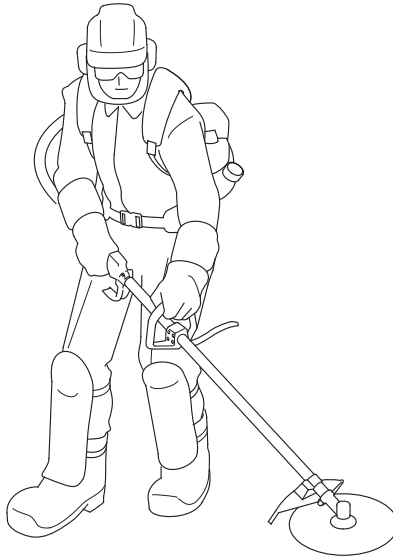
**▲WARNING****To ensure safe operation****Operator Responsibility**

- Stop the engine with the engine switch to the OFF position in the following cases:
  - Before any operation around the cutting attachment (nylon-line cutting head or cutting blade).
  - Before checking, cleaning or working on the grass/weed trimmer.
  - After striking a foreign object. Inspect the grass/weed trimmer for damage and make repairs before restarting and operating the grass/weed trimmer again.
  - If grass/weed trimmer starts to vibrate abnormally. Check immediately the cause of the vibration and perform the necessary repair.
  - Whenever you leave the grass/weed trimmer unattended.
  - Before refuelling.
  - When any person or pet is approaching.
  - Shut off the engine immediately when the grass/weed trimmer shows abnormal vibration suddenly. Sudden vibration can suggest the damaged rotating parts or loose fasteners. Examine the cause of the problem, and do not start the engine before repair is made.
  - When wires catch on the wheeling cutting attachment and flap around. Remove the wires after the cutting attachment has stopped turning.
  - Before placing the grass/weed trimmer on the ground, make sure the cutting attachment stops turning as well.  
Note that the cutting attachment is turning by inertia right after returning the throttle trigger and while the engine is idling.
- The grass/weed trimmer is faulty when the engine is idling by returning the throttle but the cutting attachment keeps turning, and idle speed adjustment must be made. Consult your authorized Honda dealer.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the grass/weed trimmer is in safe working condition. Regular maintenance is an essential aid to user's safety and retaining a high level of performance.

---

**▲WARNING****To ensure safe operation****Operator Responsibility**

- Do not use the grass/weed trimmer with worn or damaged parts. Parts must be replaced, or repaired. Replace worn or damaged parts with Honda genuine parts. Non equivalent quality parts may damage the machine and be prejudicial to your safety.
- When shouldering the grass/weed trimmer, take care not to touch the throttle lever. Failure to do so may increase the engine speed and result in starting the cutting attachment rotation, which can cause serious injury.
- Hold the grass/weed trimmer firmly with both hands, with your fingers and thumbs encircling the handles as shown. While operating the grass/weed trimmer, always you have the risks of kick back and blade thrust. This will help you to keep the trimmer under control at all times.
  - Keep firm footing and balance.
  - Do not overreach.
  - Keep the cutting attachment below your knee height.
  - Keep all parts of your body away from the rotating cutting attachment and hot surfaces.



---

**▲WARNING****To ensure safe operation****Operator Responsibility**

- Injury caused by vibration and cold:  
You may feel the prickling or burning pain in your fingers, and the fingers may lose color and feeling depending on your constitution.  
It is believed that these symptoms are brought by vibration and/or exposure to cold. The specific trigger point of these symptoms are not identified yet, but observe the following instructions.
  - \* Limit the amount of time you spend operating the grass/weed trimmer in a day.  
A day's work should consist of the work with the grass/weed trimmer and the other work without the hand-held equipment so you can limit the amount of time when your hands are exposed to the machine vibration.
  - \* Keep your body warm, especially your hands, wrists and arms.
  - \* Take your breaks at shorter intervals and arm exercises well to maintain good blood circulation. Do not smoke while working.
  - \* When you feel discomfort, redness and swelling of the fingers followed by whitening and loss of feeling, consult your doctor promptly.
- Injury caused by repeated operation:  
Performing the repeated operation for a prolonged time may cause injury. Observe the following instructions to reduce the causes of the injury.
  - \* Avoid the repeated operation by using your wrist(s) in bent, stretched or twisted position.
  - \* Take your breaks regularly to minimize the effect of the repeated operation. Take your time when performing the repeated operation. Do not rush to operate the grass/weed trimmer.
  - \* When your fingers, hands, wrists and/or arms are throbbing or numbed, consult your doctor.

---

**▲WARNING****To ensure safe operation****Child Safety**

- Keep children indoors and supervised at all times any outdoor power grass/weed trimmer is being used nearby. Young children move quickly and are attracted especially to the grass/weed trimmer and trimming activity.
- Never assume children will remain where you last saw them. Be alert and turn the grass/weed trimmer off if children enter the area.
- Children should never be allowed to operate the grass/weed trimmer, even under adult supervision.

**Thrown Object Hazard**

Objects hit by the wheeling cutting attachment (nylon-line cutting heads or cutting blades) can be thrown from the grass/weed trimmer with great force, and may cause serious injury.

- Thoroughly inspect the area where the grass/weed trimmer is to be used and remove all objects (stones, branches, wires, bones, etc...) which may be thrown by the wheeling cutting attachment.

---

**▲WARNING****To ensure safe operation****Fire and Burn Hazard**

Gasoline is extremely flammable, and gasoline vapor can explode.

Use extreme care when handling gasoline. Keep gasoline out of reach of children.

- Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
- Refuel outdoors only, and do not smoke while refuelling or handling fuel.
- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot.
- If gasoline is spilled, do not attempt to start the engine but move the grass/weed trimmer away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until gasoline vapours have dissipated.
- Tighten all fuel tanks and container caps securely.

When you start the engine after refueling, be sure to start the engine at least 3 m (10 feet) away from the refueling spot.

- Never store the grass/weed trimmer with gasoline in the tank inside a building where fumes may reach an open flame, spark or high temperature source.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To reduce the fire hazard, keep the grass/weed trimmer, especially the engine, muffler, the gasoline storage area as well, free of grass, leaves, or excessive grease.

Do not leave containers of vegetable matters in or near a building.

- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors, with a cold engine.



---

**▲WARNING****To ensure safe operation****Carbon Monoxide Poisoning Hazard**

Exhaust contains poisonous carbon monoxide, a colorless and odorless gas. Breathing exhaust can cause loss of consciousness and may lead to death.

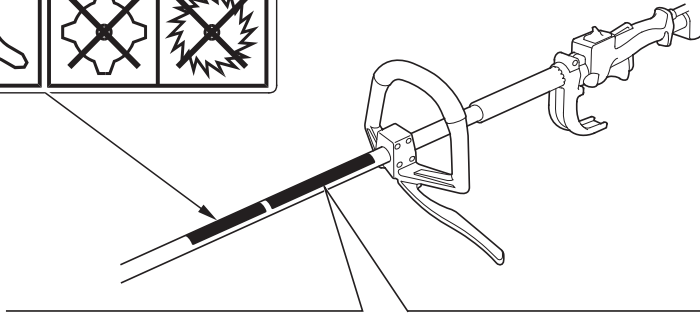
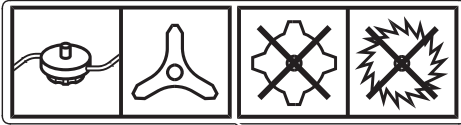
- If you run the engine in an area that is confined or even partially enclosed, the air you breathe could contain a dangerous amount of exhaust gas. To keep exhaust gas from building up, provide adequate ventilation.
- Replace faulty muffler.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.

## 2. SAFETY LABEL LOCATIONS

Your grass/weed trimmer must be used with care. Therefore, decals have been placed on the machine, to remind you pictorially of main precautions to take during use. Their meanings are explained on pages 3 and 4.

These decals are considered as a part of the grass/weed trimmer. Should one become detached or unreadable, contact your servicing dealer for its replacement.

### BLADE CAUTION



### READ OWNER'S MANUAL

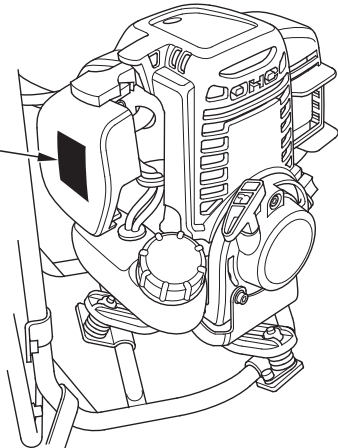


### READ OWNER'S MANUAL

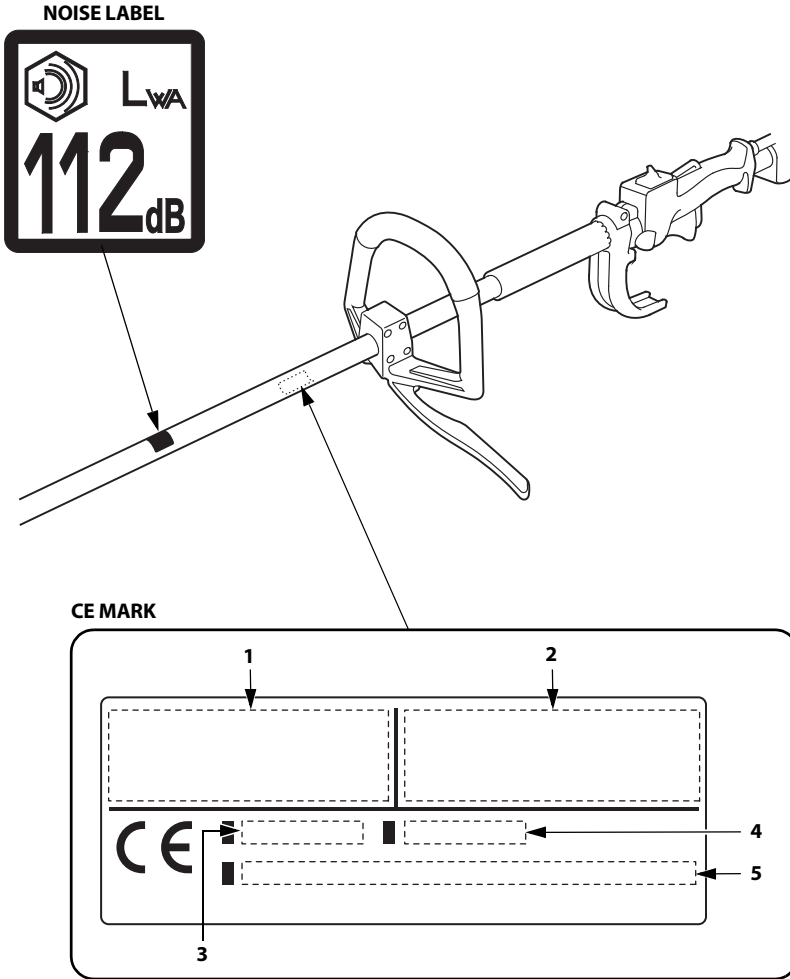
### FUEL CAUTION



### EXHAUST CAUTION



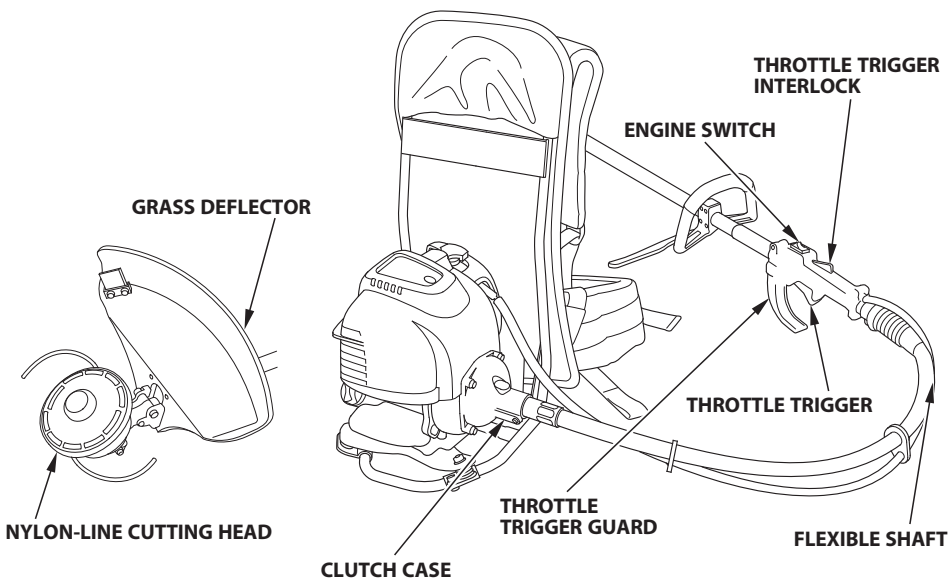
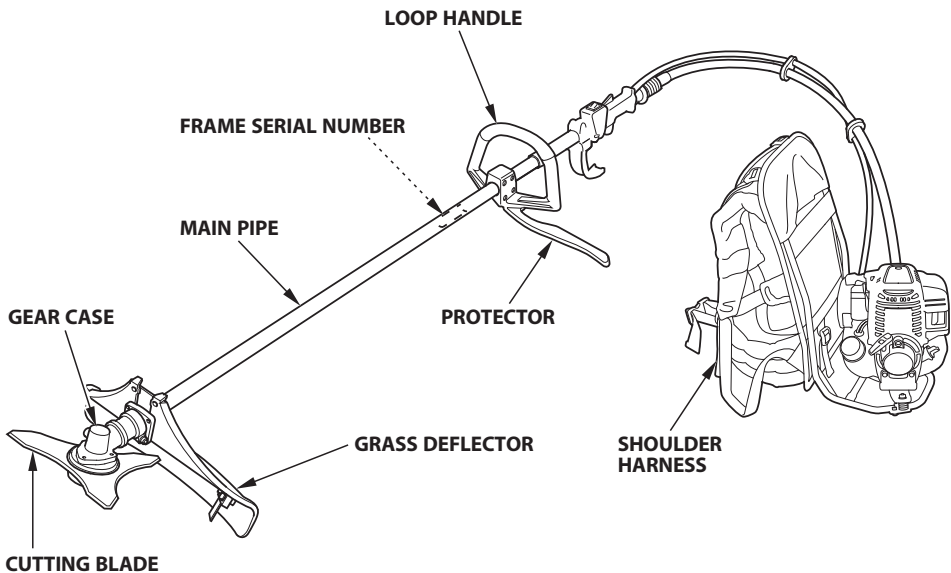
## CE mark and noise label locations

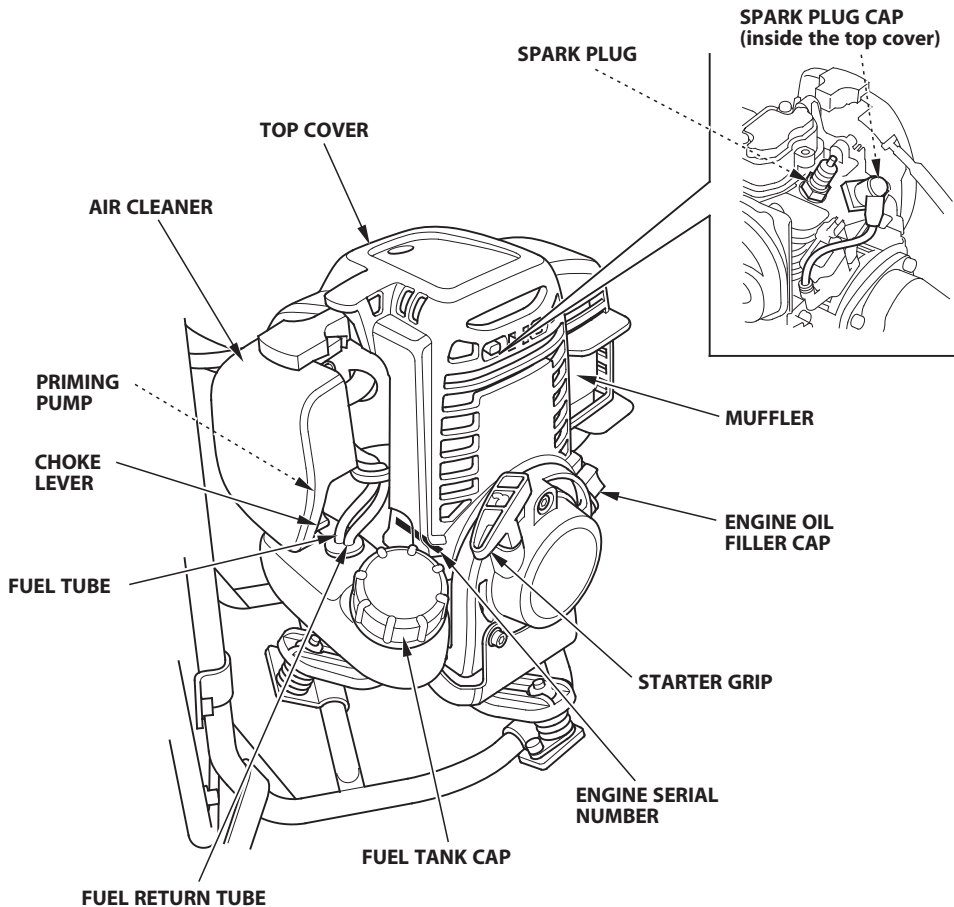


- 1. Name and address of the manufacturer**
- 2. Name and address of authorized representative and importer**
- 3. Description code**
- 4. Year of manufacture**
- 5. Frame serial number**

Name and address of manufacturer, authorized representative and importer are written in the "EC Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE in this Owner's Manual.

# 3. COMPONENT IDENTIFICATION





Record the frame serial number (see page 16) and the engine serial number in the space below. You will need these numbers when ordering parts.

Frame serial number: \_\_\_\_\_

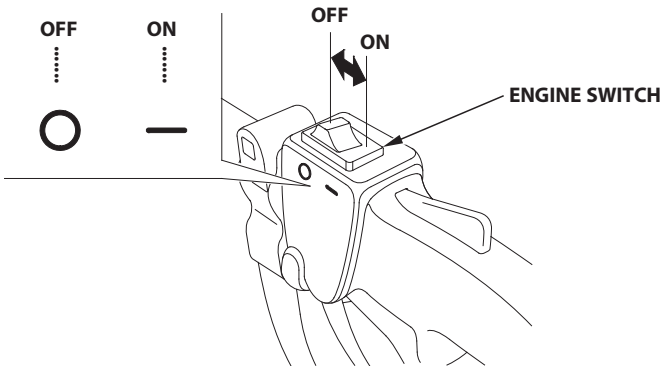
Engine serial number: \_\_\_\_\_

### 1. Engine switch

The engine switch enables and disables the ignition system.

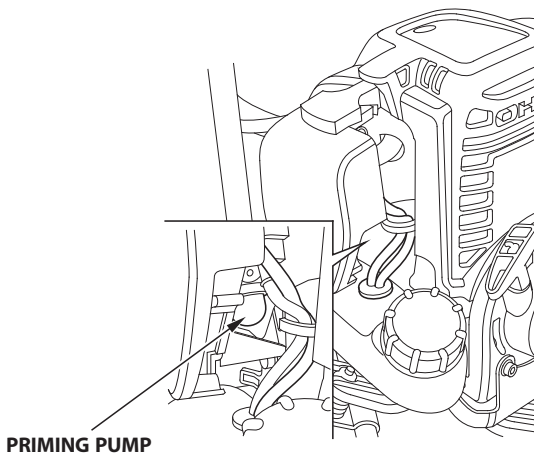
The engine switch must be in the ON position for the engine to run.

Turning the engine switch to the OFF position stops the engine.



### 2. Priming pump

Pressing the priming pump feeds the gasoline from the fuel tank to the carburetor. This procedure is necessary for starting the engine.



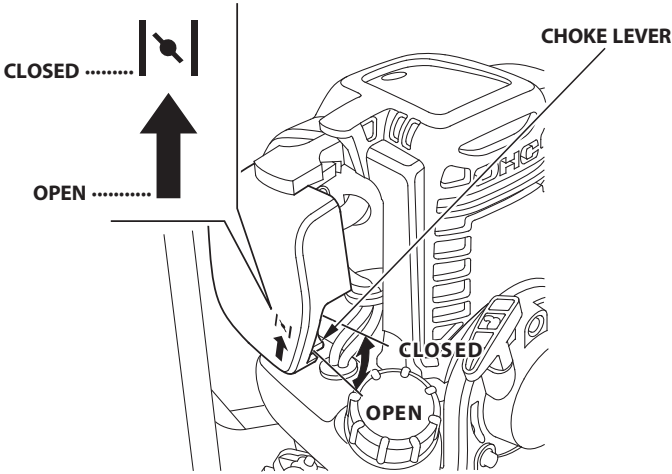
---

### 3. Choke lever

The choke lever opens and closes the choke valve in the carburetor.

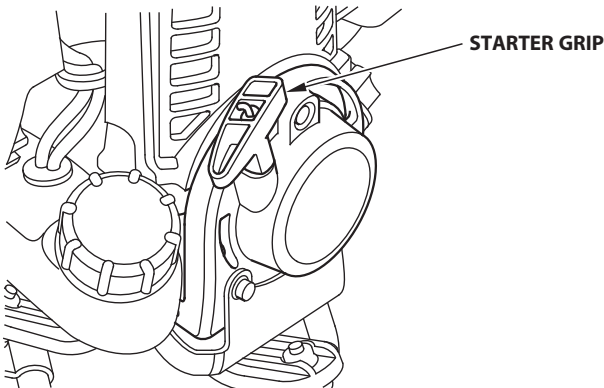
The CLOSED position enriches the fuel mixture for starting a cold engine.

The OPEN position provides the correct fuel mixture for operation after starting, and for restarting a warm engine.



### 4. Starter grip

Pulling the starter grip operates the recoil starter to crank the engine for starting.



---

## 5. Throttle trigger

The throttle trigger controls engine speed.

Pulling and releasing the throttle trigger shown below makes the engine run faster or slower.

### NOTE:

The throttle trigger interlock must be depressed before the throttle trigger can be activated.

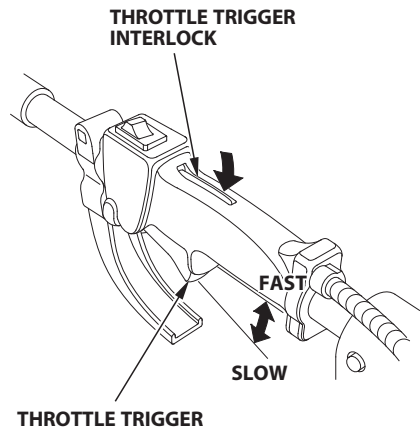
By pulling the throttle trigger gradually, the engine speed increases and the cutting attachment (nylon-line cutting head or cutting blade) starts to run.

Pull the throttle trigger more to accelerate the engine speed and the cutting rotating speed.

By releasing the throttle trigger, the engine speed decreases and the cutting attachment keeps turning for a while by inertia, then it stops.

### **Throttle trigger interlock:**

The throttle trigger interlock makes the throttle trigger operable. The throttle trigger cannot be pulled unless the throttle trigger interlock has been pushed beforehand.





## 5. PRE-OPERATION CHECKS

---

For safe and efficient trimming, always make a pre-operation inspection before operating:

### **▲WARNING**

**Perform a pre-operation inspection on a firm, level surface with the engine stopped and make sure that the engine switch is in the OFF position.**

Before each use, look around and underneath the engine for signs of oil or gasoline leaks.

### **1. Check the engine oil level**

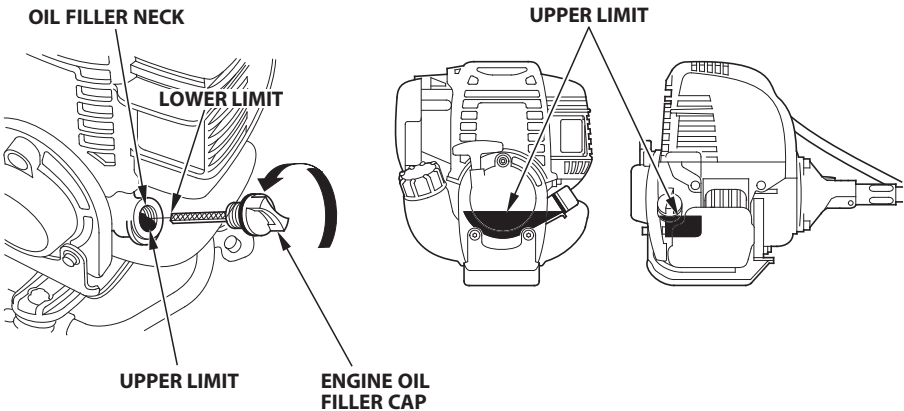
#### **CAUTION:**

**Running the engine with low oil level will cause serious engine damage.**

Check the engine oil level with the engine stopped and in a level position.

1. Remove the oil filler cap.
2. Check the oil level. If it is below the upper limit, fill with the recommended oil (see page 23) to the upper limit.
3. Reinstall the oil filler cap securely.

Every 10 hours, check the engine oil level and replenish oil up to the top of the oil filler neck if the engine is operated for more than 10 hours continuously.



---

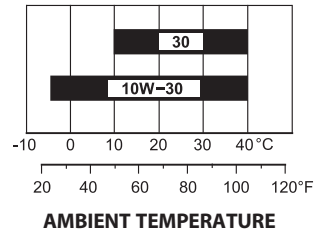
Use 4-stroke motor oil that meets or exceeds the requirements for API service classification SE or later (or equivalent). Always check the API service label on the oil container to be sure it includes the letters SE or later (or equivalent).

SAE 10W-30 is recommended for general use. Other viscosities shown in the chart may be used when the average temperature in your area is within the indicated range.

Lubrication oil specifications necessary to maintain the performance of the emissions control system:  
Honda genuine oil.

**CAUTION:**

**Using nondetergent oil or 2-stroke engine oil could shorten the engine's service life.**



---

## 2. Check the fuel level

Use automotive unleaded gasoline with a Research Octane Number of 91 or higher (a Pump Octane Number of 86 or higher).

Fuel specification(s) necessary to maintain the performance of the emissions control system: E10 fuel referenced in EU regulation.

Never use gasoline that is stale, contaminated, or mixed with oil.

Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

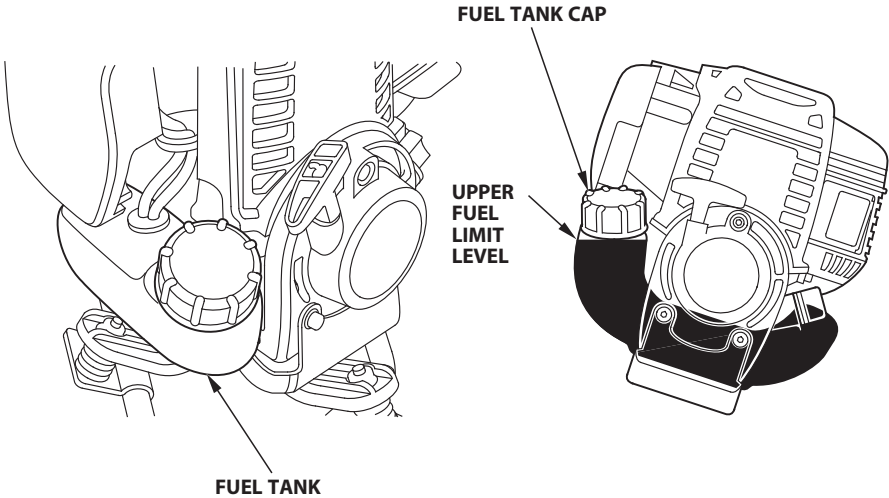
### **▲WARNING**

- **Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.**
- **Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the engine is refueled or where gasoline is stored.**
- **Do not overfill the fuel tank (there should be no fuel in the filler neck). After refueling, make sure the tank cap is closed properly and securely.**
- **Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapor may ignite. If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine.**
- **Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapor. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

### **CAUTION:**

**Gasoline substitutes are not recommended; they may be harmful to fuel system components.**

- 
1. Check the fuel level visually from the outside of the fuel tank while keeping the fuel filler neck upright.
  2. If the fuel level is low, refuel the fuel tank until the level as specified. Remove the fuel tank cap gradually to release a pressurized air in the fuel tank. Fuel in the fuel tank may spout out, if the fuel tank cap is removed quickly.



---

**NOTE:**

Gasoline spoils very quickly depending on factors such as light exposure, temperature and time.

In worst cases, gasoline can be contaminated within 30 days.

Using contaminated gasoline can seriously damage the engine (carburetor clogged, valve stuck).

Such damage due to spoiled fuel is disallowed from coverage by the warranty.

To avoid this please strictly follow these recommendations:

- Only use specified gasoline (see page 24).
- Use fresh and clean gasoline.
- To slow deterioration, keep gasoline in a certified fuel container.
- If long storage (more than 30 days) is foreseen, drain fuel tank and carburetor (see pages 65 and 66).

### **Gasolines containing alcohol**

If you decide to use a gasoline containing alcohol (gasohol), be sure its octane rating is at least as high as that recommended by Honda.

There are two types of “gasohol”: one containing ethanol, and the other containing methanol.

Do not use gasohol that contains more than 10% ethanol.

Do not use gasoline containing more than 5% methanol (methyl or wood alcohol) and that does not also contain co-solvents and corrosion inhibitors for methanol.

**NOTE:**

- Fuel system damage or engine performance problems resulting from the use of gasoline that contains more alcohol than recommended is not covered under the warranty.
- Before buying gasoline from an unfamiliar station, first determine if the gasoline contains alcohol, if it does, find out the type and percentage of alcohol used. If you notice any undesirable operating symptoms while using a particular gasoline. Switch to a gasoline that you know contains less than the recommended amount of alcohol.

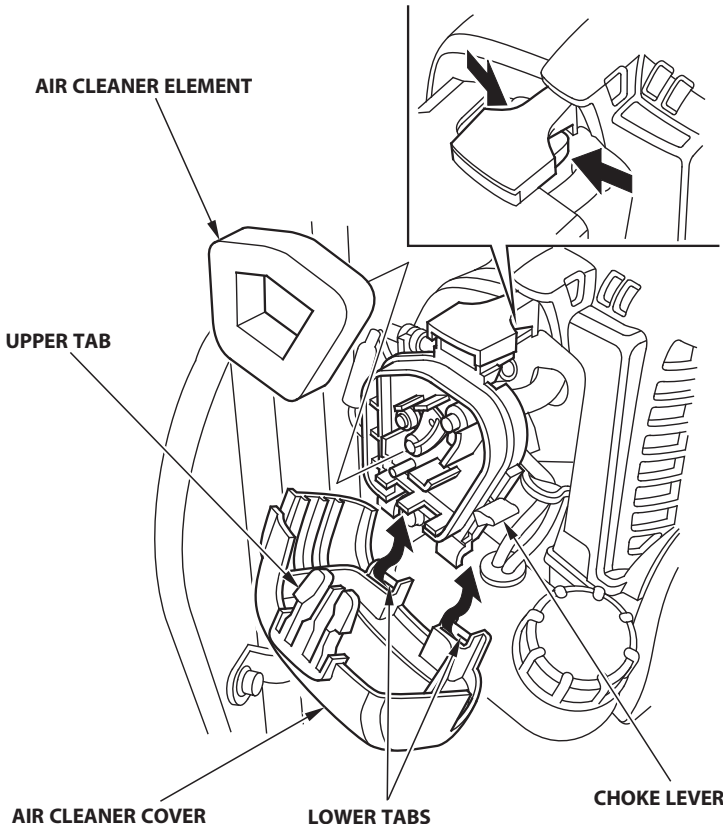
---

### 3. Check the air cleaner

#### **CAUTION:**

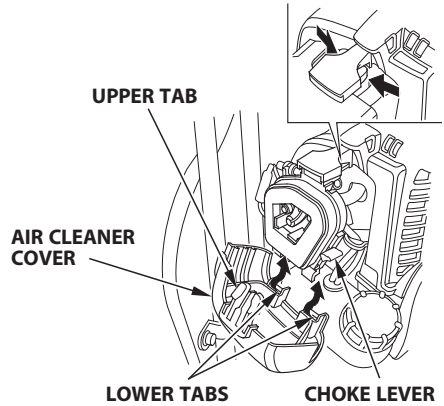
**Never run the engine without the air cleaner; rapid engine wear will result.**

1. Move the choke lever to the CLOSED (upwards) position.
2. Remove the air cleaner cover by unhooking the upper tab on the top of the air cleaner cover and its two lower tabs.
3. Check the air cleaner element for dirt or obstruction.  
Clean the air cleaner element, if it is dirty (see page 47).
4. Reinstall the air cleaner element.
5. Reinstall the air cleaner cover by inserting the lower tabs, then insert the upper tab.

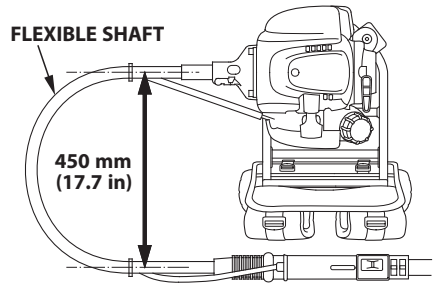


#### 4. Check the throttle cable free play

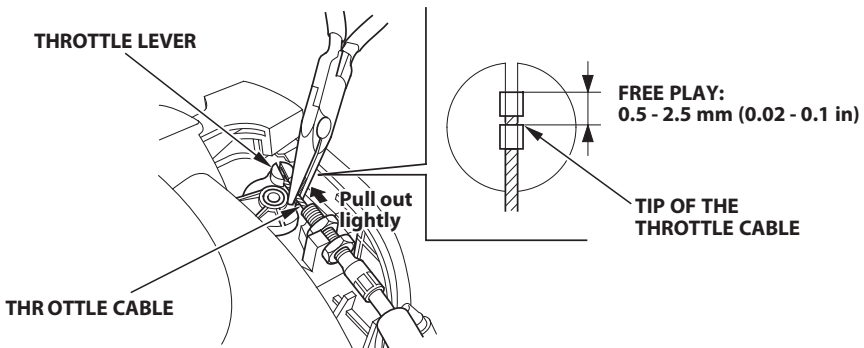
1. Move the choke lever to the CLOSED (upwards) position.
2. Remove the air cleaner cover by unhooking the upper tab on the top of the air cleaner cover and its two lower tabs.



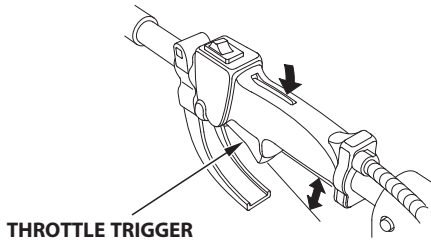
3. Set the grass/weed trimmer so the flexible shaft makes "U" shape that is 450 mm (17.7 in) wide.



4. While holding the grass/weed trimmer in the position of the step 3, pull out the throttle cable lightly and check the extended length of the throttle cable at the end of the cable. It should be 0.5–2.5 mm (0.02–0.1 in). (Take care not to damage the throttle cable.) Adjust if the measurement exceeds the specification (see page 55).



5. Operate the throttle system several times and check it has the free play (i.e. throttle lever does not move while operating the throttle trigger).
  - Holding the flexible shaft and gear case between the clutch case and cutting head in line with each other, check the throttle trigger for function (see page 21).
  - Return the flexible shaft in the position of the step 3, and check there is the free play.
  - Check the throttle trigger operates smoothly and always spring back to the idle position.



If there is any abnormality, the throttle system must be serviced. Consult with your authorized Honda dealer.

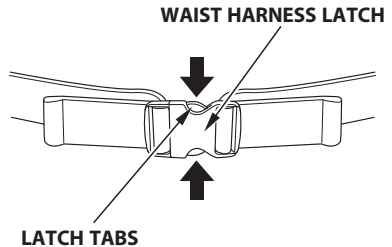
### 5. Check the waist harness latch

- Push the tabs of the waist harness latch with your fingers and check that the latch separates into the left and right parts.
- After separating the waist harness latch into the left and right parts, check the latch for cracks, breakage and other damage.

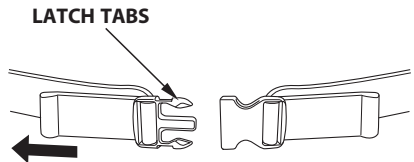
After check, latch the waist harness latch until it clicks. Before latching, be sure to check the surface side and reverse side of the latch not to twist the waist harness.

If the latch does not separate, it must be repaired. If the latch is damaged, it must be replaced. Consult with your authorized Honda dealer.

Push the latch tab from both sides.



This will unbuckle and release the latch.





---

## 6. Inspect the cutting attachment

### Nylon-line cutting head inspection:

#### **▲WARNING**

**For safety, check the cutting head before starting the engine.**

**Operating the grass/weed trimmer with the loose, cracked, or other damaged cutting head can cause a personal injury or equipment damage. Thrown cutting head by loose fastening can hit the operator or bystanders causing death or serious injury.**

#### **CAUTION:**

**Wear heavy gloves to protect your hands, when you turn a spool.**

1. Stop the engine with the engine switch to the OFF position.
2. Check the cutting head for looseness.

Tighten the cutting head securely if it is loose (see page 49).

If it is hard to do it yourself, consult your authorized Honda dealer.

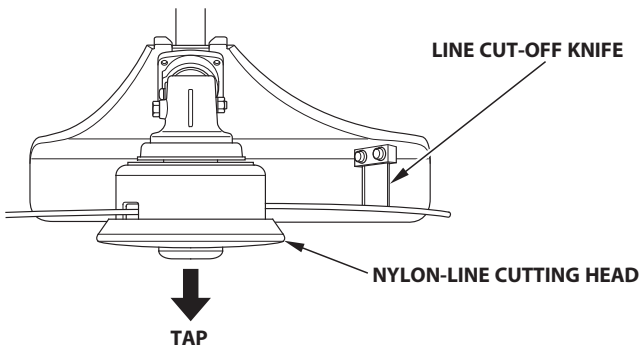
3. Check the nylon-line for fluffing.

If the nylon-line is damaged, have the nylon-line advance according to the following procedures.

Before feeding the nylon-line, check that the cut-off knife is free from dust, dirt or other foreign material. Clean the cut-off knife if necessary.

### **The line feeding action of the semi-automatic line feed type cutting head:**

For this type of cutting head, the nylon-line advances when the cutting head is tapped against the ground while the engine is running. A grass deflector with cut-off knife must be used with it.



---

## Cutting blade inspection:

### **▲WARNING**

**For safety, check the cutting blade for wear and damage and check the tightness of the cutting blade nut before starting the engine. Operating the grass/weed trimmer with a worn, cracked, or damaged cutting blade can cause a personal injury or equipment damage. A worn, cracked or damaged blade can break and pieces of the damaged blade can hit the operator or bystanders causing death or serious injury.**

### **CAUTION:**

**Wear heavy gloves to protect your hands, when working around the cutting blade.**

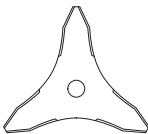
### **NOTE:**

When replacing the cutting blade, please use a blade which is designed for a maximum rotational speed of 9,000 n/min or above.

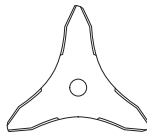
1. Stop the engine with the engine switch to the OFF position.
2. Check the tightness of the cutting blade nut.  
Tighten the nut if it is loose (see page 50).  
If it is hard to do it yourself, consult your authorized Honda dealer.
3. Check the cutting blade for wear, bend, crack and other damage.  
If the blade is worn out, cracked, chipped, or otherwise damaged replace the damaged blade with new one which is a genuine Honda replacement cutting blade or its equivalent (see page 50).

A dull blade can be sharpened.

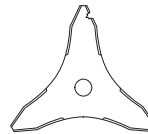
If it is hard to do it yourself, consult your authorized Honda dealer.



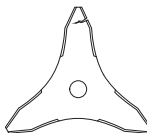
**NORMAL**



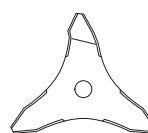
**WORN**



**NICKED**



**CRACKED**



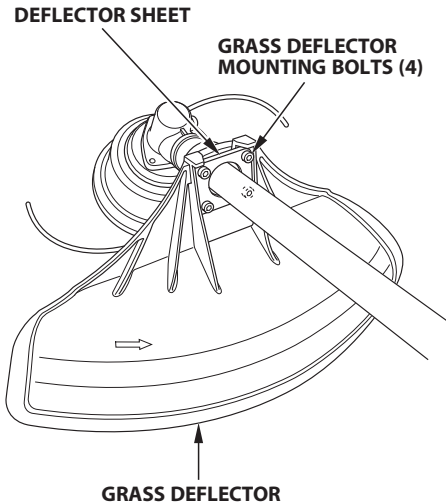
**BENT**

## 7. Inspect the grass deflector and deflector sheet

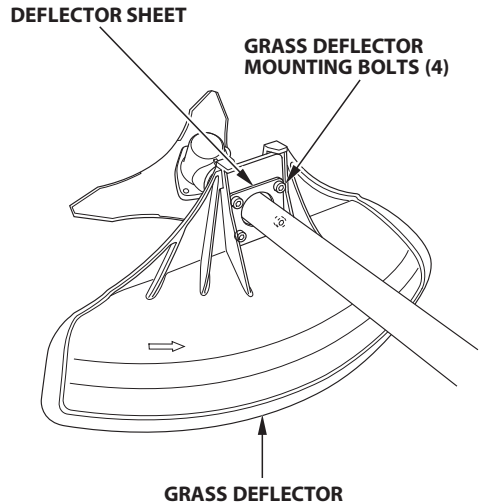
### ▲WARNING

- **Never use the grass/weed trimmer without its grass deflector. Stones or other foreign objects thrown outward by the wheeling cutting attachment (nylon-line cutting head or cutting blade) or contact with the wheeling cutting attachment could cause personal injury or property damage.**
1. Stop the engine with the engine switch to the OFF position.
  2. Inspect the grass deflector to be sure that they are correctly installed and are not damaged. If the grass deflector is damaged, replace it before using the grass/weed trimmer.
  3. Check the grass deflector mounting bolts for looseness. Tighten the bolts securely, if necessary.
  4. Check the deflector sheet is not abnormal such as, the bolts will come off easily, any crack or tear. If it is abnormal, consult your servicing dealer.
  5. Keep the grass deflector position and direction same as below.

### Nylon-line cutting head:

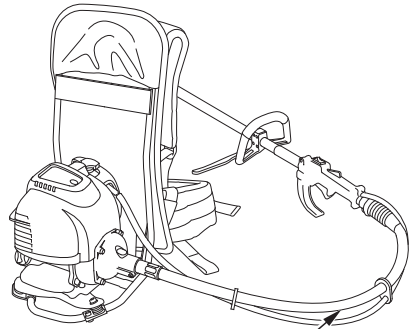


### Cutting blade:



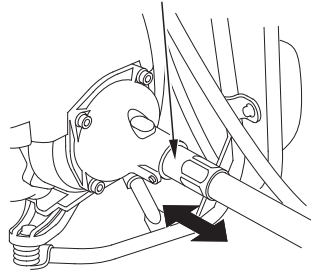
## 8. Check the flexible shaft

- Check the outer surface of flexible shaft for cut, cracks, shave, discoloration, deformation and other damage. The flexible shaft must be replaced if it is damaged, discolored or deformed. Consult with your authorized Honda dealer.
- Move the engine side flexible shaft installation part back and forth and check that the travel is 5 mm (0.2 in) or below. The flexible shaft must be service if the travel exceeds 5 mm (0.2 in). Consult with your authorized Honda dealer. (See page 57 for flexible shaft inspection/lubrication.)



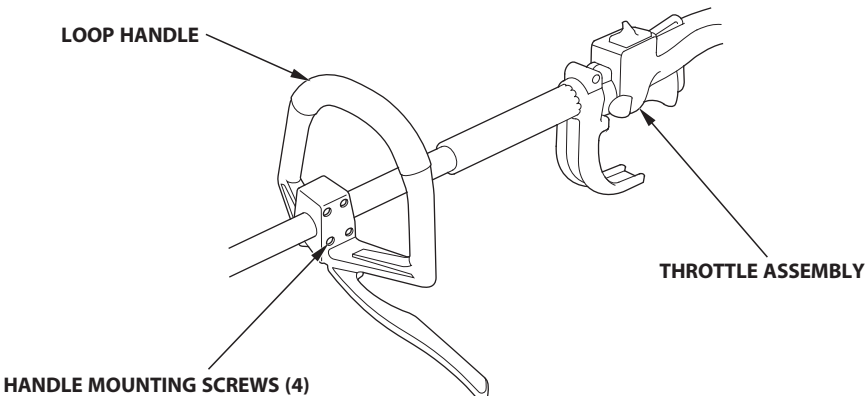
FLEXIBLE SHAFT

ENGINE SIDE FLEXIBLE SHAFT  
INSTALLATION PART



## 9. Check all bolts and nuts

1. Check each bolt and nut for looseness. Tighten them securely if necessary.
2. Check the handle for loose mounting bolts or screws, and tighten them securely if necessary.



## 6. STARTING THE ENGINE

---

### ⚠ WARNING

- Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide. Never run the engine in an enclosed area. Be sure to provide adequate ventilation.
- Start the engine in a place away from the people, pets, and surrounding buildings. Be sure there are no obstacles in the working area.

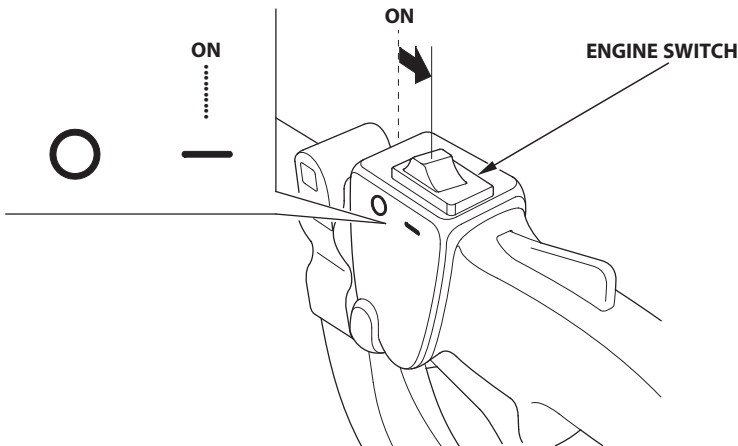
### CAUTION:

Do not start the engine with the cutting attachment touched the ground or any obstruction. The trimmer can make unexpected movement causing injury in your legs, etc.

### NOTE:

Place the grass/weed trimmer in an area free from the obstacles, and be sure the cutting attachment is not in contact with the ground and other materials.

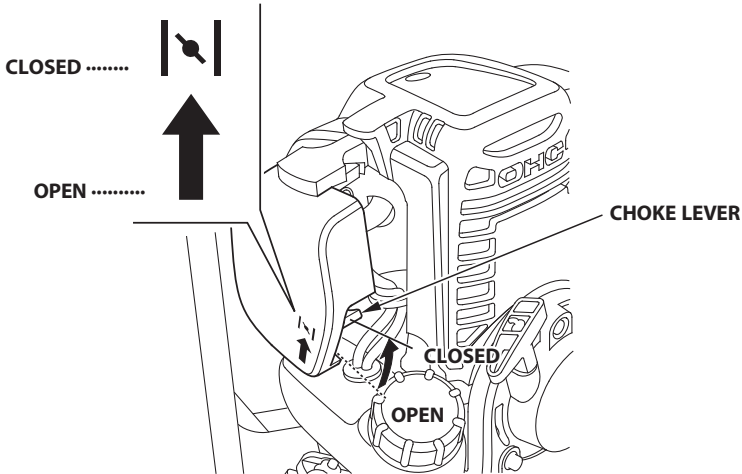
1. Turn the engine switch to the ON position.



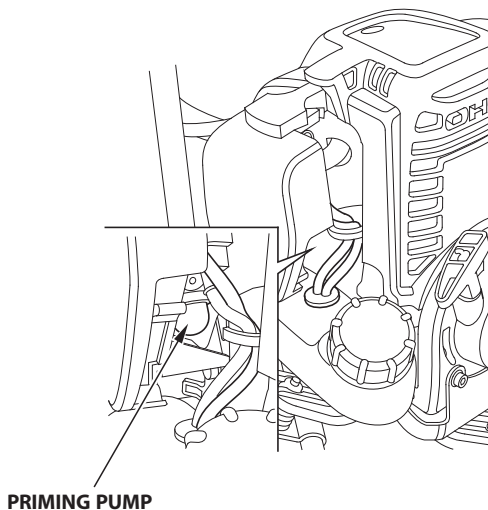
- 
2. To start a cold engine, move the choke lever to the CLOSED position.  
To restart warm engine, leave the choke lever in the OPEN position.

**NOTE:**

Do not use the choke if the engine is warm or the air temperature is high.



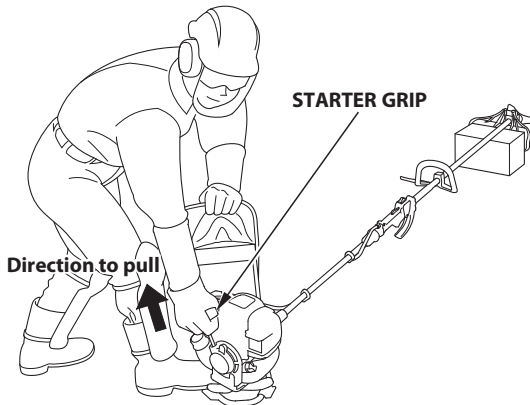
3. Press the priming pump several times until the priming pump is filled with fuel.  
Even if the priming pump is pressed too many times, the extra fuel will return to the fuel tank.  
If the priming pump is not pressed enough, the engine may not start.



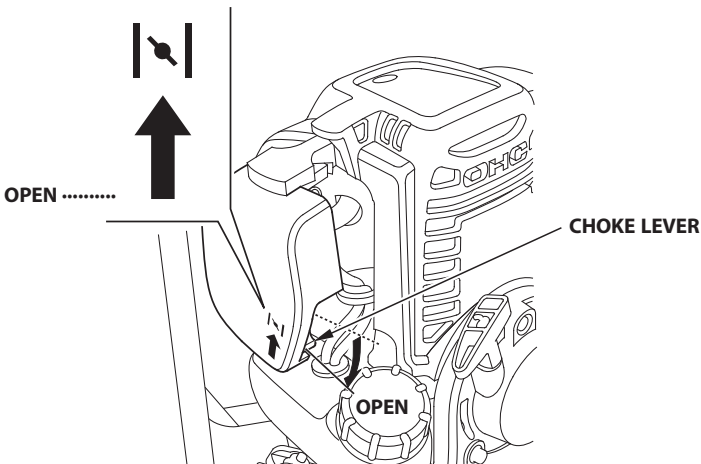
- 
4. Pull the starter grip lightly until you feel resistance while stepping on the carrying frame with your foot and holding the carrying frame with your hand, then pull briskly in the direction of the arrow as shown below. Return the starter grip gently.

**CAUTION:**

- **Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.**
- **Damage may result if the starter grip is pulled while the engine is running.**



5. If the choke lever has been moved to the CLOSED position to start the engine, gradually move it to the OPEN position as the engine warms up.



---

## **Carburetor Modification for High Altitude Operation.**

At high altitude, the standard carburetor air-fuel mixture will be too rich. Performance will decrease, and fuel consumption will increase. A very rich mixture will also foul the spark plugs and cause hard starting. Operation at an altitude that differs from that at which this engine was certified, for extended periods of time, may increase emissions.

High altitude performance can be improved by specific modifications to the carburetor. If you always operate your grass/weed trimmer at altitudes above 610 meters (2,000 feet), have your dealer perform this carburetor modification. This engine, when operated at high altitude with the carburetor modifications for high altitude use, will meet each emission standard throughout its useful life.

Even with carburetor modification, engine horsepower will decrease about 3.5% for each 300-meter (1,000-foot) increase in altitude. The effect of altitude on horsepower will be greater than this if no carburetor modification is made.

### **CAUTION:**

**When the carburetor has been modified for high altitude operation, the air-fuel mixture will be too lean for low altitude use. Operation at altitudes below 610 meters (2,000 feet) with a modified carburetor may cause the engine to overheat and result in serious engine damage. For use at low altitudes, have your servicing dealer return the carburetor to original factory specifications.**



## 7. TRIMMING OPERATION

---

Read and understand the safety instructions on pages 3 to 14 before operating the grass/weed trimmer.

If you notice any abnormal sound, smell, vibration, or other unusual signs, stop the engine immediately and consult your authorized Honda dealer.

### Shouldering the grass/weed trimmer:

Before shouldering the grass/weed trimmer, start the engine according to the proper procedures (see page 34) and warm up the engine. Be sure to check that the idling rotation becomes stable and the cutting attachment (nylon-line cutting head or cutting blade) does not turn.

Shoulder the grass/weed trimmer according to the procedures described below. Note that the following procedures are for a righthand side use.

This grass/weed trimmer is able to change engine mounting direction. Consult your authorized Honda dealer.

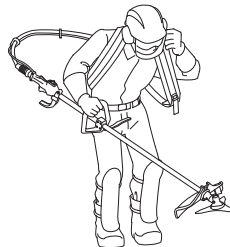
#### **▲WARNING**

**When you shoulder the grass/weed trimmer, be careful not to touch the throttle trigger without your intention. If the throttle trigger is pulled accidentally, the engine speed increases and the cutting attachment may start turning, which cause injury. When the wheeling cutting attachment touches the ground, the grass/weed trimmer may go out of control causing injury.**

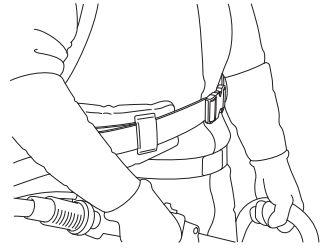
1. Hold the loop handle with your left hand and put the right shoulder harness on your right shoulder with your right hand.



2. Hold the loop handle with your right hand and put the left shoulder harness on your left shoulder with your left hand.



3. After shouldering the knapsack, equip the waist harness.



4. Adjust the length of the shoulder harness so that the knapsack pad is positioned on your back tightly and the unit weights on both your shoulders equally.

Adjust the shoulder harness at your shoulder and chest, then fasten the waist harness to stick the knapsack firmly to your body.



<ADJUSTMENT OF THE SHOULDER HARNESS>

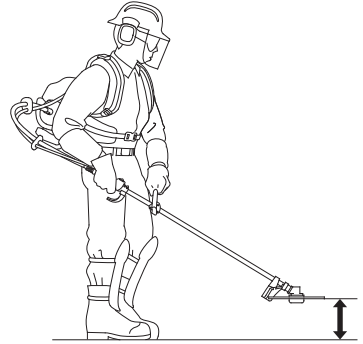
<p><b>TO TIGHT</b></p> <p>&lt;Shoulder&gt;</p> <p><b>Pull toward lower</b></p>	<p><b>TO LOOSE</b></p> <p><b>Push up the lower part</b></p>	<p><b>TO TIGHT</b></p> <p>&lt;Chest&gt;</p> <p><b>Pull toward lower</b></p>	<p><b>TO LOOSE</b></p> <p><b>Push up the lower part</b></p>
--	---	---	---

<ADJUSTMENT OF THE WAIST HARNESS>

<p><b>TO TIGHT</b></p> <p><b>Pull the belt from side to side</b></p>	<p><b>TO LOOSE</b></p> <p><b>Push up the side belt</b></p>
--	--



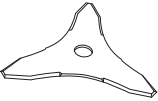

5. Hold the loop handle with your left hand and the main grip with your right hand while keeping the cutting attachment away from the ground.

The cutting attachment-to-ground clearance should be:  
 0–30 cm (0–11.8 in) for the nylon-line cutting head and 10–30 cm (3.9–11.8 in) for the cutting blade.



**Cutting attachment applications:**

- For more efficient use, select an appropriate blade in accordance with the length of grass and other ground conditions.

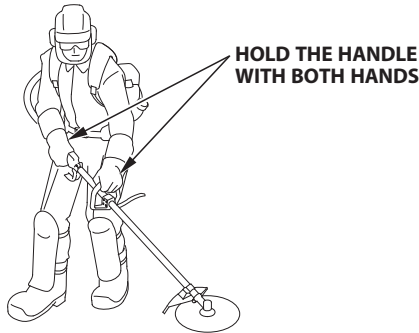
<p>Nylon-line (Tap &amp; go)</p>		<p>Mowing for low grass and Cleaning.</p> 
<p>Cutting blade (3-tooth blade)</p>		<p>Mowing large areas of grass and tall grass.</p> 

- Your grass/weed trimmer is not designed to cut down the brush.

---

### Basic operation:

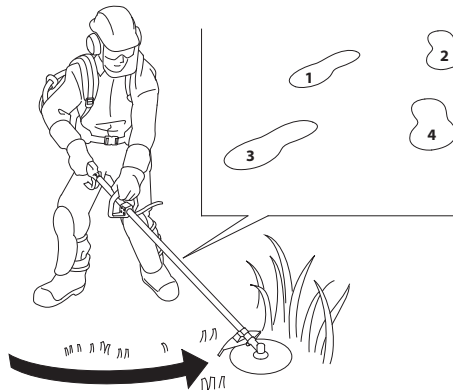
- Hold the grass/weed trimmer in the correct position. Be sure to hold the handle with your both hands.



- Operate the grass/weed trimmer not by using your arm force but by using your waist so that the cutting attachment swings in a level arc from right to left. Hold the grass/weed trimmer so that you can shift your weight to the right leg then to the left leg safely and easily, and walk slowly with narrow strides.
- When operating the grass/weed trimmer on a moderate slope, stand at the down side of the slope. The steep slope is slippery and you can lose your balance. Do not operate the grass/weed trimmer on a steep slope.

### CAUTION:

**Take good care of your step. Do not operate the grass/weed trimmer in a place where is slippery, or you can lose your balance.**



- Your grass/weed trimmer is not designed to cut down the brush. Do not use your grass/weed trimmer as a pruner hook.

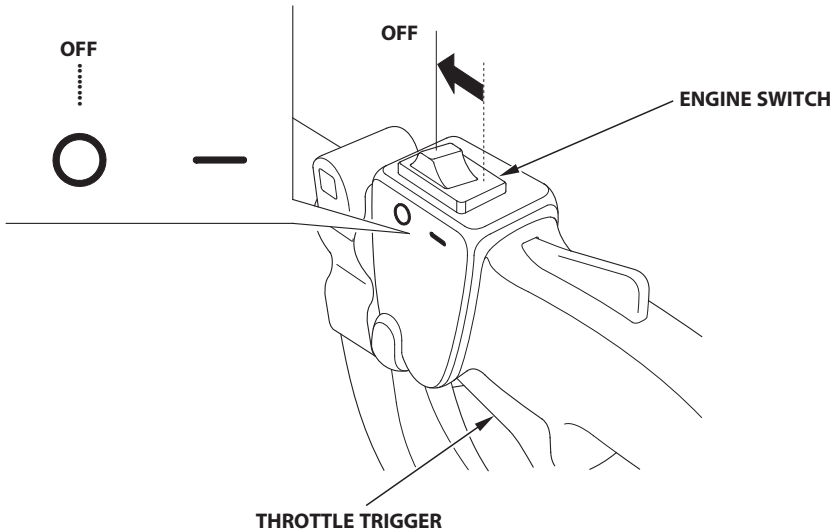
## 8. STOPPING THE ENGINE

---

1. Release the throttle trigger.
2. Turn the engine switch to the OFF position.

### CAUTION:

**Note that the cutting attachment keeps turning for a while by inertia after the engine is stopped.**



### NOTE:

Be sure that the engine is stopped and the cutting attachment stops turning before placing the grass/weed trimmer on the ground.

### **▲WARNING**

- **Before performing any maintenance, place the grass/weed trimmer on a level surface, stop the engine and make sure that the engine switch is in the OFF position to be certain the engine will not start accidentally.**
- **The grass/weed trimmer should be serviced by an authorized Honda dealer unless the owner has proper tools and service data and feels he is mechanically qualified.**

### **CAUTION:**

**Use genuine Honda parts or their equivalent for maintenance or repair. Replacement parts which are not of equivalent quality may damage the trimmer.**

Periodic inspection and adjustment of the Honda UMR435T is essential if high level performance is to be maintained. Regular maintenance will also help to extend service life. The required service intervals and the kind of maintenance to be performed are described in chart on the following page 44.

For longer service and efficiency, keep the underside of the grass deflector clean and free of accumulated grass clippings by washing it down with a hose after each use and/or cleaning it with a wire brush and scraper.

## Maintenance schedule

REGULAR SERVICE PERIOD (3) Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.		Each use	First month or 10 hrs.	Every 3 months or 25 hrs.	Every 6 months or 50 hrs.	Every year or 100 hrs.	Every 2 years or 300 hrs.	Refer to page
ITEM								
Engine oil	Check level	o						22
	Change		o		o			46
Air cleaner	Check	o						27
	Clean (Put oil)			o (1)				47
Spark plug	Check-adjust					o		53
	Replace						o	
Throttle cable	Check	o						28, 55
Cutting attachment	Check	o						30, 49
	(Replace if necessary)							
Grass deflector	Check	o						32, 51
Engine cooling fins	Check				o			61
Nuts, bolts, fasteners	Check	o						33
	(Retighten if necessary)							
Deflector sheet	Check	o						32
	(Replace if necessary) (2)							
Flexible shaft	Check-grease (4)		Every year or 30 hrs.					57
Waist harness	Check	o						29
Fuel tank	Clean					o		63
Fuel filter	Check					o		62
Clutch shoe and drum	Check (4)				o (2)			-
Gear case	Grease		Every year or 30 hrs.					-
Idle speed	Check-adjust					o (2)		-
Valve clearance	Check-adjust					o (2)		-
Combustion chamber	Clean		Every 2 years or every 300 hrs. (2)					-
Fuel tubes	Check		Every year or every 100 hrs. (Replace if necessary.) (2)					-

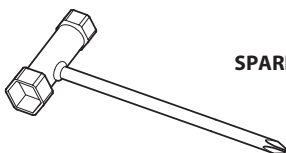
### NOTE:

- (1) Service more frequently when used in dusty areas.
- (2) These items should be serviced by your servicing dealer, unless you have the proper tools and are mechanically proficient. Refer to the Honda shop manual for service procedures.
- (3) Log hours of operation to determine proper maintenance intervals.
- (4) These consumption parts should be replaced even a short period if it is necessary.

---

## Tool kit

The tools supplied are necessary for performing some periodic maintenance, simple adjustments and repairs.



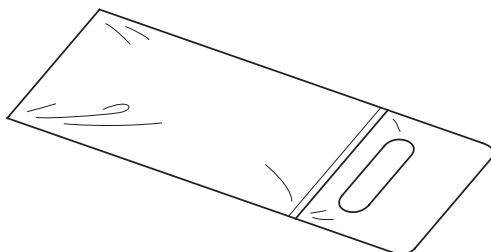
**SPARK PLUG WRENCH**



**8 × 10 mm WRENCH**



**5 mm HEXAGON WRENCH  
4 mm HEXAGON WRENCH**



**TOOL BAG**



## 1. Engine oil change

### CAUTION:

If the engine has been running, the engine, muffler and the engine oil are very hot and they remain hot for a while after stopping the engine. To protect you from burn, wait until they cool down before starting the oil change.

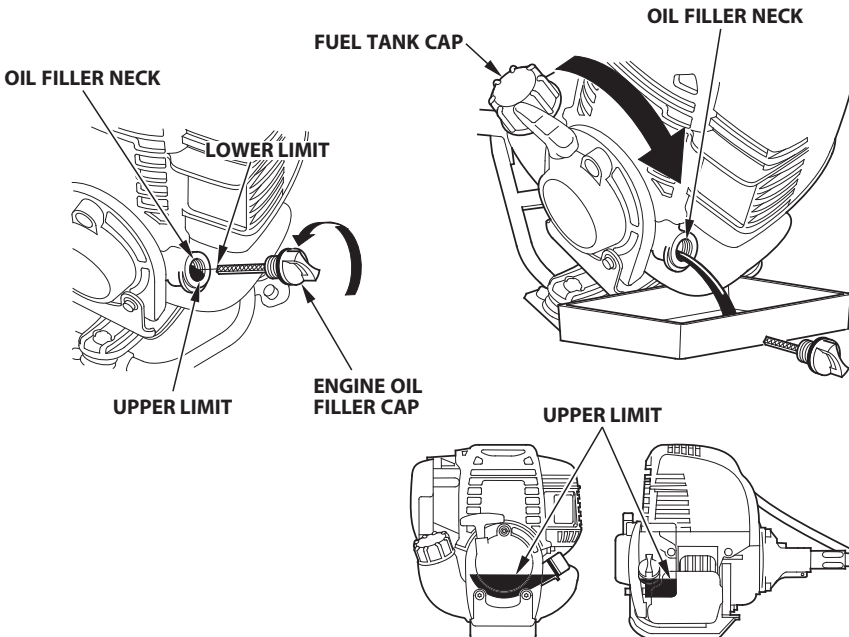
### NOTE:

Drain the oil while the engine is still warm to assure rapid and complete draining.

1. Check the fuel tank cap is tightened.
2. Remove the oil filler cap and drain the oil into the oil container by tipping the engine toward the oil filler neck.
3. Refill with the recommended oil (see page 23) and check the oil level (see page 22).
4. Install the oil filler cap.

**ENGINE OIL CAPACITY:** 0.10 L (0.11 US qt, 0.09 Imp qt)

Wash your hands with soap and water after handling used oil.



**NOTE:**

Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for reclamation. Do not throw it in the trash or pour it on the ground.

**2. Air cleaner service**

A dirty air cleaner will restrict air flow to the carburetor. To prevent carburetor malfunction, service the air cleaner regularly. Service more frequently when operating the grass/weed trimmer in extremely dusty areas.

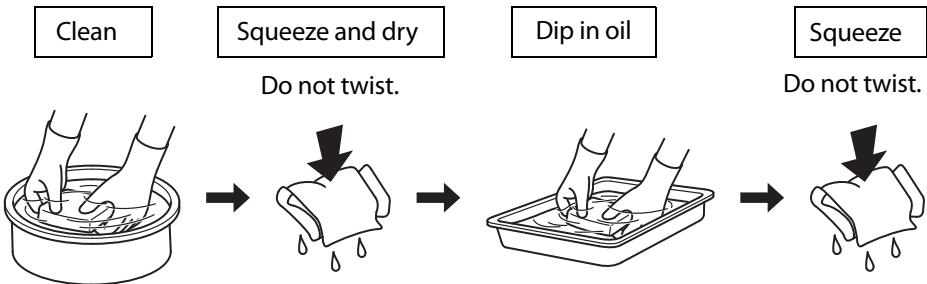
**▲WARNING**

**Never use gasoline or low flash point solvents for cleaning the air cleaner element. A fire or explosion could result.**

**CAUTION:**

**Never run the engine without the air cleaner. Rapid engine wear will result.**

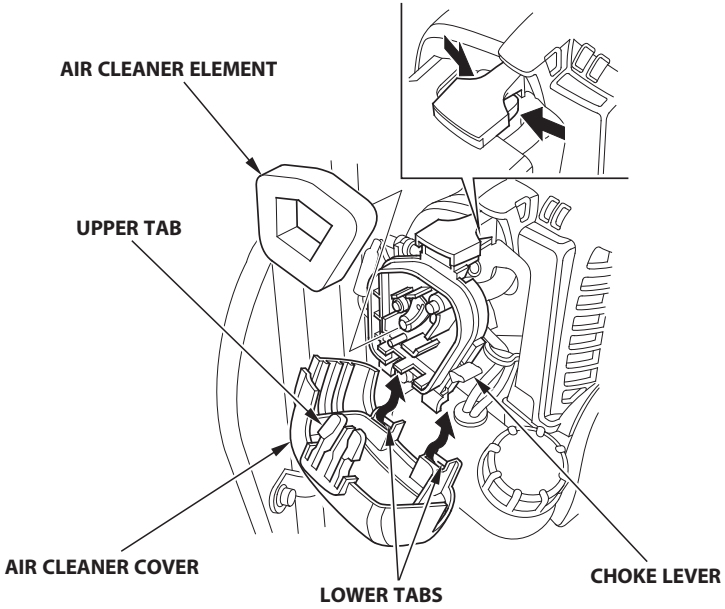
1. Move the choke lever to the CLOSED (upwards) position.
2. Remove the air cleaner cover by unhooking the upper tab on the top of the air cleaner cover and its two lower tabs.
3. Wash the element in a nonflammable or high flash point solvent and dry it thoroughly.
4. Soak the element in clean engine oil and squeeze out the excess oil.



5. Reinstall the air cleaner element.

---

6. Reinstall the air cleaner cover by inserting the lower tabs, then insert the upper tab.



---

### 3. Cutting attachment replacement

#### Nylon-line cutting head:

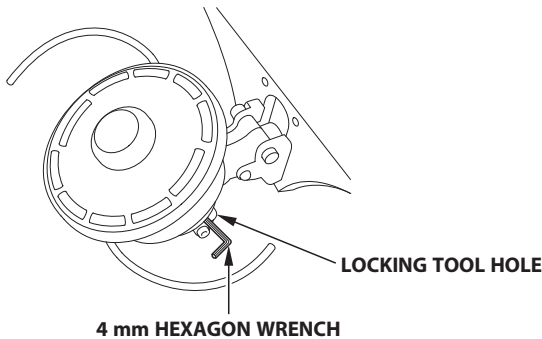
##### **▲WARNING**

- To avoid severe personal injury, make sure that the engine switch is in the OFF position to prevent accidental starting.
- Use a genuine Honda replacement cutting head or its equivalent.

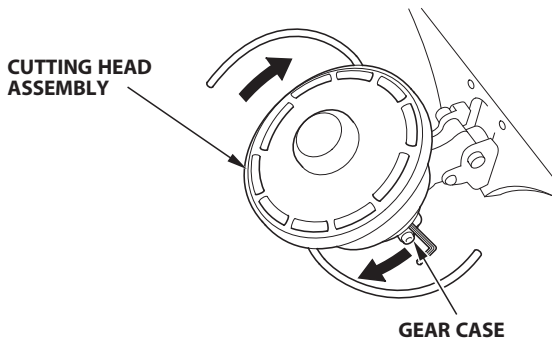
##### **CAUTION:**

**Wear heavy gloves to protect your hands when replacing the cutting head.**

1. Stop the engine and remove the spark plug cap.
2. Insert a 4 mm hexagon wrench into the locking tool hole to keep the drive shaft from turning.



3. Turn the cutting head assembly clockwise to remove it from the gear case. Replace it with new one.



The line feeding action of the semi-automatic line feed type cutting head (see page 30).

## Cutting blade:

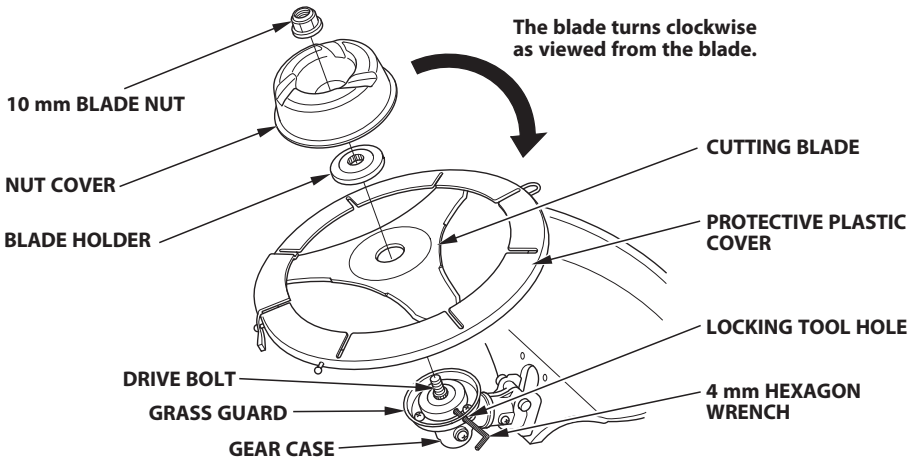
### ▲WARNING

- To avoid severe personal injury, make sure that the engine switch is in the OFF position to prevent accidental starting.
- Use a genuine Honda replacement cutting blade or its equivalent.

### CAUTION:

Wear heavy gloves to protect your hands, when working around the cutting blade.

1. Install a protective plastic cover (that came with the blade) on the edge of the cutting blade for safety and protecting the blade.
2. Insert the tip of the 4 mm hexagon wrench (supplied with your trimmer) fully into the hole on the gear case.
3. Turn the cutting blade until you feel the tool drops into the hole in the internal locking ring. Verify the blade does not turn. The drive bolt and blade nut use left-hand threads. Make sure the 4 mm hexagon wrench remains in the hole, then loosen (turn clockwise) the blade nut. Pay attention to the order and orientation of the parts as they are removed.
4. Installation can be performed in the reverse order of removal. Make sure you install the blade with the cutting edge in the direction of rotation. Torque the blade nut to: 24.2 N·m (2.5 kgf·m, 18.1 lbf·ft)



- After tightening the blade nut, turn the cutting blade with your hand and check that it is installed in the center properly. Check the cutting blade, too, that it is neither eccentric nor interfering with any neighboring part.

## 4. Grass deflector replacement

### **▲WARNING**

**Install the grass deflector in the proper position securely to protect you from the debris that are thrown from a wheeling cutting attachment.**

### **CAUTION:**

**Wear heavy gloves to protect your hands, when working around the cutting attachment.**

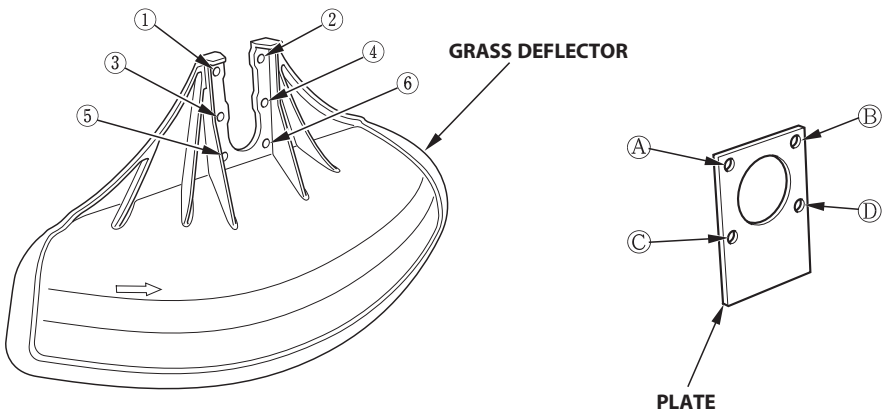
### **Installation position of grass deflector**

Nylon-line cutting head equipped:

Place the plate holes A and B pointing up. Then, put together the plate holes A and B and the deflector holes 1, 2, 3 and 4, and fix them by using 5 × 20 mm socket bolts.

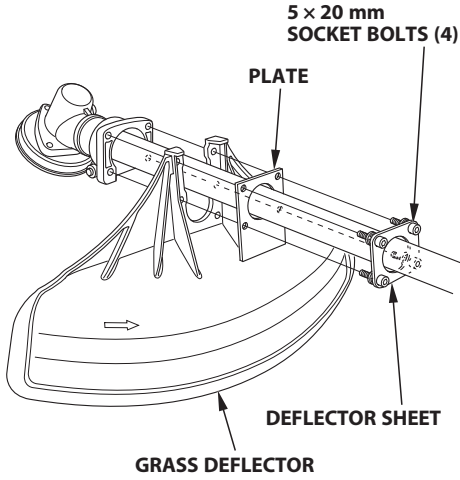
Cutting blade equipped:

Place the plate holes C and D pointing up. Then, put together the plate holes A and B and the deflector holes 3, 4, 5 and 6, and fix them by using 5 × 20 mm socket bolts.

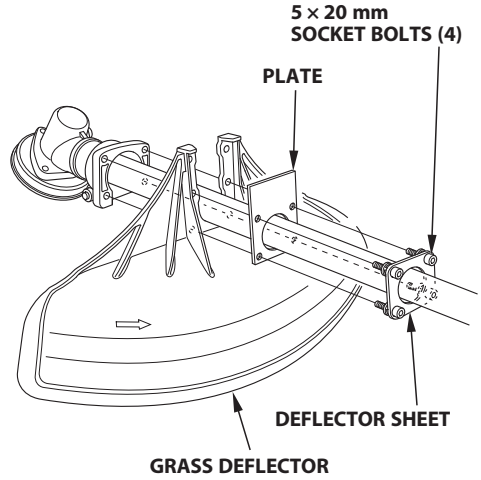


Tighten the bolts securely. Torque the bolts to:  
5.2 N·m (0.53 kgf·m , 3.8 lbf·ft)

**Nylon-line cutting head equipped:**



**Cutting blade equipped:**



---

## 5. Spark plug service

**Recommended spark plug:** CMR5H (NGK)

To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

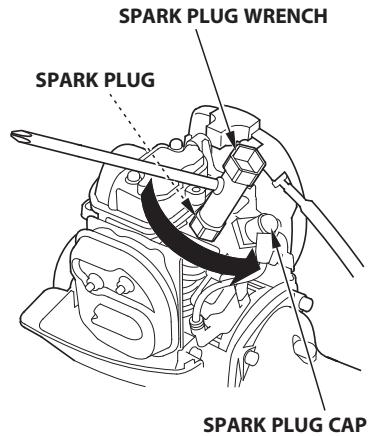
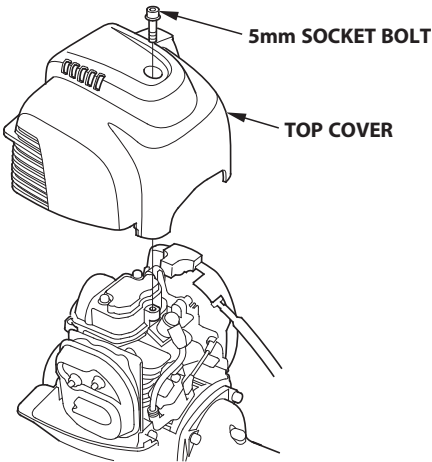
**▲ WARNING**

**If the engine has been running, the muffler will be very hot, be careful not to touch the muffler.**

**CAUTION:**

**Never use a spark plug of incorrect heat range.**

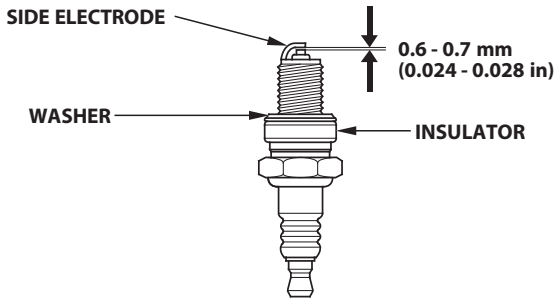
1. Loosen the 5 mm hex socket bolt with a hexagon wrench, then remove the top cover.
2. Remove the spark plug cap and use the proper size spark plug wrench to remove the spark plug.



3. Visually inspect the spark plug. Discard it if there is apparent wear or the insulator is cracked or chipped. Clean the spark plug with a wire brush if it is to be reused.

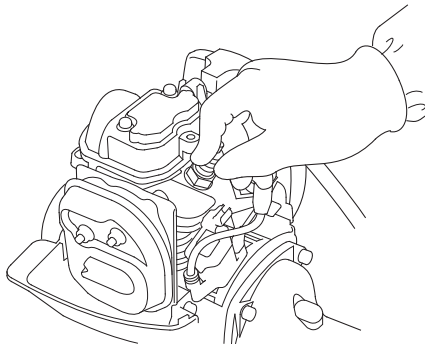


- 
4. Measure the plug gap with a feeler gauge.  
Correct as necessary by carefully bending the side electrode.  
The gap should be: 0.6 – 0.7 mm (0.024 – 0.028 in)



5. Check that the spark plug washer is in good condition and thread the spark plug in by hand to prevent cross-threading.  
6. After the spark plug is seated, tighten with a spark plug wrench to compress the washer.

**TORQUE:** 11.8 N·m (1.2 kgf·m, 9 lbf·ft)



**NOTE:**

If installing a new spark plug, tighten 1/2 turn after the spark plug seats to compress the washer. If reinstalling a used spark plug, tighten 1/8 – 1/4 turn after the spark plug seats to compress the washer.

**CAUTION:**

**The spark plug must be securely tightened. An improperly tightened plug can become very hot and possibly damage the engine.**

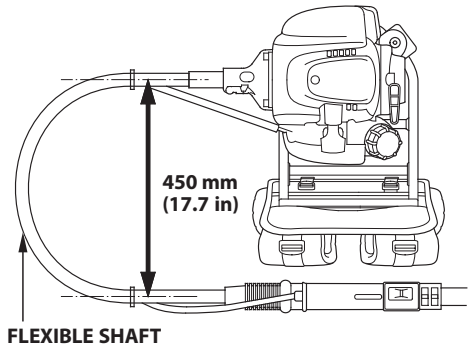
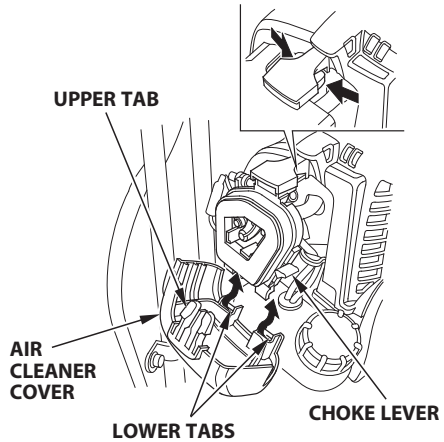
7. Attach the spark plug cap.  
8. Install the top cover, and tighten the 5 mm hex socket bolt with a hexagon wrench securely.

## 6. Throttle cable check and adjustment

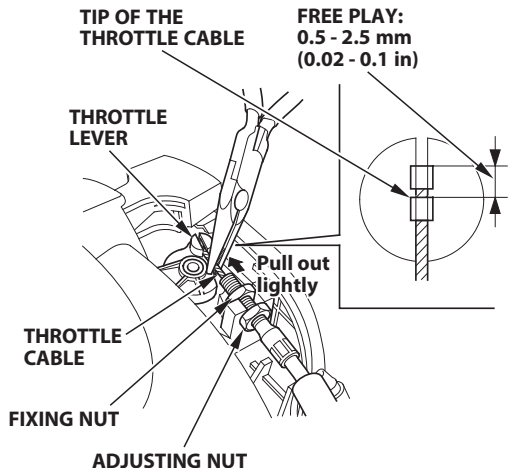
Adjust the throttle cable free play properly.

### Adjustment:

1. Move the choke lever to the CLOSED (upwards) position.
2. Remove the air cleaner cover by unhooking the upper tab on the top of the air cleaner cover and its two lower tabs.
3. Set the grass/weed trimmer so the flexible shaft makes "U" shape that is 450 mm (17.7 in) wide.
4. Loosen the throttle cable fixing nut.

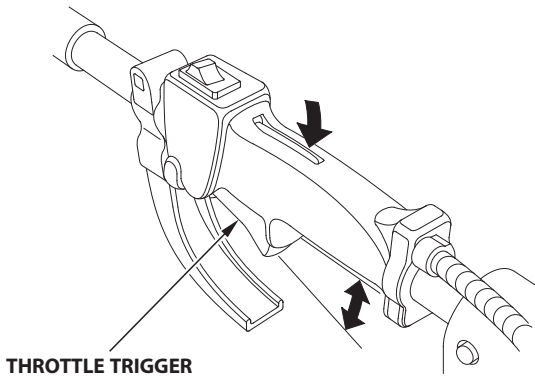


5. While holding the grass/weed trimmer in the position of the step 3, pull out the throttle cable lightly and turn the adjusting nut to adjust the extended length of the throttle cable at the end of the cable to 0.5 – 2.5 mm (0.02 – 0.1 in). (Take care not to damage the throttle cable.)



- 
6. Tighten the throttle cable fixing nut securely.
  7. Operate the throttle system several times and check it has the free play (i.e. throttle lever does not move while operating the throttle trigger).
    - Holding the flexible shaft and gear case between the clutch case and cutting head in line with each other, check the throttle trigger for function (see page 21).
    - Return the flexible shaft in the position of the step 3, and check there is the free play.

After adjustment, check the throttle trigger for smooth operation. Consult your authorized Honda dealer if necessary.



8. Reinstall the air cleaner cover by inserting the lower tabs, then insert the upper tab.

**CAUTION:**

- **After removing the air cleaner cover, reinstall the air cleaner cover securely.**  
**Failure to tighten the cover securely may cause the cover to come out of position by vibration or some sort of engine malfunction.**
- **Operating the engine without the air cleaner or improperly installed air cleaner will allow dirt to enter the inside of the engine, causing adverse effect to the engine.**

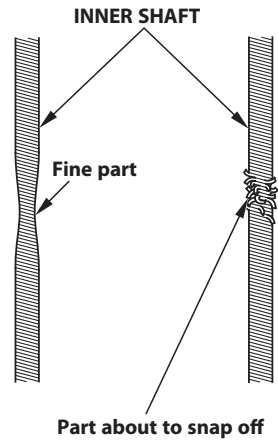
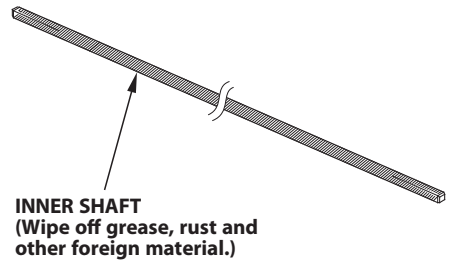
---

## 7. Flexible shaft inspection/lubrication

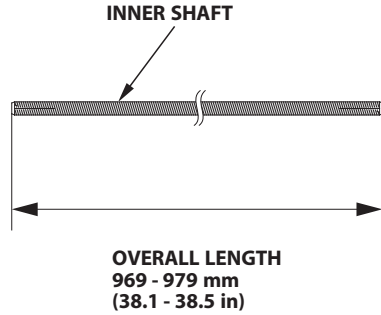
The flexible shaft is very fragile. Inspect and lubricate the flexible shaft periodically to keep it in good condition and for long service life.

### Inspection:

1. Set the flexible shaft assembly straight, unlock the clutch case lock lever and remove the flexible shaft assembly from the engine side. Remove the inner shaft from the flexible shaft assembly (see page 59).
2. Wipe off grease, rust and other foreign material from the inner shaft using a shop towel.
3. Check the inner shaft for a part where has become fine or where is about to snap off. Replace the inner shaft with a new one if necessary.



- 
4. After checking that the inner shaft is free from a part where has become fine or where is about to snap off, measure the overall length of the inner shaft and check that the measurement is within 969 – 979 mm (38.1 – 38.5 in). If the measurement is out of the specification, replace the inner shaft with a new one.  
Consult with your authorized Honda dealer for replacement. Overall length of new inner shaft: 969 mm (38.1 in)

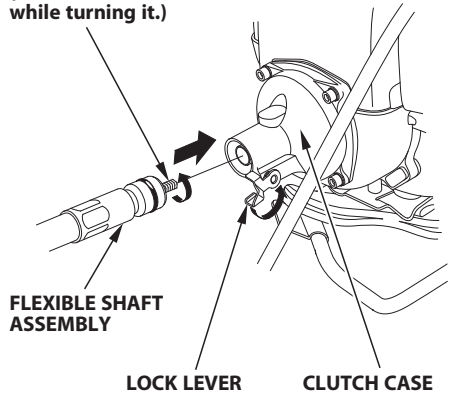


5. Apply grease to the entire outer surface of the inner shaft evenly from end to end.  
Insert the inner shaft into the flexible shaft assembly to assemble (see page 59).
6. While turning the inner shaft with your hand, push it in and check that the cutting blade or nylon-line cutting head turns.

7. While aligning the inner shaft with the mating part and unlocking the lock lever, insert the flexible shaft assembly into the engine side clutch case. Insert the flexible shaft assembly until the lock lever clicks.

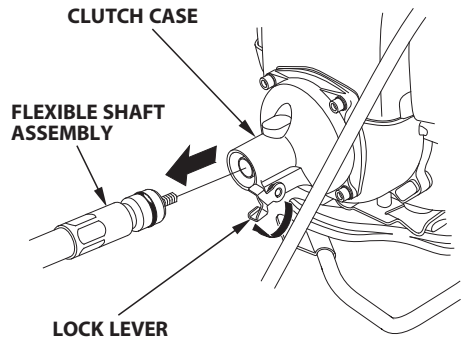
- After lubricating and/or inspecting the flexible shaft, start the engine (see page 34) and check that the cutting blade or nylon-line cutting head turns with no problem. If there is any abnormality, consult with your authorized Honda dealer.

**INNER SHAFT**  
(Insert the inner shaft while turning it.)

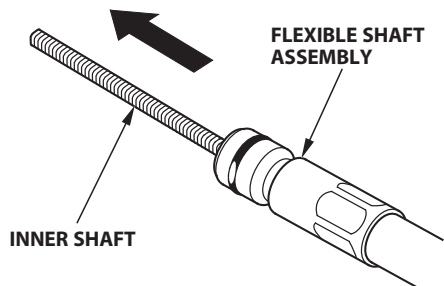


### Lubrication:

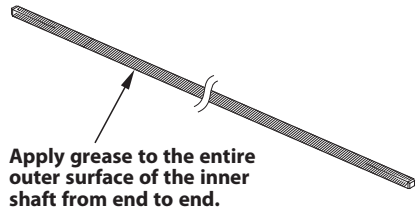
1. Set the flexible shaft assembly straight, unlock the clutch case lock lever and remove the flexible shaft assembly from the engine side.



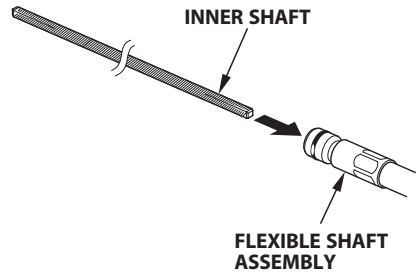
2. Remove the inner shaft from the flexible shaft assembly.



3. Apply grease to the outer surface of the inner shaft with your fingers. Be sure to apply grease to the entire outer surface evenly from end to end.

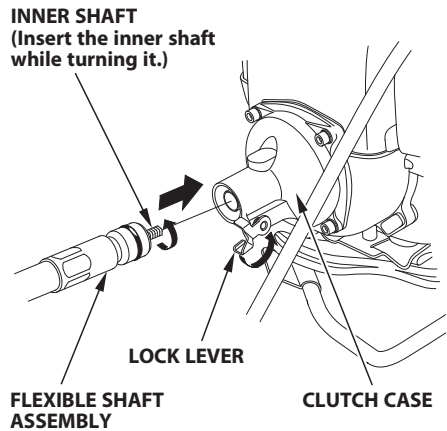


4. Insert the inner shaft into the flexible shaft assembly to assemble.



5. While turning the inner shaft with your hand, push it in and check that the cutting blade turns.

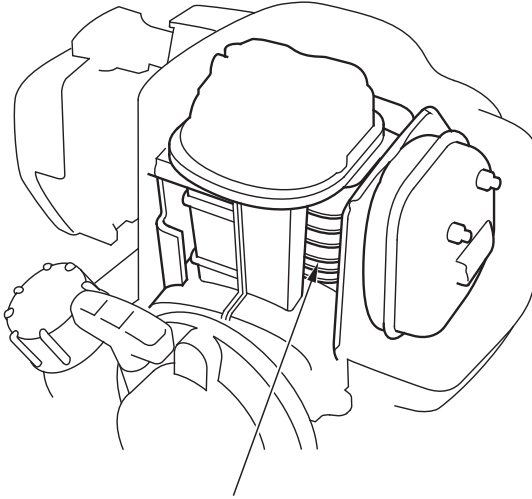
6. While aligning the inner shaft with the mating part and unlocking the lock lever, insert the flexible shaft assembly into the engine side clutch case. Insert the flexible shaft assembly until the lock lever clicks.



---

## 8. Engine cooling fin inspection

Inspect the cooling fin visually through the cover. If there are dry grass, leaves and mud clogged, consult your authorized Honda dealer for cleaning it.



**COOLING FINS**  
(Inside the top cover)



---

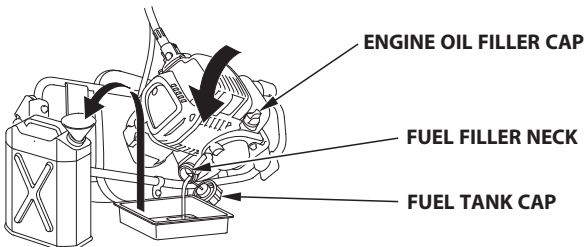
## 9. Fuel filter service

Note that the clogged fuel filter can cause poor engine performance.

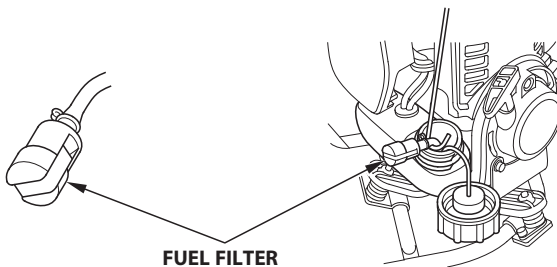
### **▲WARNING**

**Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions. You can be burned or seriously injured when handling fuel. Observe the following when servicing the fuel filter.**

- **Stop the engine.**
  - **Inspect in a well-ventilated area.**
  - **Keep heat, sparks, and flame away. Do not smoke.**
  - **Do not spill the gasoline. If you spilled the gasoline, wipe it up immediately and dispose of the cloth or shop towel you wiped the spilled gasoline in a manner that is compatible with the environment.**
1. Be sure that the engine oil filler cap is tightened securely.
  2. Remove the fuel tank cap and drain the gasoline into the container by tipping the engine toward the fuel filler neck.



3. Pull out the fuel filter with the mechanic's wire from the fuel filler neck gently.
4. Check the fuel filter for contamination. If the fuel filter is dirty, wash it gently with nonflammable or high flash point solvent. If the fuel filter is excessively dirty, replace it.



5. Reinstall the fuel filter into the fuel tank and tighten the fuel tank cap securely.

---

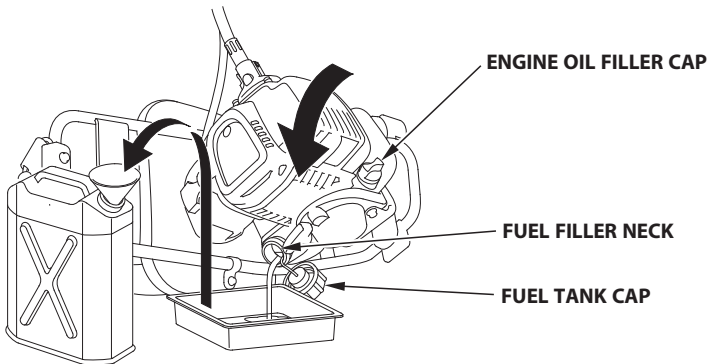
## 10. Fuel tank cleaning

Water and dust, dirt or foreign material in the fuel tank cause a poor engine performance.

### **▲WARNING**

**Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions. You can be burned or seriously injured when handling fuel. Observe the following when cleaning the fuel tank.**

- **Stop the engine.**
  - **Inspect in a well-ventilated area.**
  - **Keep heat, sparks, and flame away. Do not smoke.**
  - **Do not spill the gasoline. If you spilled the gasoline, wipe it up immediately and dispose of the cloth or shop towel you wiped the spilled gasoline in a manner that is compatible with the environment.**
1. Be sure that the engine oil filler cap is tightened securely.
  2. Remove the fuel tank cap and drain the gasoline into the container by tipping the engine toward the fuel filler neck.

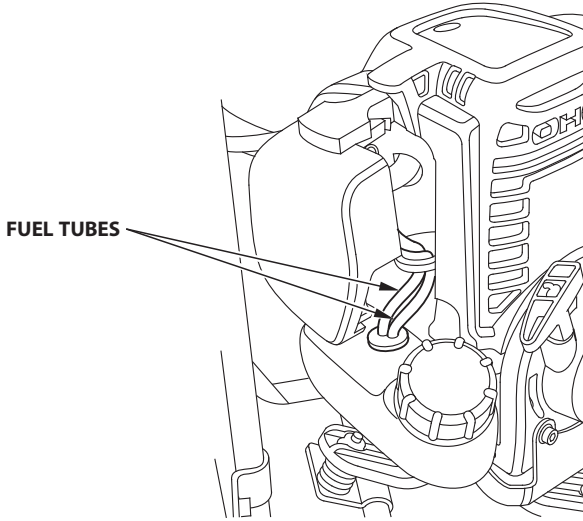


3. Pull out the fuel filter with the mechanic's wire from the fuel filler neck gently.
4. Remove water and dirt stood in the fuel tank by rinsing the inside of the fuel tank with nonflammable or high flash point solvent.
5. Reinstall the fuel filter into the fuel tank and tighten the fuel tank cap securely.

---

## 11. Fuel tube check

Check fuel tubes for cracks and any other deterioration and confirm that there is no leakage of fuel on the fuel tubes. If you notice any abnormal symptoms on the fuel tubes, contact your servicing dealer.



Proper storage preparation is essential for keeping your grass/weed trimmer trouble free and looking good. The following steps will help to keep rust and corrosion from impairing your grass/weed trimmer.

### CAUTION:

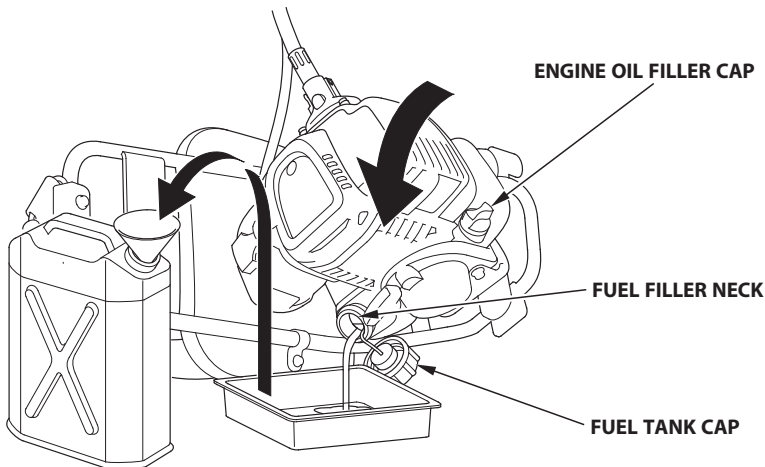
- **If the grass/weed trimmer has been running, the engine will be very hot; allow it to cool before proceeding.**
- **Place the grass/weed trimmer on a level surface and make sure that the engine switch is in the OFF position to be certain the engine will not start accidentally.**
- **Store the grass/weed trimmer with its flexible shaft kept as straight as possible to prevent damage to it.**

1. Clean all exterior surfaces, touch up any damaged paint, and coat other areas that may rust with a light film of oil.
2. Drain the fuel.

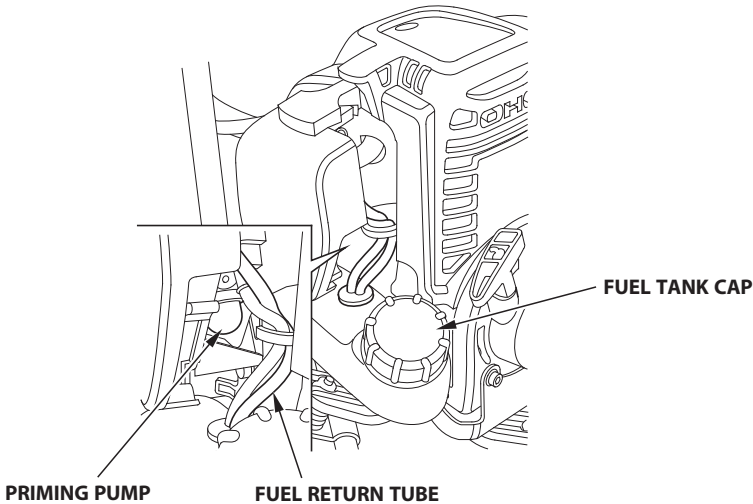
### ▲WARNING

**Gasoline is extremely flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks in the area.**

- a. Be sure that the engine oil filler cap is tightened securely.
- b. Remove the fuel tank cap and drain the fuel into the container by tipping the engine toward the fuel filler neck.



- 
- c. Press the priming pump several times until all fuel left in the fuel return tube is returned into the fuel tank.



- d. Tip the engine toward the fuel filler neck again to drain the fuel left in the fuel tank into the container.
- e. Tighten the fuel tank cap securely after draining the fuel completely.

**NOTE:**

- Deteriorated gasoline may cause unexpected damage to your engine.
  - Gasoline should be stored in a clean container used exclusively for gasoline.
  - Gasoline should be stored in a cool and well ventilated place.
3. Change the engine oil (see page 46).
  4. Clean the air cleaner (see page 47).
  5. Remove the top cover and remove the spark plug and pour about a tablespoon of clean engine oil into the cylinder.
  6. Crank the engine several revolutions to distribute the oil, then reinstall the spark plug. Pull the starter grip slowly until resistance is felt. Reinstall the top cover.
  7. Cover the grass/weed trimmer to keep out dust.

### When the engine will not start:

1. Is the engine switch in the ON position?
2. Is there fuel in the fuel tank (see page 24)?

#### **▲WARNING**

**Gasoline is extremely flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks in the area.**

3. Is gasoline reaching the carburetor?  
To check, press the priming pump several times (see page 35).
4. Is the spark plug in good condition?  
Clean, readjust gap and dry the spark plug. Replace it if necessary (see page 53).
5. If the engine still does not start, take the grass/weed trimmer to your servicing dealer.

When an abnormal vibration occurs during operation, immediately turn off the engine and check the cutting attachment is properly installed and tightened securely, and inspect it for wear, crack or any other damage. If necessary, replace it (see pages 49 and 50).

## 12. SPECIFICATIONS

MODEL	UMR435T
Description code	HABT

### Frame

TYPE		LEET	
Handle type		Loop	
Clutch type		Centrifugal clutch	
Cutter	Tool	Nylon-line	Cutting blade
	Type	Tap and Go	3-teeth blade
	O.D.	440 mm (17.3 in)	255 mm (10.0 in)
Overall length		2,810 mm (110.6 in)	2,840 mm (111.8 in)
Overall width		375 mm (14.8 in)	
Overall height		565 mm (22.2 in)	
Dry mass (weight) for unit (Without cutting attachment)		10.70 kg (23.59 lbs)	

### NOTE:

Specifications may vary according to the types, and are subject to change without notice.

## Engine

MODEL	UMR435T
Engine model	GX35T
Engine description code	GCAMT
Engine type	4-stroke, overhead cam, 1 cylinder
Displacement	35.8 cm <sup>3</sup> (2.18 cu-in)
Bore and Stroke	39.0 × 30.0 mm (1.5 × 1.2 in)
Engine Net power (in accordance with SAE J1349*)	1.0 kW (1.4 ps)/7,000 min <sup>-1</sup>
Engine max. Net torque (in accordance with SAE J1349*)	1.6 N·m (0.16 kgf·m, 1.2 lbf·ft)/5,500 min <sup>-1</sup>
Idle speed	3,100 ± 200 min <sup>-1</sup>
Speed at recommended max. spindle speed	9,000 min <sup>-1</sup>
Maximum corresponding spindle speed	MIN. 10,000 min <sup>-1</sup>
Cooling system	Forced air
Ignition system	Transistor magneto
Oil capacity	0.10 L (0.11 US qt, 0.09 Imp qt)
Fuel tank capacity	0.63 L (0.166 US gal, 0.139 Imp gal)
Spark plug	CMR5H (NGK)
Carbon dioxide (CO <sub>2</sub> ) emissions**	Please refer to "CO <sub>2</sub> Information List" on <a href="http://www.honda-engines-eu.com/co2">www.honda-engines-eu.com/co2</a>

\* The power rating of the engine indicated in this document is the net power output tested on a production engine for the engine model and measured in accordance with SAE J1349 at 7,000 min<sup>-1</sup> (Engine Net Power) and at 5,500 min<sup>-1</sup> (Engine Max. Net Torque). Mass production engines may vary from this value. Actual power output for the engine installed in the final machine will vary depending on numerous factors, including the operating speed of the engine in application, environmental conditions, maintenance, and other variables.

\*\* The CO<sub>2</sub> measurement results from testing over a fixed test cycle under laboratory conditions a(n) (parent) engine representative of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.

### NOTE:

Specifications\*\* may vary according to the types, and are subject to change without notice.



## Noise and vibration

MODEL		UMR435T	
Cutter		Nylon-line	Cutting blade
Sound pressure level at operator's ears EN ISO 22868: 2011		97 dB (A)	94 dB (A)
----- Uncertainty		1 dB (A)	1 dB (A)
Measured sound power level (2000/14/EC, 2005/88/EC)		111 dB (A)	101 dB (A)
----- Uncertainty		1 dB (A)	1 dB (A)
Guaranteed sound power level (2000/14/EC, 2005/88/EC)		112 dB (A)	
Vibration level at hand arm (EN ISO 22867: 2011)	Fr.	2.7 m/s <sup>2</sup>	2.6 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	Not exceed 2.5 m/s <sup>2</sup>	Not exceed 2.5 m/s <sup>2</sup>
----- Uncertainty		1.4	1.3
(EN 12096: 1997 Annex D)		Rr.	-
			-

### NOTE:

Specifications may vary according to the types, and are subject to change without notice.

**Honda UMR435T**

**MANUEL DE L'UTILISATEUR**  
Notice originale



# INTRODUCTION

---

Nous vous remercions d'avoir choisi cette tondeuse débroussailleuse Honda.

Ce manuel traite du fonctionnement et de l'entretien de la TONDEUSE DEBROUSSAILLEUSE Honda UMR435T.

Honda Motor CO., Ltd. se réserve le droit d'effectuer des changements à tout moment, sans préavis et sans aucune obligation.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite.

Ce manuel doit être considéré comme un élément permanent de la tondeuse débroussailleuse et doit l'accompagner en cas de vente.

Attacher une attention particulière aux indications précédées des mentions suivantes:

**▲ AVERTISSEMENT** Signale une forte possibilité de blessures corporelles graves, voire un danger mortel si les instructions ne sont pas suivies.

**ATTENTION :** Signale une possibilité de blessures corporelles graves ou de détérioration de l'équipement si les instructions ne sont pas suivies.

**REMARQUE :** Fournit des informations utiles.

En cas de problème, ou pour toute question concernant la tondeuse débroussailleuse, veuillez vous adresser à un revendeur Honda agréé.

Les tondeuses débroussailleuses Honda sont conçues pour assurer un service sûr et fiable dans des conditions d'utilisation conformes aux instructions.

**▲ AVERTISSEMENT**  
**L'utilisation d'une tondeuse débroussailleuse nécessite des efforts spéciaux pour assurer la sécurité de l'utilisateur et des autres personnes. Avant d'utiliser cette tondeuse débroussailleuse, veuillez lire et assimiler le contenu de ce manuel de l'utilisateur. A défaut, vous vous exposeriez à des blessures et l'équipement pourrait être endommagé.**

- Les illustrations peuvent varier selon le modèle.

---

**Mise au rebut**

Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter ce produit, la batterie, l'huile moteur, etc., aux ordures. Observer la réglementation locale ou consulter son concessionnaire Honda agréé pour s'en débarrasser.

# TABLE DES MATIERES

---

1. REGLES DE SECURITE.....	3
2. EMBLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE .....	15
3. IDENTIFICATION DES PIECES CONSTITUTIVES.....	17
4. COMMANDES.....	19
5. CONTROLES AVANT L'UTILISATION .....	22
6. MISE EN MARCHE DU MOTEUR.....	34
7. DEBROUSSAILLEMENT .....	38
8. ARRÊT DU MOTEUR.....	42
9. ENTRETIEN .....	43
10. REMISAGE .....	65
11. DÉPISTAGE DES PANNES .....	67
12. CARACTÉRISTIQUES.....	68
ADRESSES DES PRINCIPAUX	
CONCESSIONNAIRES Honda.....	Intérieur de couverture
"Déclaration CE de Conformité"	
DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES.....	Intérieur de couverture

## ⚠ AVERTISSEMENT

### Pour garantir une opération sûre

Pour votre sécurité et celle des autres, faire très attention à ces avertissements.



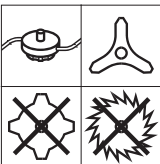
- La tondeuse débroussailleuse Honda est conçue pour donner un service sûr et fiable si elle est utilisée conformément aux instructions. Lire et comprendre le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la tondeuse débroussailleuse. La non observation de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles ou détériorer la machine.



- Maintenir toute personne ou animal à distance de la zone de travail de la débroussailleuse.
- Une machine équipée d'une lame de coupe peut être projetée violemment sur le côté si la lame vient au contact d'un objet solide. Afin d'éviter tout contact accidentel avec la lame de coupe en rotation ou toute projection d'objets par l'outil de coupe rotatif, maintenir toute personne ou animal à une distance de sécurité minimale de 15 m de la débroussailleuse en cours d'utilisation.



- Porter des oreillettes antibruit/protège-tympons, des lunettes protectrices ou un écran facial, un casque et d'autres dispositifs protecteurs pour se protéger les oreilles, les yeux et le corps contre le bruit et tout objet (gravillon, verre, fil métallique, etc.) susceptible d'être projeté par l'accessoire de coupe en rotation.



- N'utiliser la débroussailleuse qu'avec une tête de coupe nylon ou des lames en plastique ou métalliques.  
Ne pas utiliser des lames de scie circulaire.



- L'essence est un produit hautement inflammable et qui explose sous certaines conditions.
- Ne pas fumer ni autoriser de flammes ou d'étincelles dans la zone où l'on fait le plein et où l'essence est stockée.
- Ne pas trop remplir le réservoir de carburant et s'assurer que le bouchon du réservoir est fermé à fond après avoir fait le plein.
- Refaire le plein dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté.



- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. Le monoxyde de carbone peut provoquer des évanouissements et être mortel.
- Si l'on fait fonctionner la débroussailleuse dans un endroit fermé ou même partiellement clos, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement.
- Ne jamais faire fonctionner la débroussailleuse dans un garage, une maison ou à proximité de fenêtres ou portes ouvertes.



- Lors du remplacement de la lame de coupe, utiliser une lame conçue pour une vitesse de rotation maximale d'au moins 9.000 n/mn.

## **▲ AVERTISSEMENT**

### **Pour garantir une opération sûre**

#### **Responsabilité de l'utilisateur**

- Ne jamais utiliser la débroussailleuse lorsqu'on est fatigué, malade, sous l'influence de l'alcool ou de médicaments ou drogues.
- Toute pièce de la machine est une source potentielle de danger si cette dernière est utilisée dans des conditions anormales ou si l'entretien n'est pas correctement effectué.
- Ne tentez jamais de modifier la débroussailleuse. Cela peut entraîner un accident ainsi qu'un endommagement de la débroussailleuse et des appareils. La modification interdite avec le moteur annule la réception UE de ce moteur.
  - Ne pas raccorder de rallonge au silencieux.
  - Ne pas modifier le système d'admission.
  - Ne pas régler le régulateur de régime.
- Lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Se familiariser avec les commandes et le bon usage de la tondeuse débroussailleuse. Savoir comment arrêter rapidement le moteur.
- Utiliser la tondeuse débroussailleuse dans le but pour lequel elle a été conçue, à savoir débroussailler. Toute autre utilisation peut être dangereuse ou risque d'endommager la tondeuse débroussailleuse. Ne pas utiliser la tondeuse débroussailleuse comme une serpette.
- Ne jamais laisser d'enfants ou de personnes non familières avec ce manuel de l'utilisateur utiliser la tondeuse débroussailleuse. Les règlements locaux peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.
- Si vous prêtez ou revendez votre tondeuse débroussailleuse à un tiers, il faut lui donner également toutes les instructions concernant le fonctionnement de cette machine et lui conseiller de bien lire le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la tondeuse débroussailleuse.
- Ne jamais utiliser la tondeuse débroussailleuse dans les cas suivants:
  - des personnes, surtout des enfants, ou des animaux sont à proximité.
  - l'utilisateur est sous l'influence de médicaments ou a absorbé des substances connues pour affecter le jugement ou les réactions.
- Ne pas laisser approcher les personnes et les animaux à moins de 15 mètres de la machine en marche. Veiller à ce que l'assistant, le cas échéant, doit se trouver également à au moins 15 mètres de l'utilisateur. Il est conseillé d'établir à l'avance les signaux qui seront échangés entre l'utilisateur et son assistant pour l'arrêt du moteur et autres conditions de marche, par mesure de sécurité.
- Ne pas oublier que l'opérateur ou l'utilisateur est tenu pour responsable des accidents ou dangers survenant à d'autres personnes ou leur propriété.



---

## ⚠ AVERTISSEMENT

### Pour garantir une opération sûre

#### Responsabilité de l'utilisateur

- Avant d'utiliser la tondeuse débroussailleuse, toujours porter les vêtements et accessoires de protection suivants.
  - Vêtements de protection
    - Porter des vêtements à manches longues et un pantalon.
    - Les vêtements ne doivent pas être amples et doivent être fermés au moyen des boutons ou de la fermeture éclair. Ne pas laisser pendre les manches ou le bas de la chemise/veste. Porter également des protecteurs pour les bras.
    - Ne pas porter de vêtements avec lacets ou dentelles, et ne pas mettre de cravate ou de collier pendant l'utilisation de la machine. Ils peuvent s'accrocher dans la tondeuse débroussailleuse et présentent un risque de blessure. Se nouer les cheveux, qui ne devront pas tomber au-dessous des épaules.
  - Accessoires de protection
    - \* Lunettes de protection
      - Toujours porter des lunettes ou autre moyen de protection pour se protéger les yeux contre tout objet pouvant être projeté par l'outil de coupe (têtes de coupe corde en nylon ou lame de coupe).
    - \* Casque
      - Porter un casque pour se protéger la tête contre les branches ou tout autre objet pouvant tomber.
    - \* Masque
      - Porter un masque pour se protéger le visage contre tout objet pouvant être projeté par l'outil de coupe.
    - \* Protège-oreilles ou protège-tympons
      - Porter un protège-oreilles ou un protège-tympons ou autre accessoire comme protection contre le bruit.
    - \* Gants
      - Porter des gants pour se protéger les mains.
    - \* Bottes de sécurité
      - Porter des bottes de sécurité à semelles antidérapantes et avec un protecteur pour les doigts de pied pour se protéger les pieds contre toute projection de débris.
      - Ne pas utiliser la machine sans porter de chaussures ou en portant des sandales. Utiliser également des protège-jambes.

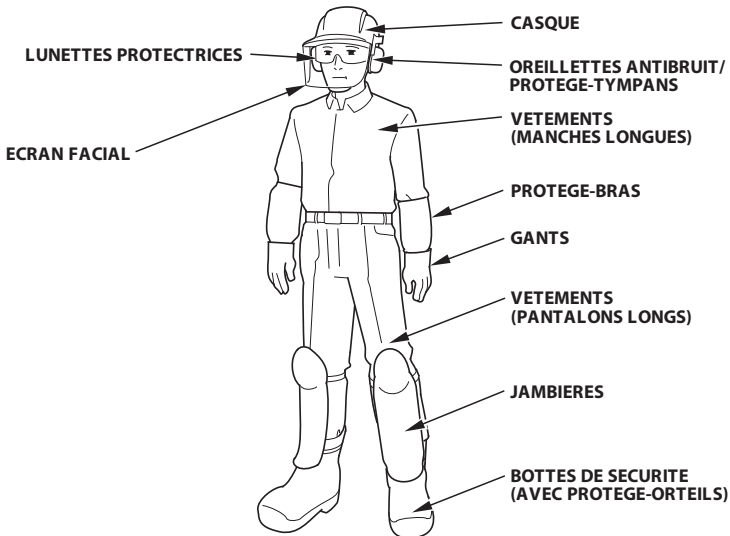
## ⚠ AVERTISSEMENT

### Pour garantir une opération sûre

#### Responsabilité de l'utilisateur

\* Masque contre les poussières

Il est recommandé de porter un masque contre les poussières si vous êtes susceptibles aux allergies ou aux effets du pollen. Les masques contre les poussières sont en vente en pharmacie et sont efficaces pour empêcher le pollen de pénétrer dans les voies respiratoires.



- Avant d'utiliser la machine, faire un contrôle visuel de la tondeuse débroussailluse et l'outil de coupe pour s'assurer de l'absence de toute détérioration et que toutes les pièces sont bien serrées.
- Avant chaque utilisation, vérifier s'il n'y a pas de traces de fuites d'huile ou d'essence autour ou sous le moteur.
- Eviter d'utiliser la tondeuse débroussailluse de nuit ou par mauvais temps et faible visibilité, pour éviter tout risque d'accident.
- Ne jamais courir en utilisant la machine.
- Eviter d'utiliser la machine en pente, afin d'éviter de glisser et de tomber.

---

**⚠ AVERTISSEMENT****Pour garantir une opération sûre****Responsabilité de l'utilisateur**

- Ne pas utiliser la débroussailleuse avec le déflecteur de coupe, les étiquettes ou d'autres pièces retirées.  
Noter que le déflecteur de coupe a pour fonction de protéger l'opérateur contre les débris projetés par l'accessoire de coupe en rotation (têtes de coupe nylon ou lames de coupe). Ne jamais utiliser la débroussailleuse avec le déflecteur de coupe retiré ou avant d'avoir fixé solidement le déflecteur de coupe sur la position correcte.
- Ne pas installer de pièce non conforme et ne pas modifier la tondeuse débroussailleuse, ce qui peut entraîner un risque de blessure ou une détérioration de la machine. Toujours utiliser l'outil de coupe spécifiquement conçue pour le type et modèle de la machine utilisée.
- Avant de lancer le moteur, s'assurer que l'outil de coupe ne puisse pas entrer en contact avec le sol ou un objet quelconque. Ceci risque de faire perdre le contrôle de la machine car la tige flexible est prévue pour que l'outil de coupe puisse se déplacer dans tous les sens sans l'intervention de l'utilisateur.
- Démarrer le moteur avec précaution et selon les instructions, en éloignant les mains et les pièces de l'outil de coupe.
- S'assurer que la tondeuse débroussailleuse est sur un sol plat avant de la mettre en marche, sans herbe haute ni obstacle.
- Ne pas lever l'outil de coupe au-dessus du genou pendant l'utilisation. Des débris risquent d'être projetés dans les yeux et le visage et entraîner des blessures.
- Ne jamais transporter la débroussailleuse alors que l'accessoire de coupe tourne. Avant de transporter la débroussailleuse, arrêter impérativement le moteur et s'assurer que l'accessoire de coupe ne tourne plus. Couvrir la lame de coupe avec le couvre-lame en plastique avant de transporter la débroussailleuse.

---

## ⚠ AVERTISSEMENT

### Pour garantir une opération sûre

#### Responsabilité de l'utilisateur

- Arrêter le moteur en plaçant l'interrupteur du moteur sur ARRET dans les cas suivants:
  - Avant toute opération sur l'outil de coupe (têtes de coupe corde en nylon ou lame de coupe).
  - Avant le contrôle, le nettoyage ou la réparation de la tondeuse débroussailleuse.
  - Après avoir heurté un objet. Inspecter la tondeuse débroussailleuse pour s'assurer qu'elle n'est pas détériorée et procéder aux réparations nécessaires avant de la remettre en marche la machine.
  - En cas de vibrations anormales de la tondeuse débroussailleuse. Vérifier immédiatement la source des vibrations et procéder aux réparations nécessaires.
  - A chaque fois que la tondeuse débroussailleuse est laissée sans surveillance.
  - Avant de faire le plein d'essence.
  - Si quelqu'un ou un animal approche.
  - Arrêter immédiatement le moteur dès que la tondeuse débroussailleuse commence à vibrer anormalement. Des vibrations soudaines peuvent indiquer que les pièces tournantes sont défectueuses ou desserrées. Rechercher la cause du problème et ne pas remettre en marche le moteur tant que les réparations nécessaires n'ont pas été effectuées.
  - Si des fils sont accrochés par l'outil de coupe et sont agités dans tous les sens, attendre que l'outil de coupe soit complètement arrêtée avant de les détacher.
  - Avant de placer la tondeuse débroussailleuse sur le sol, s'assurer que l'outil de coupe ne tourne plus.  
Noter que l'outil de coupe tourne toujours sous l'effet de l'inertie après avoir relâché la poignée des gaz et quand le moteur est au ralenti.
- La tondeuse débroussailleuse est défectueuse si le moteur tourne au ralenti après avoir relâché la poignée des gaz mais si l'outil de coupe continue à tourner; dans ce cas, il faut régler le régime du ralenti. Consulter le concessionnaire Honda agréé.
- Tous les écrous, boulons et vis sur la tondeuse débroussailleuse doivent être correctement serrés. Un entretien régulier est essentiel pour garantir la sécurité de l'utilisateur et maintenir un haut niveau de performance de la machine.

## ⚠ AVERTISSEMENT

### Pour garantir une opération sûre

#### Responsabilité de l'utilisateur

- Ne pas utiliser la tondeuse débroussailleuse si des pièces sont usées ou détériorées. Les pièces doivent être remplacées ou pas réparées. Remplacer toute pièce usée ou détériorée par des pièces Honda d'origine. Des pièces équivalentes mais de qualité inférieure risquent de détériorer la machine et peuvent porter préjudice à la sécurité.
- Lorsque la tondeuse débroussailleuse est placée sur l'épaule, attention à ne pas toucher la commande des gaz. Ceci risque d'accélérer brusquement le moteur et de faire tourner l'outil de coupe et provoquer une blessure.
- Tenir fermement la débroussailleuse des deux mains avec les doigts et les pouces autour des poignées comme sur la figure. Le fonctionnement de la débroussailleuse expose constamment à des risques de contrecoups et poussées de la lame. Ceci aidera à garder constamment le contrôle de la débroussailleuse.
  - Toujours maintenir une bonne position et conserver l'équilibre.
  - Ne pas effectuer d'efforts brusques.
  - S'assurer que l'outil de coupe ne dépasse jamais le niveau des genoux.
  - Toutes les parties du corps doivent être éloignées de la tête de coupe et des parties chaudes de la machine.



---

## ⚠ AVERTISSEMENT

### Pour garantir une opération sûre

#### Responsabilité de l'utilisateur

- Blessures causées par les vibrations et le froid:  
L'utilisateur est parfois sujet à une sensation de picotement ou de brûlures sur les doigts, qui peuvent alors perdre leur couleur et devenir insensibles. Ces symptômes proviennent probablement des vibrations et/ou du froid. Il est difficile de détecter le début de ces symptômes et il est ainsi recommandé de suivre les instructions ci-dessous:
  - \* Limiter la durée d'utilisation quotidienne de la tondeuse débroussailleuse.  
Une moitié de la journée de travail pourra être consacrée à l'utilisation de la tondeuse débroussailleuse et l'autre à un travail sans outil mécanique, ce qui évitera d'être soumis à trop de vibrations.
  - \* S'assurer que le corps est bien protégé du froid, particulièrement les mains, les poignets et les bras.
  - \* Toujours faire une pause à intervalles réguliers et faire des exercices pour faciliter la circulation du sang dans les bras. Ne pas fumer pendant le travail.
  - \* En cas de malaise, ou si les doigts sont rouges ou enflés, puis perdent leur couleur et deviennent insensibles, consulter un docteur sans délai.
- Blessures causées par usage répété:  
L'usage répété de cette machine peut causer certaines blessures.  
Pour réduire le risque de blessure, suivre les instructions ci-dessous.
  - \* Varier la position des poignets pendant l'utilisation, qui pourront être pliés, tendus ou tournés.
  - \* Faire une pause à intervalles réguliers pour minimiser les effets de l'usage répété. Prendre son temps lorsque la machine est utilisée de façon prolongée. Ne pas brusquer l'opération de la machine.
  - \* En cas de sensation d'élancement ou d'engourdissement dans les doigts, consulter un docteur.

---

**⚠ AVERTISSEMENT****Pour garantir une opération sûre****Sécurité des enfants**

- Garder les enfants à la maison et tout le temps sous surveillance lorsqu'une tondeuse débroussailleuse mécanique est utilisée à proximité. Les jeunes enfants bougent rapidement et sont particulièrement attirés par la tondeuse débroussailleuse et le travail effectué par cette machine.
- Ne jamais croire que les enfants vont rester là où vous les avez vus en dernier. Etre vigilant et arrêter la tondeuse débroussailleuse si des enfants approchent.
- Les enfants ne doivent jamais être autorisés à utiliser la tondeuse débroussailleuse, même sous la surveillance d'adultes.

**Danger d'objets projetés**

Des objets heurtés par l'outil de coupe (têtes de coupe corde en nylon ou lames de coupe) peuvent être projetés avec grande force de la tondeuse débroussailleuse et entraîner de sérieuses blessures.

- Bien inspecter la zone où doit être utilisée la tondeuse débroussailleuse et enlever tous les objets (pierres, branches, fils, os, etc...) susceptibles d'être projetés par l'outil de coupe.

---

**▲ AVERTISSEMENT****Pour garantir une opération sûre****Danger d'incendie et de brûlure**

L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs d'essence peuvent exploser. Faire très attention lors du maniement de l'essence. Tenir l'essence hors de portée d'enfants.

- Ranger l'essence dans des récipients spécialement conçus dans ce but.
- Ne faire le plein qu'à l'extérieur, et ne pas fumer en faisant le plein ou en manipulant de l'essence.
- Faire l'appoint d'essence avant de mettre le moteur en marche. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir d'essence ni faire l'appoint d'essence avec le moteur en marche ou lorsqu'il est chaud.
- Si de l'essence est renversée, ne pas essayer de mettre le moteur en marche, mais éloigner la tondeuse débroussailleuse de la zone où s'est renversée l'essence et éviter de créer une source d'allumage tant que les vapeurs d'essence ne sont pas dissipées.
- Bien resserrer le bouchon du réservoir d'essence et du récipient.  
Avant de remettre le moteur en marche après avoir fait le plein, éloigner la machine de 3 m au moins de l'endroit où le plein d'essence a été effectué.
- Ne jamais remiser la tondeuse débroussailleuse avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où des fumées peuvent atteindre une flamme nue, une étincelle ou une source de haute chaleur.
- Laisser refroidir le moteur avant de remiser dans un enclos.
- Pour réduire les risques d'incendie, garder la tondeuse débroussailleuse et surtout la surface du moteur, du silencieux d'échappement et du réservoir d'essence libres d'herbes, de feuilles ou de graisse excessive.  
Ne pas laisser de récipients de matière végétale dans ou à proximité d'un bâtiment.
- Si le réservoir d'essence doit être vidangé, procéder à l'extérieur, avec un moteur froid.



---

**⚠ AVERTISSEMENT****Pour garantir une opération sûre****Danger d'intoxication au monoxyde de carbone**

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique inodore et incolore. Respirer des gaz d'échappement peut entraîner une perte de connaissance, voire la mort.

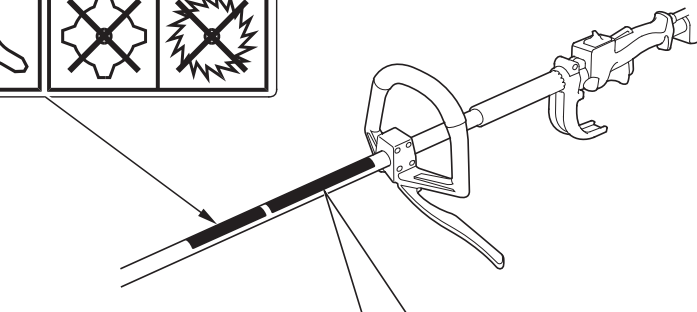
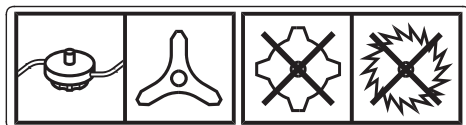
- Si l'on fait tourner un moteur dans une zone restreinte ou même partiellement close, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement. Prévoir une ventilation adéquate pour empêcher les gaz d'échappement de s'accumuler.
- Remplacer les silencieux défectueux.
- Ne pas utiliser le moteur dans un endroit renfermé où peuvent s'accumuler des fumées de monoxyde de carbone toxiques.

## 2. EMPLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE

La débroussailleuse doit être utilisée avec précaution. Des pictogrammes sur la machine rappellent à l'opérateur les principales précautions à prendre lors de l'utilisation. Leur signification est expliquée aux pages 3 et 4.

Ces décalques sont considérés comme faisant partie de la tondeuse débroussailleuse. Si l'un de ces autocollants se détache ou devient illisible, contacter son concessionnaire pour le faire remplacer.

### MISE EN GARDE DE LAME



### LIRE LE MANUEL DU PROPRIETAIRE

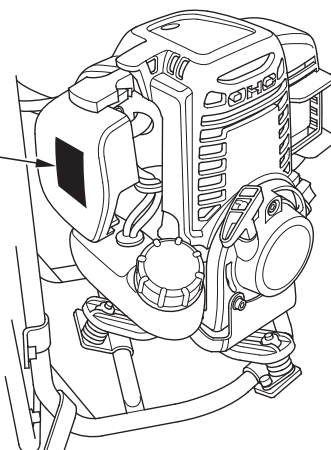


### LIRE LE MANUEL DU PROPRIETAIRE

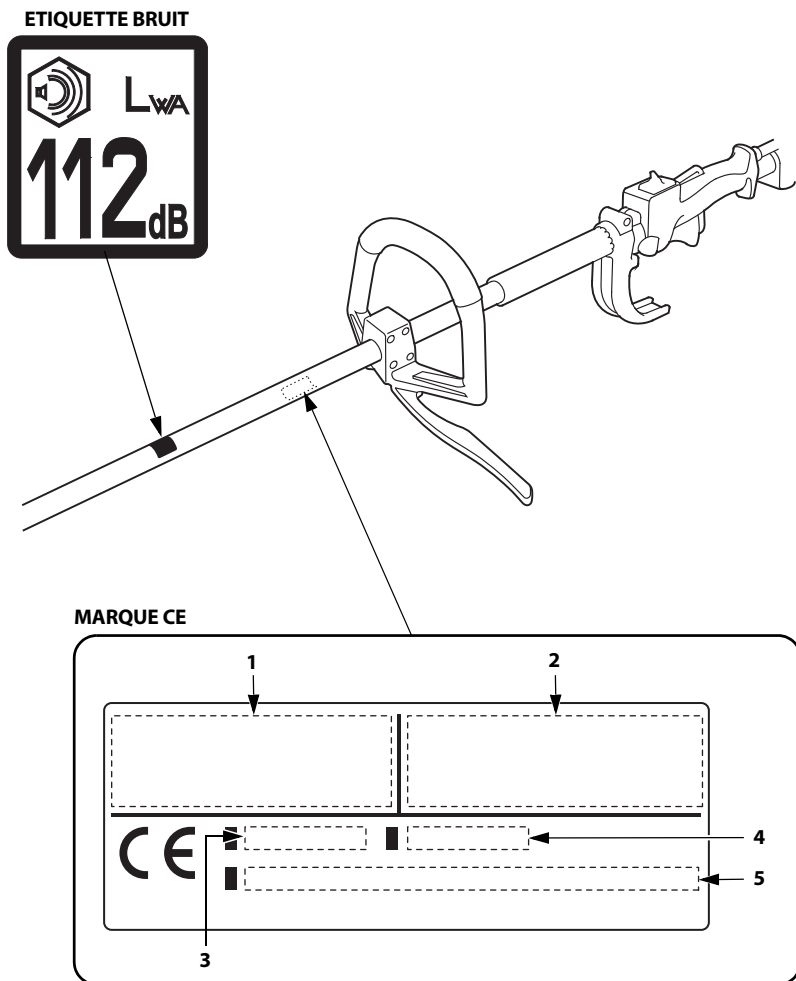
### PRECAUTION CONCERNANT LE CARBURANT



### ATTENTION GAZ D'ECHAPPEMENT



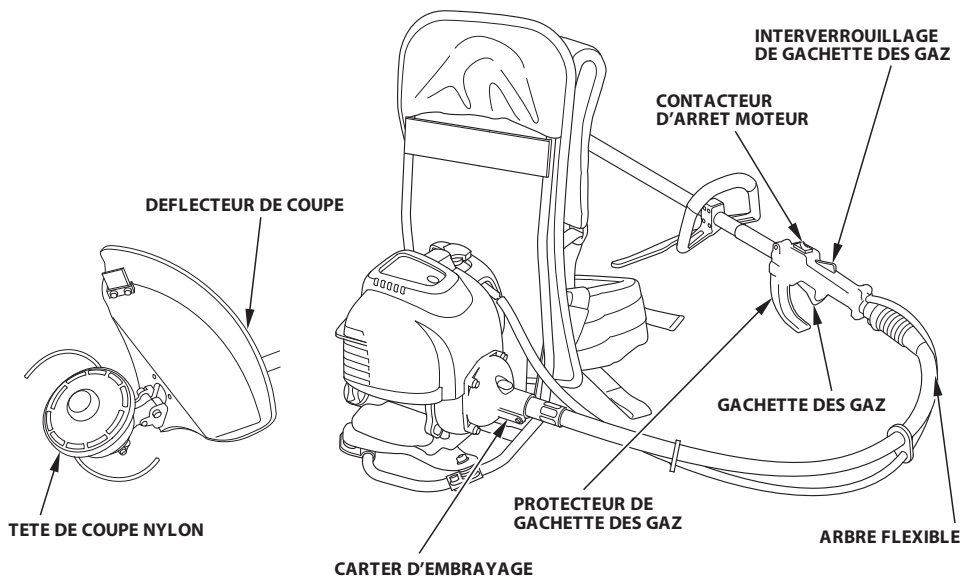
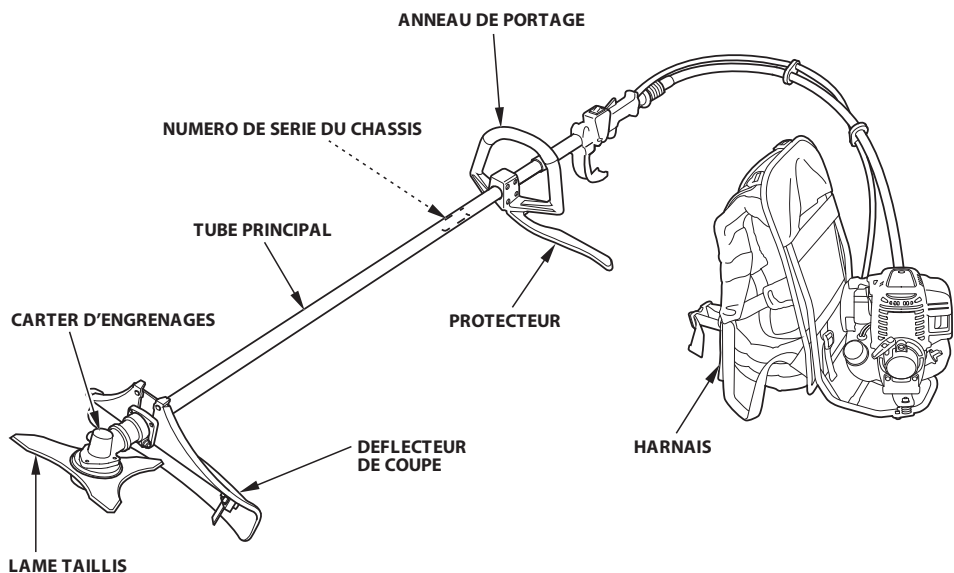
## Emplacement de la marque CE et de l'étiquette sur le bruit

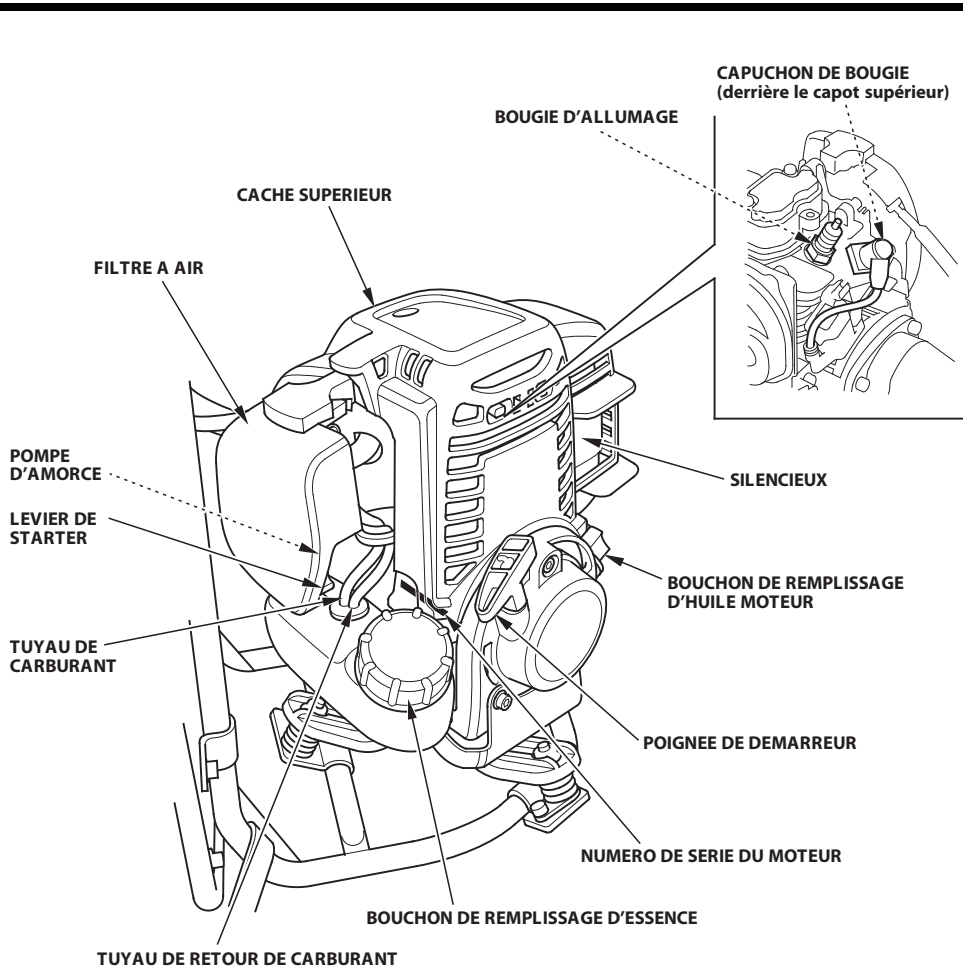


1. Nom et adresse du constructeur
2. Noms et adresses du représentant et de l'importateur agréés
3. Code de description
4. Année de production
5. Numéro de série du châssis

Les noms et adresses du fabricant, du représentant et de l'importateur agréés sont indiqués dans la section de DESCRIPTION DU CONTENU de la "Déclaration de conformité CE" du présent mode d'emploi.

### 3. IDENTIFICATION DES PIÈCES CONSTITUTIVES





Inscrire le numéro de série du châssis (voir page 16) et le numéro de série du moteur dans l'espace ci-dessous. Ces numéros sont nécessaires pour la commande de pièces.

Numéro de série du cadre: \_\_\_\_\_

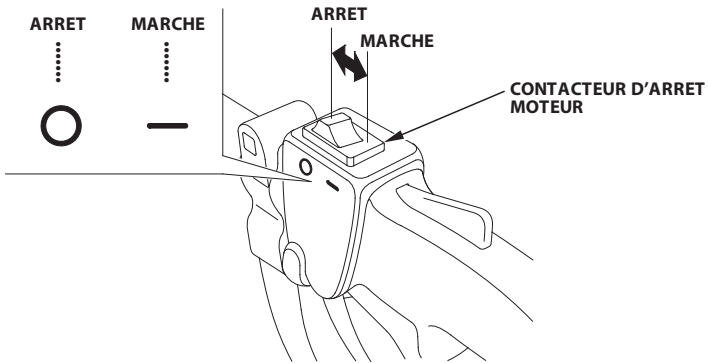
Numéro de série du moteur: \_\_\_\_\_

### 1. Commutateur Marche/Arrêt du moteur

Ce commutateur permet d'allumer et de couper le système d'allumage.

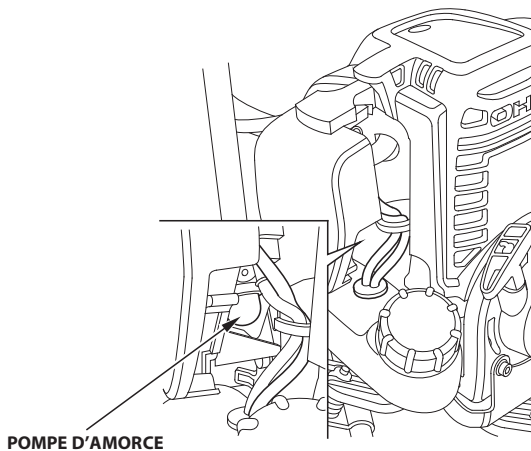
Ce commutateur doit être sur ON (I) afin de mettre le moteur en marche.

Le moteur s'arrête en mettant ce commutateur sur OFF (O).



### 2. Pompe d'amorçage

Lorsqu'on actionne la pompe d'amorçage, l'essence est envoyée du réservoir de carburant au carburateur. Cette opération est nécessaire pour le démarrage du moteur.

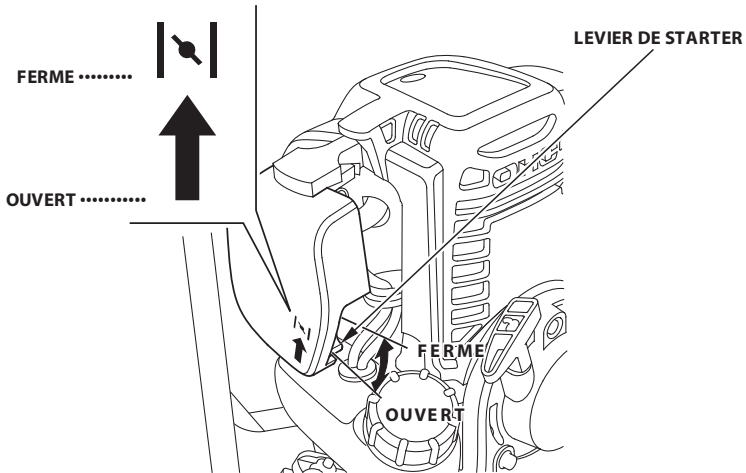


### 3. Commande du starter

La commande du starter permet d'ouvrir ou de fermer le tiroir d'étranglement dans le carburateur.

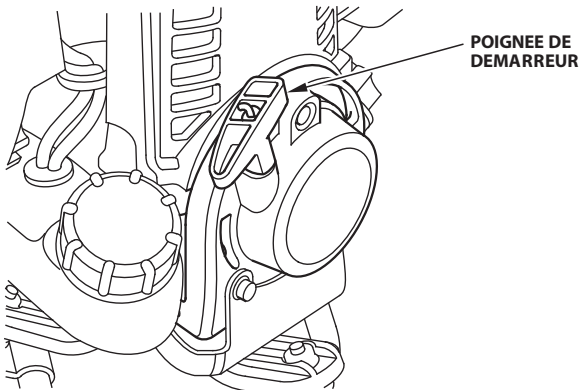
Lorsque cette commande est sur la position CLOSED (fermé), le mélange de carburant est enrichi afin de démarrer le moteur à froid.

La position OPEN (ouvert) est destinée à donner le mélange approprié pour le fonctionnement du moteur après le démarrage et pour démarrer le moteur à chaud.



### 4. POIGNEE DE LANCEUR

Lorsqu'on tire la poignée de lancement, le lanceur lance le moteur pour le démarrage.



## 5. Manette de commande des gaz

La manette de commande des gaz permet de contrôler la vitesse du moteur.

Tirer ou relâcher la manette de commande des gaz comme indiqué ci-dessous pour accélérer ou réduire le régime du moteur.

### REMARQUE :

Il faut appuyer sur la commande de blocage avant de pouvoir activer la manette de commande des gaz.

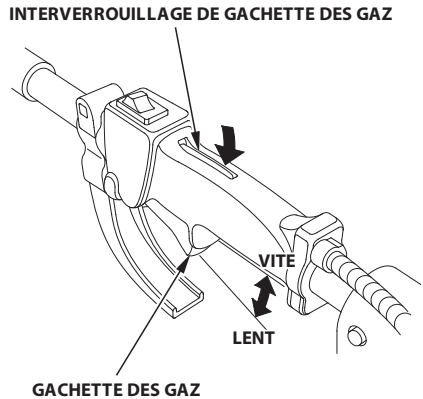
En tirant peu à peu sur la manette de commande des gaz, le régime du moteur augmente et l'outil de coupe (têtes de coupe corde en nylon ou lame de coupe) commence à tourner.

Tirer davantage sur la manette de commande des gaz pour accélérer le régime du moteur et la vitesse de rotation de la tête de coupe.

En relâchant la manette de commande des gaz, le moteur ralentit et l'outil de coupe continue à tourner pendant un moment, par inertie, avant de s'arrêter.

### Commande de blocage de manette de commande des gaz:

La commande de blocage de manette de commande des gaz permet d'activer la manette. La manette ne peut être activée qu'après avoir appuyé sur la commande de blocage.





## 5. CONTROLES AVANT L'UTILISATION

Pour tondre et débroussailler en toute sécurité et efficacement, toujours effectuer les contrôles préliminaires suivants, avant utilisation:

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Effectuer les contrôles avant l'utilisation sur une surface ferme et horizontale avec le moteur arrêté et s'assurer que l'interrupteur du moteur se trouve sur ARRÊT.**

Avant chaque utilisation, vérifier s'il n'y a pas de traces de fuites d'huile ou d'essence autour ou sous le moteur.

#### 1. Vérifier le niveau de l'huile moteur

##### ATTENTION :

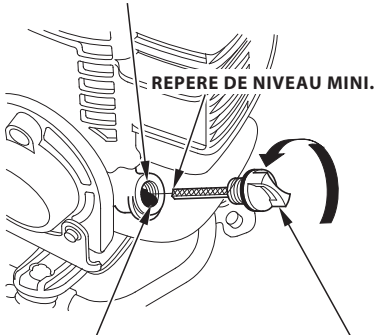
**Le fait de faire tourner le moteur avec un niveau d'huile bas peut sérieusement endommager le moteur.**

Vérifier le niveau d'huile du moteur avec le moteur arrêté et à l'horizontale.

1. Déposer le bouchon de remplissage d'huile.
2. Vérifier le niveau d'huile. S'il est au-dessous de la limite supérieure, faire l'appoint avec l'huile recommandée (voir page 23) jusqu'au niveau supérieur.
3. Resserrer le bouchon de remplissage d'huile à fond.

Vérifier le niveau d'huile-moteur toutes les 10 heures de service et faire l'appoint jusqu'au goulot de remplissage d'huile si le moteur tourne pendant plus de 10 heures de façon continue.

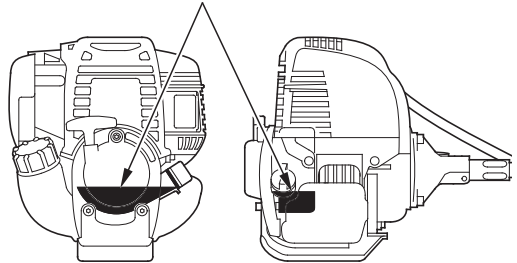
ORIFICE DE REMPLISSAGE D'HUILE



REPERE DE NIVEAU  
MAXI.

BOUCHON DE REMPLISSAGE  
D'HUILE MOTEUR

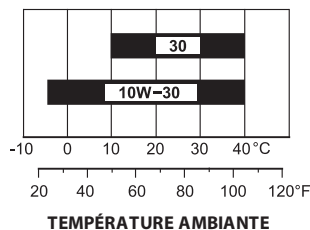
REPERE DE NIVEAU MAXI.



Utiliser une huile moteur 4 temps répondant ou dépassant les prescriptions pour la classification service API SE ou ultérieure (ou équivalente). Toujours vérifier l'étiquette de service API sur le bidon d'huile pour s'assurer qu'elle porte bien la mention SE ou ultérieure (ou équivalente).

Une huile SAE 10W-30 est recommandée pour l'utilisation générale. Les autres viscosités indiquées dans le tableau peuvent être utilisées lorsque la température moyenne du lieu d'utilisation se trouve dans la plage indiquée.

Spécifications d'huile de lubrification nécessaires pour garder un système de contrôle des émissions performant : huile d'origine Honda.



**ATTENTION :**

**L'utilisation d'une huile non détergente ou d'une huile moteur 2 temps peut raccourcir la durée de service du moteur.**

---

## 2. Vérifier le niveau d'essence

Utiliser de l'essence automobile sans plomb ayant un indice d'octane recherche d'au moins 91 (ou un indice d'octane pompe d'au moins 86).

Spécification(s) de carburant nécessaires pour garder un système de contrôle des émissions performant : carburant E10 référencé dans la réglementation UE.

N'utilisez jamais de l'essence qui a été viciée, contaminée ou mélangée à de l'huile. Éviter que les salissures ou l'eau ne pénètrent dans le réservoir de carburant.

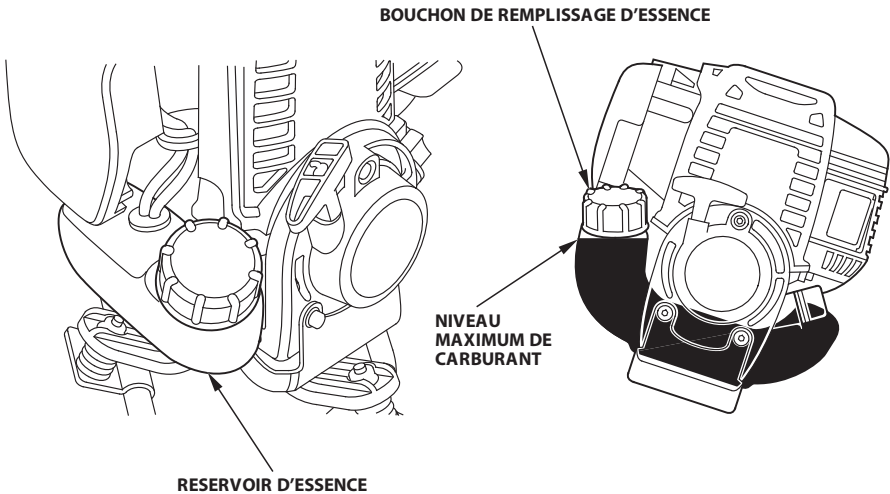
### **▲ AVERTISSEMENT**

- **L'essence est un produit hautement inflammable et qui explose sous certaines conditions.**
- **Faire le plein dans un endroit bien aéré, le moteur arrêté. Ne pas fumer ou approcher de flammes vives ou d'étincelles près du lieu où le plein est effectué et près du lieu de stockage de l'essence.**
- **Ne pas trop remplir le réservoir (il ne doit pas y avoir d'essence dans le col de remplissage). Après avoir fait le plein, vérifier que le bouchon du réservoir est correctement fermé.**
- **Faire attention à ne pas renverser d'essence pendant le remplissage du réservoir. Les éclaboussures ou les vapeurs d'essence risqueraient de prendre feu. Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer que l'essence renversée a séché et que les vapeurs sont dissipées.**
- **Éviter le contact direct de l'essence sur la peau ou de respirer les vapeurs. NE PAS LAISSER A LA PORTÉE DES ENFANTS.**

### **ATTENTION :**

**Des substituts d'essence ne sont pas recommandés; ils peuvent être nuisibles aux composants du circuit d'alimentation.**

1. Vérifier le niveau d'essence visuellement en regardant le réservoir d'essence et en maintenant le goulot de remplissage bien droit.
2. Si le niveau d'essence est trop bas, faire l'appoint jusqu'au niveau spécifié. Retirer le bouchon du réservoir d'essence lentement, pour laisser s'échapper l'air sous pression à l'intérieur du réservoir. L'essence risque de jaillir du réservoir si le bouchon est enlevé d'un seul coup.



---

**REMARQUE :**

L'essence se dégrade très rapidement sous l'effet de facteurs tels qu'exposition à la lumière, la température et le temps.

Au pire des cas, l'essence peut être contaminée en moins de 30 jours.

L'utilisation d'essence contaminée peut endommager sérieusement le moteur (obstruction du carburateur, grippage des soupapes).

Les dommages dus au carburant dégradé ne sont pas couverts par la garantie.

Pour éviter ceci, observer rigoureusement ces recommandations:

- N'utiliser que l'essence spécifiée (voir page 24).
- Utiliser de l'essence fraîche et propre.
- Pour ralentir la dégradation, conserver l'essence dans un récipient de carburant certifié.
- Avant un long remisage (plus de 30 jours), vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (voir pages 65 et 66).

**Essences contenant de l'alcool**

Si l'on décide d'utiliser une essence contenant de l'alcool ("essence-alcool"), s'assurer que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé.

Il existe deux types d'essencealcool: le premier contient de l'éthanol, le second du méthanol.

Ne pas utiliser une essencealcool contenant plus de 10% d'éthanol.

Ne pas utiliser une essence contenant plus de 5% de méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) ou une essence contenant du méthanol, à moins qu'elle ne contienne également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour méthanol.

**REMARQUE :**

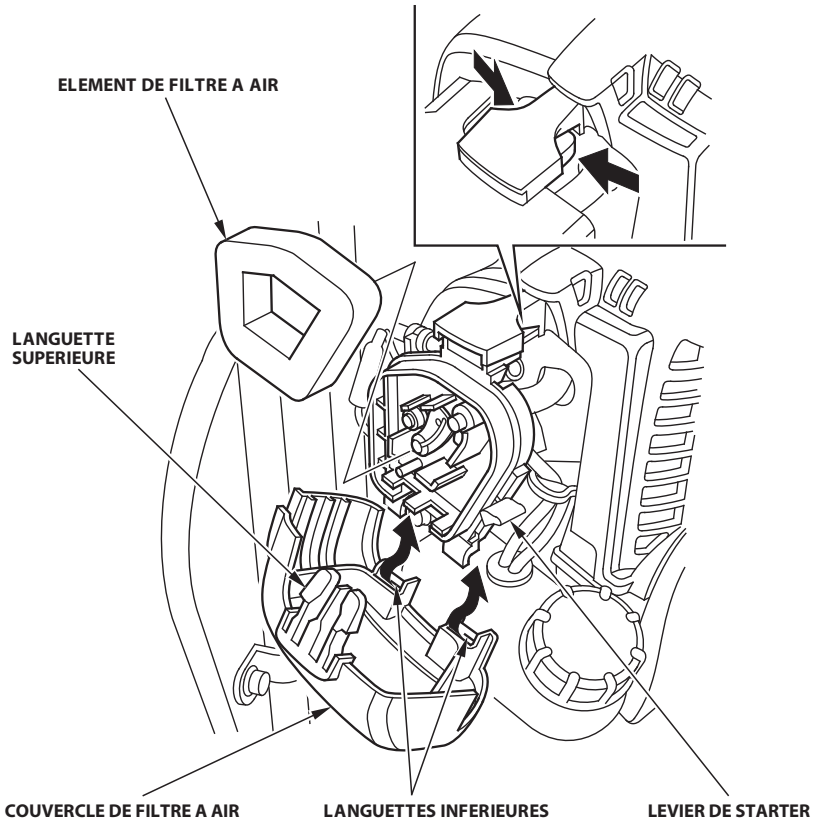
- Les dommages du système d'alimentation en carburant ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation d'une essence contenant plus d'alcool que ce qui est recommandé ne sont pas couverts par la garantie.
- Avant de se ravitailler dans une station-service que l'on connaît mal, essayer de savoir si l'essence contient de l'alcool, quel est le type d'alcool utilisé et dans quel pourcentage. Si l'on constate des anomalies de fonctionnement lors de l'utilisation d'une essence particulière, revenir à une essence que l'on sait ne pas contenir plus d'alcool que la quantité recommandée.

### 3. Vérifier le filtre à air

#### ATTENTION :

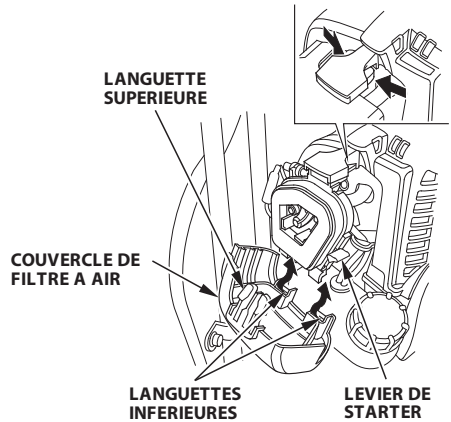
**Ne jamais faire tourner le moteur sans filtre à air, car cela provoquerait une usure plus rapide du moteur.**

1. Mettre la commande du starter sur la position CLOSED (en haut).
2. Déposer le couvercle du filtre à air en détachant l'ergot supérieur, sur le dessus du couvercle du filtre à air, ainsi que les deux ergots inférieurs.
3. Vérifier si l'élément du filtre à air n'est pas sale ou obstrué.  
Nettoyer l'élément du filtre à air, si nécessaire (voir page 47).
4. Reposer l'élément du filtre air.
5. Reposer le couvercle du filtre à air en introduisant les ergots inférieurs, puis ensuite l'ergot supérieur.

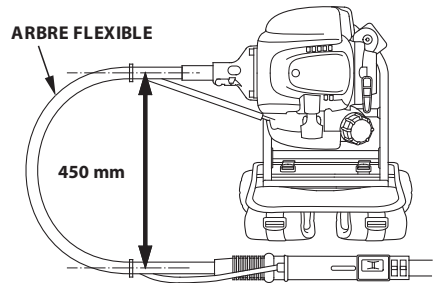


#### 4. Vérifier le jeu du câble de commande des gaz

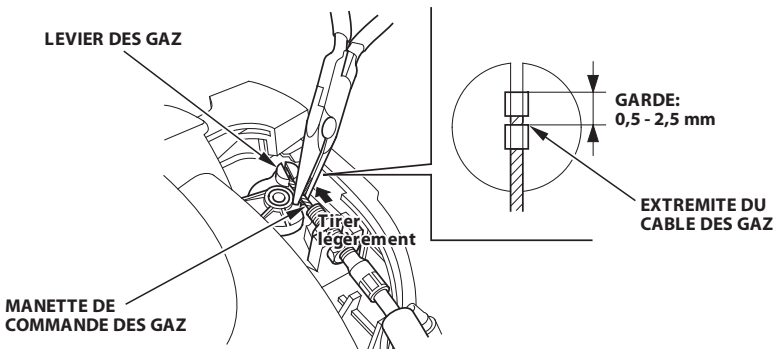
1. Mettre la commande du starter sur la position CLOSED (en haut).
2. Déposer le couvercle du filtre à air en détachant l'ergot supérieur, sur le dessus du couvercle du filtre à air, ainsi que les deux ergots inférieurs.



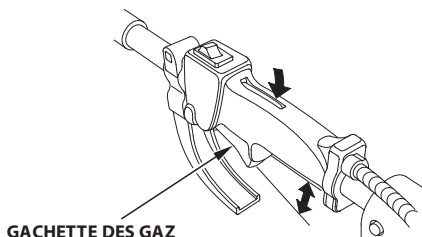
3. Positionner la débroussailleuse de façon que l'arbre flexible forme un "U" de 450 mm de large.



4. Tout en maintenant la débroussailleuse sur la position de l'étape 3, tirer légèrement le câble des gaz et vérifier la longueur de dépassement du câble à son extrémité. Elle doit être de 0,5 à 2,5 mm. (Veiller à ne pas endommager le câble des gaz.) Si la longueur mesurée se trouve hors de la plage spécifiée, la régler (voir page 55).



5. Actionner le système de commande des gaz à plusieurs reprises et s'assurer qu'il y a un jeu libre (c'est-à-dire que le levier des gaz ne se déplace pas lorsqu'on actionne la gâchette des gaz).
  - En maintenant l'arbre flexible et le carter d'engrenages entre le carter d'embrayage et la tête de coupe alignés entre eux, s'assurer que la gâchette des gaz fonctionne (voir page 21).
  - Ramener l'arbre flexible sur la position de l'étape 3 et s'assurer qu'il y a un jeu libre.
  - Vérifier le bon fonctionnement de la manette de commande des gaz et s'assurer qu'elle revient toujours en arrière, sur la position de ralenti du moteur.



En cas d'anomalie, le système des gaz doit être réparé. Consulter son concessionnaire Honda agréé.

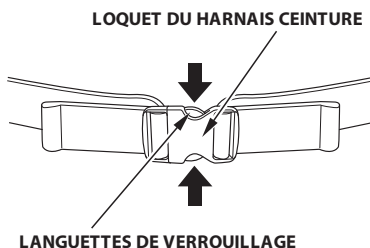
### 5. Vérifier le loquet du harnais ceinture

- Enfoncer les languettes du loquet du harnais ceinture avec les doigts et s'assurer que le loquet se sépare en une partie gauche et une partie droite.
- Après avoir séparé le loquet du harnais ceinture en une partie gauche et une partie droite, vérifier s'il n'est pas fendillé, cassé ou endommagé.

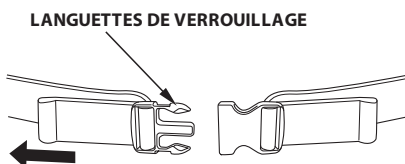
Après la vérification, verrouiller le loquet du harnais ceinture jusqu'au déclic. Avant le verrouillage, distinguer la face endroit de la face envers du loquet afin de ne pas vriller le harnais ceinture.

Si le loquet ne se sépare pas, il doit être réparé. Si le loquet est endommagé, il doit être remplacé. Consulter son concessionnaire Honda agréé.

Appuyer sur les languettes de verrouillage des deux côtés.



Ceci déboucle et déverrouille el loquet.





## 6. Inspecter l'outil de coupe

### Inspecter l'outil de coupe corde en nylon:

#### ▲ AVERTISSEMENT

Par mesure de sécurité, vérifier la tête de coupe avant de mettre le moteur en marche. L'utilisation de la tondeuse débroussailleuse lorsque la tête de coupe est mal serrée, fissurée ou en mauvais état peut entraîner un risque de blessure ou de détérioration de la machine. Si la tête de coupe est mal serrée, elle peut être projetée et heurter l'utilisateur ou des personnes à proximité et causer des blessures graves et même la mort.

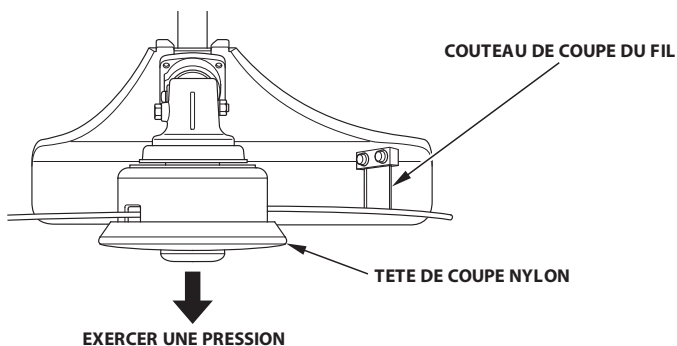
#### ATTENTION :

Toujours porter des gants épais avant de tourner la bobine.

1. Arrêter le moteur en plaçant l'interrupteur du moteur sur ARRET.
2. S'assurer que la tête de coupe n'est pas desserrée.  
Resserrer la tête de coupe, le cas échéant (voir page 49).  
En cas de difficulté à resserrer la tête de coupe, s'adresser au concessionnaire Honda.
3. Vérifier si le cordon en nylon n'est pas effiloché.  
Si le cordon en nylon est détérioré, faire avancer le cordon en nylon en procédant comme suit.  
Avant le déroulement du fil nylon, s'assurer que le couteau de coupe du fil ne comporte pas de poussière, saletés ou autres substances étrangères. Nettoyer le couteau de coupe du fil si nécessaire.

#### Avance du cordon pour la tête de coupe du type à avance semi-automatique:

Pour ce type de tête de coupe, le déroulement du fil nylon s'effectue lorsque la tête de coupe est plaquée au sol alors que le moteur est en marche. Avec ce type de tête, il faut utiliser un déflecteur de coupe avec un couteau de coupe.



## Contrôle de la lame de coupe:

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour la sécurité, vérifier si la lame taillis n'est pas usée ou endommagée et contrôler le serrage de l'écrou de lame taillis avant de mettre le moteur en marche. L'utilisation de la débroussailluse avec une lame taillis usée, fêlée ou endommagée peut être à l'origine de blessures ou de dommages à l'équipement. Une lame usée, fêlée ou endommagée peut se casser et des bris de lame peuvent être projetés sur l'opérateur ou des personnes autour et infliger des blessures mortelles ou graves.

### ATTENTION :

Porter des gants épais pour se protéger les mains lorsqu'on travaille autour de la lame taillis.

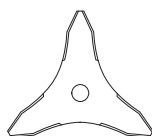
### REMARQUE :

Lors du remplacement de la lame de coupe, utiliser une lame conçue pour une vitesse de rotation maximale d'au moins 9.000 n/mn.

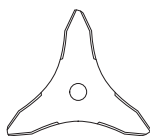
1. Arrêter le moteur en plaçant l'interrupteur du moteur sur ARRET.
2. Vérifier le serrage de l'écrou de lame taillis.  
Si l'écrou est desserré, le resserrer (voir page 50).  
Si cette opération est difficile à effectuer soi-même, consulter son concessionnaire Honda agréé.
3. Vérifier si la lame taillis n'est pas usée, tordue, fendillée ou endommagée.  
Si la lame taillis est usée, fendillée, ébréchée ou endommagée, la remplacer par une neuve en veillant à utiliser une pièce Honda d'origine ou son équivalent (voir page 50).

Une lame émoussée peut être aiguisée.

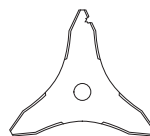
En cas de difficultés à aiguiser la lame, consulter un concessionnaire Honda.



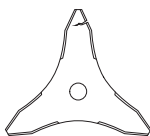
NORMAL



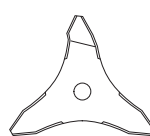
USE



ENTAILLEE



FISSUREE



TORDUE

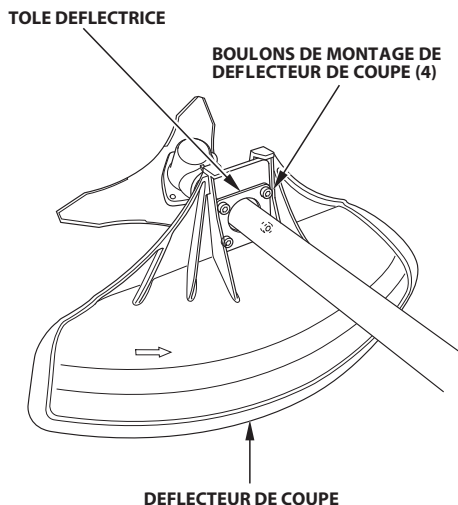
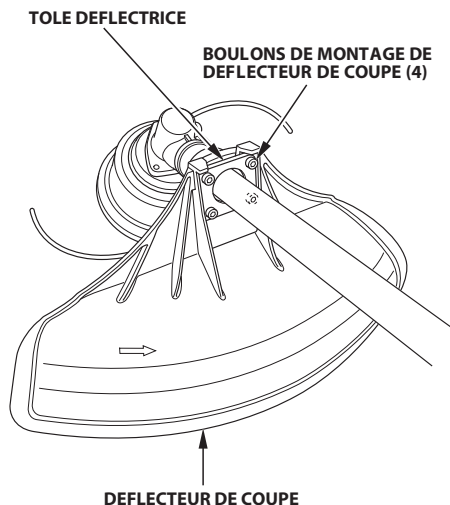
## 7. Contrôler le déflecteur de coupe et la tôle déflectrice

### ⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne jamais utiliser la débroussailleuse sans le déflecteur de coupe. Des cailloux ou autres objets projetés par l'accessoire de coupe en rotation (tête de coupe nylon ou lame de coupe) ou un contact avec l'accessoire de coupe en rotation pourrait provoquer des blessures ou dommages matériels.**
1. Arrêter le moteur en plaçant l'interrupteur du moteur sur ARRET.
  2. Contrôler le déflecteur de coupe pour s'assurer qu'il est correctement installé et qu'il n'est pas endommagé. Si le déflecteur de coupe est endommagé, le remplacer avant d'utiliser la débroussailleuse.
  3. Vérifier si les boulons de montage du déflecteur de coupe ne sont pas desserrés. Serrer les boulons à fond si nécessaire.
  4. Vérifier que la tôle déflectrice ne présente pas d'anomalie du genre boulons desserrés, fissurations ou déchirures. Si une anomalie est constatée, consulter le concessionnaire d'entretien.
  5. Maintenir la position et la direction du déflecteur de coupe comme il est indiqué ci-dessous.

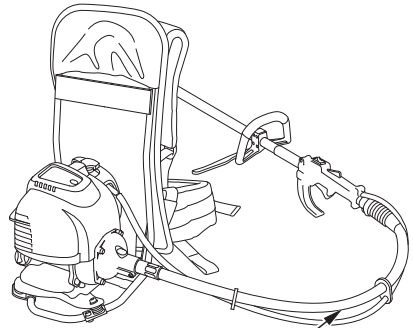
#### Tête de coupe nylon:

#### Lame de coupe:



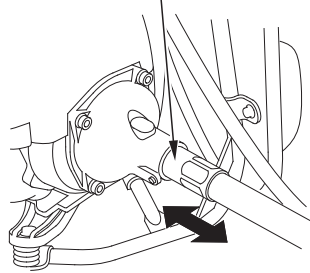
## 8. Vérifier l'arbre flexible

- Vérifier si la surface extérieure de l'arbre flexible n'est pas coupée, fissurée, ébréchée, décolorée, déformée ou endommagée. Si l'arbre flexible est endommagé, décoloré ou déformé, il doit être remplacé. Consulter son concessionnaire Honda agréé.
- Déplacer la partie d'installation d'arbre flexible côté moteur en arrière et en avant et s'assurer que le débattement ne dépasse pas 5 mm. Si le débattement dépasse 5 mm, une intervention sur l'arbre flexible est nécessaire. Consulter son concessionnaire Honda agréé. (Pour le contrôle/graisage de l'arbre flexible, voir page 57.)



ARBRE FLEXIBLE

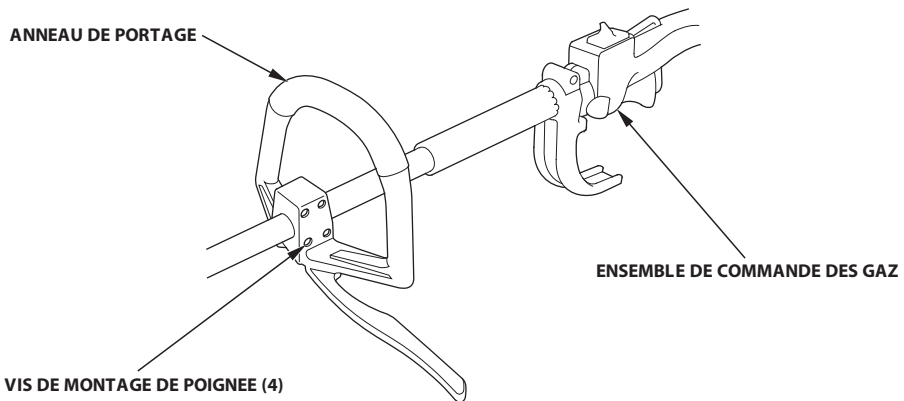
PARTIE D'INSTALLATION D'ARBRE FLEXIBLE COTE MOTEUR



## 9. Vérifier tous les boulons et écrous

1. Vérifier le serrage de chaque boulon et de chaque écrou. Les resserrer si nécessaire.
2. Vérifier si les boulons ou vis de fixation de la poignée ne sont pas desserrés et les resserrer si nécessaire.

ANNEAU DE PORTAGE



VIS DE MONTAGE DE POIGNEE (4)

## 6. MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique. Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos. Toujours prévoir une ventilation adéquate.
- Mettre le moteur en marche suffisamment éloigné de personnes, animaux ou constructions à proximité. S'assurer également qu'il n'y a pas d'obstacles.

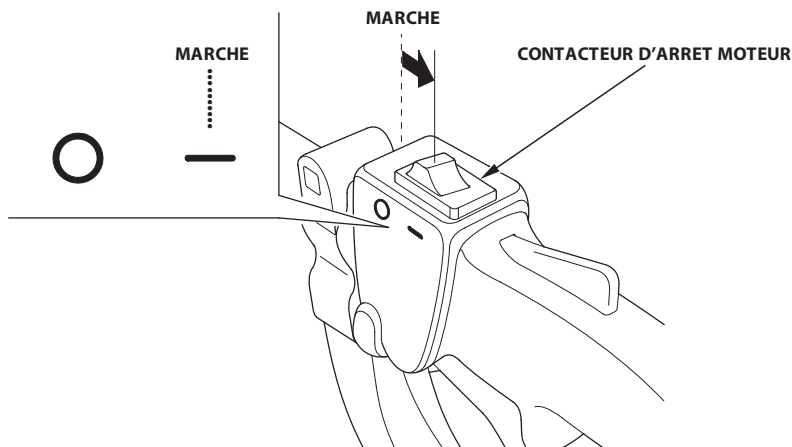
### ATTENTION :

Ne pas mettre le moteur en marche avec l'outil de coupe en contact avec le sol ou une obstruction quelconque. La tondeuse débroussailleuse peut vibrer brusquement et provoquer des blessures aux jambes, etc.

### REMARQUE :

Placer la tondeuse débroussailleuse dans un endroit sans obstacles et veiller à ce que l'outil de coupe ne soit pas en contact avec le sol ou un objet quelconque.

1. Mettre le commutateur marche/arrêt du moteur sur ON.

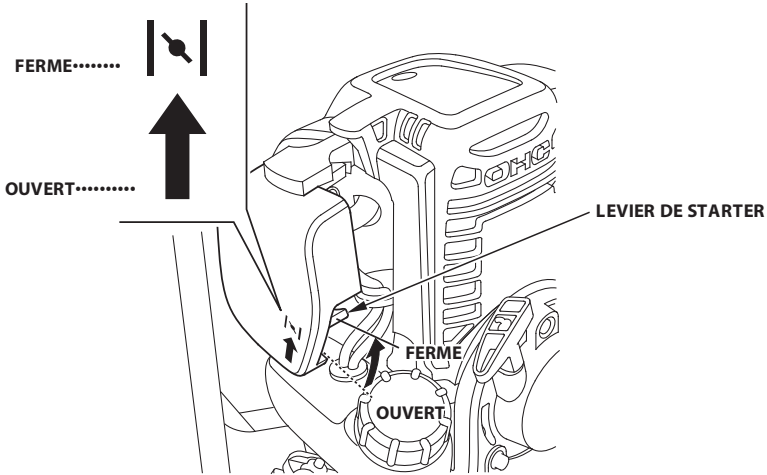


2. Pour mettre le moteur en marche à froid, déplacer la commande de starter sur la position CLOSED (fermé).

Pour remettre le moteur marche, quand il est chaud, laisser la commande de starter sur la position OPEN (ouvert).

**REMARQUE :**

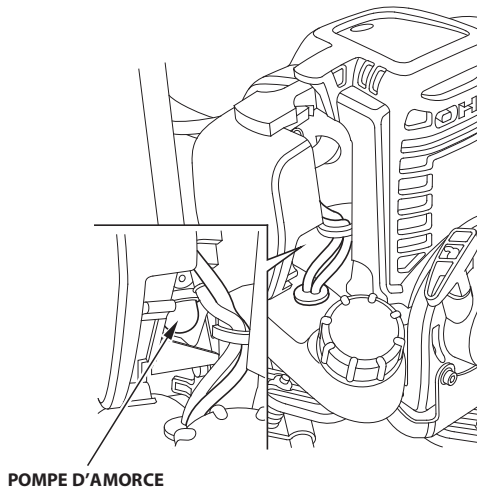
Ne pas utiliser le starter si le moteur est chaud ou la température atmosphérique élevée.



3. Appuyez a plusieurs reprises sur la pompe d'amorçage jusqu'a ce qu'elle soit remplie de carburant.

Meme si la pompe d'amorçage est trop souvent enfoncée, le carburant supplémentaire retournera au reservoir d'essence.

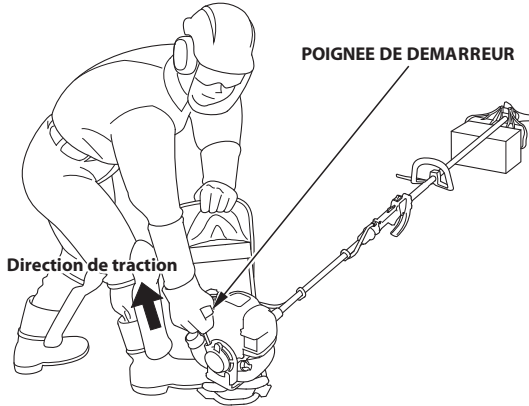
Si la pompe d'amorçage n'est pas assez enfoncée, le moteur risque de ne pas demarrer.



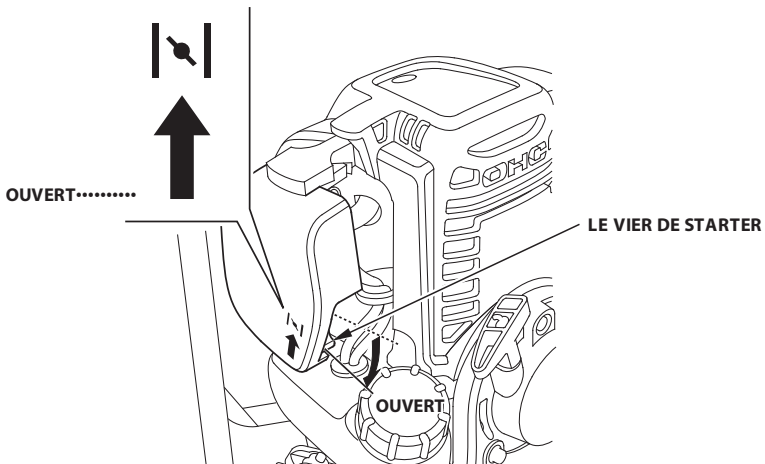
4. Tirer doucement la poignée de lancement jusqu'à ce que l'on ressente une résistance tout en plaçant le pied sur le cadre de transport et en tenant celui-ci avec la main, puis la tirer d'un coup sec dans le sens de la flèche comme sur la figure ci-dessous. Ramener doucement la poignée de lancement en arrière.

**ATTENTION :**

- **Ne pas laisser la poignée du lanceur revenir brusquement contre le moteur. La ramener lentement afin d'éviter tout risque de détérioration du démarreur.**
- **Ne pas tirer sur la poignée du lanceur quand le moteur est en marche; ceci risque de détériorer le moteur.**



5. Si la commande du starter est sur la position CLOSED avant de mettre le moteur en marche, la remettre progressivement sur la position OPEN dès que le moteur commence à se réchauffer.



---

## **Modification du carburateur pour une utilisation à haute altitude.**

En haute altitude, le mélange air-carburant standard du carburateur s'enrichit excessivement. Les performances diminuent alors et la consommation de carburant augmente. Un mélange très riche encrasse également les bougies et rend le démarrage difficile. Une utilisation prolongée à des altitudes différentes de celles pour lesquelles ce moteur a été certifié peut entraîner une augmentation des émissions polluantes.

On peut améliorer les performances en haute altitude en effectuant certaines modifications sur le carburateur. Si l'on utilise toujours la débroussailleuse à des altitudes supérieures à 610 mètres, demander au concessionnaire d'effectuer ces modifications du carburateur. Lors d'une utilisation en haute altitude, le moteur satisfera aux normes antipollution pendant toute sa durée de service si les modifications du carburateur pour une utilisation en haute altitude ont été effectuées.

Même avec un carburateur modifié, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5% pour chaque augmentation d'altitude de 300 mètres. Si le carburateur n'est pas modifié, l'effet de l'altitude sur la puissance sera encore plus important.

### **ATTENTION :**

**Lorsque le carburateur a été modifié pour une utilisation à haute altitude, le mélange air-carburant est trop pauvre pour une utilisation à basse altitude. L'utilisation à des altitudes inférieures à 610 mètres avec un carburateur modifié peut provoquer une surchauffe du moteur et entraîner d'importants dommages au moteur. Pour une utilisation à basse altitude, faire remettre le carburateur aux spécifications d'usine d'origine par le concessionnaire.**



## 7. DEBROUSSAILLEMENT

Lire et bien comprendre toutes les instructions de sécurité sur les pages 3 à 14 avant d'utiliser la tondeuse débroussailleuse.

En cas d'anomalie, telle que bruits, odeurs, vibrations ou autres, arrêter le moteur immédiatement et consulter un concessionnaire Honda.

### Pour porter la tondeuse débroussailleuse sur l'épaule:

Avant de charger la débroussailleuse à l'épaule, mettre le moteur en marche en observant la procédure correcte (voir page 34) et échauffer le moteur. S'assurer que la rotation au ralenti se stabilise et que l'accessoire de coupe (tête de coupe nylon ou lame de coupe) ne tourne pas.

Charger la débroussailleuse à l'épaule en procédant comme il est indiqué ci-dessous.

Noter que les procédures suivantes correspondent à une utilisation du côté droit.

Sur cette débroussailleuse, la direction de montage du moteur peut être changée. Consulter le concessionnaire Honda agréé.

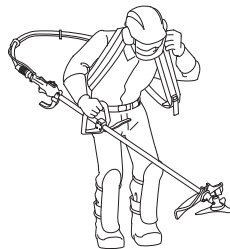
### ⚠ AVERTISSEMENT

**Quand la tondeuse débroussailleuse est chargée sur l'épaule, veiller à ne pas toucher accidentellement la manette de commande des gaz. Si la manette est tirée accidentellement, le moteur commence à tourner plus rapidement et l'outil de coupe peut commencer également à tourner, ce qui peut entraîner des blessures. Quand l'outil de coupe entre en contact avec le sol, vous risquez de perdre le contrôle de la tondeuse débroussailleuse et de vous blesser.**

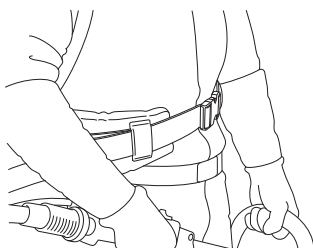
1. Maintenir la poignée-anse de la main gauche et placer le harnais d'épaule droit sur l'épaule droite avec la main droite.



2. Maintenir la poignée-anse de la main droite et placer le harnais d'épaule gauche sur l'épaule droite avec la main gauche.



3. Après avoir chargé à l'épaule le harnais sac à dos, fixer le harnais ceinture.



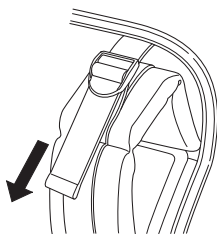
4. Ajuster la longueur de la bretelle de telle sorte que le support du harnais soit bien calé contre le dos et que le poids de la machine soit bien réparti sur les deux épaules. Ajuster le harnais dorsal à son épaule et sa poitrine, puis attacher le harnais ceinture pour adapter fermement le sac à dos au corps.



<REGLAGE DU HARNAIS>

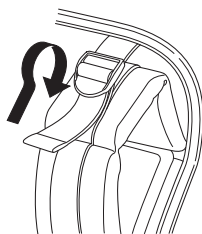
POUR SERRER

<Epaule>



Tirer vers le bas

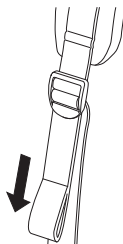
POUR DESSERRER



Pousser la partie inférieure vers le haut

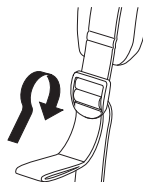
POUR SERRER

<Poitrine>



Tirer vers le bas

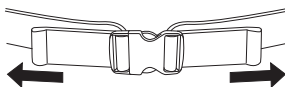
POUR DESSERRER



Pousser la partie inférieure vers le haut

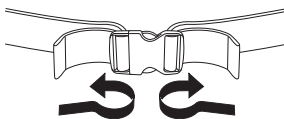
<REGLAGE DU HARNAIS CEINTURE>

POUR SERRER



Tirer la sangle d'un côté à l'autre

POUR DESSERRER

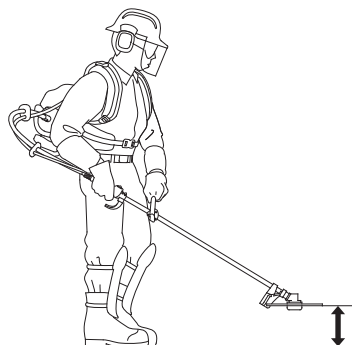


Pousser la sangle latérale vers le haut

5. Retenir la poignée à boucle avec la main gauche et la poignée principale avec la main droite, sans laisser l'outil de coupe toucher le sol.



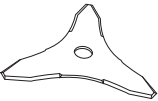

La distance entre l'outil de coupe et le sol doit être:

- 0–30 cm pour la tête de coupe nylon et
- 10–30 cm pour la lame taillis.



Applications de l'accessoire de coupe:

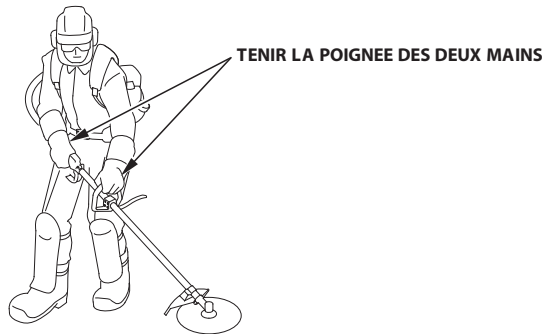
- Pour une utilisation plus efficace, sélectionner une lame appropriée à la longueur de l'herbe et aux autres conditions du sol.

<p>Fil nylon (déroulement par pression au sol Tap &amp; Go)</p>		<p>Fauchage d'herbes basses et nettoyage.</p> 
<p>Lame de coupe (lame à 3 dents)</p>		<p>Fauchage de zones étendues d'herbe et d'herbes hautes.</p> 

- Cette débroussailleuse n'est pas conçue pour couper des branches.

### Utilisation normale:

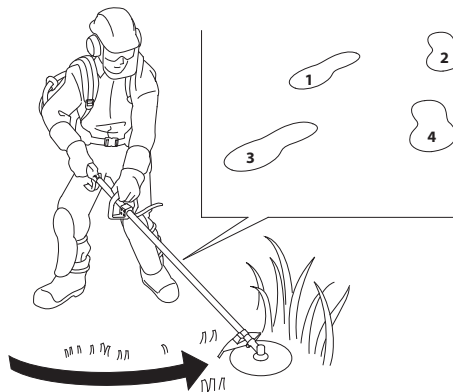
- Maintenir la tondeuse débroussaillieuse sur la position correcte. Veiller à bien tenir la poignée à deux mains.



- Utiliser la tondeuse débroussaillieuse non pas par la force du bras mais plutôt en tournant les hanches de telle sorte que l'outil de coupe forme un arc de cercle de droite à gauche. Tenir la tondeuse débroussaillieuse de telle sorte que le poids du corps est transféré de la jambe droite à la jambe gauche en toute sécurité et aisément et marche lentement, sans faire de grands pas.
- Pour travailler sur une pente modérée, toujours commencer par le bas de la pente. Sur une pente raide, vous pouvez glisser et perdre l'équilibre. Eviter d'utiliser la tondeuse débroussaillieuse sur une pente raide.

### ATTENTION :

**Attention où vous mettez les pieds. Ne pas utiliser la tondeuse débroussaillieuse si le terrain est glissant ou si vous risquez de perdre l'équilibre.**



- Cette débroussaillieuse n'est pas conçue pour couper des branches. Ne pas l'utiliser comme un émondoir.

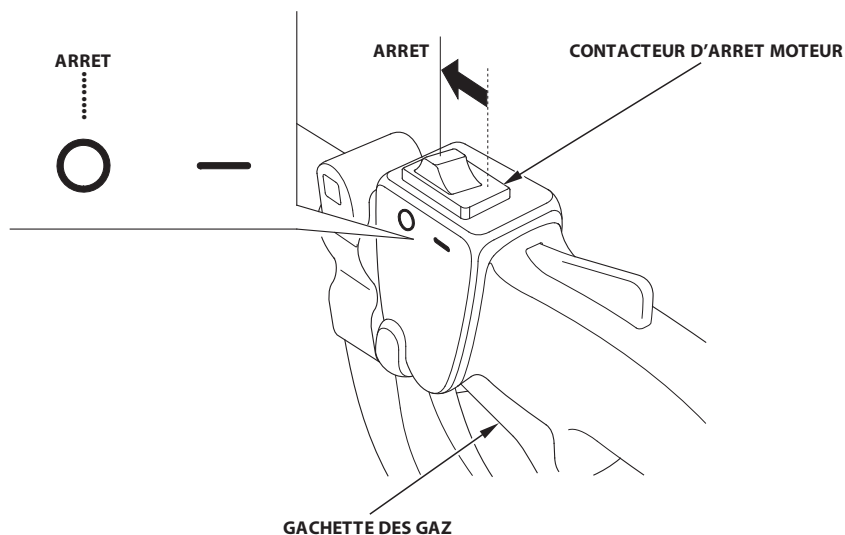
## 8. ARRÊT DU MOTEUR

---

1. Relâcher la manette de commande des gaz.
2. Mettre le commutateur marche/arrêt du moteur sur la position OFF.

### ATTENTION :

Noter que l'outil de coupe continue à tourner par inertie même après l'arrêt du moteur.



### REMARQUE :

S'assurer que le moteur est bien arrêté et que l'outil de coupe ne tourne plus avant de placer la tondeuse débroussailluse sur le sol.

### **▲ AVERTISSEMENT**

- **Avant tout entretien, placer la débroussailleuse sur une surface horizontale, arrêter le moteur et s'assurer que l'interrupteur du moteur se trouve sur ARRET pour ne pas risquer un démarrage accidentel.**
- **L'entretien de la tondeuse débroussailleuse devra être effectué par un concessionnaire Honda, sauf si son propriétaire possède les outils adéquats et les données d'entretien nécessaires et seulement si il possède certaines connaissances en mécanique.**

### **ATTENTION :**

**Utiliser des pièces Honda d'origine ou leur équivalent pour l'entretien ou la réparation. Des pièces de rechange de qualité non équivalente peuvent endommager la débroussailleuse.**

Un contrôle et un réglage périodiques de la Honda UMR435T sont essentiels pour maintenir un haut niveau de performances. Un entretien régulier contribuera également à prolonger la durée de service. Les intervalles d'entretien requis et le type d'entretien à exécuter sont décrits dans le tableau de la page suivante 44.

Pour prolonger la durée de service et améliorer l'efficacité, maintenir le dessous du déflecteur de coupe propre et exempt de déchets de coupe accumulés en le lavant avec un tuyau d'arrosage après chaque utilisation et/ou nettoyage avec une brosse métallique et un grattoir.

## Programme d'entretien

PÉRIODE D'ENTRETIEN RÉGULIER (3) A effectuer après le nombre de mois ou d'heures d'utilisation indiqué en retenant l'intervalle le plus court des deux.		Chaque utilisation	Premier mois ou 10 h	Tous les 3 mois ou 25 h	Tous les 6 mois ou 50 h	Tous les ans ou 100 h	Tous les 2 ans ou 300 h	Voir page
ÉLÉMENT								
Huile moteur	Vérifier le niveau	o						22
	Renouveler		o		o			46
Filtre à air	Vérifier	o						27
	Nettoyer (mettre de l'huile)			o(1)				47
Bougie	Vérifier-régler					o		53
	Remplacer						o	
Câble des gaz	Vérifier	o						28,55
Accessoire de coupe	Vérifier	o						30,49
	(Remplacer si nécessaire)							
Défecteur de coupe	Vérifier	o						32,51
Ailettes de refroidissement du moteur	Vérifier				o			61
Ecrous, boulons, fixations	Vérifier	o						33
	(Resserrer si nécessaire)							
Tôle défectrice	Vérifier	o						32
	(Remplacer si nécessaire) (2)							
Arbre flexible	Vérifier-graisser (4)		Tous les ans ou 30 h					57
Harnais ceinture	Vérifier	o						29
Réservoir de carburant	Nettoyer					o		63
Filtre à carburant	Vérifier					o		62
Segment et tambour d'embrayage	Vérifier (4)				o(2)			-
Carter d'engrenages	Graisser		Tous les ans ou 30 h					-
Régime de ralenti	Vérifier-régler					o(2)		-
Jeu aux soupapes	Vérifier-régler					o(2)		-
Chambre de combustion	Nettoyer		Tous les 2 ans ou toutes les 300 h (2)					-
Tuyaux de carburant	Vérifier		Tous les ans ou toutes les 100 h (Remplacer si nécessaire.) (2)					-

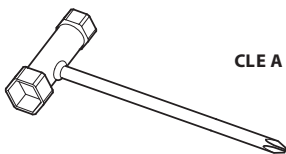
### REMARQUE :

- (1) En cas d'utilisation dans des endroits poussiéreux, augmenter la fréquence d'entretien.
- (2) Confier l'entretien de ces points au concessionnaire à moins que l'on ne dispose des outils appropriés et ne soit mécaniquement compétent. Pour les procédures d'entretien, consulter le manuel d'atelier Honda.
- (3) Enregistrer les heures d'utilisation pour déterminer la périodicité d'entretien correcte.
- (4) Ces pièces consommables doivent être remplacées même après une courte période si nécessaire.

---

## Trousse à outils

Les outils fournis sont nécessaires pour effectuer quelques entretiens périodiques, réglages et interventions simples.



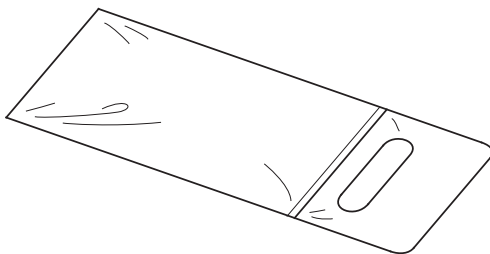
**CLE A BOUGIE**



**CLE DE 8 x 10 mm**



**CLE HEXAGONALE 5 mm  
CLE HEXAGONALE 4 mm**



**SAC A OUTIL**



## 1. Remplacement de l'huile moteur

### ATTENTION :

Si le moteur vient de tourner, le moteur, le silencieux et l'huile moteur sont très chauds et le restent pendant un certain temps après l'arrêt du moteur. Pour ne pas risquer de se brûler, attendre que ces pièces se soient refroidies avant de renouveler l'huile moteur.

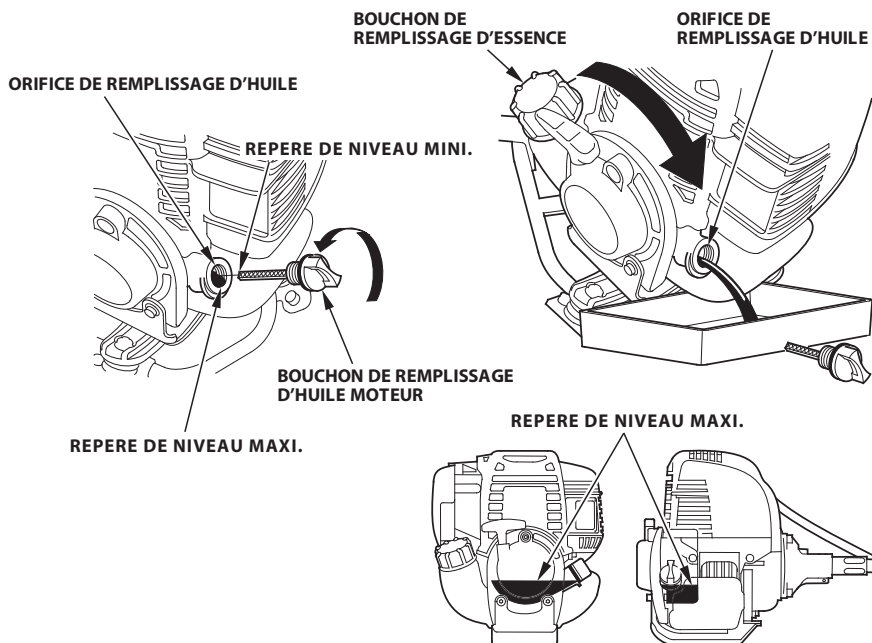
### REMARQUE :

Vidanger l'huile lorsque le moteur est encore chaud afin d'assurer une vidange rapide et complète.

1. Vérifier si le bouchon du réservoir d'essence est bien fermé.
2. Enlever le bouchon de remplissage d'huile et vidanger l'huile dans un récipient approprié en retournant le moteur du côté du goulot de remplissage d'huile.
3. Remplir avec l'huile-moteur recommandée (voir page 23) et vérifier le niveau d'huile (voir page 22).
4. Remettre en place le bouchon de remplissage d'huile.

**CONTENANCE EN HUILE MOTEUR: 0,10 L**

Se laver les mains avec de l'eau et du savon après avoir manipulé de l'huile utilisée.



## REMARQUE :

Prière de jeter l'huile moteur usée conformément aux règles de l'environnement. Nous vous conseillons de la garder dans un bidon fermé et de l'apporter au dépôt le plus proche. Ne pas la jeter à la décharge ou la vider sur le sol.

## 2. Entretien du filtre à air

Si le filtre à air est sale, le passage vers le carburateur sera restreint. Pour éviter tout mauvais fonctionnement du carburateur, entretenir régulièrement le filtre à air. L'entretenir plus fréquemment lorsque la tondeuse débroussailleuse est utilisée dans des endroits extrêmement poussiéreux.

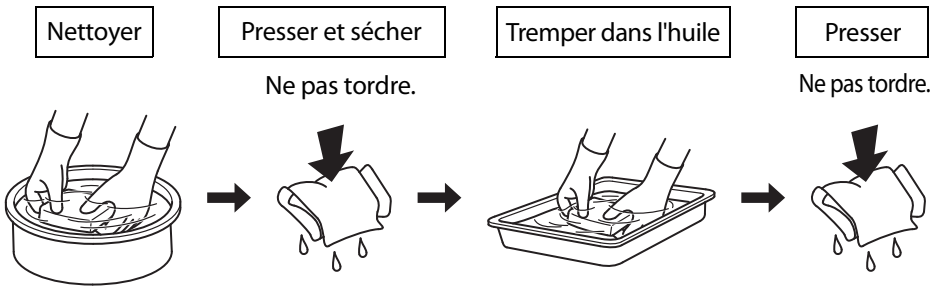
### ▲ AVERTISSEMENT

**Ne jamais utiliser d'essence ou de solvant inflammable pour le nettoyage de l'élément du filtre à air. Un incendie ou une explosion peut en résulter.**

### ATTENTION :

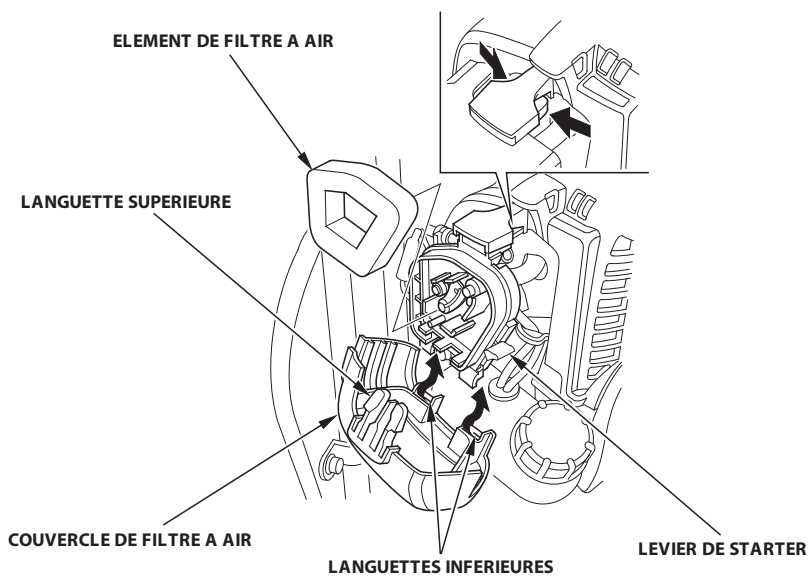
**Ne jamais faire tourner le moteur sans le filtre à air. L'usure du moteur s'en trouverait accélérée.**

1. Mettre la commande du starter sur la position CLOSED (en haut).
2. Déposer le couvercle du filtre à air en détachant l'ergot supérieur, sur le dessus du couvercle du filtre à air, ainsi que les deux ergots inférieurs.
3. Nettoyer l'élément dans du solvant à point d'éclair haut ou ininflammable et le sécher complètement.
4. Plonger l'élément dans de l'huile-moteur propre et le presser pour faire sortir l'huile en excès.



5. Reposer l'élément dans le filtre à air.

6. Reposer le couvercle du filtre en introduisant les ergots inférieurs, puis ensuite l'ergot supérieur.



### 3. Remplacement d'outil de coupe

Tête de coupe corde en nylon:

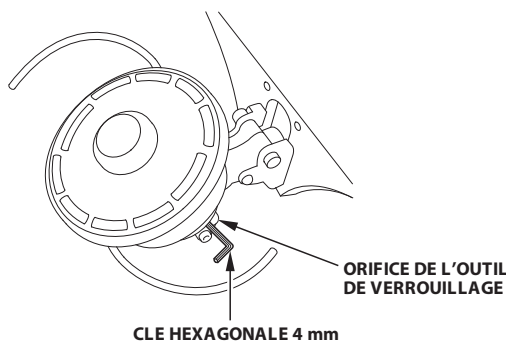
#### **▲ AVERTISSEMENT**

- Pour ne pas s'exposer à de graves blessures, s'assurer que l'interrupteur du moteur se trouve sur **ARRÊT** afin d'empêcher un démarrage accidentel.
- Utiliser une tête de coupe de rechange d'origine Honda ou son équivalent.

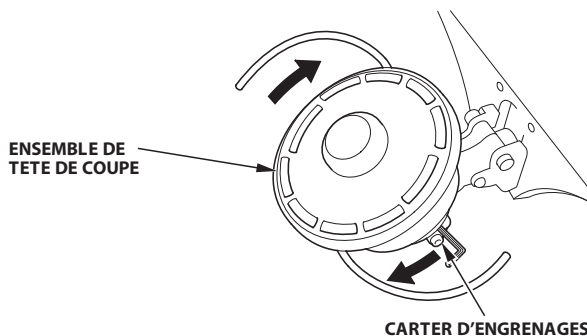
#### **ATTENTION :**

Toujours porter des gants épais pour se protéger les mains avant de remplacer la tête de coupe.

1. Arrêter le moteur et enlever le capuchon de la bougie.
2. Introduire la clé coudée pour six pans de 4 mm dans le trou de blocage pour empêcher l'axe de tourner.



3. Tourner l'ensemble tête de coupe dans le sens des aiguilles d'une montre pour la déposer du boîtier de commande. La remplacer par une neuve.



Déroulement du fil de la tête de coupe à déroulement semi-automatique (voir page 30).

## Lame de coupe:

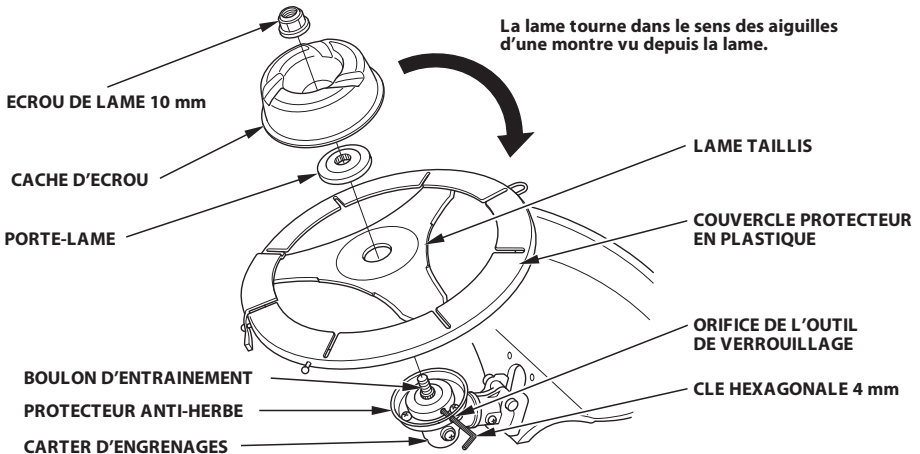
### ⚠ AVERTISSEMENT

- Pour ne pas s'exposer à de graves blessures, s'assurer que l'interrupteur du moteur se trouve sur **ARRÊT** afin d'empêcher un démarrage accidentel.
- Utiliser une lame de rechange Honda d'origine ou son équivalent.

### ATTENTION :

Toujours porter des gants épais pour se protéger les mains avant de remplacer la lame de coupe.

1. Installer le protecteur en plastique (fourni avec la lame) sur le tranchant de la lame de coupe par mesure de sécurité et pour protéger la lame.
2. Introduire l'extrémité de la clé six pans de 4 mm (fournie avec la tondeuse débroussailluse) complètement dans le trou prévu sur le boîtier de commande.
3. Tourner la lame taillis jusqu'à ce que l'outil s'engage dans l'orifice de l'anneau verrouilleur interne. S'assurer que la lame ne tourne pas. Le boulon d'entraînement et l'écrou de lame sont filetés à gauche. S'assurer que la clé hexagonale de 4 mm reste dans l'orifice, puis desserrer (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre) l'écrou de lame. Faire attention à l'ordre et à l'orientation des pièces lors de leur dépose.
4. L'installation peut être effectuée dans le sens inverse du démontage. S'assurer que l'on installe la lame avec le bord tranchant disposé dans le sens de rotation. Serrer l'écrou de lame au couple de serrage de: 24,2 N·m (2,5 kgf·m)



- Après avoir serré l'écrou de lame, tourner la lame taillis à la main et s'assurer qu'elle est correctement installée au centre. S'assurer également que la lame taillis n'est pas excentrique et qu'elle n'interfère pas avec une pièce voisine.

## 4. Remplacement du déflecteur de coupe

### ⚠ AVERTISSEMENT

Poser solidement le déflecteur de coupe sur la position correcte pour se protéger contre les débris projetés par l'accessoire de coupe en rotation.

### ATTENTION :

Toujours porter des gants épais pour se protéger les mains avant de travailler à proximité d'outil de coupe.

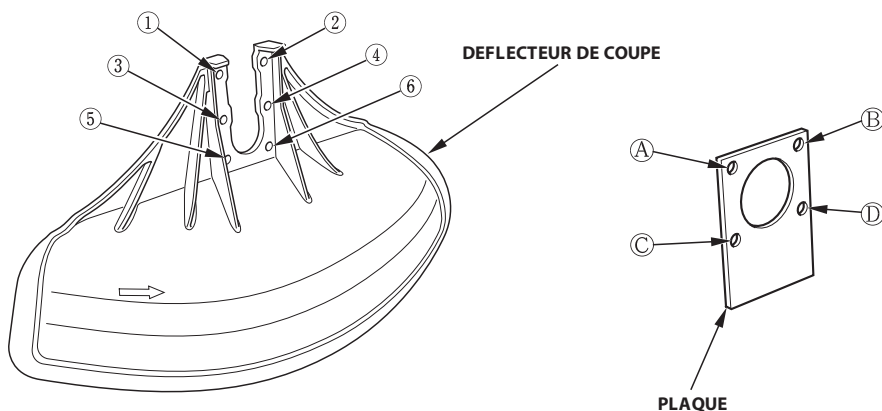
### Position d'installation du déflecteur de coupe

Tête de coupe nylon installée:

Positionner les orifices de plaque A et B vers le haut. Faire ensuite coïncider les orifices de plaque A et B et les orifices de déflecteur 1, 2, 3 et 4, puis les fixer à l'aide des boulons hexacaves de 5 × 20 mm.

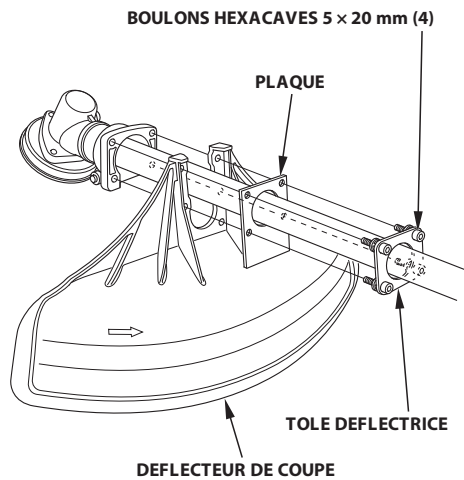
Lame de coupe installée:

Positionner les orifices de plaque C et D vers le haut. Faire ensuite coïncider les orifices de plaque A et B et les orifices de déflecteur 3, 4, 5, et 6, puis les fixer à l'aide des boulons hexacaves de 5 × 20 mm.

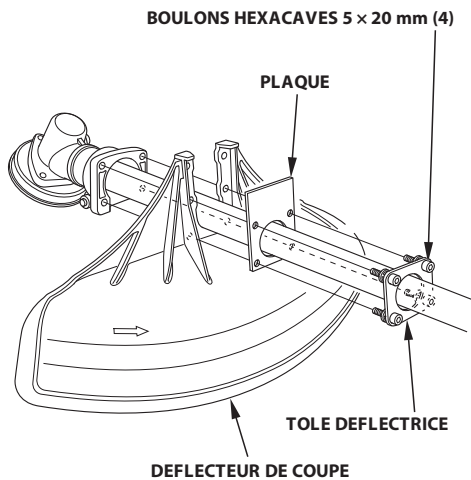


Serrer les boulons à fond. Serrer les boulons au couple de serrage de:  
5,2 N·m (0,53 kgf·m)

## Tête de coupe nylon installée:



## Lame de coupe installée:



## 5. Entretien de la bougie d'allumage

**Bougie d'allumage recommandée:** CMR5H (NGK)

Pour assurer un bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes de la bougie doit être correct et la bougie ne doit pas être encrassée.

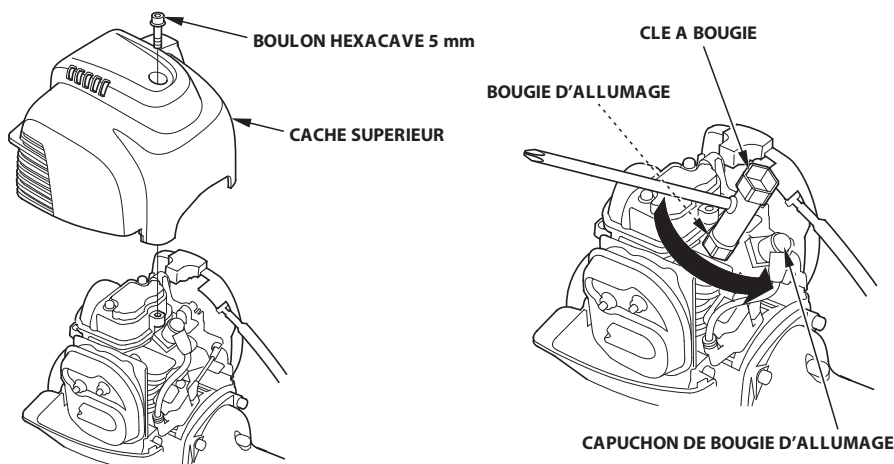
### ▲ AVERTISSEMENT

**Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud; faire attention à ne pas toucher le silencieux.**

### ATTENTION :

**Ne jamais utiliser une bougie dont le degré thermique n'est pas conforme.**

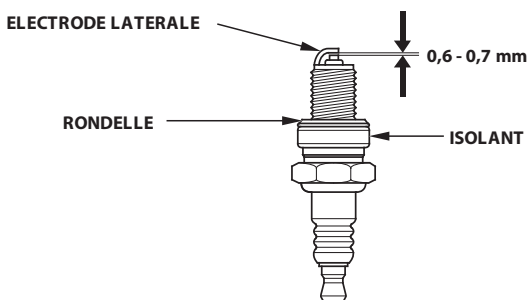
1. Desserrer le boulon hexacave de 5 mm avec une clé hexagonale, puis déposer le capot supérieur.
2. Enlever le capuchon de la bougie et utiliser la clé à bougie appropriée pour déposer la bougie.



3. Vérifier la bougie d'allumage à l'œil nu. La jeter s'il y a une usure apparente ou si son isolant est fêlé ou écaillé. Nettoyer la bougie d'allumage à l'aide d'une brosse métallique si elle doit être réutilisée.

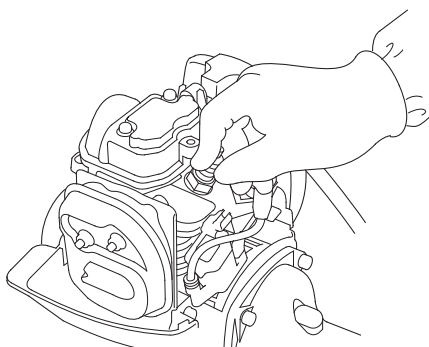


4. Mesurer l'écartement des électrodes à l'aide d'un calibre d'épaisseur.  
Le corriger si nécessaire en tordant avec soin l'électrode latérale.  
L'écartement doit être compris entre: 0,6–0,7 mm



5. Vérifier si la rondelle de la bougie est en bon état et revisser la bougie à la main pour éviter de fausser le filetage.  
6. Après avoir revissé la bougie à la main, la resserrer avec la clé à bougie pour comprimer la rondelle.

**COUPLE:** 11,8 N·m (1,2 kgf·m)



**REMARQUE :**

Si la bougie est neuve, la serrer de 1/2 tour après qu'elle a touché son siège pour comprimer la rondelle. Si la bougie a déjà été utilisée, la serrer de 1/8 à 1/4 de tour après qu'elle a touché son siège pour comprimer la rondelle.

**ATTENTION :**

**La bougie d'allumage doit être bien serrée. Une bougie mal serrée risque de devenir très chaude, ce qui peut entraîner une détérioration du moteur.**

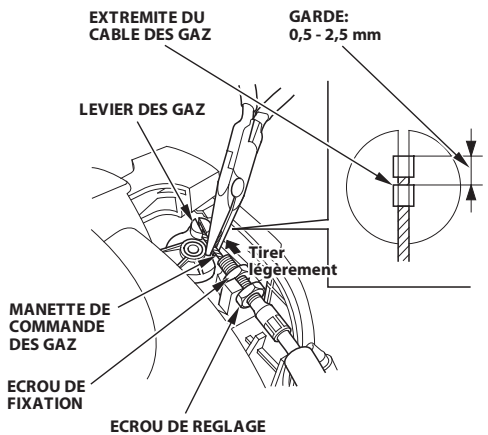
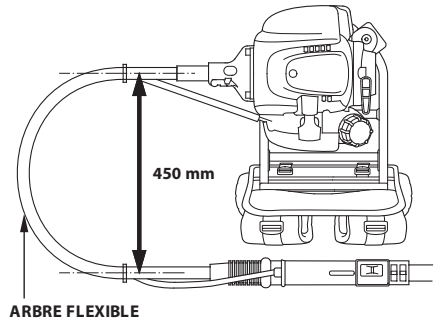
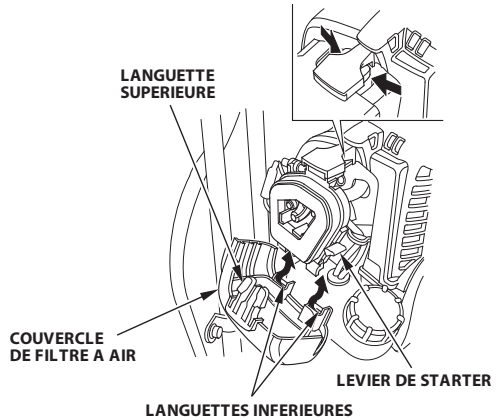
7. Remettre le capuchon de bougie en place.  
8. Reposer le capot supérieur et serrer le boulon hexacave de 5 mm à fond avec une clé hexagonale.

## 6. Vérification et réglage du câble de commande des gaz

Régler le jeu du câble de commande des gaz.

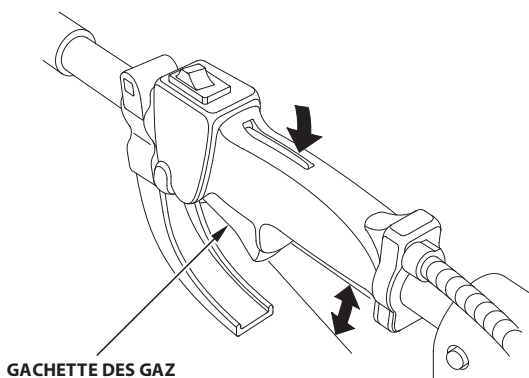
### Réglage:

1. Mettre la commande du starter sur la position CLOSED (en haut).
2. Déposer le couvercle du filtre à air en détachant l'ergot supérieur, sur le dessus du couvercle du filtre à air, ainsi que les deux ergots inférieurs.
3. Positionner la débroussailleuse de façon que l'arbre flexible forme un "U" de 450 mm de large.
4. Desserrer l'écrou de fixation du câble de commande des gaz.
5. Tout en maintenant la débroussailleuse sur la position de l'étape 3, tirer légèrement le câble des gaz et tourner l'écrou de réglage pour régler la longueur de dépassement du câble à son extrémité entre 0,5 et 2,5 mm. (Veiller à ne pas endommager le câble des gaz.)



- 
6. Serrer l'écrou de fixation de câble des gaz à fond.
  7. Actionner le système de commande des gaz à plusieurs reprises et s'assurer qu'il y a un jeu libre (c'est-à-dire que le levier des gaz ne se déplace pas lorsqu'on actionne la gâchette des gaz).
    - En maintenant l'arbre flexible et le carter d'engrenages entre le carter d'embrayage et la tête de coupe alignés entre eux, s'assurer que la gâchette des gaz fonctionne (voir page 21).
    - Ramener l'arbre flexible sur la position de l'étape 3 et s'assurer qu'il y a un jeu libre.

Après le réglage, s'assurer du bon fonctionnement de la gâchette des gaz. Consulter son concessionnaire Honda agréé si nécessaire.



8. Reposer le couvercle du filtre en introduisant les ergots inférieurs, puis ensuite l'ergot supérieur.

**ATTENTION :**

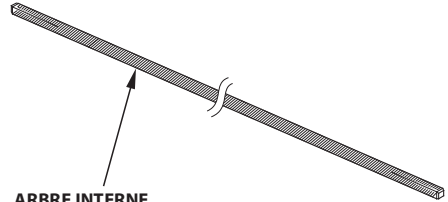
- **Après avoir déposé le couvercle du filtre à air, le reposer en s'assurant qu'il est bien fixé. Si le couvercle est mal serré, il risque de se détacher sous l'effet des vibrations et causer un mauvais fonctionnement du moteur.**
- **Si le filtre à air n'est pas monté ou mal installé, les poussières pénètrent dans le moteur pendant son fonctionnement et risquent d'affecter son fonctionnement.**

## 7. Contrôle/graisage de l'arbre flexible

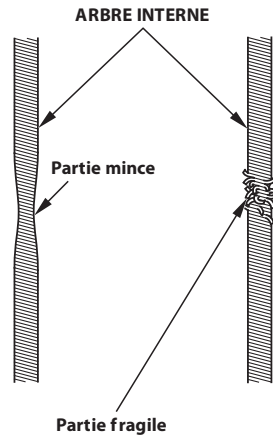
L'arbre flexible est très fragile. Contrôler et graisser l'arbre flexible périodiquement pour le maintenir en bon état et prolonger sa durée de service.

### Inspection:

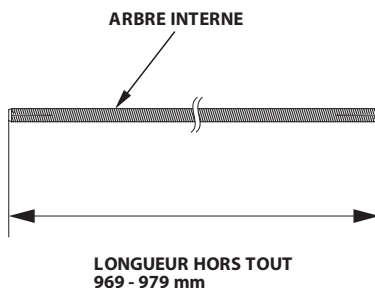
1. Placer l'ensemble d'arbre flexible en position droite, déverrouiller le levier de verrouillage du carter d'embrayage et déposer l'ensemble d'arbre flexible du côté moteur. Déposer l'arbre interne de l'ensemble d'arbre flexible (voir page 59).
2. Essuyer la graisse, la rouille et les autres substances étrangères de l'arbre interne à l'aide d'une serviette d'atelier.
3. Vérifier si l'arbre interne ne comporte pas de parties minces ou fragiles. Remplacer l'arbre interne par un neuf si nécessaire.



**ARBRE INTERNE**  
(Essuyer la graisse, la rouille et les autres substances étrangères.)



- 
4. Après s'être assuré que l'arbre interne ne comporte pas de parties minces ou fragiles, mesurer sa longueur hors tout et s'assurer que la valeur mesurée est comprise entre 969 et 979 mm. Si la longueur mesurée se trouve hors de la plage spécifiée, remplacer l'arbre interne par un neuf.  
Consulter son concessionnaire Honda agréé pour le remplacement.  
Longueur hors tout d'un arbre interne neuf: 969 mm



5. Passer uniformément de la graisse sur toute la surface extérieure de l'arbre interne d'une extrémité à l'autre.  
Insérer l'arbre interne dans l'ensemble d'arbre flexible pour l'assembler (voir page 59).
6. Enfoncer l'arbre interne tout en le tournant à la main et s'assurer que la lame taillée ou la tête de coupe nylon tourne.

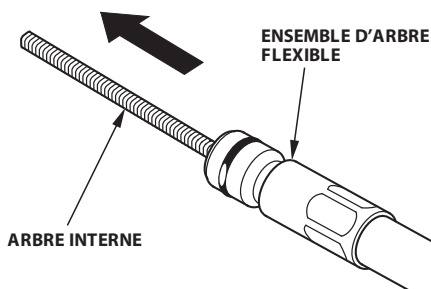
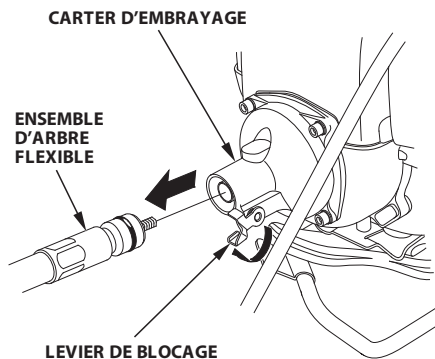
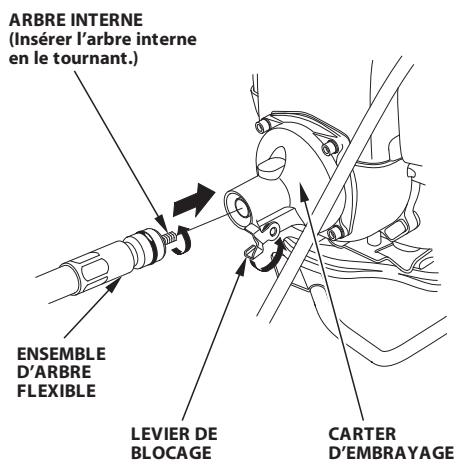
7. En alignant l'arbre interne sur la partie correspondante et déverrouillant le levier de déverrouillage, insérer l'ensemble d'arbre flexible dans le carter d'embrayage côté moteur. Insérer l'ensemble d'arbre flexible jusqu'au déclic du levier de verrouillage.

- Après avoir graissé et/ou contrôlé l'arbre flexible, mettre le moteur en marche (voir page 34) et s'assurer que la lame taillis ou la tête de coupe nylon tourne sans problème. En cas d'anomalie, consulter son concessionnaire Honda agréé.

### Graissage:

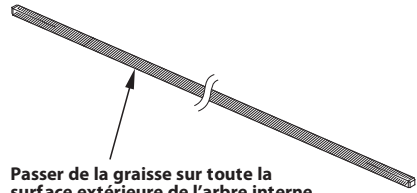
1. Placer l'ensemble d'arbre flexible en position droite, déverrouiller le levier de verrouillage du carter d'embrayage et déposer l'ensemble d'arbre flexible du côté moteur.

2. Déposer l'arbre interne de l'ensemble d'arbre flexible.



3. Passer de la graisse sur la surface extérieure de l'arbre interne avec les doigts. Passer uniformément de la graisse sur toute la surface extérieure d'une extrémité à l'autre.

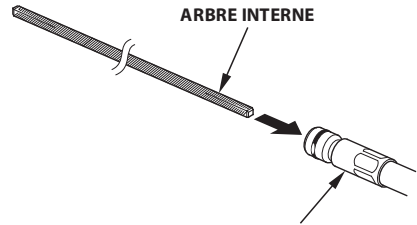
4. Insérer l'arbre interne dans l'ensemble d'arbre flexible pour l'assembler.



Passer de la graisse sur toute la surface extérieure de l'arbre interne d'une extrémité à l'autre.

5. Enfoncer l'arbre interne tout en le tournant à la main et s'assurer que la lame de coupe tourne.

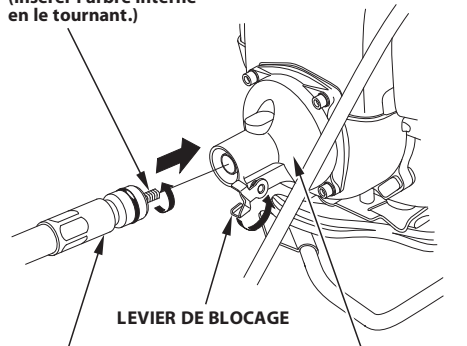
6. En alignant l'arbre interne sur la partie correspondante et déverrouillant le levier de déverrouillage, insérer l'ensemble d'arbre flexible dans le carter d'embrayage côté moteur. Insérer l'ensemble d'arbre flexible jusqu'au déclic du levier de verrouillage.



ARBRE INTERNE

ENSEMBLE D'ARBRE FLEXIBLE

ARBRE INTERNE  
(Insérer l'arbre interne en le tournant.)



LEVIER DE BLOCAGE

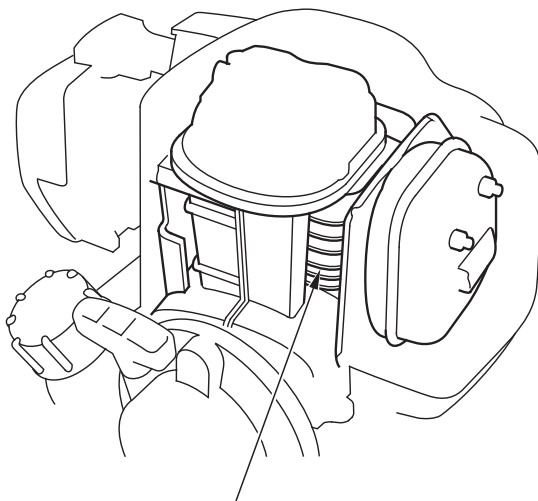
CARTER D'EMBAYAGE

ENSEMBLE D'ARBRE FLEXIBLE

---

## 8. Inspection des ailettes de refroidissement du moteur

Contrôler visuellement les ailettes de refroidissement à travers le capot. En cas de colmatage par de l'herbe sèche, des feuilles ou de la boue, confier le nettoyage à son concessionnaire Honda agréé.



**AILETAGE DE REFROIDISSEMENT**  
(Derrière le capot supérieur)



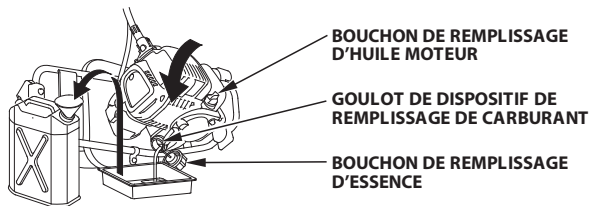
## 9. Entretien du filtre à carburant

Ne pas oublier qu'un filtre à essence obstrué risque d'affecter les performances du moteur.

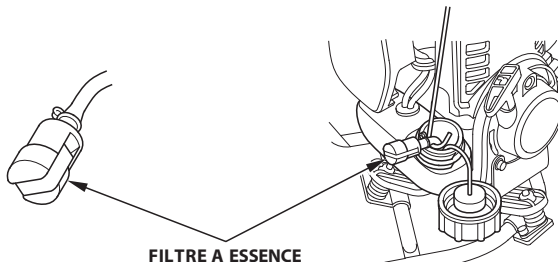
### ⚠ AVERTISSEMENT

**L'essence est un produit très inflammable et explosif dans certaines conditions. On peut être brûlé ou grièvement blessé en manipulant du carburant. Observer les points suivants lors des interventions sur le filtre à carburant.**

- **Arrêter le moteur.**
  - **Inspecter dans un endroit bien aéré.**
  - **Ne pas approcher une source de chaleur, des étincelles ou des flammes. Ne pas fumer.**
  - **Eviter de renverser l'essence. Dans ce cas, essuyer immédiatement et jeter le chiffon qui a servi à essuyer de façon appropriée pour la protection de l'environnement.**
1. S'assurer que le bouchon de remplissage d'huile-moteur est bien serré.
  2. Enlever le bouchon du réservoir d'essence et vidanger l'essence dans un récipient en retournant le moteur du côté du goulot de remplissage d'essence.



3. Tirer doucement le filtre à carburant hors du goulot de remplissage de carburant à l'aide d'un fil métallique.
4. Vérifier si le filtre à carburant n'est pas souillé. Si le filtre à carburant est sale, le laver doucement avec un solvant ininflammable ou à point d'éclair élevé. S'il est très sale, le remplacer.



5. Reposer le filtre à carburant dans le réservoir de carburant et serrer le bouchon du réservoir de carburant à fond.

## 10. Nettoyage du réservoir d'essence

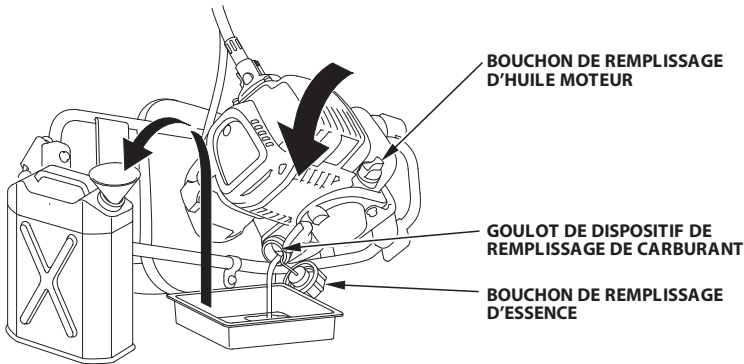
L'eau et les poussières, les saletés ou tout autre corps étranger, si ils pénètrent dans le réservoir d'essence, peuvent affecter les performances du moteur.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**L'essence est un produit hautement inflammable et qui explose sous certaines conditions. Faire très attention lors du maniement de l'essence, pour éviter tout risque de brûlure ou autre blessure. Respecter ce qui suit pour le nettoyage du réservoir d'essence.**

- **Arrêter le moteur.**
- **Inspecter dans un endroit bien aéré.**
- **Ne pas approcher une source de chaleur, des étincelles ou des flammes. Ne pas fumer.**
- **Eviter de renverser l'essence. Dans ce cas, essuyer immédiatement et jeter le chiffon qui a servi à essuyer de façon appropriée pour la protection de l'environnement.**

1. S'assurer que le bouchon de remplissage d'huile-moteur est bien serré.
2. Enlever le bouchon du réservoir d'essence et vidanger l'essence dans un récipient en retournant le moteur du côté du goulot de remplissage d'essence.

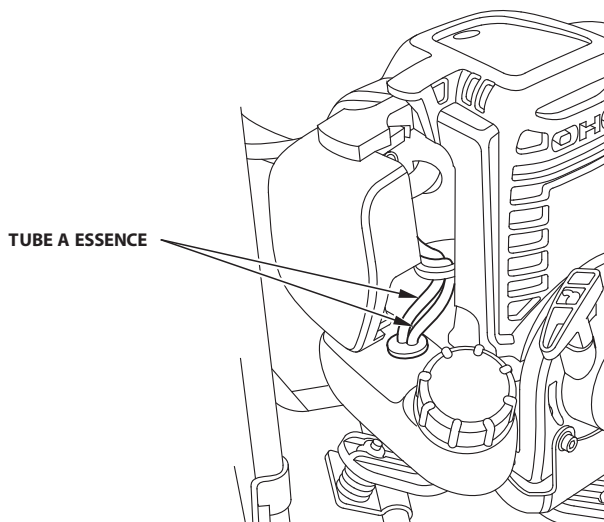


3. Tirer doucement le filtre à carburant hors du goulot de remplissage de carburant à l'aide d'un fil métallique.
4. Eliminer toute trace d'eau et de saletés dans le réservoir d'essence en rinçant le réservoir avec un solvant ininflammable ou à point d'éclair haut.
5. Reposer le filtre à carburant dans le réservoir de carburant et serrer le bouchon du réservoir de carburant à fond.

---

## 11. Vérification du tube d'essence

Vérifier les tubes d'essence pour fissures et autres détériorations et confirmer l'absence de fuite d'essence des tubes. Si vous constatez une anomalie quelconque sur les tubes, contactez votre concessionnaire.



Avant de remiser cette tondeuse débroussaileuse, certaines préparations sont essentielles pour la maintenir en bon état et préserver son aspect. Les procédures suivantes permettent d'éviter la formation de rouille et la corrosion sur la tondeuse débroussaileuse.

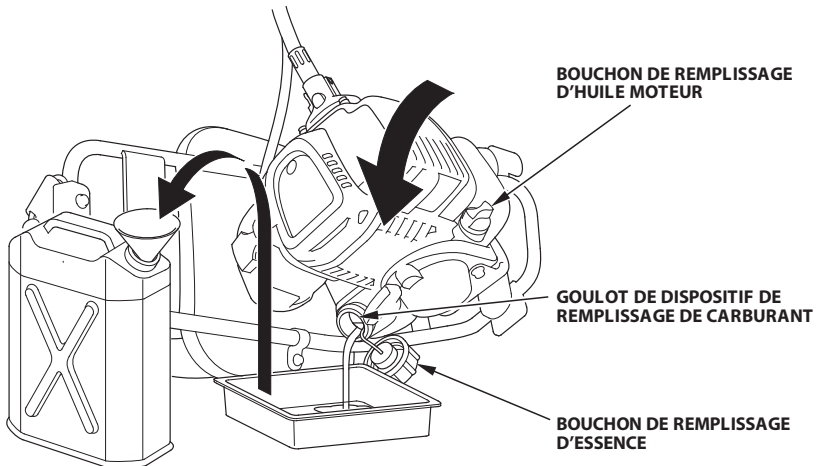
### ATTENTION :

- **Immédiatement après avoir utilisé la tondeuse débroussaileuse, le moteur est très chaud. Attendre qu'il refroidisse avant de commencer les préparatifs de remisage.**
  - **Placer la débroussaileuse sur une surface horizontale et s'assurer que l'interrupteur du moteur se trouve sur ARRET pour ne pas risquer un démarrage accidentel du moteur.**
  - **Pour remiser la tondeuse débroussaileuse, faire en sorte que la tige flexible soit aussi droite que possible, afin d'éviter toute détérioration de celle-ci.**
1. Nettoyer toutes les surfaces externes, retoucher à la peinture les parties écaillées et enduire d'une fine couche d'huile toutes les surfaces susceptibles de rouiller.
  2. Vidanger l'essence.

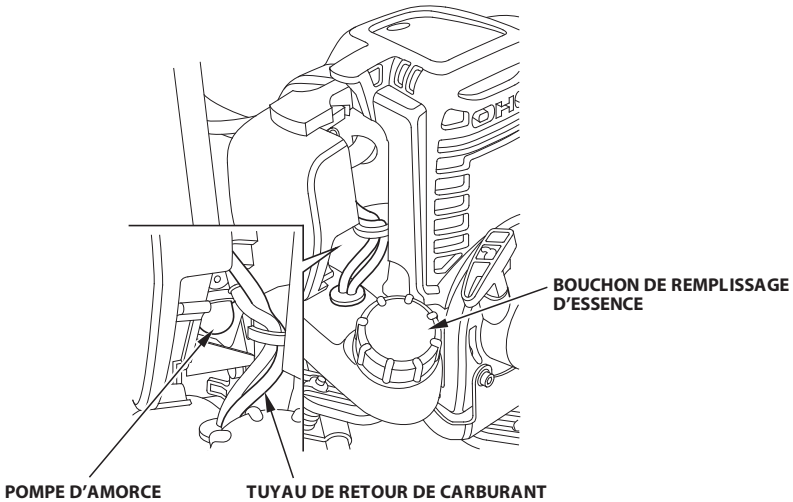
### ⚠ AVERTISSEMENT

**L'essence est extrêmement inflammable et peut exploser dans certaines conditions. Ne pas fumer ni permettre de flammes ou d'étincelles à proximité.**

- a. S'assurer que le bouchon de remplissage d'huile-moteur est bien serré.
- b. Enlever le bouchon du réservoir d'essence et vidanger l'essence dans un récipient en retournant le moteur du côté du goulot de remplissage d'essence.



- c. Activer la pompe d'amorçage plusieurs fois jusqu'à ce toute l'essence dans le tube de retour soit refoulée dans le réservoir d'essence.



- d. Retourner à nouveau le moteur du côté du goulot de remplissage d'essence pour vider toute l'essence restante du réservoir dans un récipient.
- e. Resserrer le bouchon du réservoir d'essence après avoir vidé complètement celui-ci.

**REMARQUE :**

- Une essence dégradée peut provoquer des dommages imprévus au moteur.
  - L'essence doit être stockée dans un récipient propre utilisé exclusivement pour l'essence.
  - L'essence doit être stockée dans un endroit frais et bien aéré.
3. Changer l'huile moteur (Voir page 46).
  4. Nettoyer le filtre à air (Voir page 47).
  5. Déposer le capot supérieur, déposer la bougie et verser environ une cuillère à soupe d'huile moteur propre dans le cylindre.
  6. Lancer le moteur de plusieurs tours pour distribuer l'huile, puis reposer la bougie. Tirer doucement la poignée de lancement jusqu'à ce que l'on ressente une résistance. Reposer le capot supérieur.
  7. Recouvrir la tondeuse débroussailluse pour la protéger contre les poussières.

### Si le moteur ne démarre pas:

1. Le commutateur marche/arrêt du moteur est-il sur ON?
2. Le réservoir d'essence contient-il de l'essence (voir page 24)?

#### **▲ AVERTISSEMENT**

**L'essence est un produit hautement inflammable et qui explose sous certaines conditions. Ne pas fumer et ne pas approcher des flammes ou des étincelles.**

3. L'essence parvient-elle au carburateur?  
Pour confirmer, activer plusieurs fois la pompe d'amorçage (voir page 35).
4. La bougie est-elle en bon état?  
Nettoyer la bougie, régler l'écartement de ses électrodes et la sécher. La remplacer si nécessaire (voir page 53).
5. Si le moteur ne démarre toujours pas, apportez la débroussailleuse chez votre concessionnaire.

En cas de vibrations anormales pendant l'utilisation, immédiatement couper le moteur et vérifier si l'outil de coupe est bien installé et bien serré, et contrôler l'outil de coupe pour usure, fissures ou autres détériorations. Si nécessaire, le remplacer (voir pages 49 et 50).

## 12. CARACTÉRISTIQUES

MODELE	UMR435T
Code descriptif	HABT

### Cadre

TYPE		LEET	
Type de poignée		Anneau	
Type d'embrayage		Embrayage centrifuge	
Dispositif de coupe	Outil	Fil nylon	Lame de coupe
	Type	Déroulement par pression au sol (Tap & Go)	Lame à 3 dents
	Dia. ext.	440 mm	255 mm
Longueur hors tout		2.810 mm	2.840 mm
Largeur hors tout		375 mm	
Hauteur hors tout		565 mm	
Poids (masse) à sec pour l'unité (Sans accessoire de coupe)		10,70 kg	

### REMARQUE :

Les caractéristiques peuvent changer en fonction du type et sont sujettes à modifications sans préavis.

## Moteur

MODELE	UMR435T
Modèle de moteur	GX35T
Code descriptif du moteur	GCAMT
Type de moteur	4 temps, 1 cylindre à came en tête
Cylindrée	35,8 cm <sup>3</sup>
Alésage et course	39,0 × 30,0 mm
Puissance nette du moteur (conformément à SAE J1349*)	1,0 kW (1,4 ps)/7.000 min <sup>-1</sup>
Couple net maxi du moteur (conformément à SAE J1349*)	1,6 N·m (0,16 kgf·m)/5.500 min <sup>-1</sup>
Régime de ralenti	3.100 ± 200 min <sup>-1</sup>
Régime à la vitesse maximale de broche recommandée	9.000 min <sup>-1</sup>
Vitesse de broche maximale correspondante	MINI 10.000 min <sup>-1</sup>
Système de refroidissement	Air forcé
Système d'allumage	Transistor magnétique
Contenance en huile	0,10 L
Capacité du réservoir de carburant	0,63 L
Bougie	CMR5H (NGK)
Émissions de dioxyde de carbone (CO <sub>2</sub> )**	Se reporter à "Liste des informations CO <sub>2</sub> " sur <a href="http://www.honda-engines-eu.com/co2">www.honda-engines-eu.com/co2</a>

\* La puissance nominale du moteur indiquée dans ce document est la puissance de sortie nette testée sur un moteur de production de ce modèle, et mesurée conformément à SAE J1349 à 7.000 min<sup>-1</sup> (puissance nette du moteur) et à 5.500 min<sup>-1</sup> (couple net maxi du moteur). La puissance de sortie des moteurs fabriqués en grande série peut être différente de cette valeur.

La puissance de sortie réelle lorsque le moteur est installé dans la machine finale variera en fonction de plusieurs facteurs, y compris la vitesse de fonctionnement du moteur pendant l'utilisation, les conditions environnementales, la maintenance et autres variables.

\*\* La mesure du CO<sub>2</sub> provient d'un test sur un cycle fixe sous des conditions en laboratoire d'un moteur (parent) représentant le type de moteur (famille de moteur) et n'impliquera ni ne sera la preuve de la garantie de la performance d'un moteur particulier.

### REMARQUE :

Les caractéristiques peuvent changer en fonction du type et sont sujettes à modifications sans préavis.



## Bruit et vibrations

MODELE		UMR435T	
Dispositif de coupe		Fil nylon	Lame de coupe
Niveau de pression acoustique aux oreilles de l'opérateur EN ISO 22868: 2011		97 dB (A)	94 dB (A)
Incertitude		1 dB (A)	1 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré (2000/14/CE, 2005/88/CE)		111 dB (A)	101 dB (A)
Incertitude		1 dB (A)	1 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti (2000/14/CE, 2005/88/CE)		112 dB (A)	
Niveau de vibrations main-bras (EN ISO 22867: 2011)	Fr.	2,7 m/s <sup>2</sup>	2,6 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	Ne dépassant pas 2,5 m/s <sup>2</sup>	Ne dépassant pas 2,5 m/s <sup>2</sup>
Incertitude (EN12096: 1997 Annexe D)	Fr.	1,4	1,3
	Rr.	-	-

### REMARQUE :

Les caractéristiques peuvent changer en fonction du type et sont sujettes à modifications sans préavis.

**Honda UMR435T**

**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Originalbetriebsanleitung



# EINFÜHRUNG

---

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Honda Gras-/Unkrautschneider entschieden haben.

Dieses Handbuch beschreibt die Bedienung und Wartung des Honda GRAS-/UNKRAUTSCHNEIDERSUMR435T.

Honda Motor CO., Ltd. behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen, ohne dabei irgendwelche Verpflichtungen einzugehen.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Genehmigung vervielfältigt werden.

Dieses Handbuch ist als permanentes Zubehör des Gras-/Unkrautschneiders zu betrachten und ist im Falle eines Verkaufs dem Käufer zu übergeben.

Beachten Sie besonders die Hinweise, die nach folgenden Ausdrücken stehen;

**▲WARNUNG** Weist auf Verletzungs- oder Lebensgefahr hin, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

**VORSICHT** Zeigt mögliche Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Gerätes an, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

HINWEIS: Gibt nützliche Informationen.

Falls ein Problem auftreten sollte, oder Sie irgendeine Frage zum Gras-/Unkrautschneider haben, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Honda-Händler.

Honda-Gras-/Unkrautschneider sind für sicheren und zuverlässigen Betrieb konzipiert, wenn sie vorschriftsgemäß betätigt werden.

**▲WARNUNG**  
Der Umgang mit einem Gras-/Unkrautschneider erfordert spezielle Vorsichtsmaßnahmen, um die Sicherheit der Bedienungsperson und die Sicherheit anderer Personen im Arbeitsbereich zu gewährleisten. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie mit dem Gras-/Unkrautschneider arbeiten, da anderenfalls Personen verletzt und Geräteschäden verursacht werden können.

- Die Abbildung kann je nach Typ unterschiedlich sein.

---

**Entsorgung**

Aus Umweltschutzgründen dürfen dieses Produkt, Batterien, Motoröl usw. nicht einfach in den Müll gegeben werden. Beachten Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften oder setzen Sie sich bezüglich Entsorgung mit Ihrem Honda-Vertragshändler in Verbindung.

# INHALT

---

1. SICHERHEITSREGELN .....	3
2. LAGE DER SICHERHEITSaufKLEBER .....	15
3. BEZEICHNUNG DER TEILE .....	17
4. BEDIENUNGSELEMENTE .....	19
5. ÜBERPRÜFUNGEN VOR DER INBETRIEBNAHME .....	22
6. ANLASSEN DES MOTORS .....	34
7. SCHNEIDBETRIEB .....	38
8. ABSTELLEN DES MOTORS .....	42
9. WARTUNG .....	43
10. EINLAGERUNG .....	65
11. STÖRUNGSBESEITIGUNG .....	67
12. TECHNISCHE DATEN .....	68
ADRESSEN DER WICHTIGSTEN	
Honda-HAUPthÄNDLER .....	Dritte Umschlagseite
"EG-Konformitätserklärung"	
INHALTSÜBERSICHT .....	Dritte Umschlagseite

## ▲ WARNUNG

### Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten

Um Ihre eigene und die Sicherheit anderer zu gewährleisten, sind die folgenden Vorsichtsmaßnahmen besonders zu beachten:



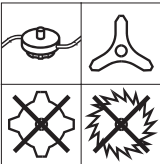
- Ihr Honda-Gras-/Unkrautschneider ist für sicheren und zuverlässigen Betrieb konzipiert, wenn er vorschriftsgemäß betrieben wird.  
Lesen Sie dieses Handbuch vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch, da anderenfalls Verletzungen und Geräteschäden verursacht werden können.



- Alle Personen und Haustiere aus dem Arbeitsbereich der Motorsense fernhalten.
- Das Arbeitsgerät ist mit einem Schneideblatt ausgerüstet, das mit Wucht zur Seite fliegen kann, wenn es mit festen Gegenständen in Kontakt kommt. Um einen versehentlichen Kontakt mit dem sich drehenden Schneideblatt oder mit durch das Blatt aufgewirbelten Teilen zu vermeiden, müssen Personen und Haustiere während des Betriebs einen Abstand von mindestens 15 m zur Motorsense einhalten.



- Tragen Sie zum Gehörschutz einen Ohrschützer und zum Schutz gegen vom Schneidaufsatz hochgeschleuderte Gegenstände (Kies, Glas, Drahtstücke usw.) einen Augenschutz, Sicherheitshelm sowie andere Schutzvorrichtungen.



- Den Freischneider nur mit einem Nylonschnur-Schneidkopf oder mit Kunststoff-/Metallblättern betreiben.  
Keine Kreissägeblätter verwenden.



- Benzin ist sehr leicht entflammbar und unter bestimmten Bedingungen explosiv.
- In der Nähe von gelagertem Benzin und im Bereich, wo der Freischneider nachgetankt wird, nicht rauchen und offene Flammen sowie Funken fern halten.
- Den Tank nicht überfüllen und nach dem Tanken sicherstellen, dass der Tankdeckel einwandfrei geschlossen ist.
- Das Nachfüllen des Kraftstoffs muss in einem gut belüfteten Bereich bei abgestelltem Motor erfolgen.



- Abgase enthalten Kohlenmonoxid, ein farb- und geruchloses Giftgas. Einatmung von Kohlenmonoxid kann Bewusstlosigkeit verursachen und tödlich wirken.
- Wenn Sie den Freischneider in einem geschlossenen oder auch nur teilweise geschlossenen Raum laufen lassen, kann die Luft, die Sie einatmen, eine gefährliche Abgasmenge enthalten.
- Der Freischneider darf auf keinen Fall in einer Garage, in einem Haus oder in der Nähe geöffneter Fenster und Türen betrieben werden.



- Als Ersatz-Schneideblatt ein solches verwenden, das für eine maximale Nennzahl von 9000/min oder höher ausgelegt ist.

## **▲ WARNUNG**

### **Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten**

#### **Sicherheitshinweise für die Bedienungsperson**

- Bei Ermüdung, Krankheit oder unter Einfluss von Alkohol bzw. Medikamenten dürfen Sie den Gras-/Unkrautschneider auf keinen Fall betätigen.
- Jede Komponente des Geräts ist als Gefahrenquelle zu betrachten, wenn der Mäher unter abnormalen Betriebsbedingungen verwendet oder die Wartung nicht wie vorgeschrieben ausgeführt wird.
- Versuchen Sie niemals, den Gras-/Unkrautschneider zu verändern. Dies kann einen Unfall verursachen und den Gras-/Unkrautschneider sowie andere Vorrichtungen beschädigen. Bei Veränderungen am Motor erlischt die EU-Typgenehmigung dieses Motors.
  - Keine Verlängerung am Auspufftopf anschließen.
  - Keine Veränderungen am Ansaugsystem vornehmen.
  - Den Regler nicht einstellen.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch. Machen Sie sich mit allen Bedienungselementen der Maschine vertraut und lernen Sie, diese richtig zu betätigen. Sie müssen wissen, wie der Motor schnell gestoppt wird.
- Verwenden Sie den Gras-/Unkrautschneider nur für den vorgesehenen Zweck, d.h. zum Schneiden von Gras oder Unkraut.

Jeder andere Gebrauch kann gefährlich sein oder zu einer Beschädigung des Gras-/Unkrautschneiders führen.

Verwenden Sie den Gras-/Unkrautschneider nicht zum Beschneiden von Bäumen.
- Lassen Sie niemals Kinder oder eine Person, die dieses Handbuch nicht gelesen hat, den Gras-/Unkrautschneider betätigen. Örtliche Gesetze schreiben unter Umständen das Mindestalter der Bedienungsperson vor.
- Falls Sie Ihren Gras-/Unkrautschneider ausleihen oder verkaufen, sollten Sie die jeweilige Person über die Handhabungsweise des Geräts unterrichten und darauf hinweisen, dass die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme unbedingt aufmerksam durchgelesen werden muss.
- Betätigen Sie den Gras-/Unkrautschneider nie, wenn:
  - Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.
  - Die Bedienungsperson müde ist, unter dem Einfluss von Medikamenten steht, oder Mittel eingenommen hat, die das Urteils- bzw. Reaktionsvermögen beeinträchtigen können.
- Während des Betriebs muss ein Sicherheitsabstand von mindestens 15 m zu Personen und Tieren eingehalten werden. Dieser Sicherheitsabstand ist auch zu eventuellen Helfern einzuhalten. Bedienungs- und Hilfspersonen sollten Motorstopp- und andere Signale absprechen und diese während des Betriebs zur Sicherheit benutzen.
- Beachten Sie, dass die Bedienungsperson bzw. Fahrzeughalter für Verletzungen dritter Personen und Eigentumsschäden haftbar ist.



---

## **▲ WARNUNG**

### **Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten**

#### **Sicherheitshinweise für die Bedienungsperson**

- Beim Arbeiten mit dem Gras-/Unkrautschneider sind stets die folgende Schutzbekleidung und Schutzvorrichtungen zu tragen.
  - Schutzbekleidung
    - Tragen Sie angemessene Kleider mit langen Ärmeln und lange Hosen. Die Kleider müssen richtig passen und sicher zugeknöpft oder mit Reißverschluss verschlossen werden. Ärmel und Unterseite eines Hemds oder einer Jacke nicht lose lassen. Auch Armabdeckungen tragen.
    - Arbeiten Sie nicht in Kleidern mit Bändern, Schnüren, lockeren Bekleidungsstücken, mit Krawatte, Halskette u.ä. Derartige Kleidungsstücke oder Gegenstände können sich im Gras-/Unkrautschneider oder am Unkraut verfangen und Verletzungen verursachen. Falls Sie langes Haar tragen, binden Sie es zusammen, und achten Sie darauf, dass Ihr Haar nicht unter Ihre Schulter reicht.
  - Schutzvorrichtungen
    - \* Schutzbrille
      - Um zu verhindern, dass vom drehenden Schneidaufsatz (Nylonschnur-Schneidkopf oder Schneidblatt) herumgeschleuderte Gegenstände Ihre Augen treffen können, müssen Sie stets eine Schutzbrille oder einen anderen Augenschutz tragen.
    - \* Sicherheitshelm
      - Tragen Sie den Helm zum Schutz Ihres Kopfs gegen Zweige und herunterfallende Fremdkörper.
    - \* Gesichtsschutz
      - Tragen Sie einen Gesichtsschutz, damit Ihr Gesicht nicht von durch den Schneidaufsatz herumgeschleuderten Gegenständen getroffen werden kann.
    - \* Ohrschützer/Ohrstopfen
      - Tragen Sie Ohrschützer, Ohrstopfen oder einen anderen geeigneten Hörschutz, um Ihre Gehörorgane vor dem verursachten Lärm zu schützen.
    - \* Handschuhe
      - Tragen Sie Schutzhandschuhe.
    - \* Sicherheitsschuhe
      - Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen und Zehenschutz, damit Ihre Füße vor herumfliegenden Gegenständen geschützt sind. Die Maschine darf auf keinen Fall barfuß oder mit offenen Sandalen betätigt werden.
      - Legen Sie auch den Beinschutz an.

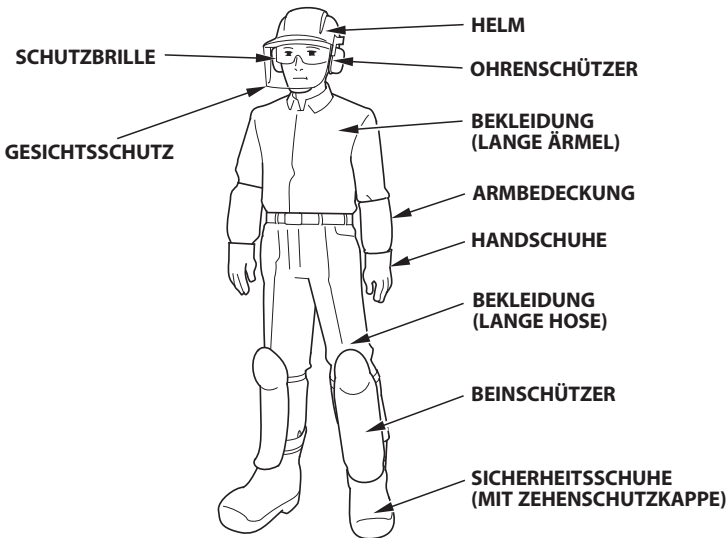
## **▲ WARNUNG**

### **Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten**

#### **Sicherheitshinweise für die Bedienungsperson**

\* Staubmaske

Falls Sie an allergischer Rhinitis, z.B. Pollenkrankheit usw., leiden, empfehlen wir, dass Sie eine Staubmaske tragen. Derartige Masken sind bei Apotheken erhältlich, und vermindern die Menge des eingeatmeten Blütenstaubs.



- Vor jedem Gebrauch den Gras-/Unkrautschneider einschließlich Schneidaufsatz einer Sichtprüfung auf Beschädigung und Lockerheit von Befestigungsteilen überprüfen.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch die Außen- und Unterseite des Motors auf Anzeichen von Öl- oder Benzinlecks.
- Wegen erhöhter Unfallgefahr den Gras-/Unkrautschneider nicht nachts, bei schlechtem Wetter oder schlechter Sicht betätigen.
- Während des Betriebs langsam gehen, niemals laufen.
- Den Gras-/Unkrautschneider nicht an einem steilen Hang betätigen, da Abrutschgefahr besteht.

---

## **▲ WARNUNG**

### **Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten**

#### **Sicherheitshinweise für die Bedienungsperson**

- Betätigen Sie den Freischneider nicht, wenn Mähenschutz, Plaketten oder andere Teile abgenommen sind.  
Bedenken Sie, dass der Mähenschutz zum Schutz der Bedienungsperson vor Gegenständen dient, die vom drehenden Schneidaufsatz (Fadenkopf oder Schneideblatt) weggeschleudert werden können. Betreiben Sie den Freischneider niemals ohne oder mit nicht richtig und sicher angebrachtem Mähenschutz.
- Montieren Sie keine falschen Teile und versuchen Sie nicht, irgendwelche Änderungen an der Maschine vorzunehmen, da hierdurch Verletzungen und Geräteschäden verursacht werden können. Verwenden Sie den Schneidaufsatz, der für Ihr Modell und Ihren Anwendungszweck vorgesehen ist.
- Bevor Sie den Motor durchkurbeln, müssen Sie sich vergewissern, dass der Schneidaufsatz nicht mit dem Boden oder einem Hindernis in Berührung kommt. Anderenfalls können Sie die Kontrolle über den Gras-/Unkrautschneider verlieren, da die biegsame Welle freie Bewegung des Schneidaufsatzes ohne Ihre Absicht in jeder Richtung gestattet.
- Starten Sie den Motor vorsichtig gemäß Anweisungen und in ausreichendem Abstand Ihrer Hände und Füße vom Schneidaufsatz.
- Starten Sie den Gras-/Unkrautschneider auf einer ebenen Oberfläche, wo sich weder hohes Gras noch Hindernisse befinden.
- Während des Betriebs darf der Schneidaufsatz nicht über Kniehöhe angehoben werden, da die Bedienungsperson anderenfalls von herumfliegenden Gegenständen am Kopf getroffen werden können.
- Den Freischneider niemals bei drehendem Schneidaufsatz tragen. Bevor der Freischneider getragen wird, unbedingt den Motor stoppen und sicherstellen, dass sich der Schneidaufsatz nicht mehr dreht. Zum Tragen des Schneiders die Kunststoff-Schutzabdeckung am Schneideblatt anbringen.

---

## **▲ WARNUNG**

### **Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten**

#### **Sicherheitshinweise für die Bedienungsperson**

- In den folgenden Fällen den Motor stoppen, indem der Motorschalter auf OFF gestellt wird:
  - Vor jeder Arbeit um den Schneidaufsatz (Nylonschnur-Schneidkopf oder Schneidblatt).
  - Vor Überprüfung, Reinigung oder einer anderen Arbeit am Gras-/Unkrautschneider.
  - Nach einem Stoß gegen einen harten Gegenstand. Überprüfen Sie den Gras-/Unkrautschneider auf Beschädigung und nehmen Sie erforderlichenfalls Reparaturen vor einem erneuten Start und Betrieb des Gras-/Unkrautschneiders vor.
  - Wenn der Gras-/Unkrautschneider anormal zu vibrieren beginnt. Machen Sie unverzüglich die Ursache der Vibrationen ausfindig und führen Sie die notwendige Reparatur durch.
  - Bevor die Maschine verlassen wird und unbeaufsichtigt bleibt.
  - Vor dem Nachtanken.
  - Wenn sich eine Person oder ein Tier nähert.
  - Der Motor muss sofort ausgeschaltet werden, wenn der Gras-/Unkrautschneider plötzlich anormale Vibrationen entwickelt. Derartige Vibrationen können auf beschädigte Drehteile oder lockere Befestigungsteile hinweisen. Machen Sie die Ursache der Störung ausfindig und starten Sie den Motor nicht, bevor die Ursache behoben ist.
  - Wenn sich Drähte am Schneidaufsatz verfangen haben und herumschlagen. Entfernen Sie derartige Drähte, nachdem der Schneidaufsatz ganz zum Stillstand gekommen ist.
  - Bevor der Gras-/Unkrautschneider auf den Boden abgesetzt wird, überzeugen Sie sich auch, dass der Schneidaufsatz ganz zum Stillstand gekommen ist. Bitte beachten Sie, dass sich der Schneidaufsatz direkt nach Rückstellung des Gashebels und bei im Leerlauf drehendem Motor durch Trägheitskraft dreht.
- Der Gras-/Unkrautschneider ist defekt, wenn sich der Motor nach Rückstellung des Gashebels im Leerlauf dreht, der Schneidaufsatz jedoch weiterhin rotiert. In diesem Fall muss eine Leerlaufdrehzahl-Einstellung vorgenommen werden. Wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Honda-Händler.

## ▲ WARNUNG

### Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten

#### Sicherheitshinweise für die Bedienungsperson

- Betriebssicherheit ist nur gewährleistet, wenn alle Muttern und Schrauben sicher angezogen sind. Regelmäßige Wartung ist für die Sicherheit des Anwenders und Aufrechterhaltung eines hohen Leistungsniveaus von ausschlaggebender Bedeutung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Teile müssen ausgetauscht oder repariert werden. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile durch Original-Honda-Teile. Durch den Gebrauch nicht geeigneter Teile kann die Maschine beschädigt und Ihre Sicherheit gefährdet werden.
- Wenn Sie den Gras-/Unkrautschneider auf Ihre Schulter nehmen, müssen Sie darauf achten, den Gashebel nicht zu berühren, da anderenfalls die Motordrehzahl zunehmen und der Schneidaufsatz zu drehen beginnen kann, wodurch ernsthafte Verletzungen verursacht werden können.
- Den Gras-/Unkrautschneider mit beiden Händen gut festhalten, wobei Ihre Finger und Daumen die Griffe wie gezeigt umfassen sollten. Beim Arbeiten mit dem Gras-/Unkrautschneider können immer Rückstöße und Schneidblattschübe auftreten. Richtiges Halten des Schneiders gewährleistet gute Kontrolle unter allen Bedingungen.
  - Bewahren Sie einen festen Stand und eine gute Balance.
  - Beugen Sie sich nicht zu weit vor.
  - Halten Sie den Schneidaufsatz unter Kniehöhe.
  - Bleiben Sie mit allen Körperteilen vom drehenden Schneidaufsatz und von heißen Flächen fern.



---

## **▲ WARNUNG**

### **Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten**

#### **Sicherheitshinweise für die Bedienungsperson**

- **Tägliche Auswirkungen durch Vibrationen und Kälte:**  
Manche Personen empfinden ein Prickeln oder einen brennenden Schmerz in den Fingern, und die Finger können auch ihre normale Farbe verlieren.  
Es wird angenommen, dass diese Symptome durch Vibrationen und/oder Kälte verursacht werden. Der spezielle Auslösepunkt für diese Symptome ist nicht bekannt, befolgen Sie jedoch die folgenden Anweisungen.
  - \* Begrenzen Sie Ihre tägliche Arbeitszeit mit dem Gras-/Unkrautschneider. Sie sollten Ihre Tagesarbeit in tatsächliche Schneidarbeit und andere Arbeiten ohne handgehaltene Ausrüstung einteilen, so dass Ihre Hände nicht ständiger Maschinenvibration ausgesetzt sind.
  - \* Halten Sie sich warm, insbesondere Ihre Hände, Handgelenke und Arme.
  - \* Legen Sie öfters Kurzpausen ein, und machen Sie Armübungen, um für gute Blutzirkulation zu sorgen. Rauchen Sie während der Arbeit nicht.
  - \* Falls Sie sich unwohl fühlen, Ihre Finger zuerst rot werden und anschwellen, dann weißlich werden und Sie das Gefühl in den Fingern verlieren, sollten Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung begeben.
- **Schädliche Auswirkungen durch wiederholten Betrieb:**  
Wiederholter Betrieb über längere Zeit kann schädliche Folgen haben. Befolgen Sie daher die nachstehenden Anweisungen:
  - \* Vermeiden Sie wiederholten Betrieb unter abgebogenen gedehnten oder verdrehten Handgelenk-Positionen.
  - \* Machen Sie regelmäßig Pausen, um die Auswirkungen wiederholten Betriebs zu minimieren. Nehmen Sie sich genügend Zeit für wiederholten Betrieb. Arbeiten Sie nicht zu eilig.
  - \* Wenn sich Ihre Finger, Hände, Handgelenke und/oder Arme steif anfühlen oder pochen, sollten Sie sich in ärztliche Behandlung begeben.

---

## **▲ WARNUNG**

### **Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten**

#### **Sicherheitshinweise in Bezug auf Kinder**

- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keinen Zutritt ins Freie haben und stets beaufsichtigt werden, wenn in der Nähe mit einem Gras-/Unkrautschneider gearbeitet wird. Der Gras-/Unkrautschneider und die Schneidaktivität kann bei Kindern großes Interesse erwecken, und schnell könnte ein Kind in Ihren Arbeitsbereich gelangen.
- Gehen Sie niemals davon aus, dass Kinder dort bleiben, wo Sie sie zuletzt gesehen haben. Seien Sie aufmerksam und schalten Sie den Gras-/Unkrautschneider sofort aus, wenn Kinder in den Arbeitsbereich gelangen.
- Selbst unter Beaufsichtigung eines Erwachsenen darf der Gras-/Unkrautschneider niemals von einem Kind bedient werden.

#### **Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände**

Gegenstände, die mit dem drehenden Schneidaufsatz (Nylonschnur-Schneidköpfe oder Schneidblätter) in Berührung kommen, können mit großer Kraft weggeschleudert und ernsthafte Verletzungen verursachen.

- Überprüfen Sie den Bereich, in dem der Gras-/Unkrautschneider eingesetzt werden soll, gründlich, und entfernen Sie alle Gegenstände (z.B. Steine, Zweige, Drähte, Knochen usw.), die vom drehenden Schneidaufsatz weggeschleudert werden könnten.

---

## **▲ WARNUNG**

### **Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten**

#### **Verletzungsgefahr durch Verbrennungen**

Benzin ist äußerst feuergefährlich; Kraftstoffdämpfe sind unter gewissen Bedingungen explosiv.

Beim Hantieren mit Kraftstoff äußerste Vorsicht walten lassen. Kraftstoff immer aus der Reichweite von Kindern halten.

- Kraftstoff darf nur in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahrt werden.
- Nur im Freien auftanken; beim Auftanken und der Handhabung von Kraftstoff niemals rauchen.
- Nachfüllen von Kraftstoff muss vor dem Anlassen des Motors vorgenommen werden. Niemals den Tankdeckel abnehmen oder Kraftstoff bei laufendem bzw. noch heißem Motor nachfüllen.
- Falls Benzin verschüttet worden ist, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, sondern entfernen Sie den Gras-/Unkrautschneider von der betroffenen Stelle und warten Sie, bis das Benzin verdampft ist.
- Ziehen Sie alle Kraftstofftank- und Behälterdeckel fest an.  
Zum Starten des Motors nach dem Nachtanken muss der Motor mindestens 3 m von der Nachtankstelle entfernt sein.
- Bewahren Sie den Gras-/Unkrautschneider niemals mit Benzin im Tank in einem Gebäude auf, in dem Dämpfe eine offene Flamme, einen Funken oder eine Quelle hoher Temperatur erreichen können.
- Den Motor abkühlen lassen, bevor das Gerät in einem geschlossenen Raum gelagert wird.
- Zur Verminderung von Brandgefahr halten Sie den Gras-/Unkrautschneider, insbesondere Motor, Auspuff sowie Benzinaufbewahrungsbereich frei von Gras, Blättern und übermäßigem Fett.  
Lassen Sie nicht Behälter mit Pflanzenresten in einem Gebäude oder in der Nähe eines solchen stehen.
- Wenn der Kraftstofftank entleert werden muss, ist dies im Freien und bei kaltem Motor vorzunehmen.



---

**▲ WARNUNG****Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten****Vergiftungsgefahr durch Kohlenmonoxid**

Die Auspuffgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, ein farb- und geruchloses Gas. Ein Einatmen kann zur Bewusstlosigkeit oder sogar zum Tode führen.

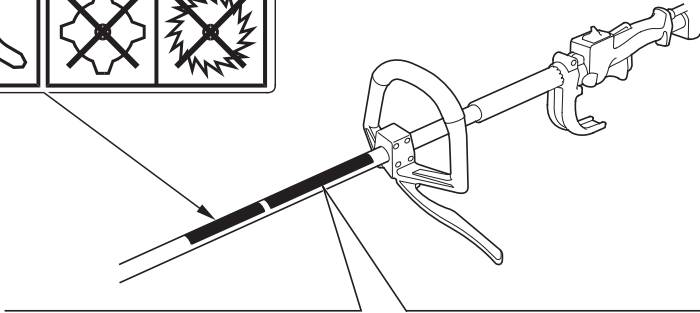
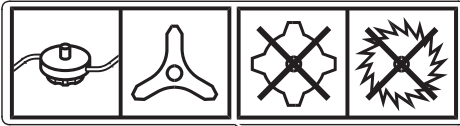
- Wenn der Motor in geschlossenen oder beengten Räumlichkeiten laufen muss, kann die Atemluft einen gefährlichen Anteil von Kohlenmonoxidgas enthalten. Um eine Ansammlung dieser Gase zu verhindern, ist unbedingt für ausreichende Belüftung zu sorgen.
- Den beschädigten Schalldämpfer auswechseln.
- Den Motor niemals in einem umschlossenen Bereich laufen lassen, da sich in diesem Fall lebensgefährliche Kohlenmonoxid-Gase ansammeln können.

## 2. LAGE DER SICHERHEITSAUFKLEBER

Ihr Freischneider muss mit Umsicht benutzt werden. Deshalb sind Aufkleber an der Maschine angebracht, um Sie bildlich auf die wichtigsten Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch aufmerksam zu machen. Deren Bedeutungen sind auf Seiten 3 und 4 erläutert.

Diese Aufkleber sind als fester Bestandteil des Gras-/Unkrautschneiders zu betrachten. Wenden Sie sich darum bitte zwecks Ersatz an Ihren Fachhändler, sollte ein Schild verloren gehen oder unleserlich werden.

### VORSICHT BEI UMGANG MIT SCHNEIDEBLATT



### DIE BEDIENUNGSANLEITUNG DURCHLESEN

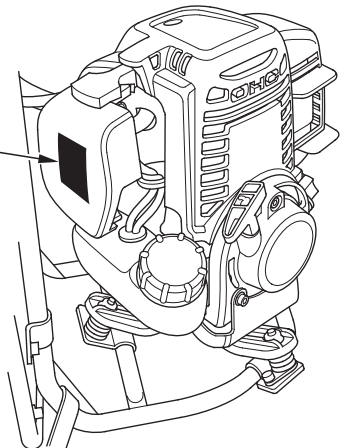


### DIE BEDIENUNGSANLEITUNG DURCHLESEN

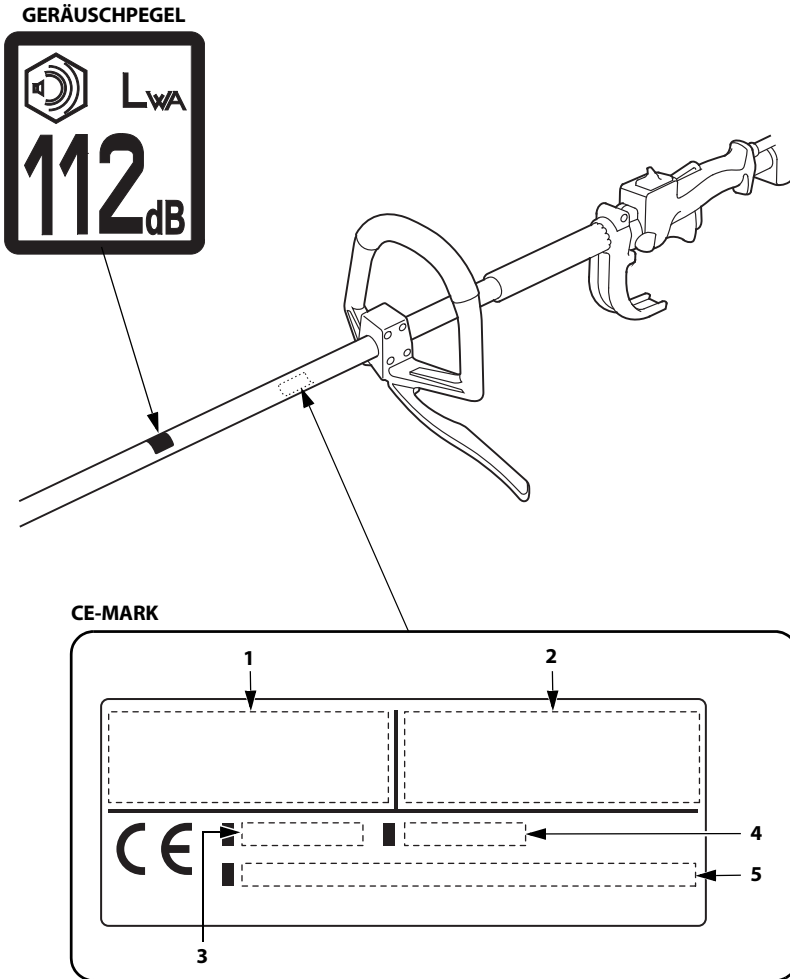
### KRAFTSTOFF VORSICHT



### AUSPUFF-VORSICHTSHINWEISE



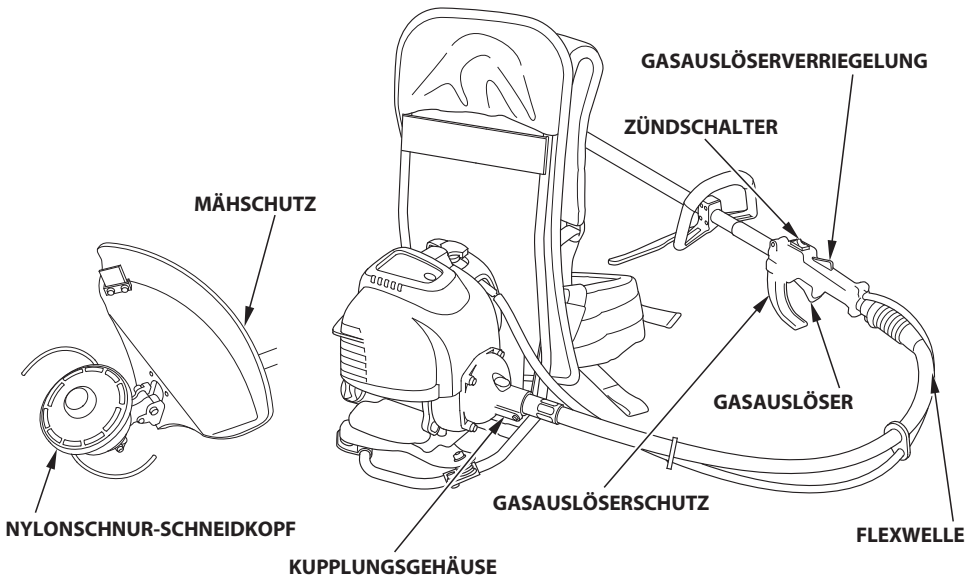
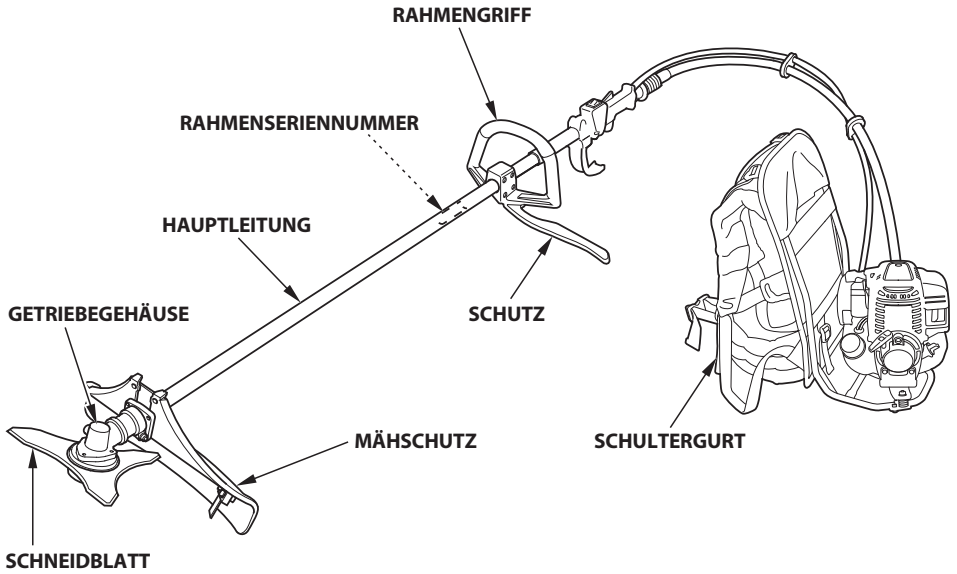
## CE-Marken- und Geräuschplaketten-Positionen

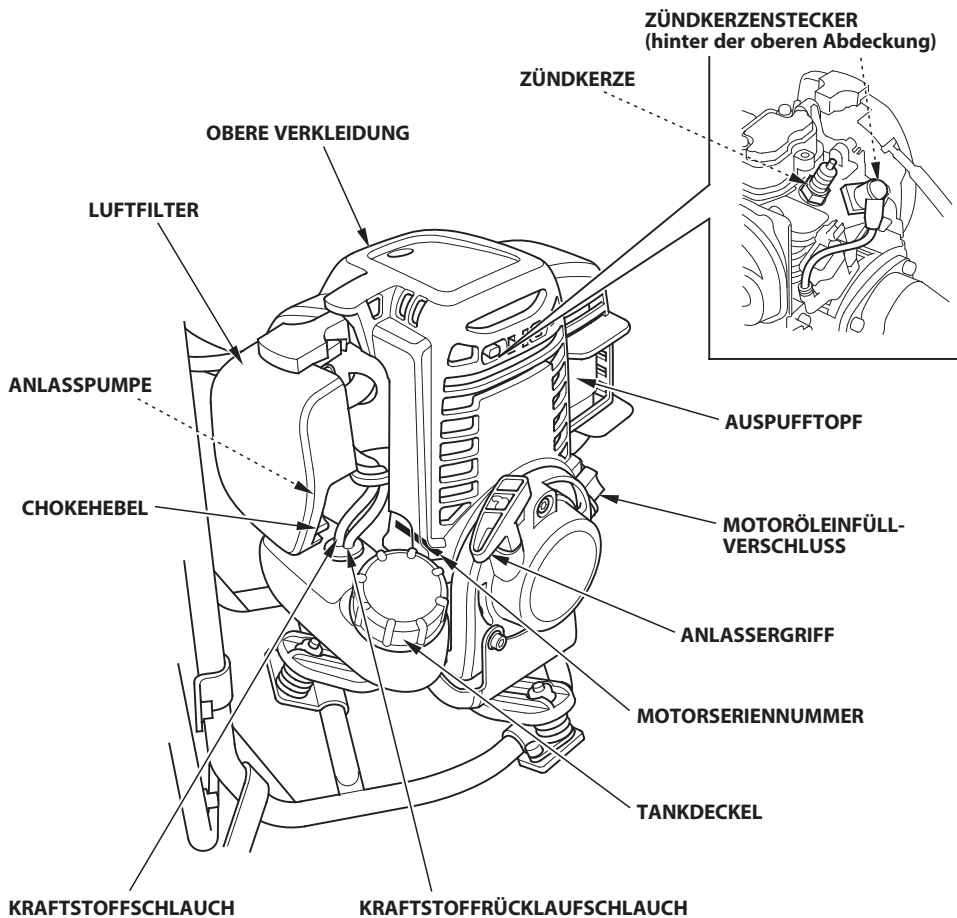


1. Name und Adresse des Herstellers
2. Name und Adresse des autorisierten Vertreters und Importeurs
3. Beschreibungscod
4. Herstellungsjahr
5. Seriennummer Rahmen

Name und Adresse des Herstellers, autorisierten Vertreters und Importeurs sind in der "EU-Konformitätserklärung" im INHALTSVERZEICHNIS dieser Betriebsanleitung aufgeführt.

### 3. BEZEICHNUNG DER TEILE





Rahmenseriennummer (siehe Seite 16) und Motorseriennummer im dafür vorgesehenen Feld unten eintragen. Sie benötigen diese Nummern zur Bestellung von Teilen.

Rahmenseriennummer: \_\_\_\_\_

Motorseriennummer: \_\_\_\_\_

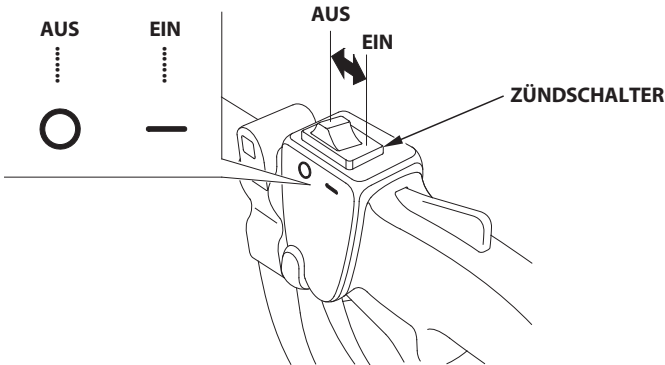
# 4. BEDIENUNGSELEMENTE

## 1. Motorschalter

Mit dem Motorschalter kann das Zündsystem aktiviert und deaktiviert werden.

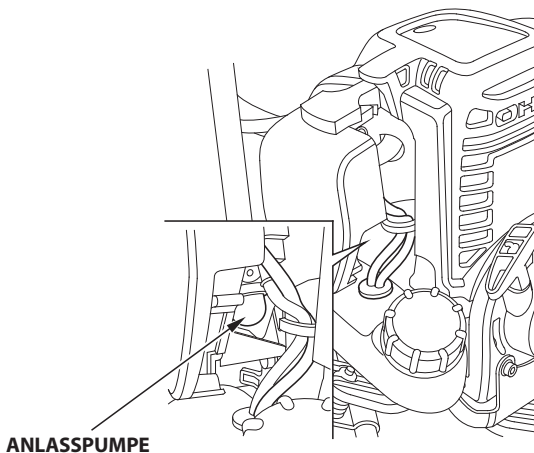
Der Motorschalter muss sich in der Einschaltposition (I) befinden, damit der Motor laufen kann.

Durch Stellen des Motorschalters auf die Ausschaltposition (O) wird der Motor gestoppt.



## 2. Ansaugpumpe

Durch Betätigung der Ansaugpumpe wird Benzin vom Kraftstofftank zum Vergaser geführt. Dieser Vorgang ist zum Starten des Motors notwendig.

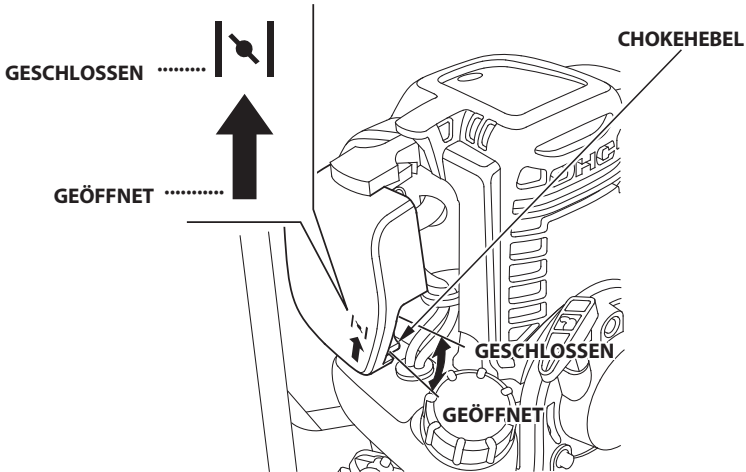


### 3. Choke-Hebel

Mit dem Choke-Hebel wird das Choke-Ventil im Vergaser geöffnet und geschlossen.

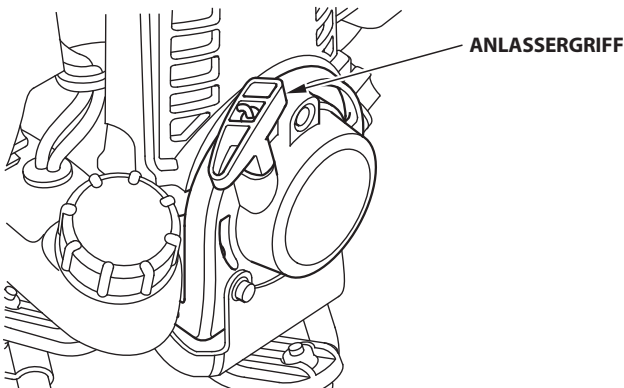
In der geschlossenen Position wird das Kraftstoffgemisch zum Starten eines kalten Motors angereichert.

In der geöffneten Position erhält man das richtige Kraftstoffgemisch zum Betrieb des Motors nach dem Starten und zum Neustarten eines warmen Motors.



### 4. Startergriff

Durch Ziehen am Startgriff wird der Startzug betätigt, und der Motor zum Starten durchgedreht.



## 5. Gashebel

Mit dem Gashebel wird die Motordrehzahl gesteuert.

Durch Ziehen und Loslassen des unten gezeigten Gashebels läuft der Motor schneller oder langsamer.

### HINWEIS:

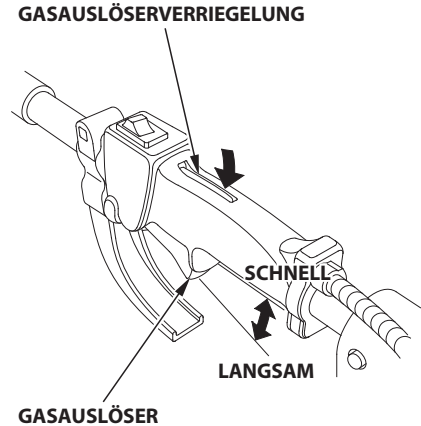
Die Gashebel-Verriegelung muss gedrückt werden, damit der Gashebel betätigt werden kann.

Durch langsames Ziehen des Gashebels nimmt die Motordrehzahl zu, und der Schneidaufsatz (Nylonschnur-Schneidkopf oder Schneidblatt) beginnt sich zu drehen. Den Gashebel weiter ziehen, um die Motordrehzahl und damit auch die Schneiddrehzahl zu erhöhen.

Durch Loslassen des Gashebels nimmt die Motordrehzahl ab, der Schneidaufsatz dreht sich noch eine kurze Zeit lang durch Trägheitskraft und kommt dann zum Stillstand.

### Gashebel-Verriegelung:

Durch Drücken der Gashebel-Verriegelung wird der Gashebel funktionsfähig gemacht. Der Gashebel kann nicht gezogen werden, wenn die Gashebel-Verriegelung nicht zuvor gedrückt worden ist.





## 5. ÜBERPRÜFUNGEN VOR DER INBETRIEBNAHME

Um sicheren und effizienten Schneidebetrieb zu gewährleisten, sind vor Beginn der Arbeit stets die folgenden Überprüfungen durchzuführen:

### **▲WARNUNG**

**Führen Sie an fester, ebener Stelle bei gestopptem Motor und auf OFF stehendem Motorschalter eine Vorbetriebskontrolle durch.**

Dabei soll vor jedem Gebrauch auch der Bereich um den Motor auf Anzeichen untersucht werden, dass Öl oder Benzin austritt.

### 1. Überprüfen des Motorölstands

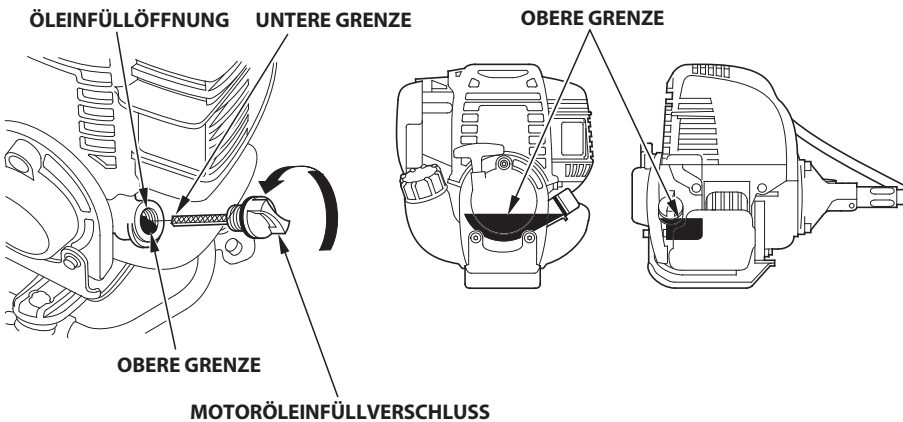
#### **VORSICHT**

**Der Motor kann schwer beschädigt werden, wenn er mit niedrigem Ölstand betrieben wird.**

Zur Ölstandkontrolle muss der Motor abgestellt sein und waagrecht stehen.

1. Den Öleinfüllverschluss entfernen.
2. Den Ölstand überprüfen. Wenn er unter der oberen Grenzmarke liegt, empfohlenes Öl bis zur oberen Grenzmarke nachfüllen (siehe Seite 23).
3. Den Öleinfüllverschluss wieder sicher anbringen.

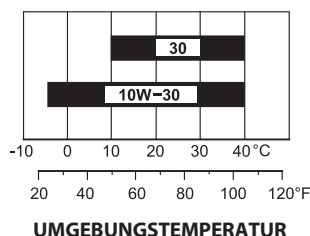
Den Motorölstand alle 10 Stunden überprüfen, und das Öl bis zur Oberkante des Öleinfüllstutzens nachfüllen, falls der Motor länger als 10 Stunden ununterbrochen gelaufen ist.



Verwenden Sie ein Motoröl für Viertaktmotoren, das die Anforderungen für API-Serviceklasse SE oder höher (bzw. gleichwertig) erfüllt oder überschreitet. Prüfen Sie stets das API-Service-Etikett am Ölbehälter, um sicherzugehen, dass es die Buchstaben SE oder die einer höheren Klasse (bzw. entsprechende) enthält.

SAE 10W-30 empfiehlt sich für allgemeinen Gebrauch. Andere in der Tabelle angegebene Viskositäten können verwendet werden, wenn die durchschnittliche Temperatur in Ihrem Gebiet innerhalb des angezeigten Bereichs liegt.

Zur Aufrechterhaltung der Leistungsfähigkeit des Abgasreinigungssystems erforderliche Schmierölspezifikationen: Originalöl von Honda.



## VORSICHT

**Durch den Gebrauch von nichtdetergentem Öl oder Zweitaktöl kann die Lebensdauer des Motors verkürzt werden.**

---

## 2. Überprüfen des Kraftstoffstands

Bleifreies Kraftfahrzeugbenzin mit einer Research-Oktananzahl von 91 oder höher (einer Pump Octane Number von 86 oder höher) verwenden.

Zur Aufrechterhaltung der Leistungsfähigkeit des Abgasreinigungssystems erforderliche Kraftstoffspezifikation(en): Kraftstoff E10, auf den in EU-Verordnung verwiesen wird.

Niemals Benzin verwenden, das abgestanden, verschmutzt oder mit Öl vermischt ist. Unbedingt vermeiden, dass Öl oder Wasser in den Kraftstofftank eindringt.

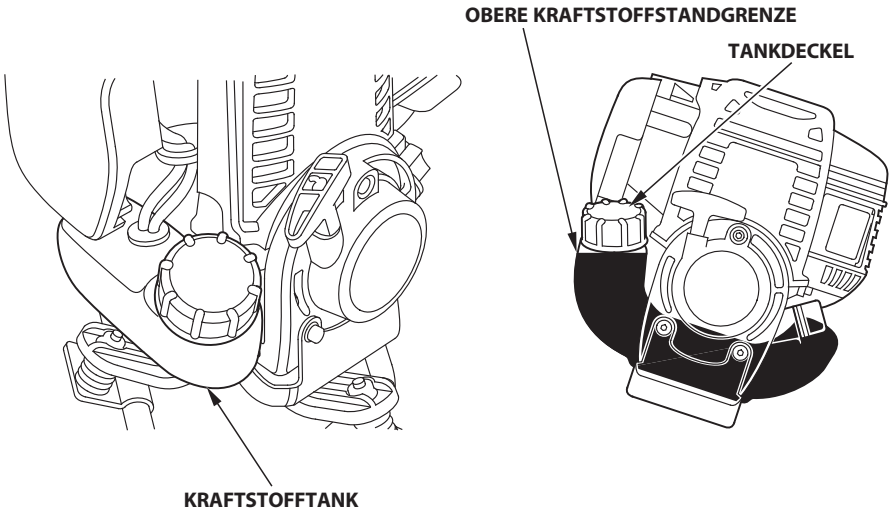
### **▲ WARNUNG**

- **Benzin ist sehr leicht entflammbar und unter bestimmten Bedingungen explosiv.**
- **Nur in gut belüfteter Umgebung bei abgestelltem Motor auftanken. Beim Auftanken und an Orten, an denen Kraftstoff gelagert wird, nicht rauchen und offene Flammen oder Funken fernhalten.**
- **Den Tank nicht überfüllen (im Einfüllstutzen sollte sich kein Kraftstoff befinden), und nach dem Auftanken sicherstellen, dass der Tankverschluss gut verschlossen ist.**
- **Darauf achten, dass beim Auftanken kein Kraftstoff verschüttet wird. Benzindämpfe oder verschütteter Kraftstoff können sich entzünden. Falls Benzin verschüttet wurde, unbedingt sicherstellen, dass dieser Bereich vor dem Starten des Motors vollkommen trocken ist und dass sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.**
- **Wiederholten oder längeren Kontakt mit der Haut, sowie das Einatmen von Dämpfen vermeiden. AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**

### **VORSICHT**

**Benzinersatzstoffe sind nicht empfehlenswert, da diese den Bauteilen der Kraftstoffanlage schaden können.**

1. Den Kraftstoffstand an der Außenseite des Kraftstofftanks bei senkrecht stehendem Einfüllstutzen ablesen.
2. Wenn der Kraftstoffstand niedrig ist, bis zum vorgeschriebenen Pegel nachtanken. Den Tankdeckel langsam öffnen, um Druckluft im Kraftstofftank allmählich abzulassen. Wenn der Tankdeckel schnell entfernt wird, kann Benzin herauspritzen.



---

#### HINWEIS:

Einflussfaktoren wie Lichteinstrahlung, Umgebungstemperatur und Lagerzeit können die Beschaffenheit des Benzins verändern.

In krassen Fällen kann Benzin schon innerhalb von 30 Tagen unbrauchbar werden.

Durch Gebrauch minderwertigen Benzins kann ein ernsthafter Motorschaden verursacht werden (Vergaserverstopfung, Ventilklemmen usw.).

Schäden, die sich auf den Gebrauch minderwertigen Benzins zurückführen lassen, sind von der Garantie nicht abgedeckt.

Um derartige Schäden zu vermeiden, sollten Sie sich an die folgenden Empfehlungen halten:

- Nur das vorgeschriebene Benzin verwenden (siehe Seite 24).
- Frisches und sauberes Benzin verwenden.
- Benzin sollte in einem zugelassenen Kraftstoffbehälter aufbewahrt werden, um eine Qualitätsminderung hinauszuzögern.
- Wenn eine längere Außerbetriebsetzung (länger als 30 Tage) geplant ist, Kraftstofftank und Vergaser entleeren (siehe Seiten 65 und 66).

#### **Alkoholhaltiges Benzin**

Falls Sie sich für die Verwendung von alkoholhaltigem Benzin (Gasohol) entscheiden, vergewissern Sie sich, dass seine Oktanzahl mindestens so hoch ist wie die für bleifreies Benzin empfohlene.

Es gibt zwei Arten von "Gasohol": Die eine enthält Äthanol und die andere Methanol.

Verwenden Sie kein Gasohol, das mehr als 10% Äthanol enthält.

Verwenden Sie kein Benzin, das mehr als 5% Methanol (Methyl- oder Holzalkohol) enthält, und auch kein Benzin mit Methanolgehalt, das nicht Kosolventen und Korrosionsinhibitoren für Methanol beinhaltet.

#### HINWEIS:

- Kraftstoffsystemschäden und Motorleistungsstörungen, die sich auf den Gebrauch von Benzin mit einem höheren Alkoholgehalt als empfohlen zurückführen lassen, sind von der Garantie nicht abgedeckt.
- Bevor Sie Benzin bei einer Ihnen unbekanntem Tankstelle kaufen, sollten Sie zunächst feststellen, ob das Benzin Alkohol enthält, und wenn ja, welchen Typ und zu welchem Prozentsatz.

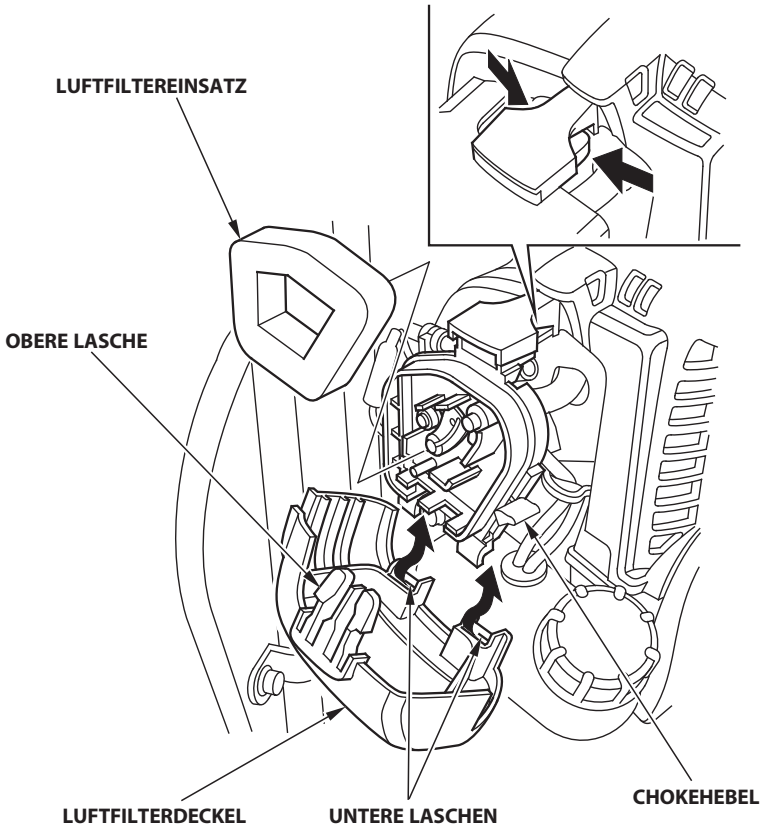
Falls Sie bei Betrieb mit Benzin einer bestimmten Sorte unerwünschte Begleiterscheinungen feststellen, sollten Sie zu einem Benzin wechseln, das mit Sicherheit weniger als die empfohlene Alkoholmenge enthält.

### 3. Luftfilter überprüfen

#### VORSICHT

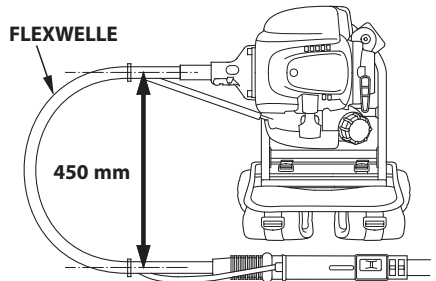
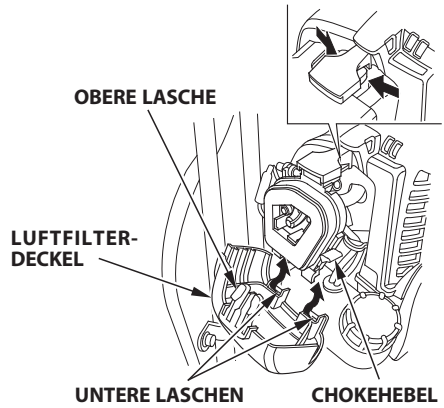
**Den Motor niemals ohne den Luftfilter laufen lassen, da dies zu schnellem Motorverschleiß führt.**

1. Den Choke-Hebel nach oben zur geschlossenen Position schieben.
2. Den Luftfilterdeckel nach Aushaken des oberen Ansatzes an der Oberseite des Deckels und seiner beiden unteren Ansätze abnehmen.
3. Den Luftfiltereinsatz auf Verschmutzung und Blockierung überprüfen.  
Den Luftfiltereinsatz reinigen, wenn er verschmutzt ist (siehe Seite 47).
4. Den Luftfiltereinsatz wieder einsetzen.
5. Den Luftfilterdeckel wieder anbringen, indem zuerst die unteren Ansätze, dann der obere Ansatz eingesetzt wird.

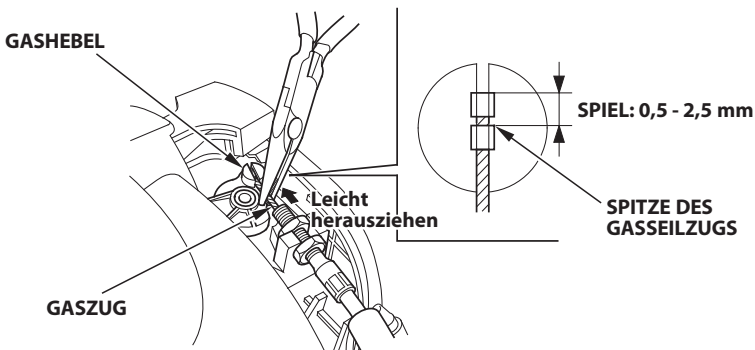


## 4. Überprüfung des Gasseilzugspiels

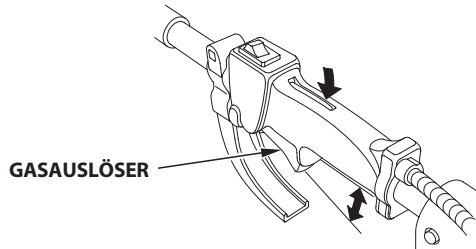
1. Den Choke-Hebel nach oben zur geschlossenen Position schieben.
2. Den Luftfilterdeckel nach Aushaken des oberen Ansatzes an der Oberseite des Deckels und seiner beiden unteren Ansätze abnehmen.
3. Den Gras-/Unkrautschneider so stellen, dass die Flexwelle eine "U"-Form mit einer Breite von 450 mm bildet.



4. Während der Freischneider in der Stellung von Schritt 3 gehalten wird, den Gasseilzug leicht herausziehen, und die erweiterte Länge des Gasseilzugs am Seilzugende kontrollieren. Sie sollte 0,5–2,5 mm betragen. (Darauf achten, den Gasseilzug nicht zu beschädigen.) Wenn das Messergebnis den Sollwert überschreitet, entsprechend einstellen (siehe Seite 55).



5. Das Gassystem einige Male betätigen und sicherstellen, dass das Spiel vorschriftgemäß ist (d.h., dass sich der Gashebel nicht bewegt, während der Gasauslöser betätigt wird).
- Flexwelle und Getriebegehäuse zwischen Kupplungsgehäuse und Schneidkopf, miteinander fluchtend, halten, und den Gasauslöser auf Funktionstüchtigkeit kontrollieren (siehe Seite 21).
  - Die Flexwelle in die Stellung von Schritt 3 zurückbringen, und kontrollieren, ob das Spiel vorschriftgemäß ist.
  - Sicherstellen, dass sich der Gashebel reibungslos betätigen lässt und stets zur Leerlaufposition zurückkehrt.



Falls irgendeine Ungewöhnlichkeit vorliegt, muss das Gassystem gewartet werden. Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Honda-Vertragshändler in Verbindung.

## 5. Hüftgurtverriegelung überprüfen

- Die Laschen der Hüftgurtverriegelung mit den Fingern drücken, und kontrollieren, ob sich die Verriegelung in den linken und rechten Teil trennt.
- Die Hüftgurtverriegelung nach Trennen in den linken und rechten Teil auf Risse, Bruchstellen und sonstige Schäden überprüfen.

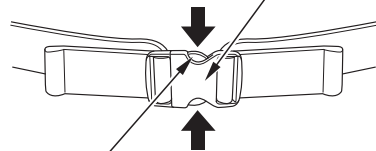
Nach der Prüfung die Hüftgurtverriegelung zusammenfügen, bis ein Klicken zu hören ist.

Vor dem Verschließen sicherstellen, dass Vorder- und Rückseite der Verriegelung korrekt ausgerichtet sind, und dass der Hüftgurt nicht verdreht ist.

Die Verriegelung muss repariert werden, wenn sie sich nicht trennen lässt. Die Verriegelung muss ausgetauscht werden, wenn sie beschädigt ist. Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Honda-Vertragshändler in Verbindung.

Die Verriegelungslasche von beiden Seiten drücken.

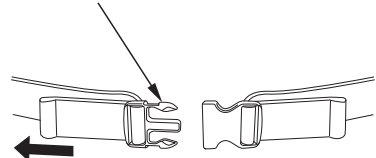
HÜFTGURTVERRIEGELUNG



SCHNAPPSCHLOSSZUNGEN

Hierdurch wird die Verriegelung entsichert und freigegeben.

SCHNAPPSCHLOSSZUNGEN





## 6. Überprüfung des Schneidaufsatzes

### Überprüfung des Nylonschnur-Schneidkopfs:

#### **▲WARNUNG**

Den Schneidkopf zur Sicherheit vor dem Starten des Motors überprüfen. Durch Betätigung des Gras-/Unkrautschneiders mit einem lockeren, gerissenen oder anderweitig beschädigten Schneidkopf können Verletzungen und Geräteschäden verursacht werden. Wenn der Schneidkopf wegen lockerer Befestigung weggeschleudert wird, können die Bedienungsperson und Personen in der Nähe getroffen, ernsthaft verletzt, ja sogar getötet werden.

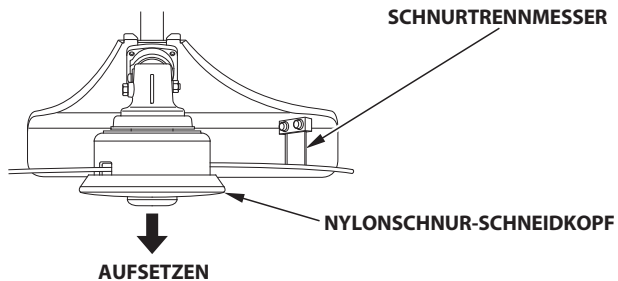
#### **VORSICHT**

Zum Drehen der Spule tragen Sie Schutzhandschuhe.

1. Den Motor stoppen, indem der Motorschalter auf OFF gestellt wird.
2. Den Schneidkopf auf Lockerheit überprüfen.  
Den Schneidkopf sicher anziehen, falls er locker ist (siehe Seite 49).  
Falls diese Arbeit für Sie schwierig ist, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Honda-Händler.
3. Die Nylonschnur auf Ausfaserung überprüfen.  
Falls die Nylonschnur beschädigt ist, diese, wie nachfolgend beschrieben weiterspulen.  
Vor Zuführen der Nylonschnur sicherstellen, dass weder Staub, Schmutz noch andere Fremdkörper am Trennmesser anhaften. Das Trennmesser erforderlichenfalls reinigen.

### Schnurzuführung des Schneidkopfs mit halbautomatischem Schnurvorschub:

Bei diesem Schneidkopf wird Nylonschnur nachgeführt, indem man ihn bei laufendem Motor kurz auf den Boden auftippt. Er muss zusammen mit einem Mäherschutz mit Trennmesser verwendet werden.



## Überprüfung des Schneidblatts:

### **▲ WARNUNG**

**Aus Sicherheitsgründen muss vor dem Starten des Motors das Schneidblatt auf Abnutzung und Beschädigung sowie die Schneidblattnutter auf festen Sitz überprüft werden. Durch Betrieb des Gras-/Unkrautschneiders mit einem abgenutzten, rissigen oder beschädigten Schneidblatt können Personenverletzungen und Geräteschäden verursacht werden. Ein abgenutztes, rissiges oder beschädigtes Blatt kann brechen, und herumfliegende Stücke des beschädigten Blatts können die Bedienungsperson oder Personen in der Nähe treffen, was Leben kosten oder ernsthafte Verletzungen verursachen kann.**

### **VORSICHT**

**Beim Arbeiten im Bereich des Schneidblatts Schutzhandschuhe tragen.**

#### HINWEIS:

Als Ersatz-Schneideblatt ein solches verwenden, das für eine maximale Nenndrehzahl von 9000/min oder höher ausgelegt ist.

1. Den Motor stoppen, indem der Motorschalter auf OFF gestellt wird.
2. Die Festigkeit der Schneidblattnutter überprüfen.  
Die Mutter nachziehen, wenn sie locker ist (siehe Seite 50).  
Sollten dabei Schwierigkeiten auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Honda-Vertragshändler.
3. Das Schneidblatt auf Abnutzung, Verbiegung, Risse und andere Schäden kontrollieren.  
Wenn das Blatt abgenutzt ist, Risse, Absplitterungen oder sonstige Schäden aufweist, ist es durch ein neues Original-Honda-Austauschschneidblatt oder ein gleichwertiges Teil zu ersetzen (siehe Seite 50).

Ein stumpfes Blatt kann nachgeschärft werden.

Wenn Ihnen diese Arbeit schwer fällt, wenden Sie sich bitte an Ihren Honda-Händler.



**NORMAL**



**ABGENUTZT**



**SCHARTIG**



**GERISSEN**



**VERBOGEN**

## 7. Mäherschutz und Deflektor überprüfen

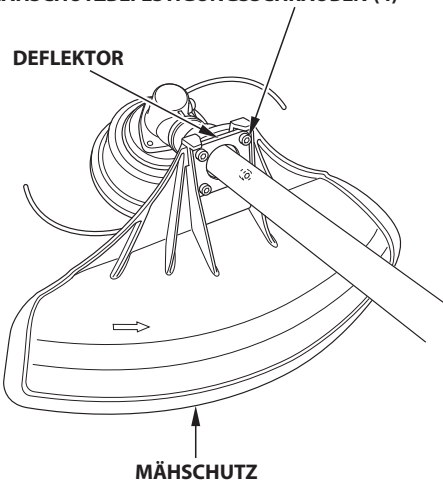
### ▲ WARNUNG

- **Betreiben Sie den Freischneider niemals ohne dessen Mäherschutz. Steine und andere Gegenstände, die vom drehenden Schneidaufsatz (Fadenkopf oder Schneideblatt) weggeschleudert werden oder mit diesem in Berührung kommen, können Personenverletzungen und Sachschäden verursachen.**

1. Den Motor stoppen, indem der Motorschalter auf OFF gestellt wird.
2. Den Mäherschutz überprüfen, um sicherzustellen, dass er richtig montiert und nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung den Mäherschutz auswechseln, bevor der Freischneider in Betrieb genommen wird.
3. Die Mäherschutzbefestigungsschrauben auf Lockerung kontrollieren. Die Schrauben erforderlichenfalls gut festziehen.
4. Sicherstellen, dass der Deflektor keine Ungewöhnlichkeiten wie zu lockere Schrauben, Bruchstellen oder Risse aufweist. Falls eine Ungewöhnlichkeit vorliegt, setzen Sie sich bitte mit Ihrer Kundendienst-Werkstatt in Verbindung.
5. Position und Ausrichtung des Mäherschutzes wie unten gezeigt belassen.

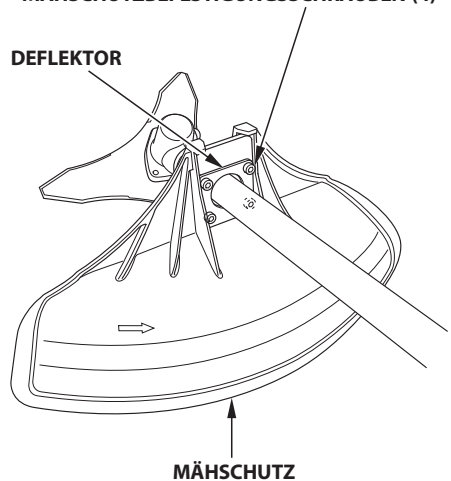
#### Nylonschnur-Schneidkopf:

##### MÄHSCHUTZBEFESTIGUNGSSCHRAUBEN (4)



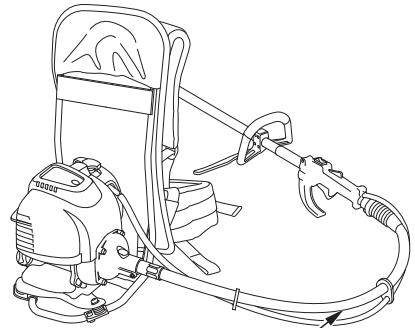
#### Schneideblatt:

##### MÄHSCHUTZBEFESTIGUNGSSCHRAUBEN (4)



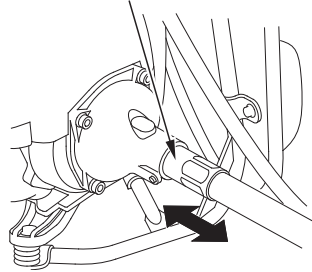
## 8. Flexwelle überprüfen

- Die Außenfläche der Flexwelle auf Einschnitte, Risse, Abwertung, Verfärbung, Verformung und sonstige Schäden überprüfen.  
Die Flexwelle muss ausgewechselt werden, wenn sie beschädigt, verfärbt oder verformt ist. Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Honda-Vertragshändler in Verbindung.
- Den motorseitigen Flexwellen-Montageteil vor- und zurückbewegen. Hierbei prüfen, ob der Hub 5 mm überschreitet. Die Flexwelle muss gewartet werden, wenn der Hub 5 mm überschreitet.  
Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Honda-Vertragshändler in Verbindung. (Bezüglich Flexwellen-Überprüfung/Schmierung siehe Seite 57.)



FLEXWELLE

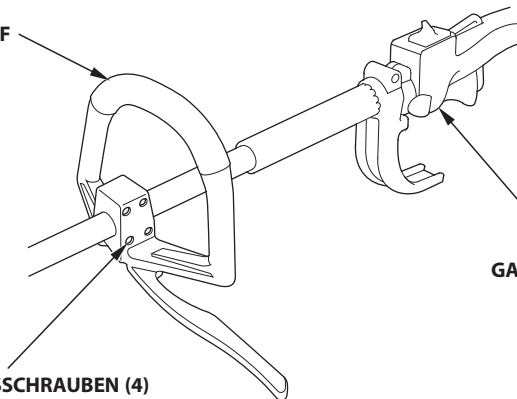
MOTORSEITIGER  
FLEXWELLEN-MONTAGETEIL



## 9. Überprüfung aller Schrauben und Muttern

1. Alle Schrauben und Muttern auf Lockerheit überprüfen und erforderlichenfalls sicher anziehen.
2. Die Griffschrauben auf Lockerheit überprüfen und erforderlichenfalls sicher anziehen.

RAHMENGRIFF



GASBAUGRUPPE

GRIFBFESTIGUNGSSCHRAUBEN (4)

## 6. ANLASSEN DES MOTORS

---

### ▲ WARNUNG

- **Auspuffgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Den Motor niemals in einem geschlossenen Raum laufen lassen. Darauf achten, für ausreichende Belüftung zu sorgen.**
- **Starten Sie den Motor nicht in der Nähe von Personen, Tieren und umgebenden Gebäuden. Überzeugen Sie sich, dass keine Hindernisse im Arbeitsbereich sind.**

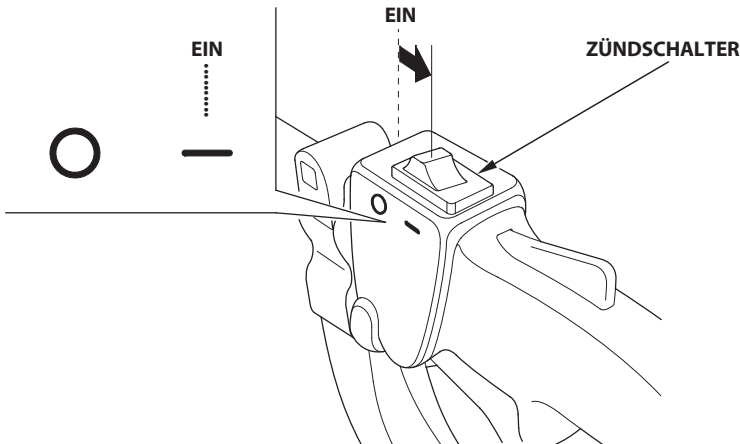
### VORSICHT

**Starten Sie den Motor nicht, wenn der Schneidaufsatz den Boden oder irgendein Hindernis berührt. Die Maschine könnte plötzliche Bewegungen machen, wodurch Verletzungsgefahr besteht.**

### HINWEIS:

Setzen Sie den Gras-/Unkrautschneider an einer Stelle ohne Hindernisse ab, und überzeugen Sie sich, dass der Schneidaufsatz nicht mit dem Boden und anderen Gegenständen in Berührung ist.

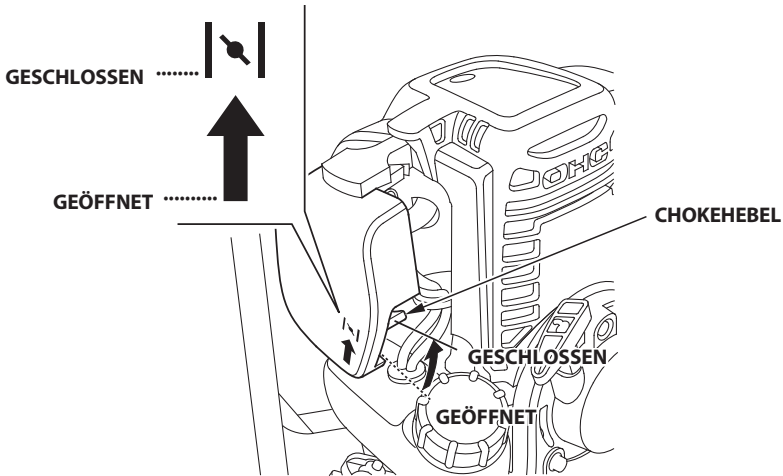
1. Den Motorschalter einschalten (I).



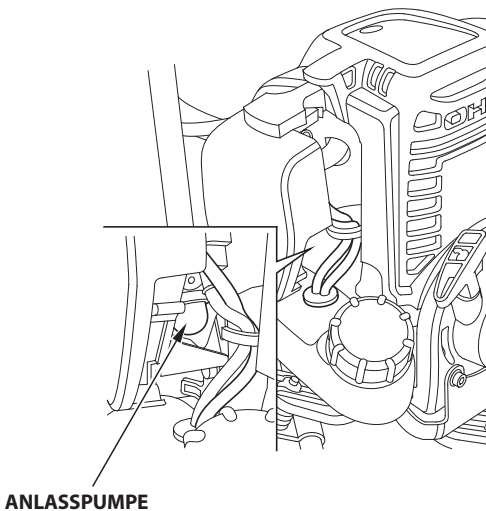
2. Zum Starten eines kalten Motors den Choke-Hebel zur geschlossenen Position schieben. Zum erneuten Starten eines warmen Motors den Choke-Hebel in der geöffneten Position belassen.

**HINWEIS:**

Bei warmem Motor oder hoher Lufttemperatur den Choke nicht einsetzen.



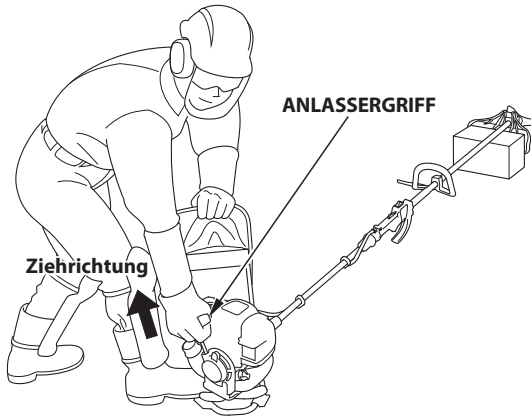
3. Die Anlassballpumpe mehrere Male drücken, bis sie mit Kraftstoff gefüllt ist. Selbst wenn die Anlassballpumpe zu häufig gedrückt wird, fließt der zusätzliche Kraftstoff wieder in den Kraftstofftank zurück. Wenn die Anlassballpumpe nicht oft genug gedrückt wird, startet der Motor eventuell nicht.



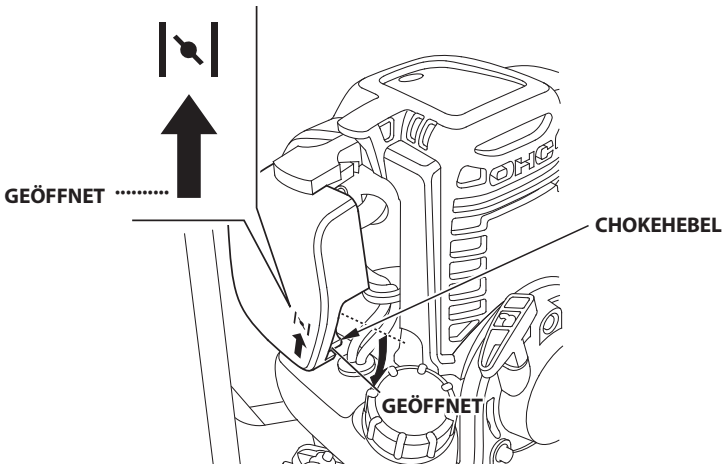
- Den Startgriff leicht ziehen, bis Widerstand zu spüren ist, während man mit dem Fuß auf den Tragerahmen tritt und diesen mit der Hand festhält, dann den Griff kräftig in Pfeilrichtung durchziehen, wie unten gezeigt. Den Startgriff langsam zurückgleiten lassen.

### VORSICHT

- Den Startergriff nicht gegen den Motor zurückschlagen lassen. Den Griff vorsichtig zurückführen, damit der Starter nicht beschädigt wird.
- Durch Ziehen des Startergriffs bei laufendem Motor kann ein Schaden verursacht werden.



- Wenn der Choke-Hebel zum Starten des Motors zur geschlossenen Position geschoben ist, muss er während Warmlaufs des Motors allmählich zur geöffneten Position zurückbewegt werden.



---

## **Vergasermodifikation für Betrieb in großer Höhenlage.**

In großen Höhenlagen ist das Standard-Kraftstoff-/Luftgemisch des Vergasers zu fett. Die Leistung nimmt ab, der Kraftstoffverbrauch hingegen zu. Ein sehr fettes Gemisch führt auch zu einer Verschmutzung der Zündkerzen und zu Startproblemen. Längerzeitiger Betrieb in einer Höhenlage, die nicht in den Bereich fällt, für den dieser Motor als geeignet befunden worden ist, kann erhöhte Emissionswerte zur Folge haben.

Bei Betrieb in großer Höhenlage kann die Motorleistung durch entsprechende Vergasermodifikationen verbessert werden. Wenn der Gras-/Unkrautschneider stets in Höhenlagen von über 610 Metern betrieben wird, lassen Sie diese

Vergasermodifikationen von Ihrem Händler vornehmen.

Wenn der Motor in großen Höhenlagen mit den entsprechenden Vergasermodifikationen betrieben wird, erfüllt er während seiner gesamten Lebensdauer jede Emissionsnorm.

Selbst mit der empfohlenen Vergasermodifikation nimmt die Motorleistung pro 300 Meter Höhenzunahme um etwa 3,5% ab. Ohne die entsprechende Vergasermodifikation ist die Auswirkung der Höhenlage auf die Motorleistung allerdings noch größer.

### **VORSICHT**

**Wenn der Vergaser für Betrieb in großer Höhenlage modifiziert worden ist, wird bei Betrieb in niedrigeren Lagen ein zu mageres Gemisch aufbereitet.**

**Betrieb mit einem modifizierten Vergaser in kleineren Höhenlagen als 610 Meter kann zu Motorheilauf und schweren Motorschäden führen. Für Gebrauch in niedrigeren Höhen lassen Sie den Vergaser von Ihrem Händler auf die ursprünglichen Werksspezifikationen zurückstellen.**



## 7. SCHNEIDBETRIEB

---

Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen auf Seiten 3 bis 14 aufmerksam durch, bevor Sie den Gras-/Unkrautschneider betätigen.

Falls Sie ein anormales Geräusch, einen anormalen Geruch, Vibrationen oder andere ungewöhnliche Anzeichen feststellen, müssen Sie den Motor unverzüglich stoppen. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren autorisierten Honda-Händler.

### Schultern des Gras-/Unkrautschneiders:

Bevor der Freischneider auf die Schulter genommen wird, den Motor gemäß Beschreibung (siehe Seite 34) starten und warmlaufen lassen. Warten, bis sich der Leerlauf stabilisiert, und sicherstellen, dass sich der Schneidaufsatz (Fadenkopf oder Schneideblatt) nicht dreht.

Den Freischneider wie unten beschrieben auf die Schulter nehmen.

Bitte beachten, dass die folgenden Verfahren für rechtshändigen Betrieb gelten.

Bei diesem Freischneider kann die Motormontagerichtung geändert werden.

Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Honda-Vertragshändler in Verbindung.

### **▲ WARNUNG**

**Beim Schultern des Gras-/Unkrautschneiders dürfen Sie den Drosselauslöser nicht versehentlich berühren. Wenn der Drosselauslöser gezogen wird, nimmt die Motordrehzahl zu, und der Schneidaufsatz kann sich zu drehen beginnen, wodurch Verletzungen verursacht werden können. Wenn der drehende Schneidaufsatz den Boden berührt, können Sie die Kontrolle über das Schneidgerät verlieren, wodurch Verletzungen verursacht werden können.**

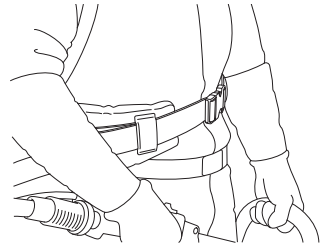
1. Den Rahmengriff mit der linken Hand halten und den rechten Tragegurt mit der rechten Hand auf die rechte Schulter legen.



2. Den Rahmengriff mit der rechten Hand halten und den linken Tragegurt mit der linken Hand auf die linke Schulter legen.



3. Nachdem der Träger auf die Schulter genommen worden ist, den Hüftgurt anlegen.



4. Die Länge des Schulter-Tragegurts so einstellen, dass das Rucksackpolster eng am Rücken anliegt, und das Gewicht gleichmäßig auf beide Schultern verteilt ist. Den Tragegurt an Schulter und Brust einstellen, dann den Hüftgurt sichern, um den Träger fest am Körper zu befestigen.



**<EINSTELLUNG DES SCHULTERGURTS>**

**ZU STRAFF**

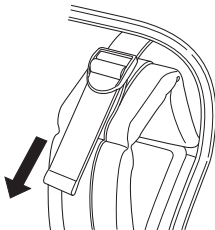
**ZU LOCKER**

**ZU STRAFF**

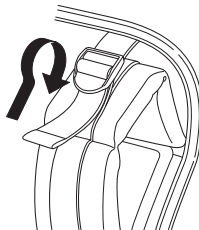
**ZU LOCKER**

**<Schulter>**

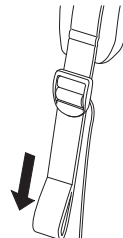
**<Brust>**



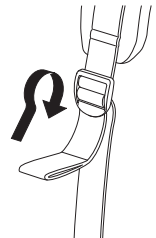
**Nach unten ziehen**



**Unteren Teil hochdrücken**



**Nach unten ziehen**



**Unteren Teil hochdrücken**

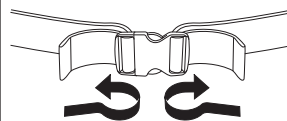
**<EINSTELLUNG DES HÜFTGURTS>**

**ZU STRAFF**

**ZU LOCKER**



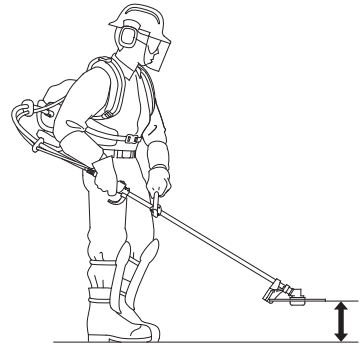
**Den Gurt von Seite zu Seite ziehen**



**Den Seitengurt hochdrücken**





5. Den Rahmengriff mit der linken Hand und den Hauptgriff mit der rechten Hand festhalten, während der Schneidaufsatz in einem gewissen Abstand vom Boden gehalten wird.

Freie Höhe des Schneidaufsatzes über Boden:  
 0–30 cm für Nylonschnur-Schneidkopf  
 und 10–30 cm für Schneidblatt.



Schneidaufsatz-Anwendungen:

- Für besonders effektiven Einsatz sollte ein für die Länge des Grases und andere Bodenbeschaffenheiten geeignetes Schneidblatt ausgewählt werden.

<p>Nylonschnur (Während des Betriebs einstellbar)</p>		<p>Mähen niedrigen Grases und Reinigen.</p> 
<p>Schneidblatt (Dreizahnmesser)</p>		<p>Mähen großer Grasflächen und hohen Grases.</p> 

- Ihr Gras-/Unkrautschneider eignet sich nicht zum Beschneiden von Büschen.

## Grundlegender Betrieb:

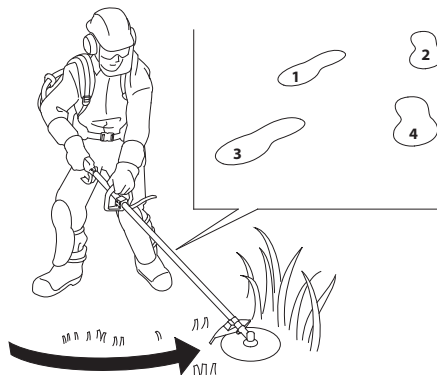
- Halten Sie den Gras-/Unkrautschneider in der richtigen Position. Die Maschine muss unbedingt mit beiden Händen festgehalten werden.



- Betätigen Sie den Gras-/Unkrautschneider nicht mit reiner Armkraft, sondern durch Einsatz der Hüfte, so dass der Schneidaufsatz in einem ebenen Bogen von rechts nach links schwenkt.  
Halten Sie den Gras-/Unkrautschneider so, dass Sie Ihr Gewicht sicher und mühelos auf das rechte Bein und dann wieder auf das linke Bein verlagern können, und gehen Sie langsam in kurzen Schritten.
- Bei Betätigung des Gras-/Unkrautschneiders an einem leichten Hang positionieren Sie sich an der Unterseite des Hangs. Wegen Abrutschgefahr darf der Gras-/Unkrautschneider nicht an einem steilen Hang betätigt werden.

## VORSICHT

**Achten Sie auf Ihren Stand. Betätigen Sie den Gras-/Unkrautschneider nicht an schlüpfrigen Stellen, da Sie anderenfalls Ihre Balance verlieren können.**



- Ihr Gras-/Unkrautschneider eignet sich nicht zum Beschneiden von Büschen. Setzen Sie Ihren Gras-/Unkrautschneider nicht als Baumschere ein.

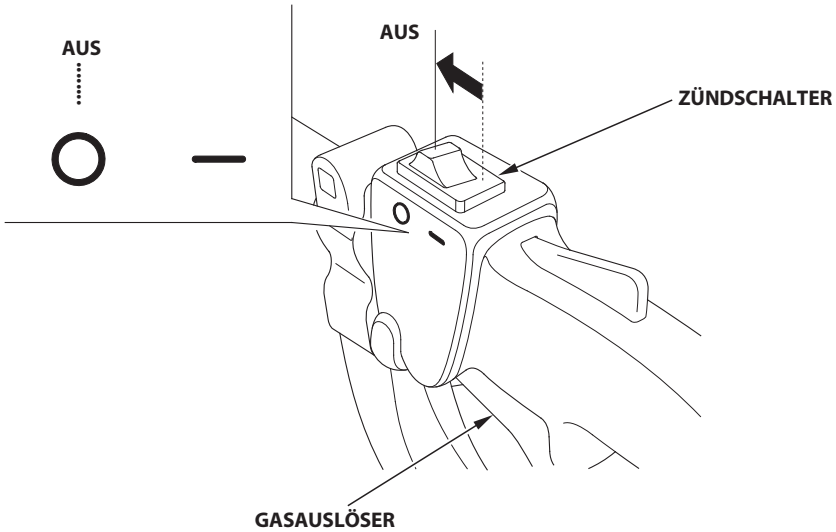
## 8. ABSTELLEN DES MOTORS

---

1. Den Gashebel loslassen.
2. Den Motorschalter ausschalten.

### VORSICHT

**Bitte beachten Sie, dass sich der Schneidaufsatz nach Motorstopp durch Trägheitskraft noch einige Zeit lang dreht.**



### HINWEIS:

Vor dem Absetzen des Gras-/Unkrautschneiders auf dem Boden müssen Sie sich überzeugen, dass Motor und Schneidaufsatz ganz zum Stillstand gekommen sind.

### **▲ WARNUNG**

- **Bevor irgendwelche Wartungsarbeiten durchgeführt werden, ist der Gras-/Unkrautschneider auf eine ebene Fläche zu stellen, der Motor zu stoppen und der Motorschalter auf OFF zu stellen, damit der Motor nicht versehentlich gestartet werden kann.**
- **Der Gras-/Unkrautschneider sollte von einem autorisierten Honda-Händler gewartet werden, sofern der Besitzer nicht über die richtigen Werkzeuge, Wartungsdaten und technischen Qualifikationen verfügt.**

### **VORSICHT**

**Zur Wartung und Reparatur dürfen nur Original-Honda-Teile oder solche gleichwertiger Qualität und Beschaffenheit verwendet werden. Durch den Gebrauch von ungeeigneten Austauschteilen kann der Schneider beschädigt werden.**

Überprüfung und Einstellung des Honda UMR435T in regelmäßigen Abständen sind Voraussetzung für eine andauernd hohe Leistung. Regelmäßige Wartung trägt auch zu einer langen Lebensdauer bei. Die erforderlichen Wartungsintervalle und die Art der durchzuführenden Wartungsarbeiten werden in der Tabelle auf der folgenden Seite 44 beschrieben.

Um für eine lange Lebensdauer und für einen hohen Wirkungsgrad zu sorgen, sollte die Unterseite des Mähschutzes durch Abspülen mithilfe eines Gartenschlauchs und/oder Reinigen mit Bürste und Schaber sauber und frei von angesammeltem Schnittgut gehalten werden.

## Wartungsplan

REGELMÄSSIGE WARTUNGSPERIODE (3) Zu jedem angegebenen Monats- oder Betriebsstundenintervall warten, je nachdem, was zuerst eintrifft.		Bei jedem Gebrauch	Erster Monat oder 10 Stunden	Alle 3 Monate oder 25 Stunden	Alle 6 Monate oder 50 Stunden	Jedes Jahr oder alle 100 Stunden	Alle 2 Jahre oder 300 Stunden	Siehe Seite
GEGENSTAND								
Motoröl	Füllstand kontrollieren	o						22
	Wechseln		o		o			46
Luftfilter	Überprüfen	o						27
	Reinigen (Einölen)			o(1)				47
Zündkerze	Überprüfen-einstellen					o		53
	Auswechseln						o	
Gasseilzug	Überprüfen	o						28,55
Schneidaufsatz	Überprüfen	o						30,49
	(Nötigenfalls ersetzen)							
Mähenschutz	Überprüfen	o						32,51
Motorkühlrippen	Überprüfen				o			61
Muttern, Schrauben, Befestigungsteile	Überprüfen							33
	(Erforderlichenfalls nachziehen)	o						
Deflektor	Überprüfen	o						32
	(Nötigenfalls ersetzen) (2)							
Flexwelle	Überprüfen-schmieren (4)	Jedes Jahr oder alle 30 Stunden						57
Hüftgurt	Überprüfen	o						29
Kraftstofftank	Reinigen					o		63
Kraftstofffilter	Überprüfen					o		62
Kupplungsbacke und-trommel	Überprüfen (4)				o(2)			-
	Schmieren	Jedes Jahr oder alle 30 Stunden						
Leerlaufdrehzahl	Überprüfen-einstellen					o(2)		-
Ventilspiel	Überprüfen-einstellen					o(2)		-
Brennraum	Reinigen	Alle 2 Jahre oder 300 Stunden (2)						-
Kraftstoffschläuche	Überprüfen	Jedes Jahr oder alle 100 Stunden (Erforderlichenfalls auswechseln.) (2)						-

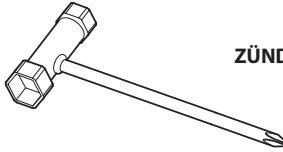
### HINWEIS:

- (1) Bei Einsatz in staubigen Gebieten häufiger warten.
- (2) Diese Wartungsarbeiten sollten von Ihrem Wartungshändler ausgeführt werden, es sei denn, Sie verfügen über die richtigen Werkzeuge und technischen Qualifikationen. Beschreibungen der einzelnen Wartungsverfahren finden Sie im Honda-Werkstatt-Handbuch.
- (3) Ein Betriebsstundenprotokoll führen, um die Wartungsintervalle richtig bestimmen zu können.
- (4) Diese Verbrauchsteile müssen bei Bedarf ausgewechselt werden, auch wenn sie noch nicht lange in Einsatz waren.

---

## Werkzeugsatz

Die mitgelieferten Werkzeuge sind zum Ausführen bestimmter regelmäßiger Wartungsarbeiten, einfacher Einstellungen und Reparaturen erforderlich.



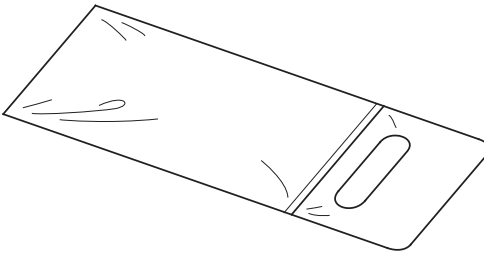
ZÜNDKERZENSCHLÜSSEL



8 x 10-mm- SCHRAUBENSCHLÜSSEL



5-mm-SECHSKANTSCHLÜSSEL  
4-mm-SECHSKANTSCHLÜSSEL



WERKZEUGTASCHE



## 1. Motorölwechsel

### VORSICHT

**Motor, Auspufftopf und Motoröl werden während des Motorbetriebs sehr heiß und kühlen nach dem Abstellen des Motors nicht so schnell ab. Um Verbrennungen vorzubeugen, mit dem Ölwechsel warten, bis sich die Teile abgekühlt haben.**

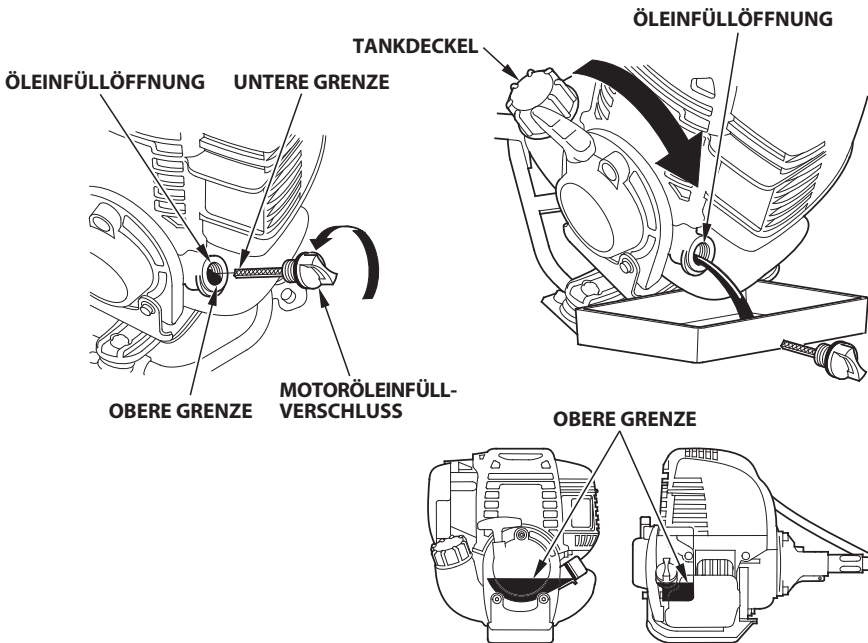
### HINWEIS:

Das Öl ablassen, während der Motor noch warm ist, um ein schnelles und vollständiges Ablassen zu gewährleisten.

1. Überprüfen, ob der Tankdeckel richtig angezogen ist.
2. Den Öleinfüllverschluss entfernen, und das Öl in einen Ölbehälter entleeren, indem der Motor zum Öleinfüllstutzen hin geneigt wird.
3. Das empfohlene Öl nachfüllen (siehe Seite 23) und den Ölstand kontrollieren (siehe Seite 22).
4. Den Öleinfüllverschluss anbringen.

**MOTORÖL-FÜLLMENGE:** 0,10 L

Waschen Sie nach dem Umgang mit Altöl Ihre Hände mit Wasser und Seife.



## HINWEIS:

Bitte beachten Sie bei der Beseitigung des Altöls die entsprechenden Umweltschutzbestimmungen. Wir empfehlen, das Öl in einem verschlossenen Behälter zu einer Altöl-Sammelstelle zu bringen. Das gebrauchte Motoröl nicht in den Abfall werfen oder in die Kanalisation, den Abfluss oder auf den Boden gießen.

## 2. Reinigen des Luftfilters

Ein verschmutzter Luftfilter behindert den Luftstrom zum Vergaser. Um eine Funktionsstörung des Vergasers zu vermeiden, muss der Luftfilter regelmäßig gewartet werden. Bei Betrieb in extrem staubigen Gebieten muss der Luftfilter häufiger gewartet werden.

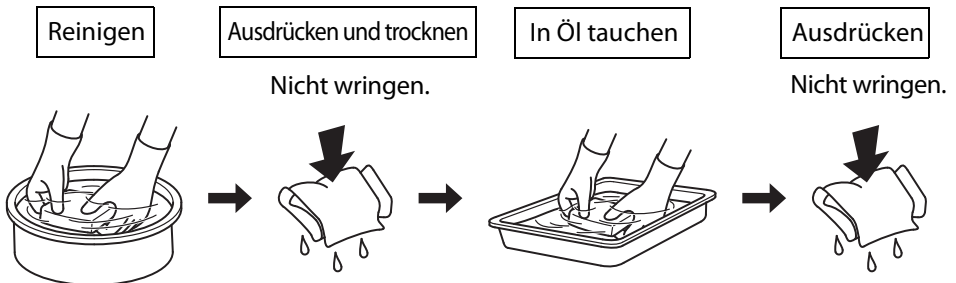
### ⚠️ WARNUNG

**Zum Reinigen der Luftfiltereinsätze niemals Benzin oder Lösungsmittel mit niedrigem Flammpunkt verwenden.**

### VORSICHT

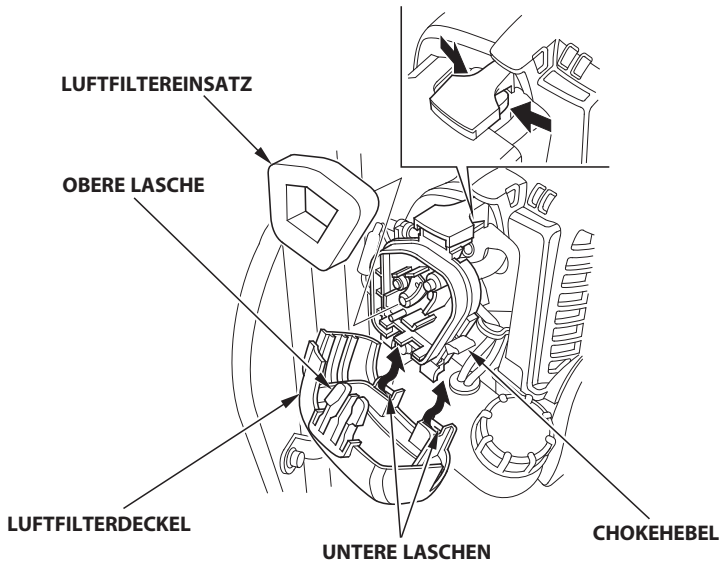
**Den Motor niemals ohne Luftfilter laufen lassen. Dies führt zu schnellem Motorverschleiß.**

1. Den Choke-Hebel zur geschlossenen Position (nach oben) schieben.
2. Den Luftfilterdeckel nach Aushaken des oberen Ansatzes an der Oberseite des Deckels und der beiden unteren Ansätze des Deckels abnehmen.
3. Den Einsatz in nicht entflammarem Lösemittel oder einem solchen hohen Flammpunkts waschen und gründlich trocknen lassen.
4. Den Einsatz mit sauberem Motoröl tränken und überschüssiges Öl herausdrücken.



5. Den Luftfiltereinsatz wieder einsetzen.

- 
6. Den Luftfilterdeckel wieder anbringen, indem zuerst die unteren Ansätze, dann der obere Ansatz eingesetzt wird.



### 3. Schneidaufsatz-Austausch

#### Nylonschnur-Schneidkopf:

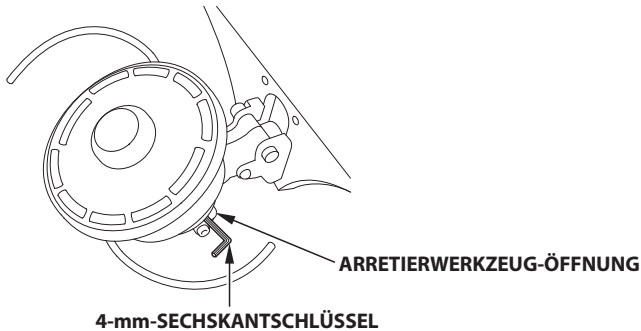
#### **▲ WARNUNG**

- Der Motorschalter muss sich unbedingt in der Stellung OFF befinden, um schwere Personenverletzungen durch ein versehentliches Starten zu vermeiden.
- Einen Original-Honda-Austausch-Schneidkopf oder einen gleichwertigen verwenden.

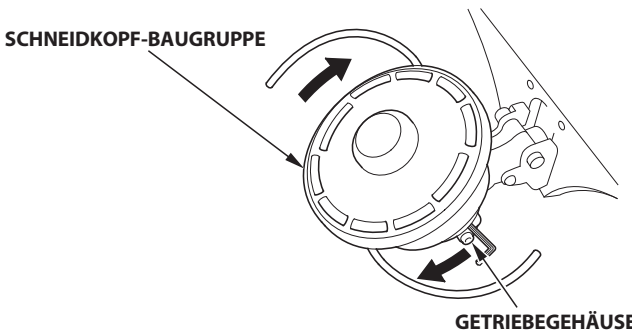
#### **VORSICHT**

#### **Beim Auswechseln des Schneidkopfs Schutzhandschuhe tragen.**

1. Den Motor stoppen und den Zündkerzenstecker abziehen.
2. Einen 4-mm-Sechskantschlüssel in die Arretierwerkzeugöffnung einsetzen, damit sich die Antriebswelle nicht drehen kann.



3. Die Schneidkopf-Baugruppe im Uhrzeigersinn drehen, um sie vom Getriebegehäuse zu entfernen. Die Baugruppe durch eine neue ersetzen.



Schnurzufuhr des Schneidkopfs mit halbautomatischer Schnurzuführung (siehe Seite 30).

## Schneidblatt:

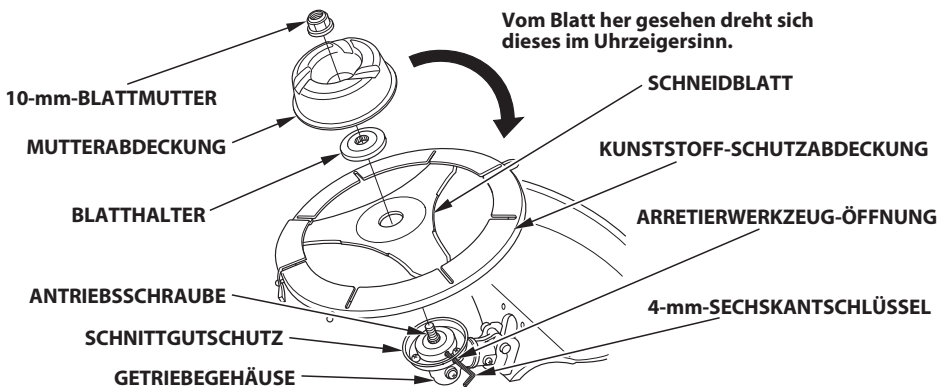
### ▲ WARNUNG

- Der Motorschalter muss sich unbedingt in der Stellung OFF befinden, um schwere Personenverletzungen durch ein versehentliches Starten zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur ein Original-Honda-Austausch-Schneidblatt oder ein gleichwertiges.

### VORSICHT

Tragen Sie geeignete Handschuhe zum Schutz Ihrer Hände, wenn Sie um das Schneidblatt herum arbeiten.

1. Die (mitgelieferte) Kunststoff-Schutzhülle zur Sicherheit und zum Schutz des Blatts an der Schneidblattkante anbringen.
2. Die Spitze des 4-mm-Sechskantschlüssels (mit Ihrem Schneidgerät mitgeliefert) ganz in das Loch am Getriebegehäuse einsetzen.
3. Das Schneidblatt drehen, bis zu spüren ist, dass das Werkzeug in die Öffnung im internen Sicherungsring fällt. Sicherstellen, dass sich das Blatt nicht dreht. Antriebsschraube und Blattmutter haben Linksgewinde. Sicherstellen, dass der 4-mm-Sechskantschlüssel in der Öffnung verbleibt, dann die Blattmutter lösen (nach rechts drehen). Beim Abnehmen der Teile auf deren Reihenfolge und Ausrichtung achten.
4. Der Einbau kann in umgekehrter Ausbaureihenfolge erfolgen. Sicherstellen, dass das Messer mit der scharfen Kante in Rotationsrichtung weist. Die Mutter des Messers ist auf das folgende Anzugsdrehmoment festzuziehen: 24,2 N·m (2,5 kgf·m)



- Nach Festziehen der Blattmutter das Schneidblatt von Hand drehen und sicherstellen, dass es richtig in der Mitte angebracht ist. Auch das Schneidblatt selbst prüfen. Es darf weder exzentrisch sein noch mit angrenzenden Teilen in Berührung kommen.

## 4. Auswechseln des Mähschutzes

### **▲ WARNUNG**

Den Mähschutz sicher an korrekter Stelle anbringen, um vor Gegenständen, die vom drehenden Schneidaufsatz weggeschleudert werden, geschützt zu sein.

### **VORSICHT**

Tragen Sie geeignete Handschuhe zum Schutz Ihrer Hände, wenn Sie um den Schneidaufsatz herum arbeiten.

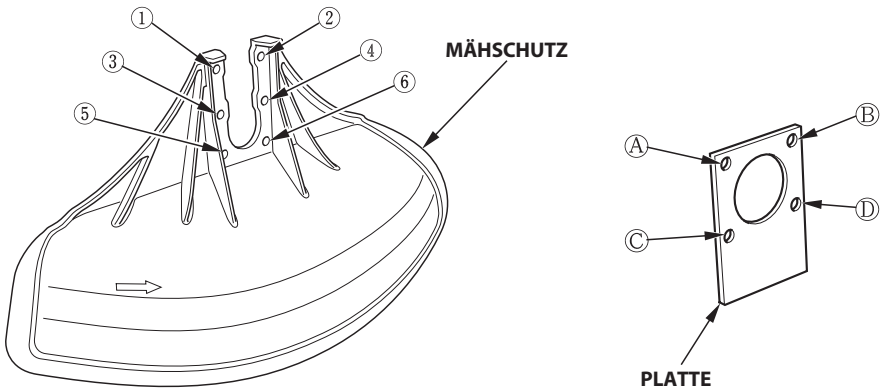
### **Montageposition des Mähschutzes**

Bei Ausstattung mit Fadenkopf:

Die Plattenöffnungen A und B nach oben weisen lassen. Dann die Plattenöffnungen A und B sowie die Schutzöffnungen 1, 2, 3 und 4 aufeinander ausrichten, und mithilfe der  $5 \times 20$ -mm-Innensechskantschrauben befestigen.

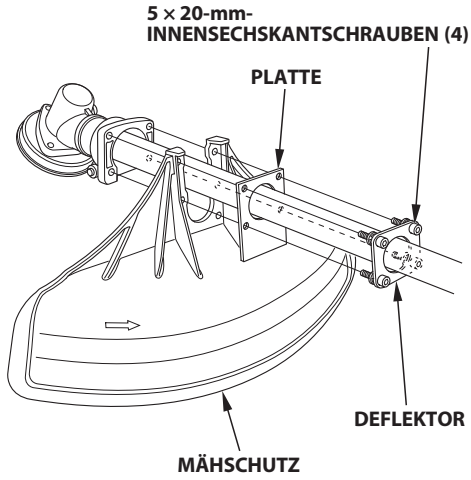
Bei Ausstattung mit Schneideblatt:

Die Plattenöffnungen C und D nach oben weisen lassen. Dann die Plattenöffnungen A und B sowie die Schutzöffnungen 3, 4, 5 und 6 aufeinander ausrichten, und mithilfe der  $5 \times 20$ -mm-Innensechskantschrauben befestigen.

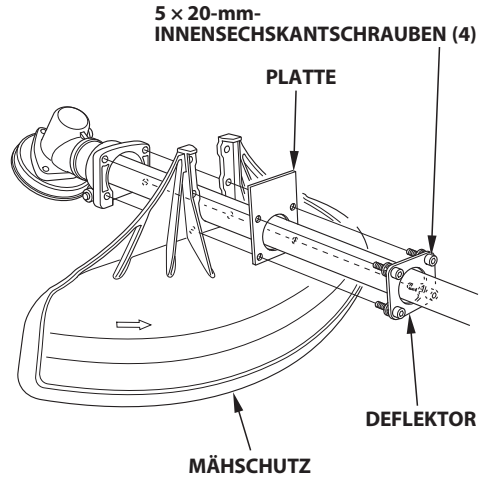


Die Schrauben gut festziehen. Auf das folgende Anzugsdrehmoment festziehen:  $5,2 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $0,53 \text{ kgf}\cdot\text{m}$ )

**Bei Ausstattung mit Fadenkopf:**



**Bei Ausstattung mit Schneideblatt:**



## 5. Warten der Zündkerze

**Empfohlene Zündkerze:** CMR5H (NGK)

Um einen einwandfreien Motorlauf zu gewährleisten, muss der Elektrodenabstand stimmen und die Zündkerze frei von Ablagerungen sein.

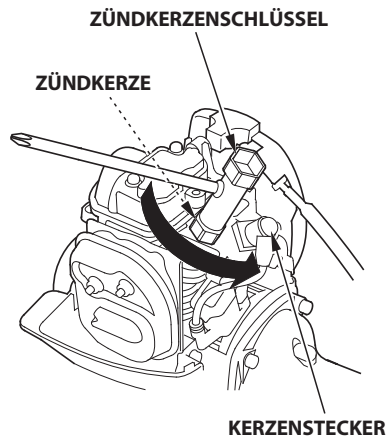
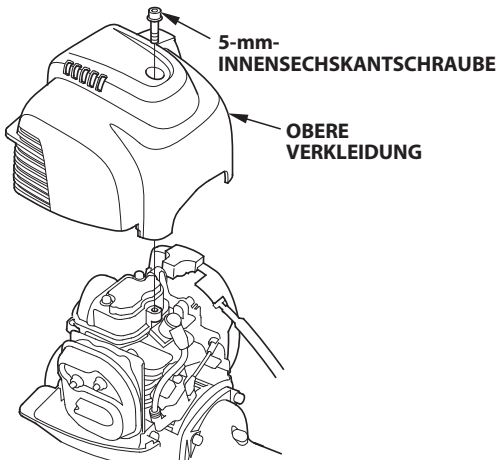
### **▲ WARNUNG**

**Wenn der Motor kurz vorher in Betrieb war, ist der Schalldämpfer sehr heiß. Den Schalldämpfer daher nicht berühren.**

### **VORSICHT**

**Verwenden Sie niemals eine Zündkerze mit falschem Wärmewert.**

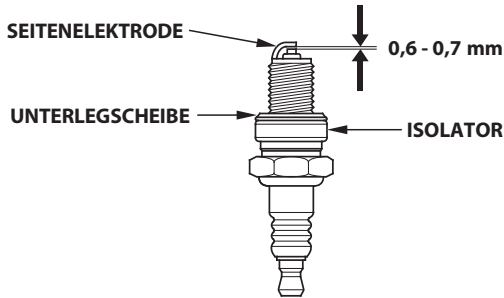
1. Die 5-mm-Innensechskantschraube mit einem Sechskantschlüssel lösen, dann die obere Abdeckung abnehmen.
2. Den Zündkerzenstecker abziehen, und die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel der richtigen Größe heraus-schrauben.



3. Die Zündkerze visuell überprüfen. Die Zündkerze wegwerfen, wenn eine Abnutzung festzustellen bzw. der Isolator rissig oder abgesplittert ist. Die Zündkerze mit einer Drahtbürste reinigen, wenn diese weiterverwendet wird.

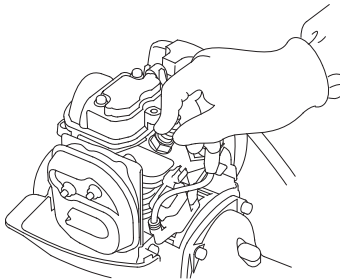


- 
4. Den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre messen.  
Den Abstand erforderlichenfalls durch vorsichtiges Biegen der Masseelektrode berichtigen.  
Der Elektrodenabstand sollte betragen: 0,6–0,7 mm



5. Sicherstellen, dass sich die Zündkerzenscheibe in gutem Zustand befindet, und die Zündkerze von Hand eindrehen, um ein Verdrehen des Gewindes zu vermeiden.  
6. Nach dem Aufsitzen der Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel nachziehen, um die Scheibe zusammenzudrücken.

**DREHMOMENT:** 11,8 N·m (1,2 kgf·m)



**HINWEIS:**

Wenn eine neue Zündkerze eingedreht worden ist, muss diese nach dem Aufsitzen noch um eine weitere 1/2 Drehung festgezogen werden, um die Scheibe zusammenzudrücken. Wenn eine gebrauchte Zündkerze verwendet wird, diese nach dem Aufsitzen noch um 1/8–1/4 Drehung festziehen, um die Scheibe zusammenzudrücken.

**VORSICHT**

**Die Zündkerze muss fest angezogen sein. Eine nicht richtig angezogene Zündkerze kann sehr heiß werden und möglicherweise den Motor beschädigen.**

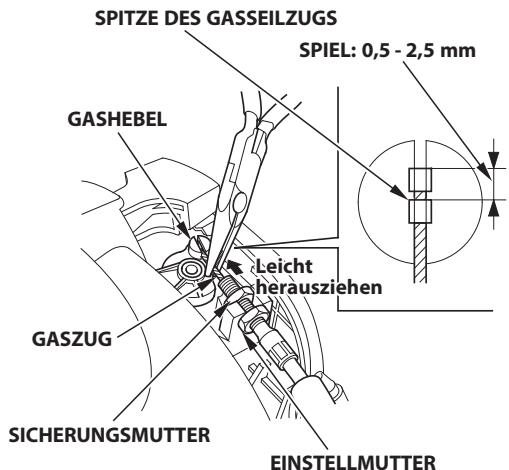
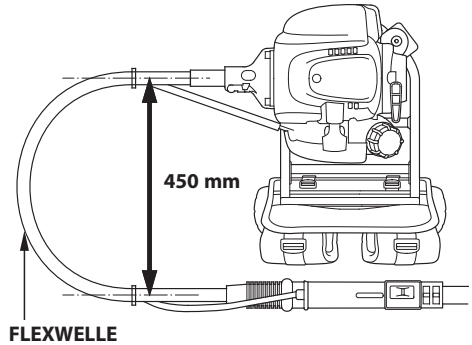
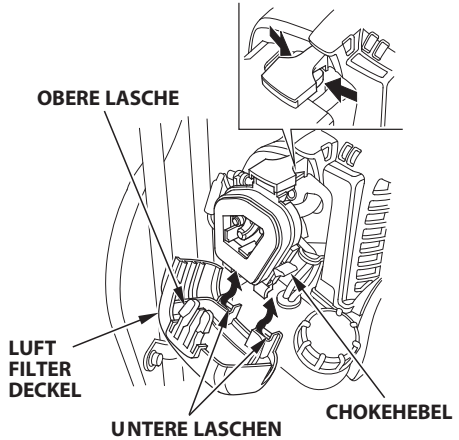
7. Den Zündkerzenstecker aufsetzen.  
8. Die obere Abdeckung anbringen, und die 5-mm-Innensechskantschraube mit einem Sechskantschlüssel gut festziehen.

## 6. Überprüfung und Einstellung des Gasseilzugs

Das Gasseilzugspiel muss richtig eingestellt werden.

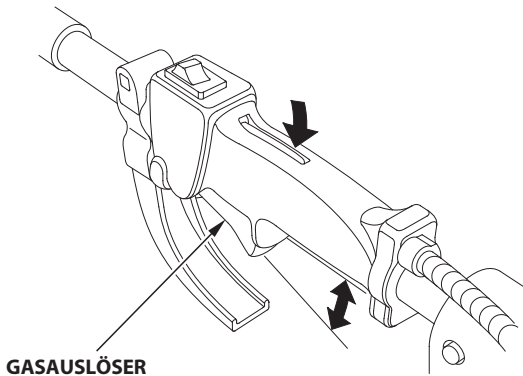
### Einstellung:

1. Den Choke-Hebel zur geschlossen Position (nach oben) schieben.
2. Den Luftfilterdeckel nach Aushaken des oberen Ansatzes an der Oberseite des Deckels und der beiden unteren Ansätze des Deckels abnehmen.
3. Den Gras-/Unkrautschneider so stellen, dass die Flexwelle eine "U"-Form mit einer Breite von 450 mm bildet.
4. Die Gasseilzug-Befestigungsmutter lösen.
5. Während der Freischneider in der Stellung von Schritt 3 gehalten wird, den Gasseilzug leicht herausziehen, und die erweiterte Länge des Gasseilzugs am Seilzugende durch Drehen der Einstellmutter auf 0,5–2,5 mm einstellen. (Darauf achten, den Gasseilzug nicht zu beschädigen.)



- 
6. Die Gasseilzug-Sicherungsmutter gut festziehen.
  7. Das Gassystem einige Male betätigen und sicherstellen, dass das Spiel vorschriftgemäß ist (d.h., dass sich der Gashebel nicht bewegt, während der Gasauslöser betätigt wird).
    - Flexwelle und Getriebegehäuse zwischen Kupplungsgehäuse und Schneidkopf, miteinander fluchtend, halten, und den Gasauslöser auf Funktionstüchtigkeit kontrollieren (siehe Seite 21).
    - Die Flexwelle in die Stellung von Schritt 3 zurückbringen, und kontrollieren, ob das Spiel vorschriftgemäß ist.

Nach der Einstellung den Gasauslöser auf einwandfreies Funktionieren kontrollieren. Im Zweifelsfalle setzen Sie sich bitte mit Ihrem Honda-Vertragshändler in Verbindung.



8. Den Luftfilterdeckel wieder anbringen, indem zuerst die unteren Ansätze, dann der obere Ansatz eingesetzt werden.

### **VORSICHT**

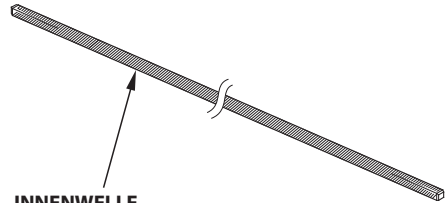
- **Nach Entfernen des Luftfilterdeckels diesen wieder sicher anbringen. Wenn der Deckel nicht sicher angebracht wird, kann er verrutschen oder Motorstörungen können verursacht werden.**
- **Wenn der Motor ohne Luftfilter oder mit einem falsch installierten Luftfilter betrieben wird, gelangt Schmutz in das Motorinnere, wodurch Motorschäden verursacht werden können.**

## 7. Flexwellen-Überprüfung/Schmierung

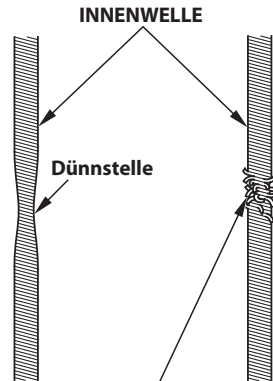
Die Flexwelle ist sehr empfindlich. Um für einen guten Betriebszustand und eine möglichst lange Lebensdauer der Flexwelle zu sorgen, muss diese in regelmäßigen Abständen überprüft und geschmiert werden.

### Überprüfung:

1. Die Flexwellen-Baugruppe gerade stellen, den Kupplungsgehäuse-Verriegelungshebel entriegeln, und die Flexwellen-Baugruppe von der Motorseite abnehmen. Die Innenwelle von der Flexwellen-Baugruppe abnehmen (siehe Seite 59).
2. Fett, Rost und andere Fremdstoffe mit einem Werkstattdappen von der Innenwelle abwischen.
3. Die Innenwelle auf Schwachstellen überprüfen.  
Die Innenwelle erforderlichenfalls auswechseln.

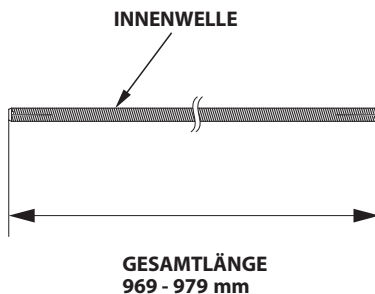


**INNENWELLE**  
(Fett, Rost und andere  
Fremdstoffe abwischen.)



Teil trennt sich bald

- 
4. Wenn festgestellt worden ist, dass die Innenwelle keine Schwachstellen aufweist, ihre Gesamtlänge messen. Der Messwert muss innerhalb des Bereichs von 969–979 mm liegen. Die Innenwelle durch eine neue ersetzen, wenn der Messwert nicht vorschriftgemäß ist. Bezüglich Austausch setzen Sie sich bitte mit Ihrem Honda-Vertragshändler in Verbindung. Gesamtlänge der neuen Innenwelle: 969 mm



5. Fett gleichmäßig von Ende zu Ende auf die gesamte Außenfläche der Innenwelle auftragen. Zum Zusammenbauen die Innenwelle in die Flexwellen-Baugruppe einsetzen (siehe Seite 59).
6. Die Innenwelle unter Drehen von Hand hineindrücken und sicherstellen, dass sich das Schneidblatt bzw. der Nylonschnur-Schneidkopf dreht.

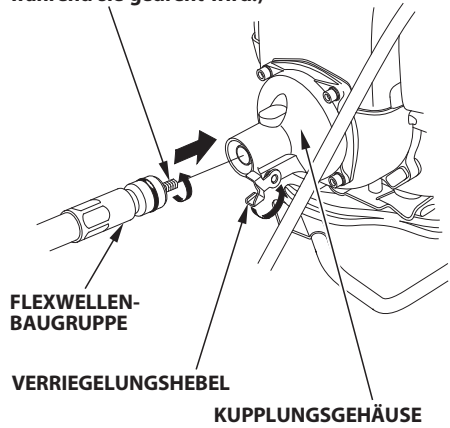
7. Unter Ausrichtung der Innenwelle auf den Passteil und Entriegelung des Verriegelungshebels die Flexwellen-Baugruppe in das motorseitige Kupplungsgehäuse einsetzen. Die Flexwellen-Baugruppe einsetzen, bis der Verriegelungshebel mit einem Klicken einrastet.

- Nach Schmierung und/oder Überprüfung der Flexwelle den Motor starten (siehe Seite 34) und prüfen, ob sich das Schneidblatt bzw. der Nylonschnur-Schneidkopf problemlos dreht. Falls irgendeine Ungewöhnlichkeit festgestellt wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Honda-Vertragshändler.

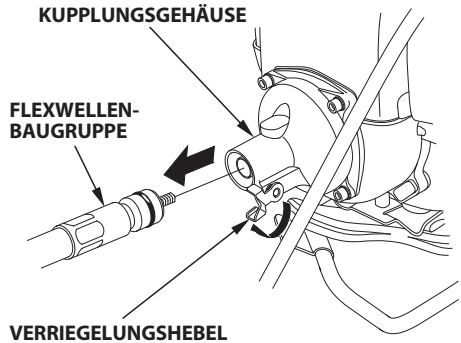
### Schmierung:

1. Die Flexwellen-Baugruppe gerade stellen, den Kupplungsgehäuse-Verriegelungshebel entriegeln, und die Flexwellen-Baugruppe von der Motorseite abnehmen.
2. Die Innenwelle von der Flexwellen-Baugruppe abnehmen.

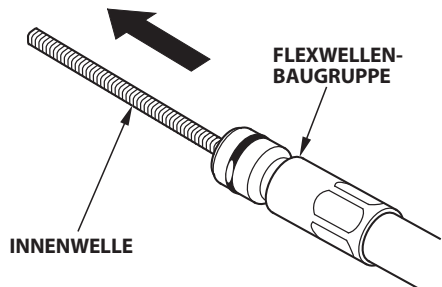
**INNENWELLE**  
(Die Innenwelle einsetzen, während sie gedreht wird.)



**KUPPLUNGSGEHÄUSE**

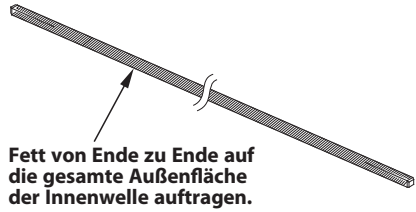


**VERRIEGELUNGHEBEL**

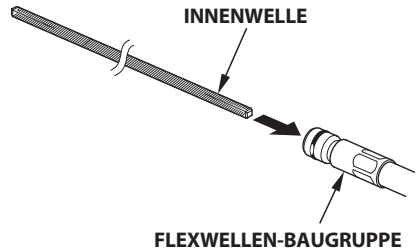


**INNENWELLE**

3. Mit den Fingern Fett auf die Außenfläche der Innenwelle auftragen. Das Fett muss gleichmäßig von Ende zu Ende auf die gesamte Außenfläche aufgetragen werden.



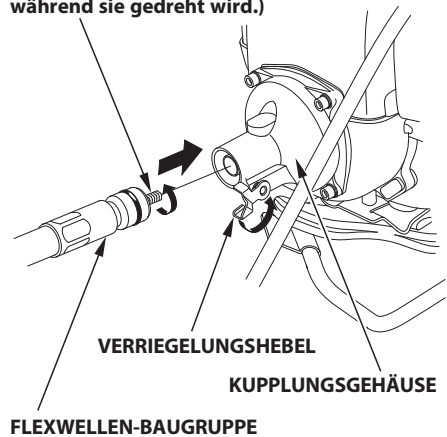
4. Zum Zusammenbauen die Innenwelle in die Flexwellen-Baugruppe einsetzen.



5. Die Innenwelle unter Drehen von Hand hineindrücken und sicherstellen, dass sich das Schneideblatt dreht.

INNENWELLE  
(Die Innenwelle einsetzen, während sie gedreht wird.)

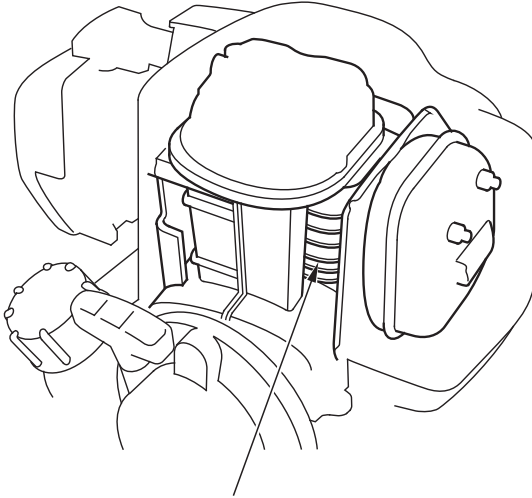
6. Unter Ausrichtung der Innenwelle auf den Passteil und Entriegelung des Verriegelungshebels die Flexwellen-Baugruppe in das motorseitige Kupplungsgehäuse einsetzen. Die Flexwellen-Baugruppe einsetzen, bis der Verriegelungshebel mit einem Klicken einrastet.



---

## 8. Motorkühlrippenprüfung

Die Kühlrippe einer Sichtprüfung durch die Abdeckung unterziehen. Falls sich trockenes Gras, Blätter oder Schmutz angesammelt haben, wenden Sie sich bezüglich Reinigung an Ihren Honda-Vertragshändler.



**KÜHLRIPPEN**  
(Hinter der oberen Abdeckung)



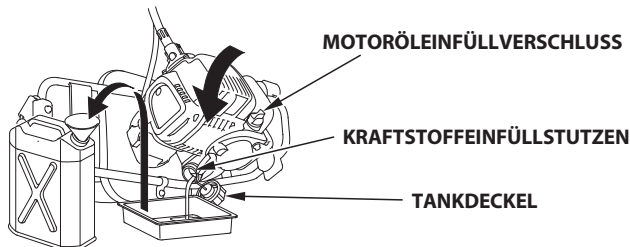
## 9. Kraftstofffilterwartung

Bitte beachten, dass ein verstopfter Kraftstofffilter schlechte Motorleistung verursachen kann.

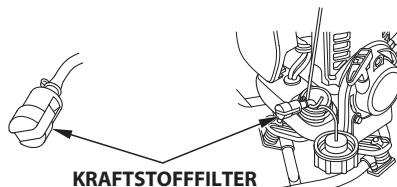
### **▲ WARNUNG**

**Benzin ist außerordentlich feuergefährlich und kann unter gewissen Bedingungen explodieren. Mit Benzin vorsichtig umgehen. Verbrennungen und ernsthafte Verletzungen können verursacht werden. Beim Warten des Kraftstofffilters ist Folgendes zu beachten.**

- **Den Motor stoppen.**
  - **Die Überprüfung in einer gut belüfteten Umgebung durchführen.**
  - **Wärme, Funken und Flammen fernhalten. Nicht rauchen.**
  - **Kein Benzin verschütten. Falls Benzin verschüttet worden ist, dieses unverzüglich aufwischen, und den Gegenstand, mit dem das verschüttete Benzin aufgewischt worden ist, umweltbewusst entsorgen.**
1. Sicherstellen, dass der Motoröl-Einfüllverschluss sicher angezogen ist.
  2. Den Kraftstofftankverschluss entfernen, und das Benzin in den Behälter entleeren, indem der Motor zum Kraftstoffeinfüllstutzen geneigt wird.



3. Den Kraftstofffilter vorsichtig mit einem Stück Draht vom Kraftstoffeinfüllstutzen herausziehen.
4. Den Kraftstofffilter auf Verschmutzung überprüfen. Den Kraftstofffilter bei Verschmutzung vorsichtig mit einem nicht entflammaren Lösungsmittel oder einem solchen hohen Flammpunkts waschen. Den Kraftstofffilter auswechseln, wenn er übermäßig verschmutzt ist.



5. Den Kraftstofffilter wieder in den Kraftstofftank einsetzen, und den Tankdeckel gut andrehen.

## 10. Reinigen des Kraftstofftanks

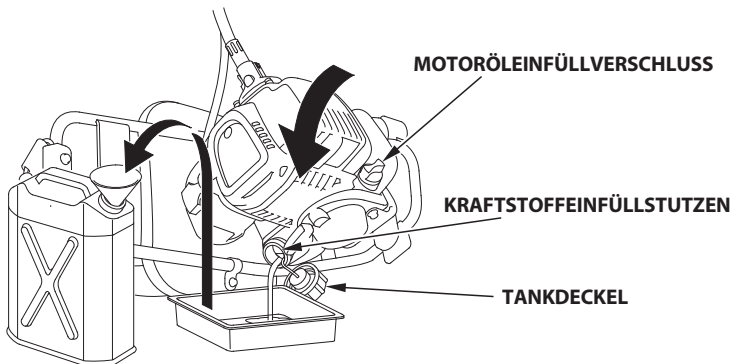
Wasser, Staub, Schmutz und andere Fremdkörper im Kraftstofftank können schlechte Motorleistung verursachen.

### **▲WARNUNG**

**Benzin ist außerordentlich feuergefährlich und kann unter gewissen Bedingungen explodieren. Beim Umgang mit Benzin ist stets zu beachten, dass Verbrennungs- und ernsthafte Verletzungsgefahr besteht. Zum Reinigen des Kraftstofftanks beachten Sie die folgenden Punkte.**

- **Den Motor stoppen.**
- **Die Überprüfung in einer gut belüfteten Umgebung durchführen.**
- **Wärme, Funken und Flammen fernhalten. Nicht rauchen.**
- **Kein Benzin verschütten. Falls Benzin verschüttet worden ist, dieses unverzüglich aufwischen, und den Gegenstand, mit dem das verschüttete Benzin aufgewischt worden ist, umweltbewusst entsorgen.**

1. Sicherstellen, dass der Motoröl-Einfüllverschluss sicher angezogen ist.
2. Den Kraftstofftankverschluss entfernen, und das Benzin in den Behälter entleeren, indem der Motor zum Kraftstoffeinfüllstutzen geneigt wird.

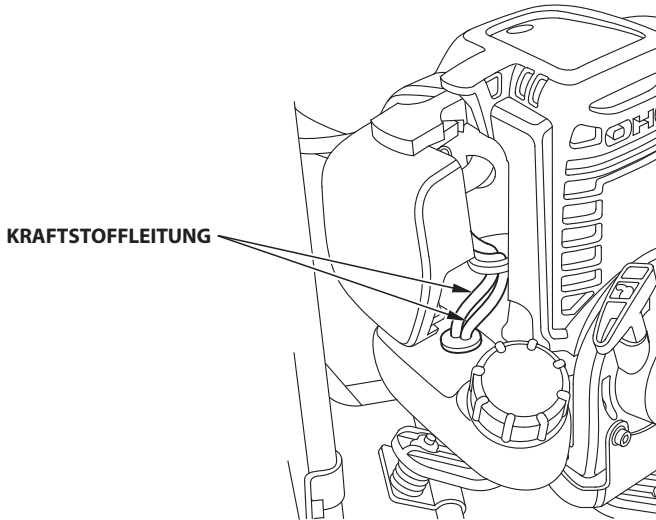


3. Den Kraftstofffilter vorsichtig mit einem Stück Draht vom Kraftstoffeinfüllstutzen herausziehen.
4. Wasser und Schmutz mit nicht entflammarem Lösemittel oder einem solchen hohen Flammpunkts vom Kraftstofftank ausspülen.
5. Den Kraftstofffilter wieder in den Kraftstofftank einsetzen, und den Tankdeckel gut andrehen.

---

## 11. Überprüfung der Kraftstoffschläuche

Überprüfen Sie die Kraftstoffschläuche auf Risse, Alterung und andere Schäden. Überzeugen Sie sich, dass an keiner Stelle der Kraftstoffschläuche Kraftstoff ausläuft. Falls Sie irgendein anormales Symptom an einem Kraftstoffschlauch erkennen, wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler.



Bevor der Gras-/Unkrautschneider eingelagert wird, müssen bestimmte Vorbereitungen getroffen werden, damit er bei Inbetriebnahme wieder einwandfrei arbeitet und gut aussieht. Die folgenden Maßnahmen tragen dazu bei, die Feinde Ihres Gras-/Unkrautschneiders, Rost und Korrosion, zu bekämpfen.

### VORSICHT

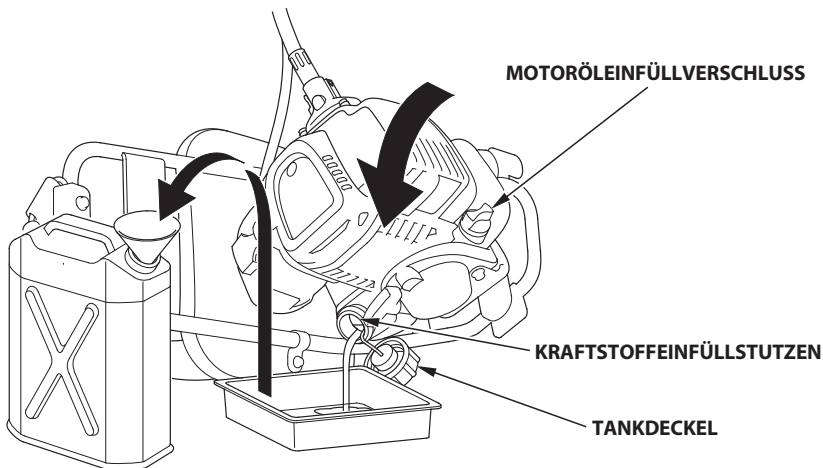
- **Wenn der Gras-/Unkrautschneider gelaufen ist, wird der Motor sehr heiß; lassen Sie ihn zuerst abkühlen, bevor Sie weitere Schritte vornehmen.**
- **Den Gras-/Unkrautschneider auf einer ebenen Fläche absetzen und sicherstellen, dass der Motorschalter auf OFF steht, damit der Motor nicht versehentlich gestartet werden kann.**
- **Bewahren Sie den Gras-/Unkrautschneider mit der biegsamen Welle möglichst gerade liegend auf, damit sie nicht beschädigt wird.**

1. Alle Außenflächen reinigen, beschädigten Lack ausbessern, und andere Flächen, die rosten könnten, mit einer dünnen Schicht Öl befeuchten.
2. Den Kraftstoff ablassen.

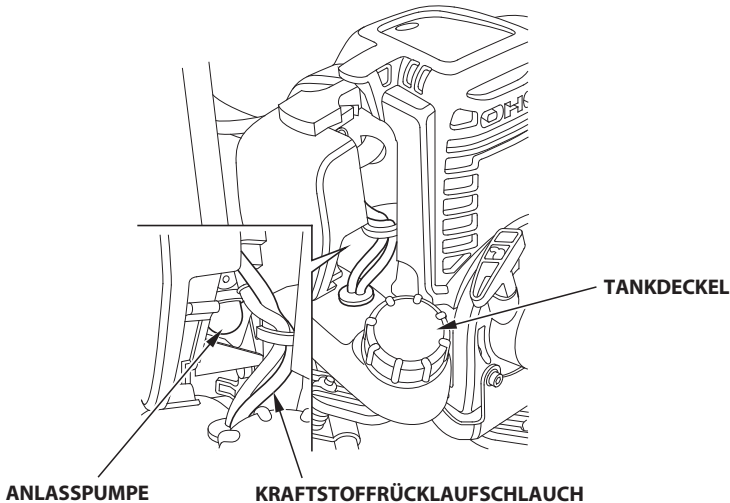
### ▲WARNUNG

**Benzin ist äußerst leicht entflammbar und unter bestimmten Bedingungen explosiv. In der Nähe von Benzin nicht rauchen und offene Flammen oder Funken fernhalten.**

- a. Sicherstellen, dass der Motoröl-Einfüllverschluss sicher angezogen ist.
- b. Den Tankdeckel entfernen, und das Benzin in den Behälter entleeren, indem der Motor zum Kraftstoffeinfüllstutzen hin geneigt wird.



- c. Die Ansaugpumpe einige Male drücken, bis der gesamte im Kraftstoff-Rücklaufschlauch verbliebene Kraftstoff in den Kraftstofftank zurückgelaufen ist.



- d. Den Motor erneut in Richtung Kraftstoff-Einfüllstutzen neigen, um das im Kraftstofftank verbliebene Benzin in den Behälter zu entleeren.  
e. Nach vollständigem Ablassen des Benzins den Tankdeckel sicher anziehen.

**HINWEIS:**

- Gealtertes Benzin kann unerwartete Motorschäden verursachen.
  - Benzin ist in einem sauberen, ausschließlich für Benzin vorgesehenen Behälter aufzubewahren.
  - Benzin ist an einem kühlen, gut belüfteten Ort aufzubewahren.
3. Motorölwechsel (siehe Seite 46).
  4. Den Luftfilter reinigen (siehe Seite 47).
  5. Die obere Abdeckung abnehmen, die Zündkerze herausdrehen, und etwa einen Esslöffel sauberen Motoröls in den Zylinder füllen.
  6. Den Motor einige Male durchdrehen, um das Öl zu verteilen, dann die Zündkerze wieder eindrehen. Den Startgriff langsam ziehen, bis Widerstand zu spüren ist. Die obere Abdeckung wieder anbringen.
  7. Den Gras-/Unkrautschneider abdecken, um ihn gegen Staub zu schützen.

## Motor startet nicht:

1. Ist der Motorschalter eingeschaltet?
2. Ist Benzin im Kraftstofftank (siehe Seite 24)?

### **▲WARNUNG**

**Benzin ist außerordentlich feuergefährlich und kann unter gewissen Bedingungen explodieren. Im Arbeitsbereich nicht rauchen, und Flammen sowie Funken von diesem Bereich fernhalten.**

3. Gelangt Benzin zum Vergaser?  
Zur Kontrolle die Ansaugpumpe einige Male drücken (siehe Seite 35).
4. Ist die Zündkerze in gutem Zustand?  
Die Zündkerze reinigen, den Elektrodenabstand nachstellen und die Kerze abtrocknen. Erforderlichenfalls auswechseln (siehe Seite 53).
5. Wenn der Motor immer noch nicht startet, lassen Sie den Gras-/Unkrautschneider von einem Fachhändler überprüfen.

Wenn eine anormale Vibration während des Betriebs auftritt, stellen Sie den Motor unverzüglich ab, und überprüfen Sie, ob der Schneidaufsatz richtig angebracht und sicher befestigt ist. Kontrollieren Sie ihn auch auf Abnutzung, Risse und andere Schäden. Wechseln Sie den Schneidaufsatz erforderlichenfalls aus (siehe Seiten 49 und 50).

## 12. TECHNISCHE DATEN

MODELL	UMR435T
Gruppencode	HABT

### Rahmen

TYP		LEET	
Grifftyp		Rahmen	
Kupplungstyp		Fliehkraftkupplung	
Schneidvorrichtung	Werkzeug	Nylonschnur	Schneidblatt
	Typ	Während des Betriebs einstellbar	Dreizahnmesser
	AD.	440 mm	255 mm
Gesamtlänge		2.810 mm	2.840 mm
Gesamtbreite		375 mm	
Gesamthöhe		565 mm	
Trockenmasse (Gewicht) für Einheit (Ohne Schneidaufsatz)		10,70 kg	

### HINWEIS:

Die technischen Daten können je nach Typ verschieden sein und können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

## Motor

MODELL	UMR435T
Motormodell	GX35T
Motor-Gruppencode	GCAMT
Motortyp	Viertakt, Einzylinder, obenliegende Nockenwelle
Hubraum	35,8 cm <sup>3</sup>
Bohrung × Hub	39,0 × 30,0 mm
Motor-Nettoleistung (gemäß SAE J1349*)	1,0 kW (1,4 ps)/7.000 min <sup>-1</sup>
Max. Motor-Nettodrehmoment (gemäß SAE J1349*)	1,6 N·m (0,16 kgf·m)/5.500 min <sup>-1</sup>
Leerlaufdrehzahl	3.100 ± 200 min <sup>-1</sup>
Drehzahl bei empfohlener Höchstspindeldrehzahl	9.000 min <sup>-1</sup>
Maximale entsprechende Spindeldrehzahl	MIN. 10.000 min <sup>-1</sup>
Kühlsystem	Gebläsekühlung
Zündanlage	Transistor-Magnetzündung
Ölfüllmenge	0,10 L
Kraftstofftank- Fassungsvermögen	0,63 L
Zündkerze	CMR5H (NGK)
Kohlendioxidemissionen (CO <sub>2</sub> )**	Siehe "CO <sub>2</sub> -Informationsliste" auf <a href="http://www.honda-engines-eu.com/co2">www.honda-engines-eu.com/co2</a>

\* Die Nennleistung des in diesem Dokument angegebenen Motors ist die Nettoleistung, die an einem Produktionsmotor für das Motormodell getestet und gemäß SAE J1349 bei 7.000 min<sup>-1</sup> (Motor-Nettoleistung) und bei 5.500 min<sup>-1</sup> (Max. Motor-Nettodrehmoment) gemessen wurde. Die Leistung von massenproduzierten Motoren kann von diesem Wert abweichen.

Die tatsächliche Leistung des im Endprodukt eingebauten Motors hängt von zahlreichen Faktoren ab, u. a. von der Betriebsdrehzahl des Motors im Einsatz, den Umweltbedingungen, der Wartung und anderen Variablen.

\*\* Die CO<sub>2</sub>-Messung ist das Ergebnis der Prüfung eines für den Motortyp (die Motorfamilie) repräsentativen (Stamm-)Motors über einen festgelegten Prüfzyklus hinweg unter Laborbedingungen und weder impliziert noch garantiert sie die Leistung eines bestimmten Motors.

### HINWEIS:

Die technischen Daten können je nach Typ verschieden sein und können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.



## Geräusche und Vibrationen

MODELL	UMR435T		
Schneidvorrichtung		Nylonschnur	Schneidblatt
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners EN ISO 22868: 2011		97 dB (A)	94 dB (A)
Unsicherheit		1 dB (A)	1 dB (A)
Gemessener Schallleistungspegel (2000/14/EC, 2005/88/EC)		111 dB (A)	101 dB (A)
Unsicherheit		1 dB (A)	1 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel (2000/14/EC, 2005/88/EC)		112 dB (A)	
Vibrationspegel Hand/Arm (EN ISO 22867: 2011)	Fr.	2,7 m/s <sup>2</sup>	2,6 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	Nicht 2,5 m/s <sup>2</sup> überschreiten	Nicht 2,5 m/s <sup>2</sup> überschreiten
Unsicherheit (EN12096: 1997 Anhang D)	Fr.	1,4	1,3
	Rr.	–	–

### HINWEIS:

Die technischen Daten können je nach Typ verschieden sein und können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

**Honda UMR435T**

**MANUAL DEL PROPIETARIO**  
Manual original



# INTRODUCCIÓN

---

Muchísimas gracias por haber adquirido el cortador de césped/maleza Honda.

Este manual trata del funcionamiento y mantenimiento del CORTADOR DE CÉSPED/MALEZA Honda UMR435T.

Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso previo, y sin incurrir en ninguna obligación.

No se puede reproducir ninguna parte de esta publicación sin permiso por escrito.

Este manual debe considerarse como una parte permanente del cortador de césped/maleza y deberá permanecer con ella en caso de reventa.

Ponga mucha atención a las explicaciones que siguen a las palabras siguientes:

**▲ ADVERTENCIA** Indica una gran posibilidad de poder sufrir heridas personales graves o pérdida de la vida si no se siguen las instrucciones.

**ATENCIÓN:** Indica la posibilidad de poder sufrir heridas personales o daños en el equipo si no se siguen las instrucciones.

NOTA: Ofrece útil información.

Si aconteciese algún problema, o si tuviese alguna pregunta acerca del cortador de césped/maleza, consulte a un concesionario oficial de Honda.

Los cortadores de césped/segadoras Honda han sido diseñados para prestar un servicio seguro y confiable si se utilizan de acuerdo con las instrucciones.

**▲ ADVERTENCIA**  
**La utilización de una cortador de césped/maleza requiere atenciones especiales para garantizar la seguridad del operador y de otras personas. Lea y entienda bien este Manual del Propietario antes de poner en funcionamiento el cortador de césped/maleza, de lo contrario, podrían sufrirse lesiones personales o daños en el equipo.**

- La ilustración puede variar de acuerdo con el tipo.

---

**Eliminación**

Para proteger el medio ambiente, no se deshaga de manera irresponsable y deje este producto, la batería, el aceite del motor, etc. en la basura. Observe las leyes y regulaciones locales o consulte a su distribuidor de Honda autorizado en relación a los residuos.

# ÍNDICE

---

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....	3
2. UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD .....	15
3. IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES .....	17
4. CONTROLES .....	19
5. COMPROBACIÓN ANTES DE LA OPERACIÓN .....	22
6. PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR .....	34
7. OPERACIÓN DE CORTE .....	38
8. PARADA DEL MOTOR .....	42
9. MANTENIMIENTO .....	43
10. ALMACENAMIENTO .....	65
11. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS .....	67
12. ESPECIFICACIONES .....	68
DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES	
CONCESIONARIOS Honda .....	Interior de la cubierta posterior
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA	
"Declaración de Conformidad CE" .....	Interior de la cubierta posterior

# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## ▲ ADVERTENCIA

### Para una operación segura

Para su propia seguridad y la de los demás, preste especial atención a estas precauciones:



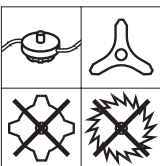
- El cortador de césped/maleza Honda está diseñado para ofrecer un servicio seguro y fiable si se opera de acuerdo con las instrucciones. Lea y entienda este Manual del Propietario antes de poner en funcionamiento el cortador de césped/maleza. De lo contrario, podrían sufrirse lesiones personales o daños en el equipo.



- Mantenga a todas las personas y animales domésticos apartados de la zona de funcionamiento de la desbrozadora.
- Una máquina con una hoja de corte puede salir propulsada violentamente hacia un lado si la hoja entra en contacto con objetos sólidos. Para evitar un contacto accidental con la hoja de corte en movimiento o con los objetos propulsados por el accesorio de corte, asegúrese de que las personas y los animales domésticos no se acerquen a menos de 15 m de la desbrozadora.



- Póngase orejeras/tapones para los oídos, protección en los ojos, casco y otros artículos de protección para protegerse los oídos, los ojos y el cuerpo contra el ruido y todo tipo de objetos (gravilla, vidrios, alambres, etc.) que pueden saltar al ponerse en contacto con el accesorio de corte cuando esté girando.



- Emplee la desbrozadora únicamente con un cabezal de corte del tipo de línea de nailon o unas cuchillas de plástico o de metal. No emplee hojas de sierra circulares.



- La gasolina es altamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones.
- No fume ni acerque fuego ni chispas al lugar en el que se reposte la recortadora de hierba/maleza o en el que guarde la gasolina.
- No rellene con exceso el depósito de combustible, y asegúrese de que la tapa del depósito esté cerrada con seguridad después de repostar.
- Reposte en un área bien ventilada con el motor parado.



- Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que es un gas incoloro e inodoro. Si se aspira monóxido de carbono puede ocasionar la pérdida del conocimiento y puede causar la muerte.
- Si pone en marcha la recortadora de hierba/maleza en lugares cerrados, o incluso en lugares parcialmente cerrados, es posible que el aire que usted respire contenga una cantidad peligrosa de gases de escape.
- No ponga nunca en marcha la recortadora de hierba/maleza dentro de un garaje, de una casa ni cerca de puertas o ventanas abiertas.



- Cuando reemplace la cuchilla de corte, emplee un repuesto que haya sido diseñado para una velocidad rotacional máxima de 9.000 n/min o más.

## ▲ ADVERTENCIA

### Para una operación segura

#### Responsabilidad del operador

- No opere nunca la recortadora de hierba/maleza cuando esté cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- Cualquier parte de la máquina es una fuente potencial de peligro si se usa la máquina en condiciones anormales o si el mantenimiento no se realiza correctamente.
- Nunca intente modificar la bordeadora/desmalezadora. Puede provocar un accidente y también dañar la bordeadora/desmalezadora y los aparatos. La manipulación del motor anula la homologación de tipo de la UE de este motor.
  - No conecte una extensión al silenciador.
  - No modifique el sistema de admisión.
  - No ajuste el regulador.
- Lea atentamente este manual del propietario. Familiarícese con los controles del cortador de césped/maleza y la correcta utilización de los mismos. Sepa como parar el motor con rapidez.
- Emplee el cortador de césped/maleza para el propósito para el que está hecho, es decir, cortar maleza. Cualquier otro empleo podría ser peligroso o dañar el cortador de césped/maleza. No utilice el cortador de césped/maleza como una podadora.
- No permita que ningún niño ni persona que no esté familiarizada con este manual del propietario utilice el cortador de césped/maleza. Es posible que las regulaciones locales limiten la edad del operador.
- Si usted presta o revende el cortador de césped/maleza a una tercera persona, instrúyala en el manejo del aparato y adviértale que lea atentamente el Manual del Propietario antes de utilizarlo.
- Nunca utilice el cortador de césped/maleza mientras:
  - haya gente, especialmente niños, o animales en las cercanías
  - el usuario esté cansado o bajo medicación, o haya ingerido sustancias que se sepa que afectan el juicio o las reacciones.
- Mantenga a las personas y animales a una distancia de 15 m como mínimo durante la operación. Tenga en cuenta que un asistente del operador deberá trabajar también a 15 m de distancia del operador como mínimo. Recomendamos que el operador y el asistente establezcan una señal de parada, y otras señales, y las utilicen entre ellos por motivos de seguridad durante la operación.
- Recuerde que el operador o el usuario es responsable de los accidentes o peligros que puedan ocurrir a otras personas en sus propiedades.



---

## ▲ ADVERTENCIA

### Para una operación segura

#### Responsabilidad del operador

- Mientras utilice el cortador de césped/maleza siempre lleve puestos las siguientes prendas protectoras y dispositivos protectores.
  - Prendas protectoras

Póngase ropas adecuadas con mangas largas y pantalones largos. Las ropas deben ajustarse a su cuerpo y estar bien abrochadas con botones o cremalleras. No deje las mangas o el extremo de la camisa o la chaqueta sueltos. Póngase también protectores para los brazos.

No se ponga durante la operación ropas con cintas, cordones y/o lazos, ropas sueltas, corbatas, collares, etc. Éstos podrían prenderse en el cortador de césped/maleza o en la maleza y causar lesiones. Sujétese los cabellos si los tiene largos, y no deje caer sus cabellos por debajo de sus hombros.
  - Dispositivos protectores
    - \* Anteojos protectores

Póngase los anteojos protectores o cualquier otra protección para los ojos para protegerse los ojos de los despojos que son despedidos por los accesorios cortantes en rotación (cabezal cortante de línea de nylon o cuchilla cortante).
    - \* Casco

Póngase el casco para protegerse la cabeza de las ramas altas y de los materiales extraños que caen.
    - \* Visera protectora del rostro

Póngase una visera protectora del rostro para protegerse el rostro de los despojos que son despedidos por los accesorios cortantes en rotación.
    - \* Orejeras/taponos para los oídos

Póngase orejeras, taponos para los oídos u otra protección para proteger los oídos del ruido.
    - \* Guantes

Póngase los guantes para protegerse las manos.
    - \* Botas de seguridad

Póngase las botas de seguridad con suela antideslizante y protector para los dedos para protegerse los pies de los despojos lanzados. No utilice el aparato cuando se encuentre descalzo o con sandalias abiertas. Póngase también los protectores para las piernas.

## ▲ ADVERTENCIA

### Para una operación segura

#### Responsabilidad del operador

\* Máscara contra el polvo

Le recomendamos que se ponga una máscara contra el polvo si usted sufre de rinitis alérgica, p. ej. polinosis, etc. Las máscaras contra el polvo están a la venta en farmacias y son útiles para reducir la cantidad de polen que se respira.



- Antes de su utilización, inspeccione visualmente el cortador de césped/maleza para ver que no haya daños en los accesorios cortantes o piezas sueltas que necesiten ser ajustadas.
- Antes de cada utilización, mire en torno al motor y debajo del mismo para ver si hay indicios de fugas de aceite o de gasolina.
- Evite utilizar el cortador de césped/maleza por la noche o cuando la visibilidad sea mala debido al mal tiempo, ya que el riesgo de accidentes es alto.
- Ande, nunca corra durante la operación.
- Evite utilizar el cortador de césped/maleza en pendientes empinadas. Las cuestas empinadas son muy resbaladizas, y podría resbalarse.

---

## ▲ ADVERTENCIA

### Para una operación segura

#### Responsabilidad del operador

- No utilice la recortadora de hierba/maleza si se han quitado el deflector de hierba, las etiquetas y otras partes.  
Tenga en cuenta que la función del deflector de hierba es proteger al operador de los desechos expulsados por el accesorio de corte (cabezales de corte de línea de nailon o cuchillas de corte) cuando está girando. No utilice nunca la recortadora de hierba/maleza si se ha quitado el deflector de hierba o antes de instalar con seguridad el deflector de hierba en la posición adecuada.
- No monte piezas incorrectas ni altere el cortador de césped/maleza ya que esto puede causar lesiones personales y/o daños al aparato. Utilice el accesorio cortante que está diseñado para su modelo y aplicación.
- Antes de arrancar el motor, asegúrese de comprobar que los accesorios cortantes, no esté en contacto con el suelo o con cualquier otra obstrucción. De lo contrario podr' a perder el control del cortador de césped/maleza, ya que el mango flexible permite que el accesorio cortante se mueva libremente en cualquier dirección sin que usted lo controle.
- Arranque el motor con cuidado de acuerdo con las instrucciones y con los pies y las manos bien apartados del accesorio cortante.
- Arranque el cortador de césped/maleza en una superficie nivelada, sin hierbas altas y sin obstáculos.
- Durante la operación no levante el accesorio cortante por encima de la altura de sus rodillas. Los despojos despedidos por el accesorio cortante en rotación podrían alcanzarle los ojos o el rostro y causarle lesiones.
- No lleve nunca la recortadora de hierba/maleza mientras el accesorio de corte está girando. Antes de llevar la recortadora de hierba/maleza, asegúrese de parar el motor y de confirmar que el accesorio de corte haya dejado de girar. Cubra la cuchilla de corte con la cubierta protectora de plástico mientras lleva de un sitio a otro la recortadora.

---

## ▲ ADVERTENCIA

### Para una operación segura

#### Responsabilidad del operador

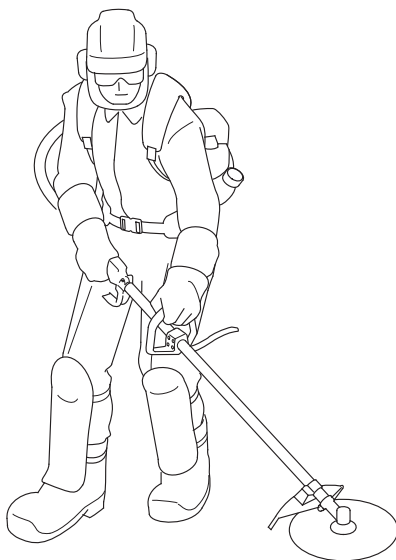
- Pare el motor con el interruptor del motor en la posición OFF en los casos siguientes:
  - Antes de cualquier operación alrededor (cabezal cortante de línea de nylon o cuchilla cortante).
  - Antes de comprobar, limpiar o trabajar en el cortador de césped/maleza.
  - Después de golpear un objeto extraño. Inspeccione el cortador de césped/maleza para ver si hay daños y efectúe las reparaciones antes de volver a arrancar y operar el cortador de césped/maleza.
  - Si el cortador de césped/maleza empieza a vibrar de forma anormal. Compruebe inmediatamente la causa de las vibraciones y efectúe las reparaciones necesarias.
  - Siempre que deje solo el cortador de césped/maleza.
  - Antes de repostar combustible.
  - Cuando se aproxime cualquier persona o animal.
  - Apague inmediatamente el motor cuando el cortador de césped/maleza muestre repentinamente una vibración anormal. Una vibración repentina puede ser indicación de que las partes rotatorias están dañadas o de que los cierres están sueltos. Examine la causa del problema, y no arranque el motor antes de efectuar las reparaciones.
  - Cuando alambres se enreden en el accesorio cortante en rotación y se agiten alrededor. Quite los alambres después de que el accesorio cortante se haya parado.
  - Antes de poner el cortador de césped/maleza en el suelo, asegúrese también de que el accesorio cortante a dejado de rotar.  
Tenga en cuenta que el accesorio cortante sigue rotando por inercia inmediatamente después de soltar el gatillo del acelerador o mientras el motor está marchando al ralentí.
- Es una falla del cortador de césped/maleza cuando el accesorio cortante continúe rotando si el motor está marchando al ralentí después de soltar el acelerador, y será necesario realizar un ajuste de la velocidad del ralentí.  
Consulte a un concesionario oficial de Honda.
- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos bien apretados para asegurarse de que el cortador de césped/maleza está en buenas condiciones de operación. Un mantenimiento regular es esencial para la seguridad del usuario y conservar un alto nivel de rendimiento.

## ▲ ADVERTENCIA

### Para una operación segura

#### Responsabilidad del operador

- No emplee el cortador de césped/maleza con partes gastadas o dañadas. Las partes deben reemplazarse y no repararse. Reemplace las partes desgastadas o dañadas con partes genuinas Honda. Las partes de una calidad que no sea equivalente pueden dañar el aparato y ser perjudiciales para su seguridad.
- Cuando se vaya a cargar el cortador de césped/maleza al hombro, tenga cuidado de no tocar la palanca del acelerador. De lo contrario podría incrementar la velocidad del motor y hacer que el accesorio cortante comenzase a rotar, lo que podría causar lesiones graves.
- Sostenga firmemente la recortadora de hierba/maleza con ambas manos, poniendo los dedos y pulgares en torno al manillar como se muestra. Mientras opere la recortadora de hierba/maleza, siempre correrá el peligro de rebotes y del empuje de la cuchilla. De este modo siempre será más fácil tener la recortadora bajo control.
  - Mantenga los pies en una posición segura y equilibrada.
  - No extienda demasiado su alcance.
  - Mantenga el accesorio cortante por debajo de la altura de sus rodillas.
  - Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas del accesorio cortante en rotación y de las superficies calientes.



---

## ▲ ADVERTENCIA

### Para una operación segura

#### Responsabilidad del operador

- Lesiones causadas por la vibración y el frío:  
Usted puede que sienta un hormigueo o escozor en los dedos de la mano, o puede que experimente una pérdida de color o de tacto dependiendo de su constitución. Se cree que estos síntomas son causados por la vibración y/o la exposición al frío. La causa específica de estos síntomas no se ha identificado todavía, pero usted deberá seguir las siguientes instrucciones.
  - \* Limite el tiempo que pasa al día operando el cortador de césped/maleza. El trabajo diario debe consistir en el trabajo con el cortador de césped/maleza y otros tipos de trabajos en los que no utiliza este aparato de agarre manual, de este modo usted puede limitar el tiempo en que sus manos se encuentran sometidas a la vibración del aparato.
  - \* Manténgase el cuerpo abrigado, especialmente las manos, las muñecas y los brazos.
  - \* Tómese descansos a intervalos más cortos y ejercite bien los brazos para mantener una buena circulación sanguínea. No fume mientras trabaje.
  - \* Cuando sienta molestias, enrojecimiento e hinchazón de los dedos seguido de palidez y pérdida del tacto, consulte a su médico sin demora.
- Lesiones causadas por la operación repetida:  
Llevar a cabo la operación repetida por un tiempo prolongado puede causar lesiones. Siga las instrucciones siguientes para mitigar las causas de las lesiones.
  - \* Evite la operación repetida utilizando sus muñecas dobladas, extendidas o torcidas.
  - \* Tómese descansos regulares para minimizar el efecto de la operación repetida. Tómese tiempo cuando lleve a cabo operaciones repetidas. No opere el cortador de césped/maleza con prisa.
  - \* Cuando sienta punzadas o entumecimiento en los dedos de las manos consulte a su médico.

---

**▲ ADVERTENCIA****Para una operación segura****Cuidado con los niños**

- Mantenga a los niños dentro de casa y vigile siempre que se opere un cortador de césped/maleza en las cercanías. Los niños se mueven con rapidez y se ven atrídos especialmente por el cortador de césped/maleza y por la actividad de corte.
- Nunca crea que los niños se quedarán allí donde los vio por última vez. Tenga cuidado y desconecte el cortador de césped/maleza si los niños entran en la zona.
- Nunca debe permitir que los niños operen el cortador de césped/maleza, ni siquiera bajo la supervisión de los adultos.

**Peligro de objetos que salen disparados**

Los objetos que chocan con el accesorio cortante (cabezal cortante de línea de nylon o cuchilla cortante) pueden salir despedidos con mucha fuerza del cortador de césped/maleza, y pueden causar daños graves.

- Inspeccione bien el lugar donde se vaya a utilizar el cortador de césped/maleza y quite todos los objetos (piedras, ramas, alambres, huesos, etc.) que puedan salir despedidos por el accesorio cortante en rotación.

---

**▲ ADVERTENCIA****Para una operación segura****Peligro de fuegos y quemaduras**

La gasolina es muy inflamable, y el vapor de gasolina puede explotar.

Tenga mucho cuidado al manipular la gasolina. Mantenga la gasolina fuera del alcance de los niños.

- Guarde el combustible en recipientes especialmente diseñados para ello.
- Reposte sólo en el exterior, y no fume mientras repostas o mientras manipula el combustible.
- Añada el combustible antes de arrancar el motor. No saque nunca la tapa del depósito de combustible ni añada combustible mientras el motor está en marcha ni cuando el motor está caliente.
- Si se derrama gasolina no intente arrancar el motor, aparte el cortador de césped/maleza del lugar donde se haya derramado y evite crear una fuente de encendido de fuego hasta que se haya disipado el vapor de la gasolina.
- Cierre con fuerza las tapas del depósito y del recipiente del combustible.  
Cuando arranque el motor después de haber repostado, asegúrese de arrancar el motor a 3 m de distancia como mínimo del lugar donde repostó.
- Nunca guarde el cortador de césped/maleza con gasolina dentro del depósito de combustible en un edificio en el que los vapores puedan llegar a un fuego, chispa o fuente de alta temperatura.
- Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo en un lugar cerrado.
- Para reducir el peligro de incendios, mantenga el cortador de césped/maleza, especialmente el motor, el silenciador, y el área del depósito de gasolina, exentos de hierba, hojas o grasa excesiva.  
No deje recipientes de materias vegetales dentro ni cerca de un edificio.
- Si debe drenarse el depósito de combustible, deberá hacerse en exteriores con el motor frío.



---

**▲ ADVERTENCIA****Para una operación segura****Peligro de envenenamiento por monóxido de carbono**

Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que es un gas incoloro e inodoro. Si se aspiran los gases de escape pueden ocasionar la pérdida de la consciencia y pueden causar la muerte.

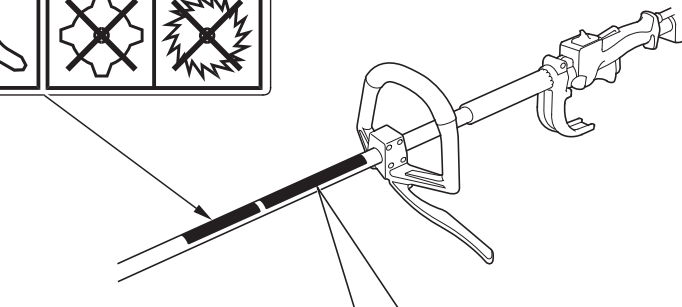
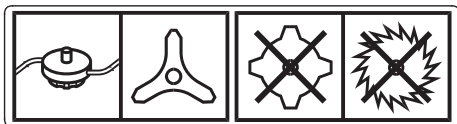
- Si pone en funcionamiento el motor en lugares confinados o parcialmente cerrados, el aire que usted respire contendrá una cantidad peligrosa de gases de escape. Para que no se acumulen los gases de escape, proporcione una ventilación adecuada.
- Reemplac el silenciador si está averiado.
- No ponga el motor en funcionamiento en lugares cerrados donde puedan acumularse humos peligrosos de monóxido de carbono.

## 2. UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

La recortadora de hierba/maleza debe usarse con cuidado. Por lo tanto, se han colocado adhesivos en la máquina para recordarle de forma gráfica las precauciones principales que hay que tomar durante su utilización. Su significado se explica en las páginas 3 y 4.

Estos adhesivos se consideran como parte del cortador de césped/maleza. Si alguna de ellas se desprende o resulta ilegible, solicite a su concesionario de servicio que la sustituya.

### PRECAUCIÓN PARA LA CUCHILLA



### LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO

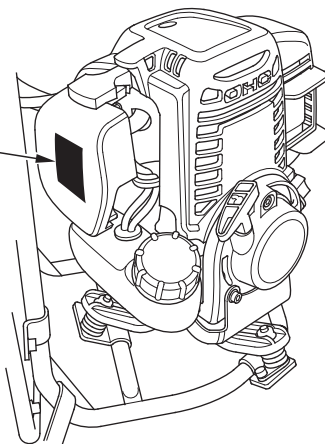


### LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO

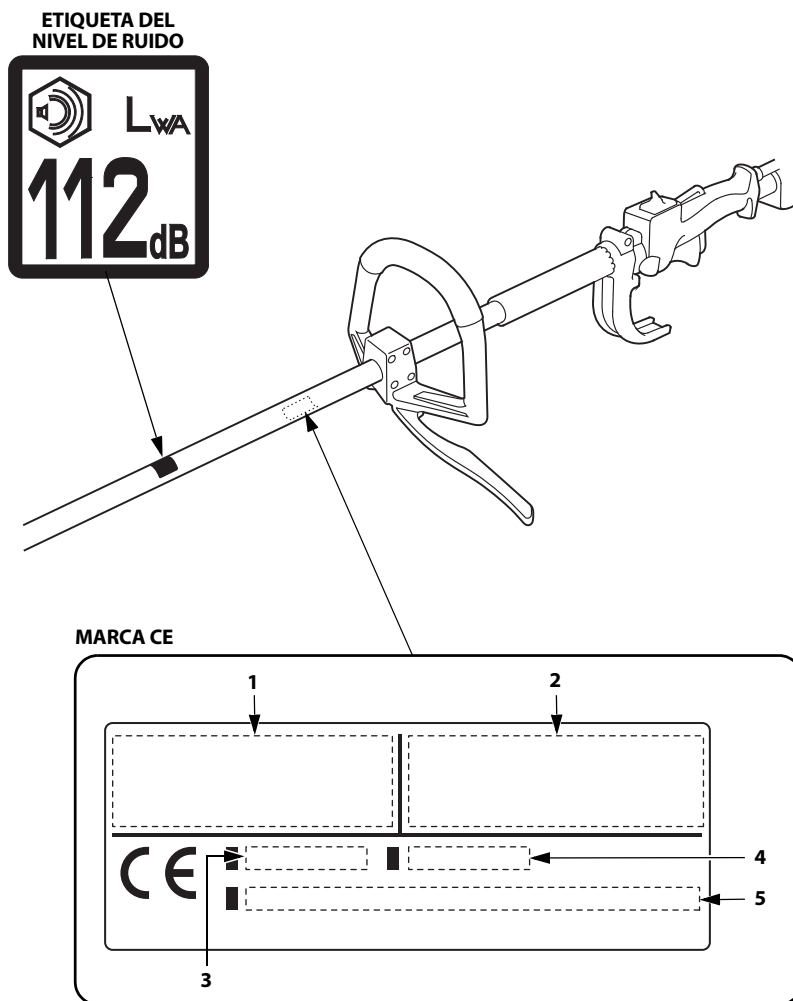
### PRECAUCIÓN DE COMBUSTIBLE



### PRECAUCIÓN DE GASES DE ESCAPE



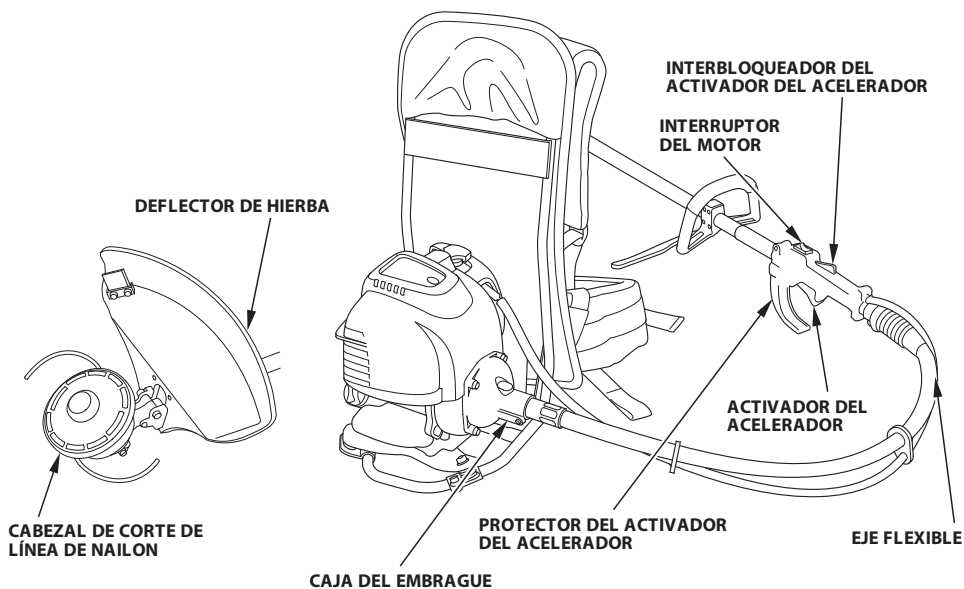
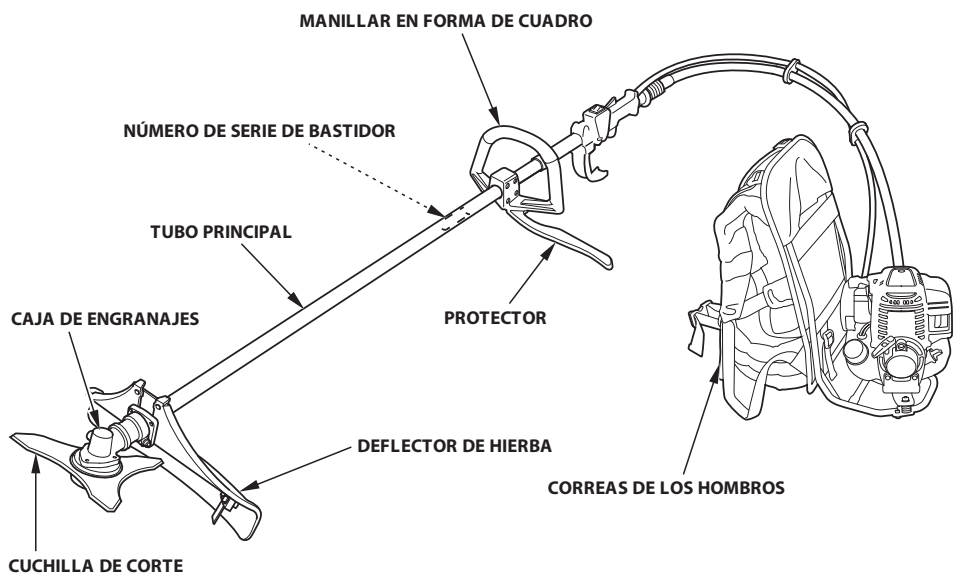
## Situación de la marca CE y de la etiqueta de ruido

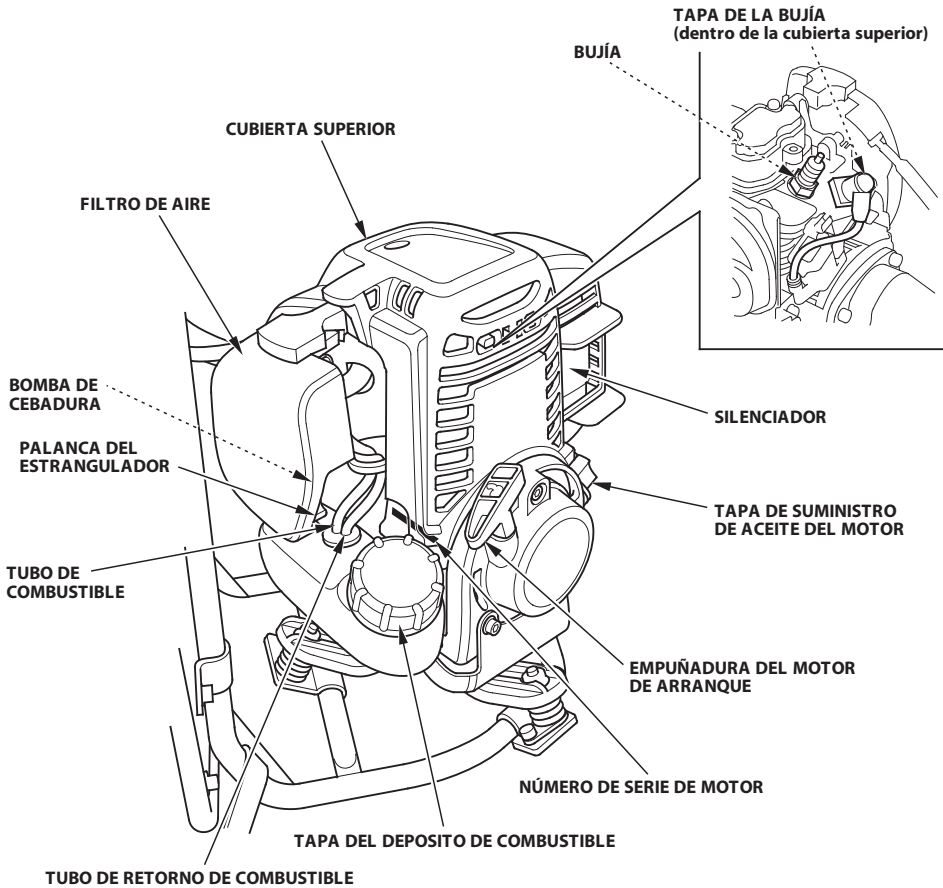


1. Nombre y dirección del fabricante
2. Nombre y dirección del representante autorizado y el importador
3. Código de descripción
4. Año de fabricación
5. Número de serie del bastidor

El nombre y la dirección del fabricante, el representante autorizado y el importador figuran en la DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO "Declaración de conformidad CE" de este Manual del propietario.

### 3. IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES





Anote el número de serie del bastidor (vea la página 16) y el número de serie del motor en el espacio siguiente. Necesitará estos números para realizar pedidos de piezas.

Número de serie de bastidor: \_\_\_\_\_

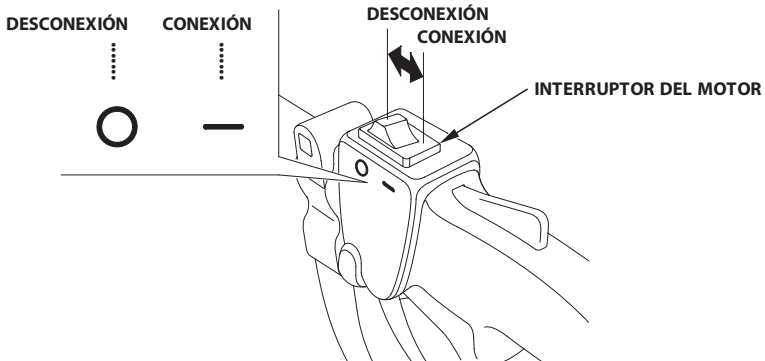
Número de serie de motor: \_\_\_\_\_

### 1. Interruptor del motor

El interruptor del motor activa y desactiva el sistema de encendido.

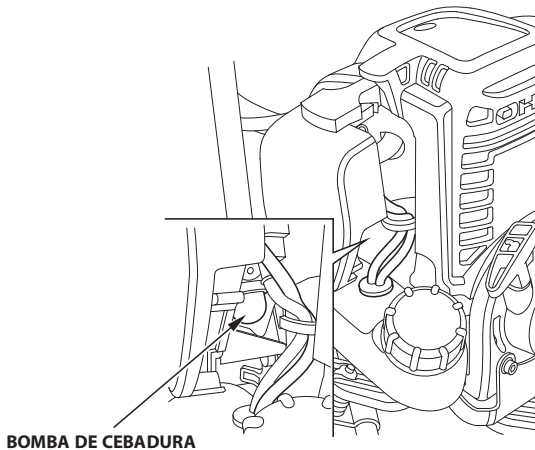
El interruptor del motor debe de estar en la posición ENCENDIDO para que el motor funcione.

Poniendo el interruptor del motor en la posición APAGADO se para el motor.



### 2. Bomba de cebado

Presionando la bomba de cebado se suministra gasolina del depósito de combustible al carburador. Este procedimiento es necesario para arrancar el motor.

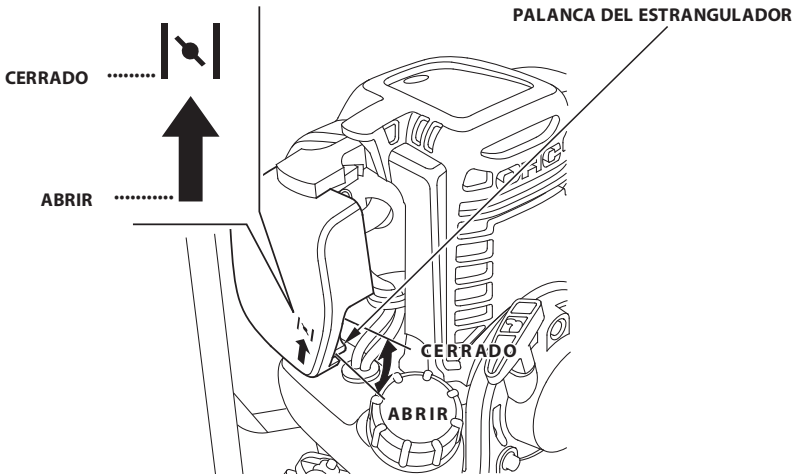


### 3. Palanca de estrangulación

La palanca de estrangulación abre y cierra la válvula de estrangulación del carburador.

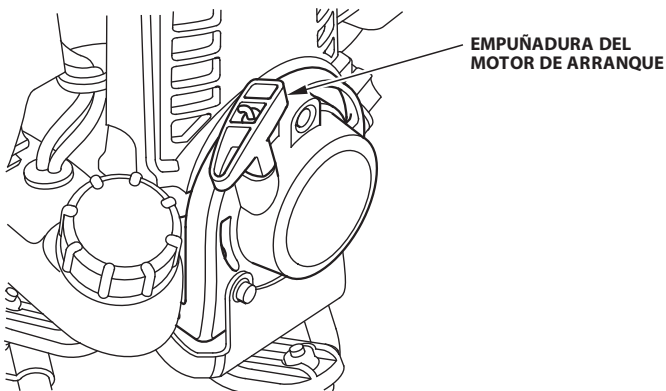
En la posición CERRADO se enriquece la mezcla del combustible para arrancar el motor frío.

En la posición ABIERTO se suministra la mezcla correcta de combustible para funcionar después del arranque, o para volver a arrancar el motor caliente.



### 4. Empuñadura del arrancador

Al tirar de la empuñadura del arrancador se acciona el arrancador de retroceso para poner en marcha el motor.



## 5. Gatillo del acelerador

El gatillo del acelerador controla la velocidad del motor.

Tirando o soltando el gatillo del acelerador que se muestra abajo hace que el motor funcione más deprisa o más despacio.

### NOTA:

El bloqueo del gatillo del acelerador debe estar metido antes de que el gatillo del acelerador pueda activarse.

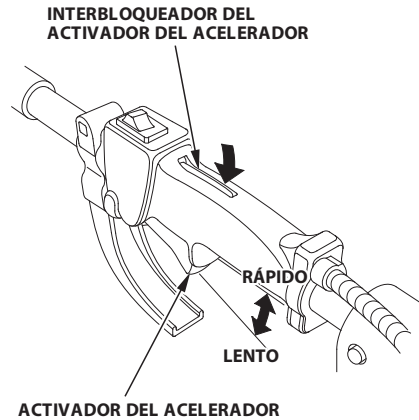
Tirando del gatillo del acelerador aumenta gradualmente la velocidad del motor y el accesorio cortante (cabezal cortante de línea de nylon o cuchilla cortante) comienza a moverse.

Tire del gatillo del acelerador para acelerar el motor y aumentar la velocidad de rotación de corte.

Soltando el gatillo del acelerador, la velocidad del motor disminuye y el accesorio cortante continua rotando momentaneamente por inercia y luego se para.

### **Bloqueo del gatillo del acelerador:**

El bloqueo del gatillo del acelerador hace que el gatillo del acelerador funcione. No se puede tirar del gatillo del acelerador si el bloqueo del gatillo del acelerador no ha sido presionado previamente.





## 5. COMPROBACIÓN ANTES DE LA OPERACIÓN

Para cortar el césped de una manera segura y eficaz haga siempre una inspección antes de operar:

### ▲ ADVERTENCIA

**Haga una inspección antes de la operación en una superficie firme y nivelada, con el motor parado y asegúrese de que el interruptor del motor esté en la posición OFF.**

Antes de cada utilización, mire en torno al motor y debajo del mismo para ver si hay indicios de fugas de aceite o de gasolina.

### 1. Compruebe el nivel del aceite del motor

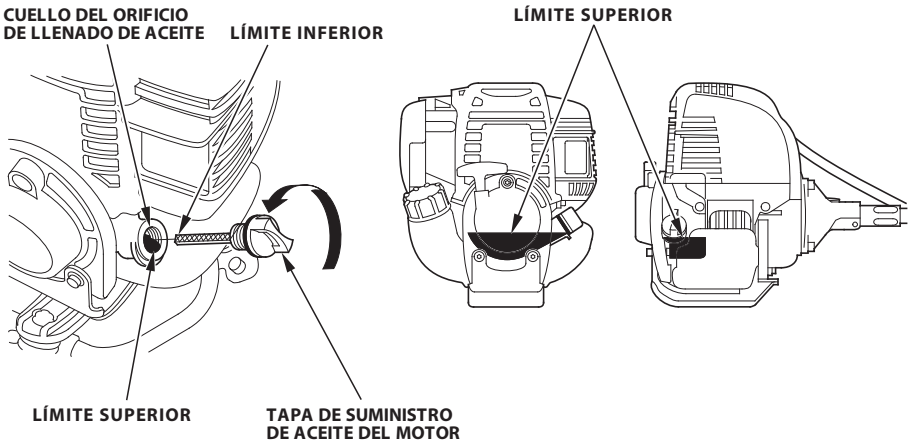
#### ATENCIÓN:

**El motor puede dañarse gravemente si se usa con un nivel de aceite bajo.**

Compruebe el nivel del aceite de motor con el motor parado y en una posición nivelada.

1. Extraiga la tapa de relleno de aceite.
2. Compruebe el nivel de aceite. Si está bajo el límite superior, rellene con el aceite recomendado (consulte la página 23) hasta el límite superior.
3. Vuelva a instalar la tapa de llenado de aceite con seguridad.

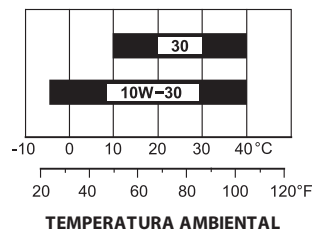
Compruebe cada 10 horas el nivel del aceite del motor y llénelo hasta el borde del cuello del orificio de llenado del aceite si el motor es operado continuamente por más de 10 horas.



Emplee aceite de motor de 4 tiempos que satisfaga o exceda los requisitos para la clasificación de servicio API de SE o posterior (o equivalente). Compruebe siempre la etiqueta de servicio API del recipiente de aceite para asegurarse que incluye las letras SE o posterior (o equivalente).

Se recomienda el SAE 10W-30 para aplicaciones generales. Las otras viscosidades mostradas en la gráfica pueden utilizarse cuando la temperatura media de su zona está dentro del margen indicado.

Especificaciones de aceite lubricante necesarias para mantener el rendimiento del sistema de control de emisiones: aceite original Honda.



**ATENCIÓN:**

**El uso de aceite de motor de 2 tiempo no detergente puede acortar la duración útil del motor.**

---

## 2. Comprobación del nivel de combustible

Emplee gasolina sin plomo para automóviles con un número de octanos de investigación de 91 o más alto (un número de octanos de bomba de 86 o más alto).

Especificaciones de combustible necesarias para mantener el rendimiento del sistema de control de emisiones: combustible E10 indicado en la normativa de la UE.

No emplee nunca gasolina pasada, contaminada ni mezclada con aceite. Evitar que impurezas, polvo o agua entren al interior del depósito de combustible.

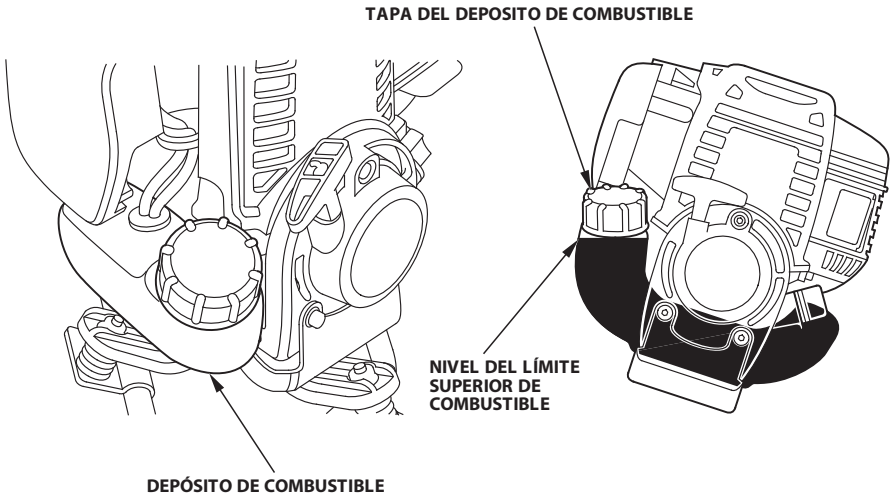
### **▲ ADVERTENCIA**

- **La gasolina es altamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones.**
- **Llene el depósito de combustible en un lugar bien ventilado y con el motor detenido. No fume ni permita la presencia de fuego ni chispas cuando rellene o en el lugar donde guarde la gasolina.**
- **No llene excesivamente el depósito de combustible. Después de rellenar, cerciórese de que la tapa del depósito se cierre de manera adecuada y segura.**
- **Tenga cuidado de no derramar combustible cuando se rellena. El vapor del combustible o las partes derramadas pueden encenderse. Si se derrama combustible, cerciórese de que el área se encuentre seca y permita la disipación de los vapores del combustible antes de poner en marcha el motor.**
- **Evite un contacto repetido o prolongado con la piel o la inhalación de vapor.**  
**MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

### **ATENCIÓN:**

**No se recomiendan los substitutos de la gasolina porque podrían dañar los componentes del sistema de combustible.**

1. Compruebe visualmente el nivel de combustible desde el exterior del depósito de combustible mientras mantiene el cuello del orificio de llenado de combustible en posición vertical.
2. Si el nivel de combustible es bajo, llene el depósito de combustible hasta el nivel tal y como se indica. Quite gradualmente la tapa del depósito de combustible para soltar el aire a presión que se encuentra en el depósito de combustible. El combustible podría chorrear fuera si la tapa del depósito de combustible se quita rápidamente.



---

**NOTA:**

La gasolina se echa a perder con rapidez dependiendo de factores tales como la exposición a la luz, la temperatura y el tiempo.

En el peor de los casos, la gasolina puede echarse a perder en 30 días.

El empleo de gasolina sucia puede causar serios daños en el motor (obstrucciones en el carburador, agarrotamiento de válvulas).

Estos daños debidos a un combustible que no está en buenas condiciones no están cubiertos por la garantía.

Para evitar estas situaciones, siga estrictamente estas recomendaciones:

- Emplee sólo la gasolina especificada (vea la página 24).
- Emplee gasolina nueva y limpia.
- Para aminorar el deterioro, mantenga la gasolina en un recipiente de combustible homologado.
- Si prevé un tiempo de almacenamiento largo (más de 30 días), drene el depósito de combustible y el carburador (vea las páginas 65 y 66).

### **Gasolinas con alcohol**

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda.

Existen dos tipos de "gasohol": uno que contiene etano y otro que contiene metanol. No utilice gasohol con más del 10% de etano.

No emplee nunca gasolina que contenga más del 5% de metanol (alcohol metílico o alcohol de madera) o gasolina que contenga metanol si no contiene cosolventes e inhibidores contra la corrosión para metanol.

**NOTA:**

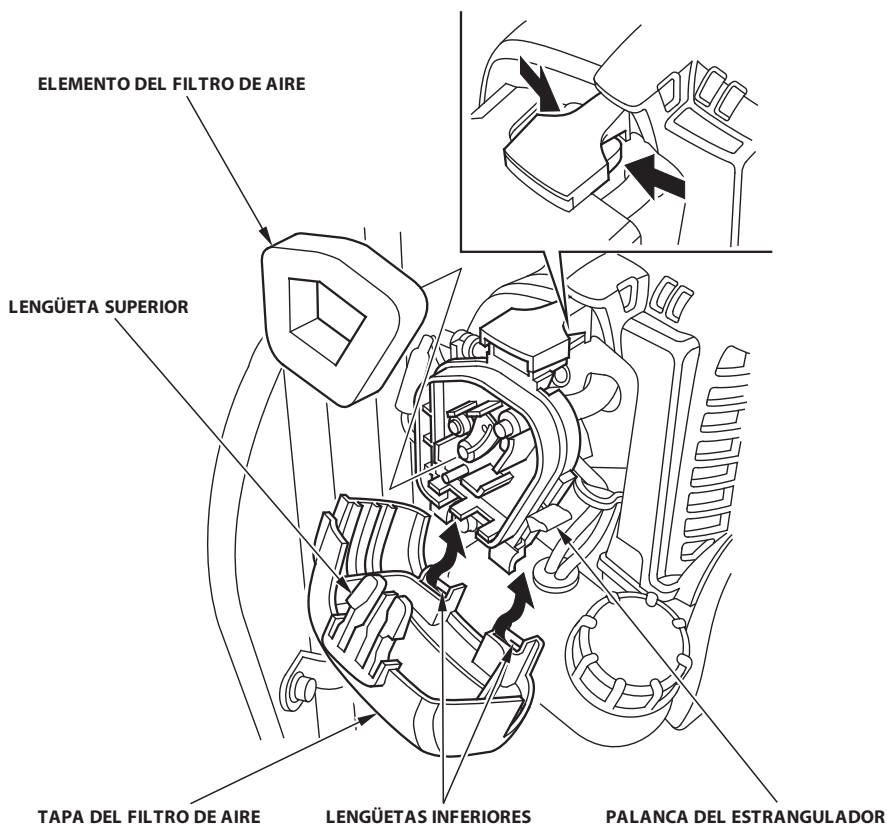
- Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor causados por la utilización de gasolina que contenga más cantidad de alcohol que la recomendada no están cubiertos por la garantía.
- Antes de adquirir gasolina de una gasolinera desconocida, compruebe si la gasolina contiene alcohol, y en caso de contenerlo, pregunte el tipo y porcentaje de alcohol utilizado. Si notase algún síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza una gasolina específica, cambie la gasolina por otra que usted sepa que tiene una cantidad de alcohol inferior a la recomendada.

### 3. Compruebe el filtro de aire

#### ATENCIÓN:

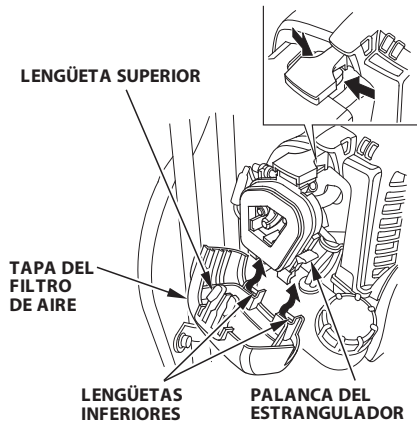
**Ne haga funcionar el motor sin el filtro de aire. Si lo hace resultará en un rápido desgaste del motor.**

1. Mueva la palanca de estrangulación a la posición CERRADO (hacia arriba).
2. Quite la tapa del filtro de aire desenganchando la lengüeta superior encima de la tapa del filtro del aire y las dos lengüetas inferiores.
3. Compruebe que el elemento del filtro de aire no esté sucio ni obstruido.  
Limpie el elemento del filtro de aire si está sucio (vea la página 47).
4. Vuelva a instalar el elemento del filtro de aire.
5. Vuelva a instalar la tapa del filtro de aire insertando las lengüetas inferiores y luego la lengüeta superior.

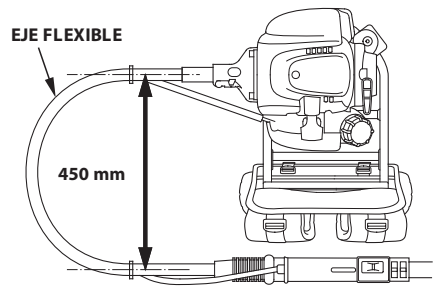


#### 4. Compruebe que el cable del acelerador se mueva con libertad

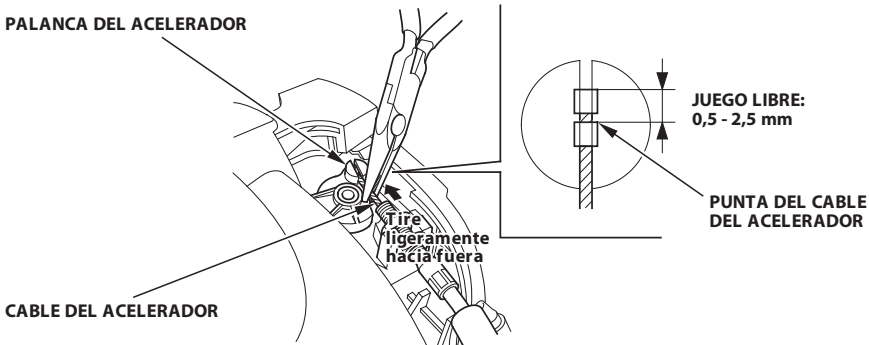
1. Mueva la palanca de estrangulación a la posición CERRADO (hacia arriba).
2. Quite la tapa del filtro de aire desenganchando la lengüeta superior encima de la tapa del filtro del aire y las dos lengüetas inferiores.



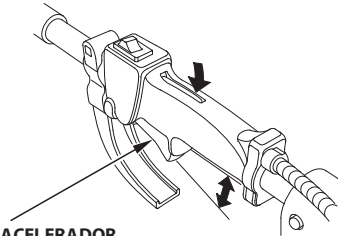
3. Coloque la recortadora de hierba/maleza de modo que el eje flexible tenga una forma en "U" de 450 mm de anchura.



4. Mientras sostiene la recortadora de hierba/maleza en la posición del paso 3, tire ligeramente hacia fuera del cable del acelerador y compruebe la longitud del cable del acelerador extendido en el extremo del cable. Deberá ser de 0,5–2,5 mm. (Tenga cuidado para no dañar el cable del acelerador.) Ajústelo si la medición excede el margen especificado (vea la página 55).



5. Opere varias veces el sistema del acelerador y compruebe que tenga el juego libre (es decir, que la palanca del acelerador no se mueva mientras se opera el activador del acelerador).
- Reteniendo el eje flexible y la caja de engranajes entre la caja del embrague y el cabezal de corte alineados entre sí, compruebe el funcionamiento del activador del acelerador (vea la página 21).
  - Vuelva a poner el eje flexible en la posición del paso 3, y compruebe que tenga el juego libre.
  - Compruebe que el gatillo del acelerador funciona con suavidad y que el gatillo siempre retorna a la posición de reposo.



**ACTIVADOR DEL ACELERADOR**

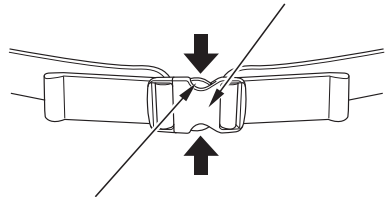
Si hay alguna anomalía, deberá realizar el servicio del sistema del acelerador. Consulte a su concesionario Honda autorizado.

**5. Compruebe el enganche de las correas de la cintura**

- Presione con los dedos las lengüetas del enganche de las correas de la cintura y compruebe que el enganche se separe en las partes izquierda y derecha.
- Una vez separado el enganche de las correas de la cintura en las partes izquierda y derecha, compruebe si hay grietas, rupturas u otros daños.

Presione la lengüeta del enganche en ambos lados.

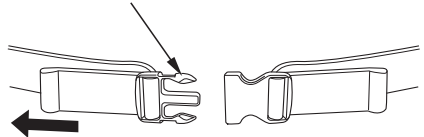
**ENGANCHE DE LAS CORREAS DE LA CINTURA**



**LENGÜETAS DE CIERRE**

De este modo se desabrochará y soltará el enganche.

**LENGÜETAS DE CIERRE**



Después de la comprobación, acople el enganche de las correas de la cintura hasta que produzca un sonido seco de confirmación. Antes de engancharlo, no se olvide de comprobar que el lado de la superficie y el lado del dorso del enganche no retuerzan las correas de la cintura. Si el enganche no se separa, deberá repararse. Si el enganche está dañado, debe reemplazarse. Consulte a su concesionario Honda autorizado.



## 6. Inpeccione el accesorio cortante

Inspeccione el cabezal cortante de línea de nylon:

### ⚠ ADVERTENCIA

Para su seguridad inspeccione el cabezal cortante antes de poner en marcha el motor. Operar el cortador de césped/maleza con el cabezal cortante suelto, agrietado o dañado de cualquier otra manera puede causar lesiones personales o daño al aparato. Si el cabezal cortante sale despedido por haber estado suelto éste puede alcanzar al operador o a algún transeúnte causándole la muerte o lesiones graves.

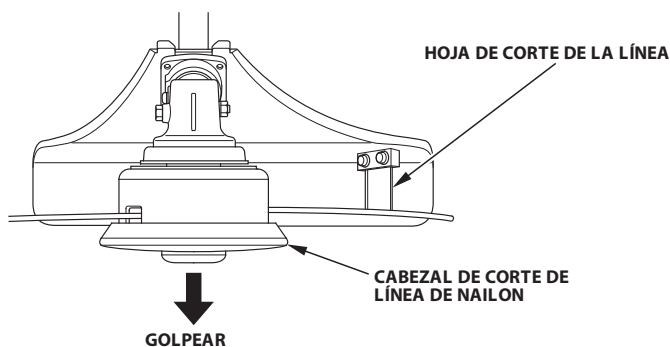
### ATENCIÓN:

Póngase guantes gruesos para protegerse las manos cuando vaya a girar el carrete.

1. Pare el motor poniendo el interruptor del motor en la posición OFF.
2. Compruebe si el cabezal cortante está suelto.  
Apriete el cabezal cortante firmemente si está suelto (vea la página 49).  
Si le resulta difícil hacerlo, consulte a un concesionario oficial de Honda.
3. Compruebe si la línea de nylon tienen pelusas.  
Si la línea de nylon está dañada haga avanzar la línea de nylon siguiendo el procedimiento siguiente.  
Antes de aplicar la línea de nylon, compruebe que la hoja de corte esté exenta de polvo, suciedad, y de otras materias extrañas. Limpie la hoja de corte si es necesario.

### La operación de alimentación de línea del cabezal cortante del tipo de alimentación de línea semiautomática:

Para este tipo de cabezal de corte, la línea de nylon avanza cuando el cabezal de corte toca el suelo mientras el motor está en marcha. Con éste hay que utilizar un deflector de hierba con hoja de corte.



## Inspección de la cuchilla cortante:

### ▲ ADVERTENCIA

Por razones de seguridad, compruebe si hay desgaste o daños en la cuchilla de corte y compruebe el apriete de la tuerca de la cuchilla de corte antes de poner en marcha el motor. Si opera la recortadora de hierba/maleza con una cuchilla de corte gastada, agrietada, o dañada correrá el peligro de heridas personales o de daños en el equipo. Una cuchilla gastada, agrietada, o dañada puede romperse y los trozos de la cuchilla dañada pueden alcanzar al operador o a las personas que estén cerca haciéndoles correr el peligro de muerte o de heridas graves.

### ATENCIÓN:

Póngase guantes gruesos para protegerse las manos cuando trabaje en torno a la cuchilla de corte.

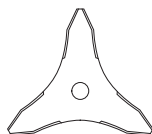
### NOTA:

Cuando reemplace la cuchilla de corte, emplee un repuesto que haya sido diseñado para una velocidad rotacional máxima de 9.000 n/min o más.

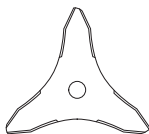
1. Pare el motor poniendo el interruptor del motor en la posición OFF.
2. Compruebe el apriete de la tuerca de la cuchilla de corte.  
Si la tuerca está floja, apriétela (vea la página 50).  
Si es difícil hacerlo por sí mismo, consulte a su concesionario Honda autorizado.
3. Compruebe la cuchilla de corte para ver si se aprecia desgaste, combadura, grietas, u otros daños.  
Si la cuchilla está desgastada, agrietada, partida, o dañada de cualquier otra forma, reemplace la cuchilla dañada por otra nueva que sea una cuchilla de corte de repuesto genuina de Honda u otra equivalente (vea la página 50).

Una cuchilla embotada puede afilarse.

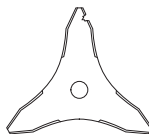
Si le resulta difícil hacerlo, consulte al concesionario oficial de Honda.



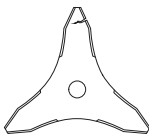
NORMAL



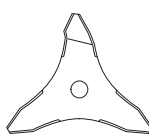
DESGASTE



MELLAS



GRIETAS



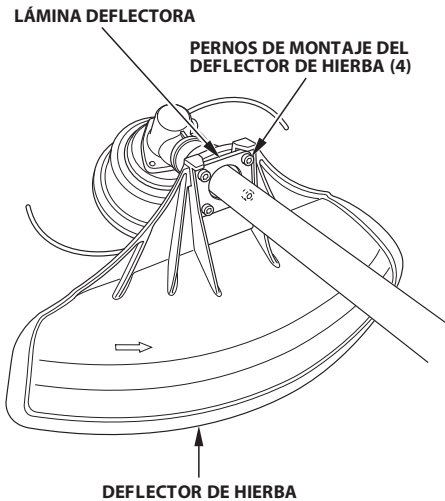
COMBADURA

## 7. Inspeccione el deflector de hierba y la lámina deflectora

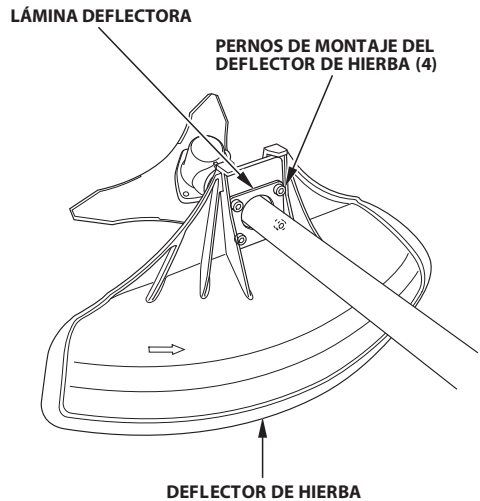
### ▲ ADVERTENCIA

- **No utilice nunca la recortadora de hierba/maleza sin su deflector de hierba. Las piedras u otros objetos extraños expulsados por el accesorio de corte (cabezal de corte de línea de nailon o cuchilla de corte) cuando está girando o el contacto con el accesorio de corte cuando está girando podría causar lesiones personales o daños a la propiedad.**
1. Pare el motor poniendo el interruptor del motor en la posición OFF.
  2. Inspeccione el deflector de hierba para asegurarse de que esté correctamente instalado y no esté dañado. Si el deflector de hierba está dañado, reemplácelo antes de usar la recortadora de hierba/maleza.
  3. Compruebe los pernos de montaje del deflector de hierba por si están flojos. Apriete los pernos con seguridad, si procede.
  4. Compruebe si la lámina deflectora tiene anomalías como pernos que se salen fácilmente, grietas o desgarros. Si hay anomalías, consulte a su concesionario de servicio.
  5. Mantenga el deflector de hierba en la misma posición y dirección que se muestra abajo.

#### Cabezal de corte de la línea de nailon:

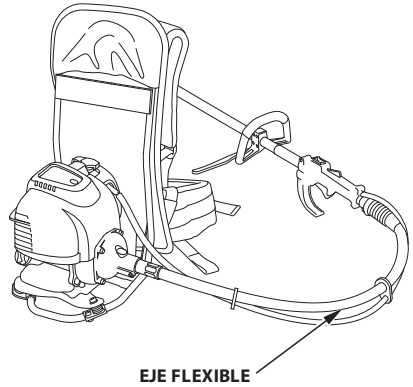


#### Cuchilla de corte:

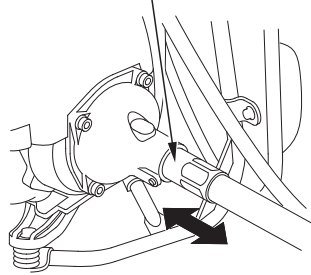


## 8. Compruebe el eje flexible

- Compruebe la superficie exterior del eje flexible para ver si tiene cortes, grietas, rayadas, decoloración, deformación, u otros daños.  
Si el eje flexible está dañado, descolorido o deformado deberá reemplazarse. Consulte a su concesionario Honda autorizado.
- Mueva hacia atrás y adelante la parte de instalación del eje flexible del lado del motor y compruebe que se desplace 5 mm o menos. Deberá efectuar el servicio del eje flexible si se desplaza más de 5 mm.  
Consulte a su concesionario Honda autorizado. (Para la inspección/lubricación del eje flexible, vea la página 57.)



PARTE DE INSTALACIÓN DEL EJE FLEXIBLE DEL LADO DEL MOTOR

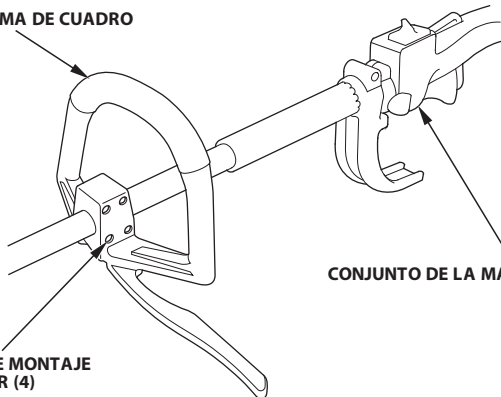


## 9. Compruebe los pernos y tornillos

1. Compruebe que los pernos y tornillos no estén sueltos. Apriételos firmemente si es necesario.
2. Compruebe que los pernos y tornillos de la montura del manillar no estén sueltos, y apriételos firmemente si es necesario.

MANILLAR EN FORMA DE CUADRO

TORNILLOS DE MONTAJE DEL MANILLAR (4)



CONJUNTO DE LA MARIPOSA DE GASES

## 6. PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

### ▲ ADVERTENCIA

- El gas de escape contiene monóxido de carbono que es venenoso. No ponga nunca en funcionamiento el motor en un lugar cerrado. Cerciérese de disponer siempre de la ventilación apropiada.
- Ponga el motor en marcha en un lugar alejado de las personas, animales y edificios circundantes. Asegúrese de que no haya obstáculos en el área de trabajo.

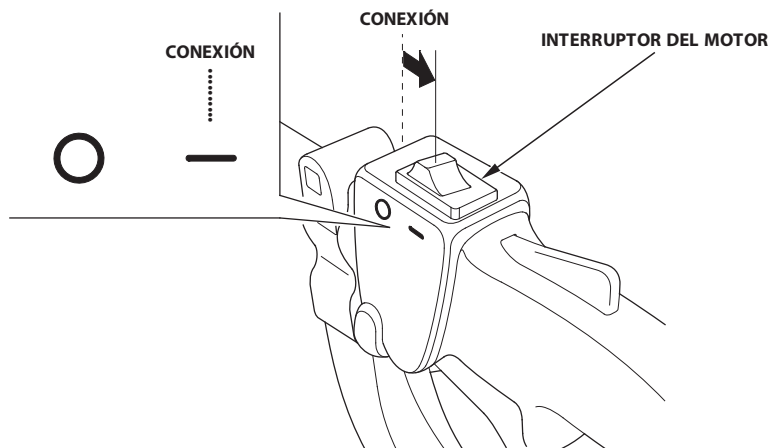
### ATENCIÓN:

No arranque el motor con la cuchilla cortante en contacto con el suelo o con cualquier otra obstrucción, El cortador puede hacer movimientos inesperados y causar lesiones en sus piernas, etc.

### NOTA:

Ponga el cortador de césped/maleza en un área libre de obstáculos, y asegúrese de que el accesorio cortante no esté en contacto con el suelo ni con otros materiales.

1. Ponga el interruptor del motor en la posición de ENCENDIDO.

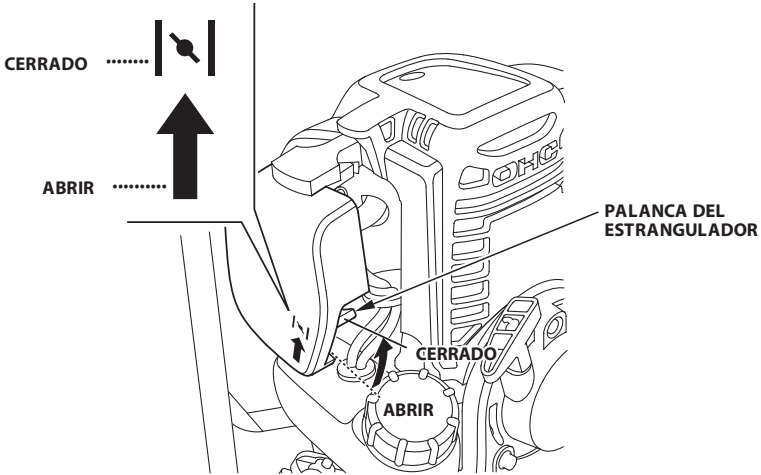


2. Para poner en marcha un motor frío ponga la palanca de estrangulación en la posición CERRADO.

Para volver a poner en marcha un motor caliente ponga la palanca de estrangulación en la posición ABIERTO.

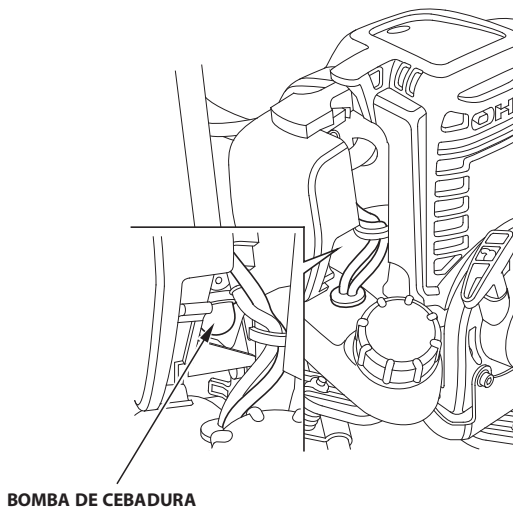
NOTA:

No emplee el estrangulador si el motor está caliente o si la temperatura del aire es alta.



3. Presione la bomba de cebo varias veces hasta que esta se llene de combustible. Incluso aunque presione demasiadas veces la bomba de cebo, el combustible extra volverá al depósito de combustible.

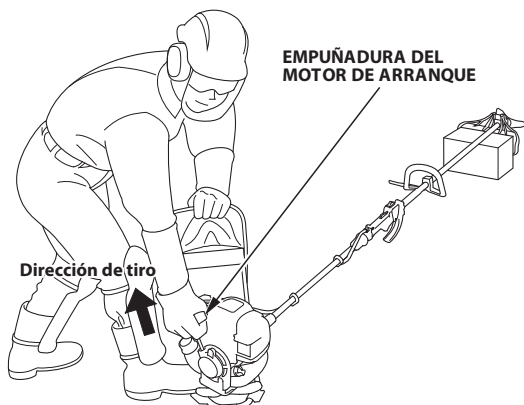
Si la bomba de cebo no se presiona las veces suficientes, el motor podría no arrancar.



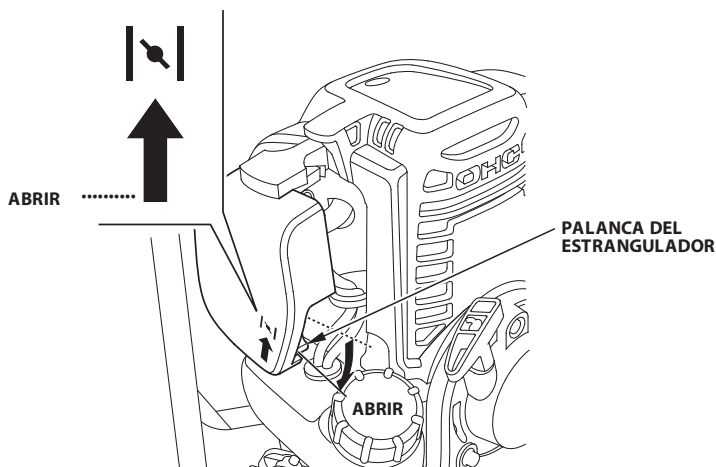
4. Tire ligeramente de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia a la vez que pisa con el pie y sujeta con la mano el bastidor de transporte, y entonces tire con fuerza en la dirección de la flecha como se muestra abajo.  
Deje que la empuñadura del arrancador retorne con suavidad.

**ATENCIÓN:**

- **No deje que la empuñadura del arrancador golpee contra el motor.  
Devuelva la empuñadura del arrancador con cuidado.**
- **Se pueden producir daños si se tira de la empuñadura del arrancador mientras el motor está marchando.**



5. Si la palanca de estrangulación se ha puesto en la posición CERRADO para poner en marcha el motor, póngala gradualmente en la posición ABIERTO a medida que el motor se vaya calentando.



---

## **Modificación del carburador para funcionar a gran altitud.**

A grandes altitudes, la mezcla normal de aire-combustible del carburador será demasiado rica. Se reducirá el rendimiento y aumentará el consumo de combustible. Si la mezcla es demasiado rica, ensuciará también las bujías y puede dificultar el arranque. El funcionamiento a una altitud distinta de la certificada para este motor, durante períodos prolongados de tiempo, puede ocasionar un incremento en las emisiones de escape.

El rendimiento a grandes altitudes podrá mejorar mediante modificaciones específicas en el carburador. Si siempre opera la recortadora de hierba/maleza a altitudes de más de 610 metros, solicite a su concesionario que efectúe esta modificación del carburador. Este motor conformará cada una de las normas sobre las emisiones de escape durante toda su vida de servicio cuando se opere a gran altitud con las modificaciones del carburador para funcionar a grandes altitudes.

Incluso con la modificación del carburador, la potencia del motor se reducirá aproximadamente el 3,5% por cada 300 metros de incremento de la altitud. El efecto de la altitud en la potencia será mayor si no se han efectuado las modificaciones en el carburador.

### **ATENCIÓN:**

**Cuando se haya modificado el carburador para funcionar a gran altitud, la mezcla de aire-combustible será demasiado pobre para funcionar a bajas altitudes. El funcionamiento a altitudes de menos de 610 metros con el carburador modificado puede causar sobrecalentamiento del motor y ocasionar serios daños en el motor. Para el funcionamiento a bajas altitudes, solicite a su concesionario de servicio que reajuste el carburador a las especificaciones originales de fábrica.**



## 7. OPERACIÓN DE CORTE

Lea y entienda las instrucciones de seguridad de las páginas 3 a 14 antes de operar el cortador de césped/maleza.

Si percibe cualquier ruido, olor o vibración anormal, o cualquier otro signo extraño, pare el motor inmediatamente y consulte a su concesionario oficial Honda.

### **Carga al hombro del cortador de césped/maleza:**

Antes de llevar a hombros la recortadora de hierba/maleza, ponga en marcha el motor de acuerdo con los procedimientos adecuados (vea la página 34) y espere a que se caliente el motor. Compruebe sin falta que la rotación al ralentí se haya estabilizado y que el accesorio de corte (cabezal de corte de línea de nailon o cuchilla de corte) no gire.

Lleve a hombros la recortadora de hierba/maleza de acuerdo con los procedimientos descritos a continuación.

Tenga en cuenta que los siguientes procedimientos son para la utilización en el lado derecho.

Este recortadora de hierba/maleza admite el cambio de dirección de montaje del motor.

Consulte a su concesionario autorizado Honda.

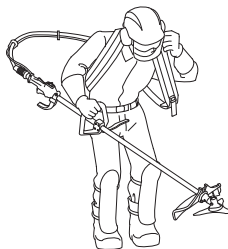
### **▲ ADVERTENCIA**

**Cuando se cargue al hombro el cortador de césped/maleza, tenga cuidado de no tocar por descuido el gatillo del acelerador. Si se tira accidentalmente del gatillo del acelerador, la velocidad del motor se incrementa y el accesorio cortante puede comenzar a rotar, lo que puede causar lesiones. Cuando el accesorio cortante en rotación entra en contacto con el suelo, se puede perder control del cortador de césped/maleza, lo que puede causar lesiones.**

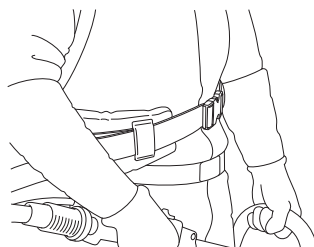
1. Sujete el manillar en forma de cuadro con la mano izquierda y ponga la correa para el hombro derecho en su hombro derecho con la mano derecha.



2. Sujete el manillar en forma de cuadro con la mano derecha y ponga la correa para el hombro izquierdo en su hombro izquierdo con la mano izquierda.



3. Tras llevar a hombros la mochila, póngase las correas de la cintura.



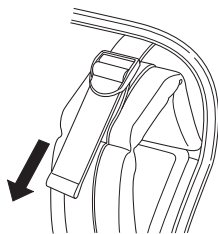
4. Ajuste la longitud del arnés para el hombro de tal forma que la almohadilla trasera se coloque firmemente a su espalda y el peso de la unidad se distribuya igualmente en sus dos hombros. Ajuste las correas de los hombros en el hombro y el pecho, y luego abroche las correas de la cintura para sujetar con firmeza la mochila al cuerpo.



**<AJUSTE DE LAS CORREAS DE LOS HOMBROS>**

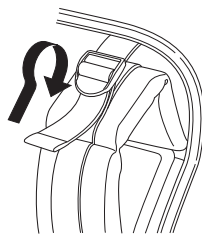
**DEMASIADO APRETADO**

**<Hombro>**



**Tire hacia la parte inferior**

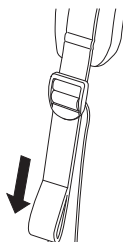
**DEMASIADO FLOJO**



**Empuje hacia arriba la parte inferior**

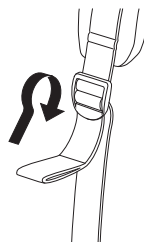
**DEMASIADO APRETADO**

**<Pecho>**



**Tire hacia la parte inferior**

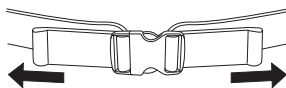
**DEMASIADO FLOJO**



**Empuje hacia arriba la parte inferior**

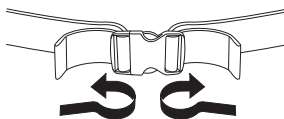
**<AJUSTE DE LAS CORREAS DE LA CINTURA>**

**DEMASIADO APRETADO**



**Tire de la correa de un lado o otro**

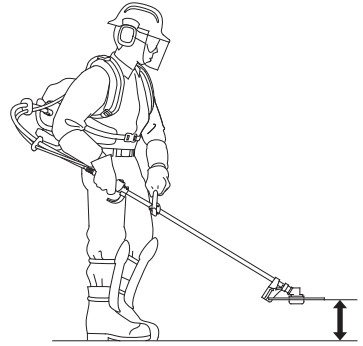
**DEMASIADO FLOJO**



**Empuje hacia arriba la correa lateral**



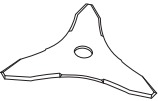

5. Agarre el manillar de cuadro con su mano izquierda y el agarre principal con su mano derecha mientras mantiene el accesorio cortante alejado del suelo.

El espacio de separación entre el accesorio cortante y el suelo debe ser:  
 0–30 cm para el cabezal de corte de la línea de nailon y 10–30 cm para la cuchilla de corte.



Aplicaciones del accesorio de corte:

- Para una utilización más eficaz, seleccione la cuchilla apropiada de acuerdo con la longitud de la hierba y el estado del terreno.

<p>Línea de nailon (Golpear y operar)</p>		<p>Desbroce de hierba de poca altura y limpieza.</p> 
<p>Cuchilla de corte (cuchilla de 3 dientes)</p>		<p>Desbroce de áreas grandes de hierba de altura normal y alta.</p> 

- Su recortadora de hierba/maleza no está diseñada para cortar matorrales.

### Operación básica:

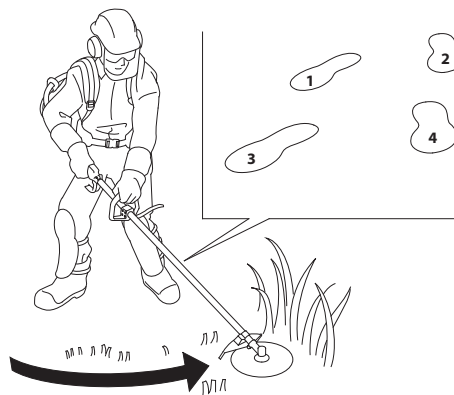
- Sujete el cortador de césped/maleza para ajustarlo en la posición correcta. Asegúrese de sujetar el manillar con ambas manos.



- No opere el cortador de césped/maleza utilizando la fuerza de sus brazos sino utilizando su cintura de manera que el accesorio cortante oscile con una trayectoria en arco de derecha a izquierda.  
Agarre el cortador de césped/maleza de forma que pueda alternar el peso de su cuerpo sobre la pierna izquierda y la derecha con seguridad y facilidad, y pueda caminar despacio con pasos cortos.
- Cuando opere el cortador de césped/maleza en una cuesta poco empinada colóquese en la parte inferior de la cuesta. Las cuestas empinadas son resbaladizas y podría perder el equilibrio. No opere el cortador de césped/maleza en una cuesta empinada.

### ATENCIÓN:

**Tenga mucho cuidado al caminar. No opere el cortador de césped/maleza en un lugar resbaladizo, de lo contrario puede perder el equilibrio.**



- Su recortadora de hierba/maleza no está diseñada para cortar matorrales. No emplee la recortadora de hierba/maleza como podadera.

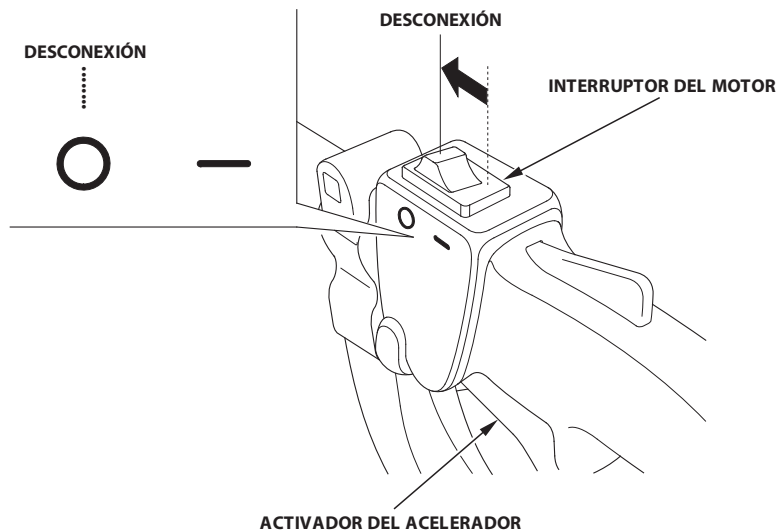
## 8. PARADA DEL MOTOR

---

1. Suelte el gatillo del acelerador.
2. Ponga el interruptor del motor en la posición de APAGADO.

### ATENCIÓN:

**Tenga en cuenta que el accesorio cortante continúa rotando por un rato por inercia después de apagar el motor.**



### NOTA:

Asegúrese de que el motor está parado y que el accesorio cortante ha dejado de rotar antes de poner el cortador de césped/maleza en el suelo.

### ▲ ADVERTENCIA

- **Antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento, ponga la recortadora de hierba/maleza sobre una superficie nivelada, pare el motor y asegúrese de que el interruptor del motor esté en la posición OFF para cerciorarse de que el motor no pueda ponerse en marcha accidentalmente.**
- **Los servicios de mantenimiento del cortador de césped/maleza deben ser realizados por un concesionario oficial de Honda, a menos que el propietario tenga las herramientas y los datos para el mantenimiento adecuados, y posea los conocimientos de mecánica necesarios.**

### ATENCIÓN:

**Emplee partes genuinas de Honda o sus equivalentes cuando realice el mantenimiento o las reparaciones. Las partes de reemplazo que no son de calidad equivalente pueden causar daños en la recortadora.**

La inspección y los ajustes periódicos de la UMR435T Honda son esenciales para poder mantener un alto nivel de rendimiento. El mantenimiento regular también ayudará a extender la vida útil de servicio. Los intervalos de servicio requeridos y el tipo de mantenimiento que debe realizarse se describen en la tabla de la página siguiente 44.

Para obtener más eficiencia y un mejor servicio, mantenga la parte inferior del deflector de hierba limpia y libre de hierba cortada acumulada lavándola con una manguera tras cada uso y/o limpiándola con un cepillo de alambre y un rascador.

## Programa de mantenimiento

PERÍODO DE MANTENIMIENTO REGULAR (3) Efectúelo a cada intervalo indicado de meses o de horas de funcionamiento, lo que primero acontezca.		Cada utilización	Primer mes o 10 horas	Cada 3 meses o 25 horas	Cada 6 meses o 50 horas	Cada año o 100 horas	Cada 2 años o 300 horas	Consulte la página
ITEM								
Aceite de motor	Comprobar el nivel	o						22
	Cambiar		o		o			46
Filtro de aire	Comprobar	o						27
	Limpiar (Poner aceite)			o(1)				47
Bujía	Comprobar-ajustar					o		53
	Reemplazar						o	
Cable del acelerador	Comprobar	o						28,55
Accesorio de corte	Comprobar (Reemplazar si es necesario)	o						30,49
Deflector de hierba	Comprobar	o						32,51
Aletas de enfriamiento del motor	Comprobar				o			61
Tuercas, pernos, fijadores	Comprobar (Reapretar si es necesario)	o						33
Lámina deflectora	Comprobar (Reemplazar si es necesario) (2)	o						32
Eje flexible	Comprobar-engrasar (4)		Cada año o 30 horas					57
Correas de la cintura	Comprobar	o						29
Depósito de combustible	Limpiar					o		63
Filtro de combustible	Comprobar					o		62
Zapata del embrague y tambor	Comprobar (4)				o (2)			-
Caja de engranajes	Engrasar		Cada año o 30 horas					-
Velocidad de ralentí	Comprobar-ajustar					o (2)		-
Holgura de válvulas	Comprobar-ajustar					o (2)		-
Cámara de combustión	Limpiar		Cada 2 años o 300 horas (2)					-
Tubos de combustible	Comprobar		Cada año o 100 horas (Reemplazar si es necesario.) (2)					-

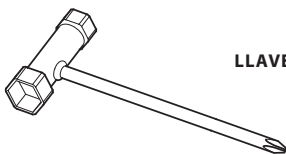
### NOTA:

- (1) Reviselo más frecuentemente cuando lo use en zonas polvorientas.
- (2) El servicio de estas partes deberá realizarlo su concesionario de servicio, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y posea suficientes conocimientos mecánicos. Para ver los procedimientos de servicio, consulte el manual de taller Honda.
- (3) Anote las horas de funcionamiento para determinar los intervalos de mantenimiento apropiados.
- (4) Estas partes consumibles deberán reemplazarse incluso después de un corto período de tiempo, si procede.

---

## Juego de herramientas

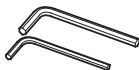
Las herramientas suministradas son necesarias para realizar algunos de los trabajos de mantenimiento periódico y reparaciones y ajustes sencillos.



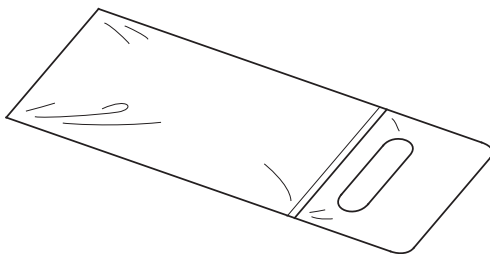
**LLAVE DE BUJÍAS**



**LLAVE de 8 x 10 mm**



**LLAVE HEXAGONAL DE 5 mm  
LLAVE HEXAGONAL DE 4 mm**



**BOLSA DE HERRAMIENTAS**



## 1. Cambio de aceite del motor

### ATENCIÓN:

Si el motor ha estado funcionando, el motor, el silenciador y el aceite de motor estarán muy calientes y seguirán estando calientes durante un rato después de apagar el motor. Para evitar posibles quemaduras, espere hasta que se hayan enfriado antes de empezar el cambio del aceite.

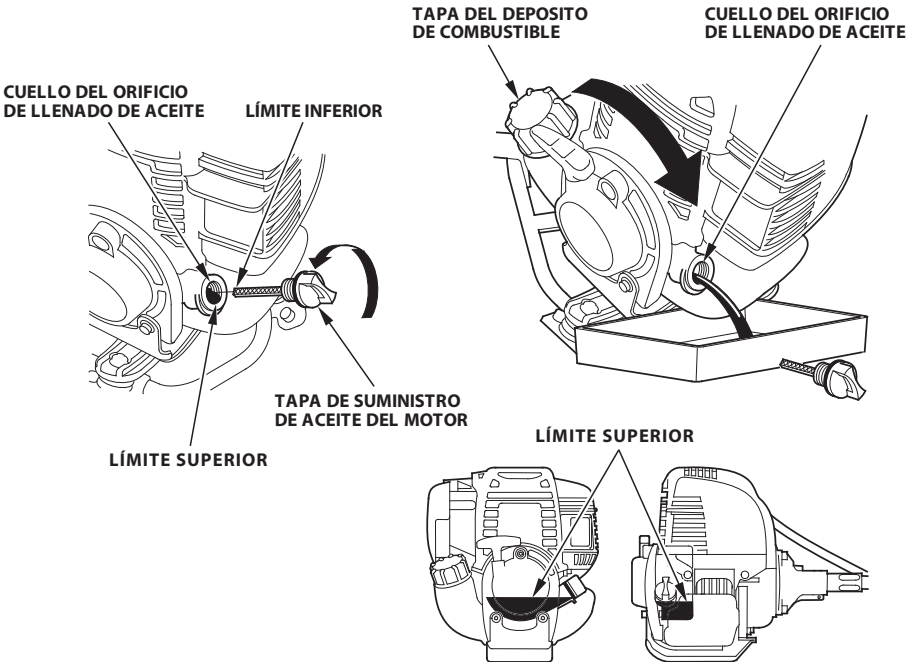
### NOTA:

Drene el aceite estando el motor caliente para asegurar un drenaje rápido y completo.

1. Compruebe que la tapa del depósito de combustible esté apretada.
2. Retire la tapa del orificio de llenado de aceite y drene el aceite en el recipiente del aceite inclinando el motor hacia el cuello del orificio de llenado de aceite.
3. Añada el aceite recomendado (vea la página 23) y compruebe el nivel de aceite (vea página 22).
4. Ponga la tapa del orificio de llenado de aceite.

**CAPACIDAD DE ACEITE DEL MOTOR : 0,10 L**

Lávese las manos con agua y jabón después de haber manipulado aceite usado.



**NOTA:**

Descarte el aceite de motor usado en una manera que sea compatible con el medio ambiente. Sugerimos que lo lleve en un recipiente cerrado a su sitio de eliminación de residuos. No lo tire en el recipiente de basura, ni lo vierta en la tierra, alcantarillas o drenajes.

**2. Mantenimiento del filtro de aire**

Un filtro de aire sucio restringirá la circulación de aire hacia el carburador. Para evitar el mal funcionamiento del carburador, examine regularmente el filtro de aire. Limpie el filtro de aire con más frecuencia cuando utilice el cortador de césped/maleza en lugares muy polvorientos.

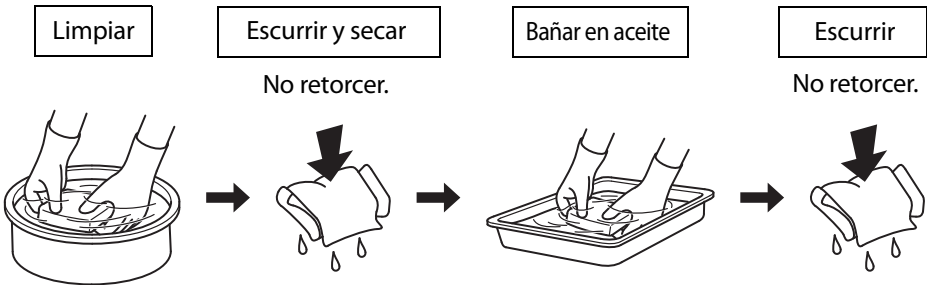
**▲ ADVERTENCIA**

**No utilice nunca gasolina o disolventes de bajo punto de inflamación para limpiar el elemento del filtro de aire porque de lo contrario podría producirse una explosión.**

**ATENCIÓN:**

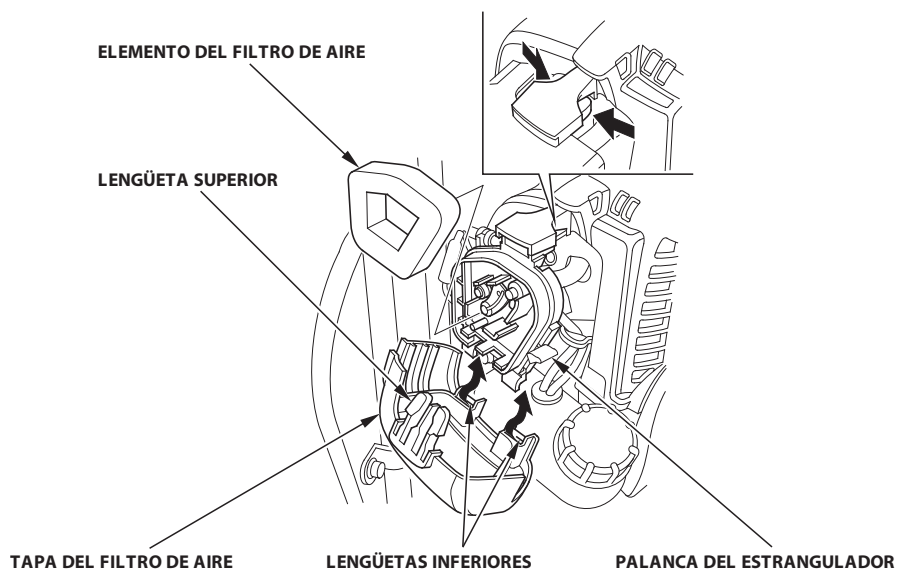
**No utilice nunca el motor sin el filtro de aire porque éste podría averiarse rápidamente.**

1. Ponga la palanca de estrangulación en la posición de CERRADO (arriba).
2. Quite la tapa del filtro de aire desenganchando la lengüeta superior encima de la tapa del filtro del aire y las dos lengüetas inferiores.
3. Limpie el elemento con un disolvente no inflamable o de alto punto de inflamación y séquelo bien.
4. Sumerja el elemento en aceite para el motor limpio y estrújelo para eliminar el exceso de aceite.



5. Vuelva a instalar el elemento del filtro de aire.

6. Vuelva a instalar la tapa del filtro de aire insertando las lengüetas inferiores y luego la lengüeta superior.



### 3. Recambio del accesorio cortante

#### Cabezal cortante de línea de nylon:

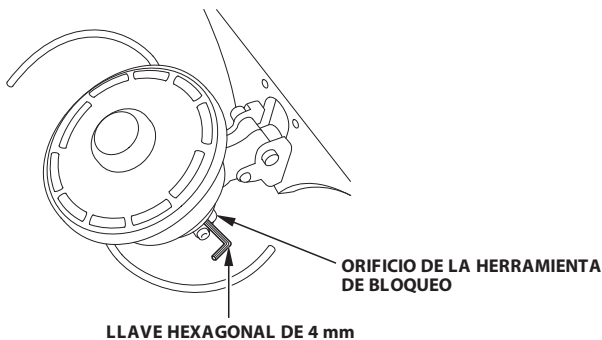
#### ⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar graves heridas personales, asegúrese de que el interruptor del motor esté en la posición OFF para evitar el arranque accidental.
- Utilice un recambio de cabezal cortante Honda genuino o uno equivalente.

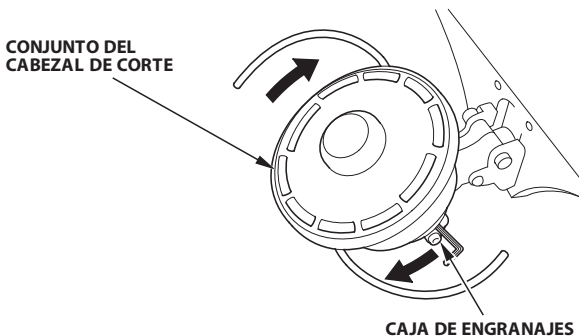
#### ATENCIÓN:

Póngase guantes gruesos para protegerse las manos cuando vaya a realizar el recambio del cabezal cortante.

1. Pare el motor y quite el sombrerete de la bujía.
2. Inserte una llave hexagonal de 4 mm en el orificio de bloqueo para evitar que gire el eje de transmisión.



3. Gire la unidad del cabezal cortante en el sentido de las agujas del reloj para separarla de la caja de cambios. Reemplácela con una nueva.



Acción de aplicación de línea del cabezal de corte del tipo de aplicación de línea semiautomática (vea la página 30).

## Cuchilla cortante:

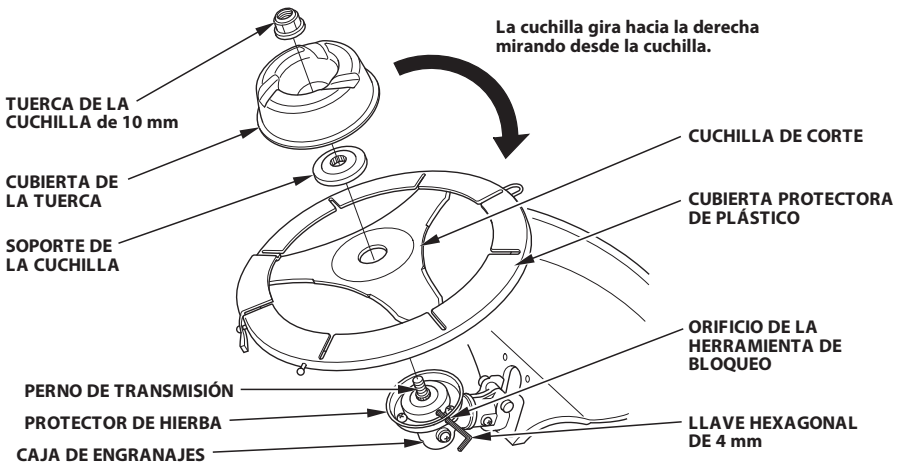
### ▲ ADVERTENCIA

- Para evitar graves heridas personales, asegúrese de que el interruptor del motor esté en la posición OFF para evitar el arranque accidental.
- Utilice un recambio de cuchilla cortante Honda genuino o su equivalente.

### ATENCIÓN:

**Póngase guantes gruesos para protegerse las manos cuando trabaje alrededor de la cuchilla cortante.**

1. Instale la cubierta protectora de plástico (que se suministra con la cuchilla) en el filo de la cuchilla cortante para garantizar la seguridad y proteger la cuchilla.
2. Inserte la punta de la llave de tuercas hexagonal de 4 mm (suministrada con su cortador) completamente en el orificio de la caja de cambios.
3. Gire la cuchilla de corte hasta notar que la herramienta cae dentro del orificio del anillo de bloqueo interno. Verifique que no gire la cuchilla. El perno de transmisión y la tuerca de la cuchilla emplean roscas hacia la izquierda. Asegúrese de que la llave hexagonal de 4 mm permanezca en el orificio, y entonces afloje (gire hacia la derecha) la tuerca de la cuchilla. Preste atención al orden y a la orientación de las partes a medida que las extrae.
4. La instalación se puede realizar en el orden inverso en el que se han quitado las partes. Asegúrese de instalar la cuchilla cortante con el filo cortante en la dirección de rotación. Aplique un par de torsión de: 24,2 N·m (2,5 kgf·m)



- Después de haber apretado la tuerca de la cuchilla, gire la cuchilla de corte con la mano y compruebe que esté correctamente instalada en el centro. Compruebe también que la cuchilla de corte no esté en una posición excéntrica y que no interfiera con ninguna parte cercana.

#### 4. Reemplazo del deflector de hierba

##### ▲ ADVERTENCIA

Instale con seguridad el deflector de hierba en la posición adecuada para protegerse de los desechos expulsados por el accesorio de corte cuando está girando.

##### ATENCIÓN:

Póngase guantes gruesos para protegerse las manos cuando trabaje alrededor del accesorio cortante.

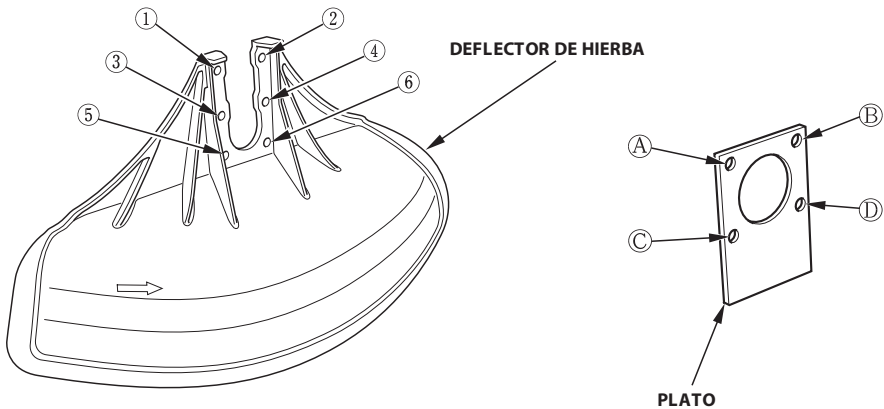
##### Posición de instalación del deflector de hierba

Cabezal de corte de línea de nailon equipado:

Ponga los orificios de la placa A y B mirando hacia arriba. A continuación, junte los orificios de la placa A y B y los orificios del deflector 1, 2, 3 y 4, y fíjelos mediante pernos de cabeza hueca de 5 × 20 mm.

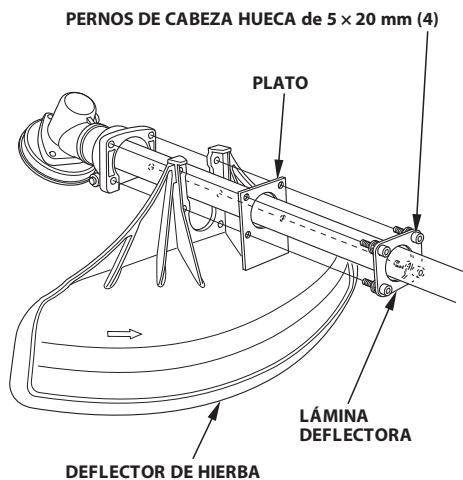
Cuchilla de corte equipada:

Ponga los orificios de la placa C y D mirando hacia arriba. A continuación, junte los orificios de la placa A y B y los orificios del deflector 3, 4, 5 y 6, y fíjelos mediante pernos de cabeza hueca de 5 × 20 mm.

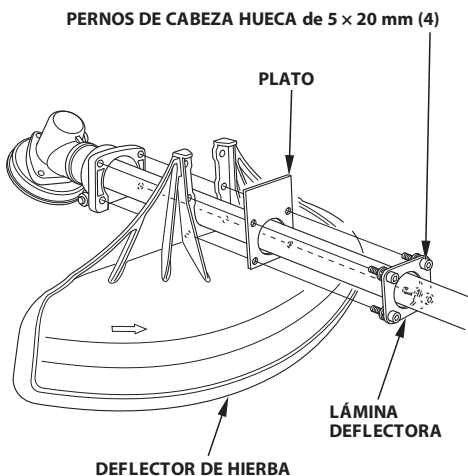


Apriete los pernos con seguridad. Apriete los pernos a la torsión de:  
5,2 N·m (0,53 kgf·m)

**Cabezal de corte de línea  
de nailon equipado:**



**Cuchilla de corte equipada:**



## 5. Mantenimiento de la bujía

**Bujías recomendadas:** CMR5H (NGK)

Para asegurar el buen funcionamiento del motor, la bujía deberá tener la separación entre electrodos adecuada y estar exenta de acumulaciones de carbonilla.

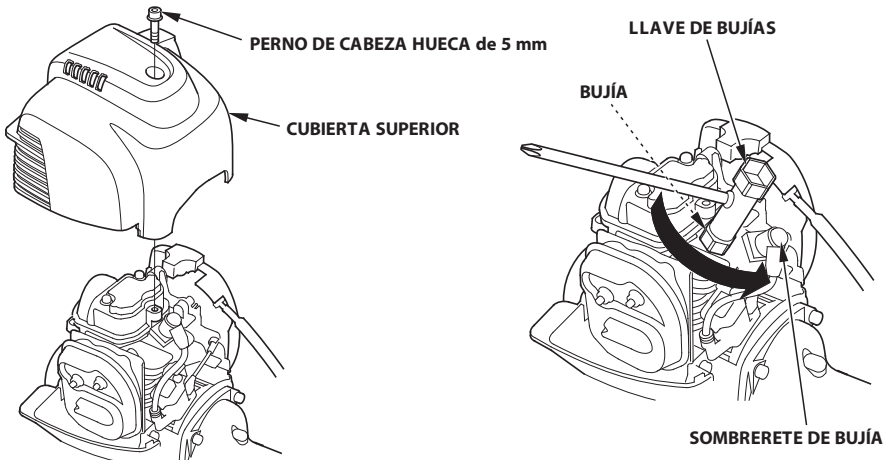
### ⚠ ADVERTENCIA

**Utilice una bujía recomendada o su equivalente. Una bujía que tenga una gama de calor inadecuada puede causar daños al motor.**

### ATENCIÓN:

**No utilice nunca una bujía con una gama de calor inadecuada.**

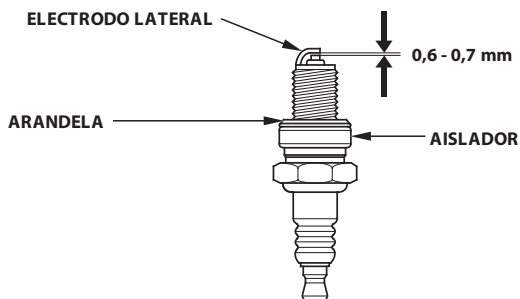
1. Afloje el perno de cabeza hueca hexagonal de 5 mm con una llave hexagonal, y extraiga luego la cubierta superior.
2. Quite el sombrerete de la bujía y utilice una llave de bujías del tamaño apropiado para quitar la bujía.



3. Inspeccione visualmente la bujía. Tírela si estuviese muy desgastada o su aislador estuviese agrietado o picado. Limpie la bujía con un cepillo de alambre si fuese a utilizarla de nuevo.

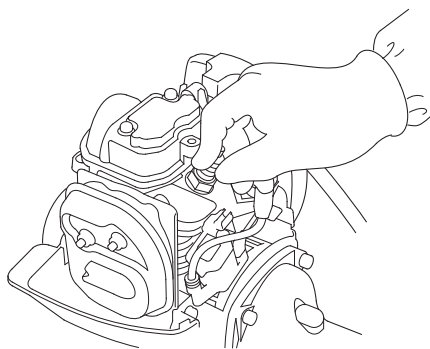


- Mida la separación entre electrodos con un calibre de espesores. Corrija la separación, si fuese necesario doblando el electrodo lateral. La separación deberá ser de entre: 0,6–0,7 mm



- Compruebe que la arandela de la bujía esté en buenas condiciones y enrosque la bujía a mano para evitar que se deforme la rosca.
- Después de instalar la bujía, apriétela con una llave de bujías para comprimir la arandela.

**PAR:** 11,8 N·m (1,2 kgf·m)



**NOTA:**

Si instala una bujía nueva, apriétela 1/2 de vuelta después de haberse asentado la bujía para comprimir la arandela. Si vuelve a instalar una bujía usada, apriétela 1/8–1/4 de vuelta después de haberse asentado la bujía para comprimir la arandela.

**ATENCIÓN:**

**La bujía debe estar bien prieta. Una bujía mal apretada podría calentarse excesivamente y dañar el motor.**

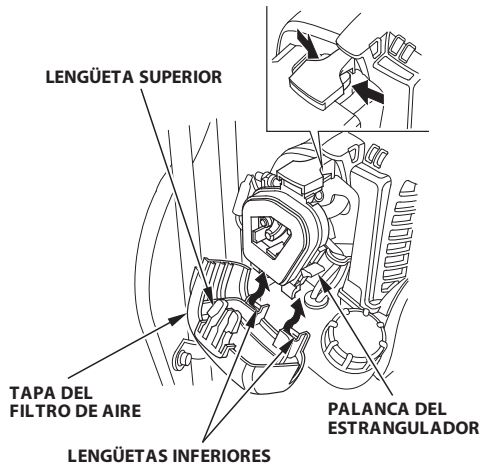
- Coloque la tapa de la bujía.
- Instale la cubierta superior, y apriete con seguridad el perno de cabeza hueca hexagonal de 5 mm con una llave hexagonal.

## 6. Comprobación y ajuste del cable del acelerador

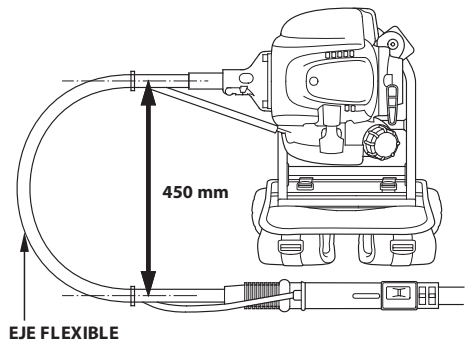
Ajuste adecuadamente el movimiento libre del cable del acelerador.

### Ajuste:

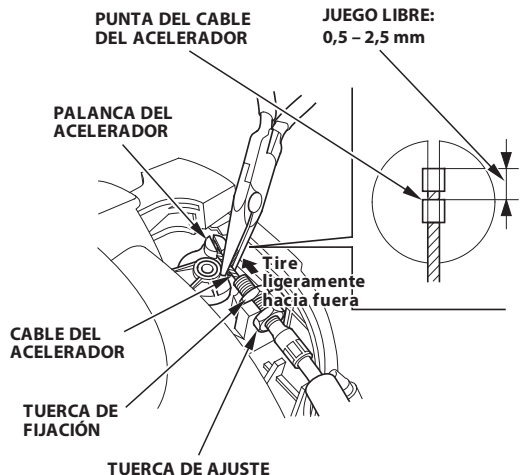
1. Ponga la palanca de estrangulación en la posición de CERRADO (arriba).
2. Quite la tapa del filtro de aire desenganchando la lengüeta superior encima de la tapa del filtro del aire y las dos lengüetas inferiores.



3. Coloque la recortadora de hierba/maleza de modo que el eje flexible tenga una forma en "U" de 450 mm de anchura.
4. Suelte la tuerca de fijación del cable del acelerador.

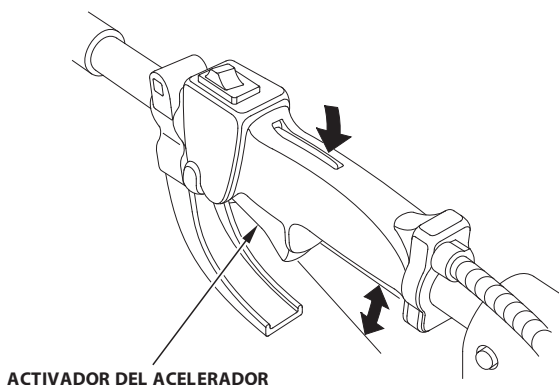


5. Mientras sostiene la recortadora de hierba/maleza en la posición del paso 3, tire ligeramente hacia fuera del cable del acelerador y gire la tuerca de ajuste para ajustar la longitud extendida del cable del acelerador en el extremo del cable en 0,5–2,5 mm. (Tenga cuidado para no dañar el cable del acelerador.)



- 
6. Apriete con seguridad la tuerca de fijación del cable del acelerador.
  7. Opere varias veces el sistema del acelerador y compruebe que tenga el juego libre (es decir, que la palanca del acelerador no se mueva mientras se opera el activador del acelerador).
    - Reteniendo el eje flexible y la caja de engranajes entre la caja del embrague y el cabezal de corte alineados entre sí, compruebe el funcionamiento del activador del acelerador (vea la página 21).
    - Vuelva a poner el eje flexible en la posición del paso 3, y compruebe que tenga el juego libre.

Después del ajuste, compruebe que el activador del acelerador opere con suavidad. Si es necesario, consulte a su concesionario autorizado Honda.



8. Reponga la tapa del filtro de aire insertando las lengüetas inferiores y luego la lengüta superior.

**ATENCIÓN:**

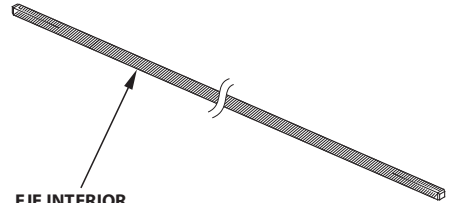
- **Después de quitar la tapa del filtro de aire, reponga firmemente la tapa del filtro de aire. Si no se aprieta bien la tapa del filtro de aire ésta podría salirse a causa de la vibración o cualquier otro mal funcionamiento del motor.**
- **Hacer funcionar el motor sin el filtro de aire o con el filtro de aire mal instalado dejaría que la suciedad entrase dentro del motor, causando efectos adversos al motor.**

## 7. Inspección/lubricación del eje flexible

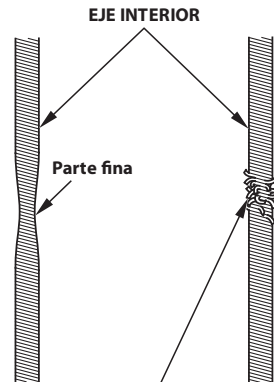
El eje flexible es muy frágil. Inspeccione y lubrique periódicamente el eje flexible para conservarlo en buen estado y para obtener una larga vida de servicio.

### Inspección:

1. Coloque recto el eje flexible, desbloquee la palanca de bloqueo de la caja del embrague y extraiga del lado del motor el conjunto del eje flexible. Extraiga el eje interior del conjunto del eje flexible (vea la página 59).
2. Frote el eje interior con un paño de taller para sacar la grasa, el óxido y otras materias extrañas.
3. Compruebe si hay alguna parte del eje interior que sea demasiado fina o si está a punto de salirse de lugar. Reemplace el eje interior por otro nuevo si es necesario.



**EJE INTERIOR**  
(Frote para sacar la grasa, el óxido y otras materias extrañas.)



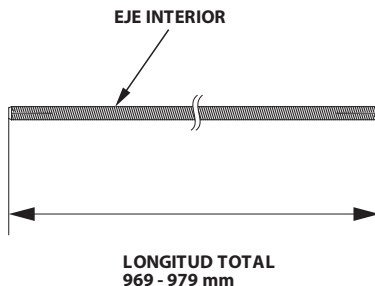
**Parte a punto de salirse de lugar**

- 
4. Después de comprobar que el eje interior esté exento de partes que sean demasiado finas o que estén a punto de salirse de lugar, mida la longitud total del eje interior y compruebe que la medición esté dentro de 969–979 mm.

Si la medición está fuera del margen especificado, reemplace el eje interior por otro nuevo.

Para el reemplazo, consulte a su concesionario autorizado Honda.

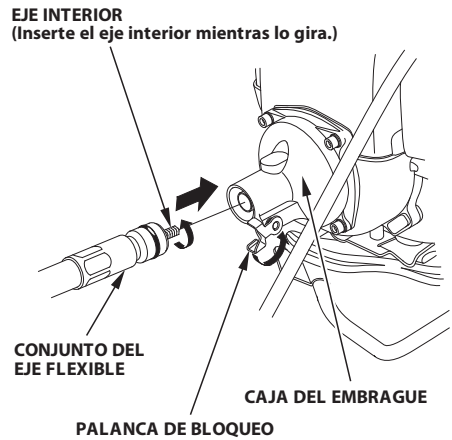
Longitud total del nuevo eje interior:  
969 mm



5. Aplique grasa de forma uniforme a toda la superficie exterior del eje interior, de un extremo al otro. Inserte el eje interior en el conjunto del eje flexible para montarlo (vea la página 59).
6. Mientras gira el eje interior con la mano, empújelo hacia dentro y compruebe que gire la cuchilla de corte o el cabezal de corte de la línea de nailon.

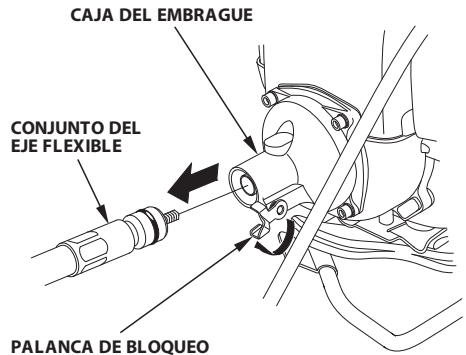
7. Mientras alinea el eje interior con la parte de acoplamiento y desbloquea la palanca de bloqueo, inserte el conjunto del eje flexible en la caja del embrague del lado del motor. Inserte el conjunto del eje flexible hasta que la palanca de bloqueo produzca un sonido seco de confirmación.

- Después de haber lubricado/ inspeccionado el eje flexible, ponga en marcha el motor (vea la página 34) y compruebe que gire sin problemas la cuchilla de corte o el cabezal de corte de la línea de nailon. Si hay alguna anomalía, consulte a su concesionario Honda autorizado.

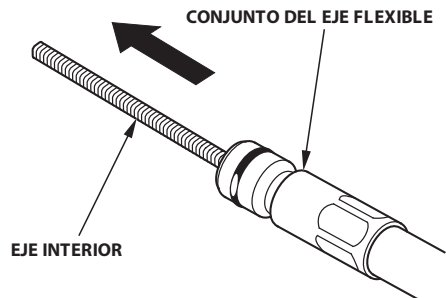


### Lubricación:

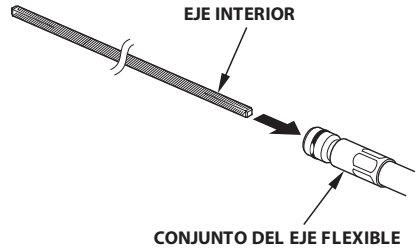
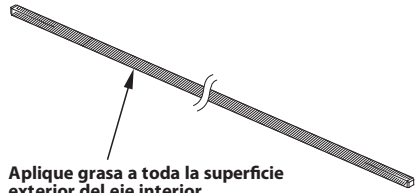
1. Coloque recto el eje flexible, desbloquee la palanca de bloqueo de la caja del embrague y extraiga del lado del motor el conjunto del eje flexible.



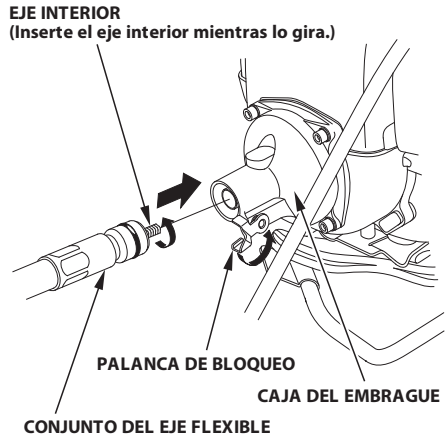
2. Extraiga el eje interior del conjunto del eje flexible.



3. Aplique grasa a la superficie exterior del eje interior con los dedos. Asegúrese de aplicar grasa de forma uniforme a toda la superficie exterior, de un extremo al otro.
4. Inserte el eje interior en el conjunto del eje flexible para montarlo.



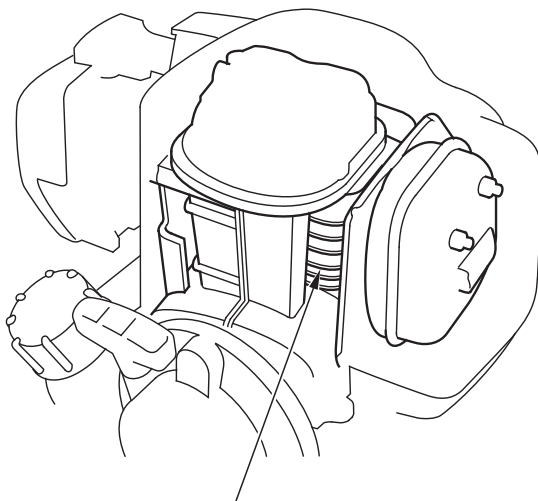
5. Mientras gira el eje interior con la mano, empújelo hacia dentro y compruebe que gire la cuchilla de corte.
6. Mientras alinea el eje interior con la parte de acoplamiento y desbloquea la palanca de bloqueo, inserte el conjunto del eje flexible en la caja del embrague del lado del motor. Inserte el conjunto del eje flexible hasta que la palanca de bloqueo produzca un sonido seco de confirmación.



---

## 8. Inspección de las aletas de refrigeración del motor

Inspeccione visualmente la aleta de enfriamiento a través de la cubierta. Si hay hierba seca, hojas y barro atascado, consulte a su concesionario autorizado Honda para efectuar la limpieza.



**ALETAS DE ENFRIAMIENTO**  
(Dentro de la cubierta superior)



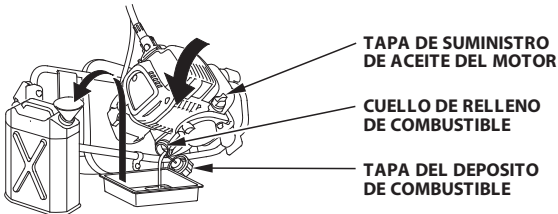
## 9. Servicio del filtro de combustible

Tenga en cuenta que si el filtro del combustible está obstruido esto puede causar un mal rendimiento del motor.

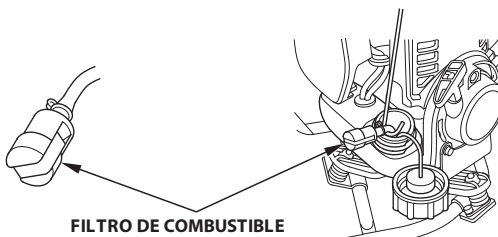
### ▲ ADVERTENCIA

**La gasolina es muy inflamable y es explosiva bajo ciertas condiciones. Podría quemarse o resultar gravemente herido mientras manipula el combustible. Observe lo siguiente cuando realice el servicio del filtro de combustible.**

- Pare el motor.
  - Realice la inspección en un área bien ventilada.
  - Manténgase alejado de fuentes de calor, chispas y fuego. No fume.
  - No derrame la gasolina. Si derrama la gasolina límpiela inmediatamente y descarte la tela o la bayeta que haya utilizado para limpiar la gasolina de forma compatible con el medio ambiente.
1. Asegúrese que la tapa del orificio de llenado de aceite del motor está apretada firmemente.
  2. Quite la tapa del depósito de combustible y drene la gasolina en un recipiente inclinando el motor hacia el cuello del orificio de llenado de combustible.



3. Extraiga con cuidado el filtro de combustible del cuello de relleno de combustible con el cable de mecánico.
4. Compruebe el filtro de combustible para ver si hay suciedad. Si el filtro de combustible está sucio, lávelo con cuidado con solvente ininflamable o de alto punto de inflamación. Reemplace el filtro de combustible si está excesivamente sucio.



5. Vuelva a instalar el filtro de combustible en el depósito de combustible y apriete con seguridad la tapa del depósito de combustible.

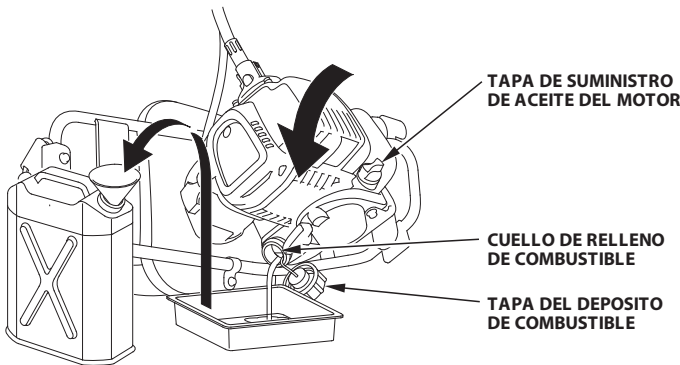
## 10. Limpieza del depósito de combustible

El agua y el polvo, la suciedad y los objetos extraños dentro del depósito de combustible producen un mal rendimiento del motor.

### ⚠ ADVERTENCIA

**La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva en ciertas condiciones. Usted podría quemarse o sufrir lesiones graves cuando manipula el combustible. Siga las siguientes instrucciones cuando realice el mantenimiento del colador del depósito de combustible.**

- Pare el motor.
  - Realice la inspección en un área bien ventilada.
  - Manténgase alejado de fuentes de calor, chispas y fuego. No fume.
  - No derrame la gasolina. Si derrama la gasolina límpiela inmediatamente y descarte la tela o la bayeta que haya utilizado para limpiar la gasolina de forma compatible con el medio ambiente.
1. Asegúrese de que la tapa del orificio de llenado de aceite del motor está apretada firmemente.
  2. Quite la tapa del depósito de combustible y drene la gasolina en un recipiente inclinando el motor hacia el cuello del orificio de llenado de combustible.

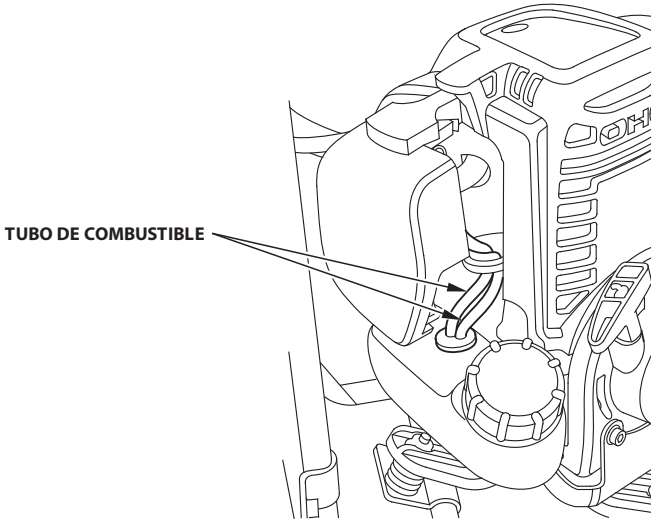


3. Extraiga con cuidado el filtro de combustible del cuello de relleno de combustible con el cable de mecánico.
4. Quite el agua o la suciedad que quede en el depósito de combustible enjuagando el interior del depósito de combustible con un disolvente no inflamable o de alto punto de inflamación.
5. Vuelva a instalar el filtro de combustible en el depósito de combustible y apriete con seguridad la tapa del depósito de combustible.

---

## 11. Tubo del combustible

Compruebe que los tubos del combustible no tengan grietas o se encuentren deteriorados y confirme que no haya ningún escape de combustible en los tubos del combustible. Si observa algún síntoma anormal en los tubos de combustible, póngase en contacto con su concesionario de servicio.



La preparación de un almacenamiento adecuado es esencial para mantener su cortador de césped/maleza libre de problemas y en buen estado. Los siguientes pasos ayudarán a mantener el cortador de césped/maleza libre de oxidación y corrosión.

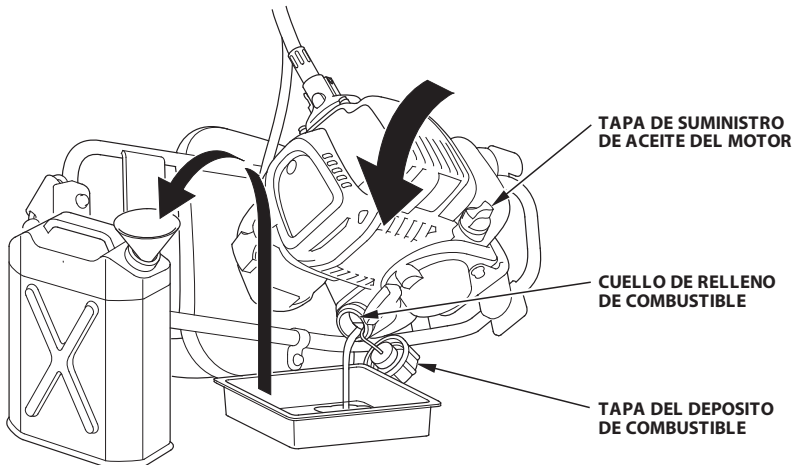
### ATENCIÓN:

- Si el cortador de césped/maleza ha estado funcionando el motor estará muy caliente; déjelo que se enfríe antes de continuar.
  - Ponga la recortadora de hierba/maleza sobre una superficie nivelada y asegúrese de que el interruptor del motor esté en la posición OFF para cerciorarse de que el motor no pueda ponerse en marcha accidentalmente.
  - Guarde el cortador de césped/maleza con su mango flexible en una posición lo más recta posible para evitar dañarlo.
1. Limpie todas las superficies exteriores, y ponga una ligera capa de grasa cubriendo cualquier parte en que la pintura esté dañada o cualquier otra parte que pueda oxidarse.
  2. Drenaje del combustible.

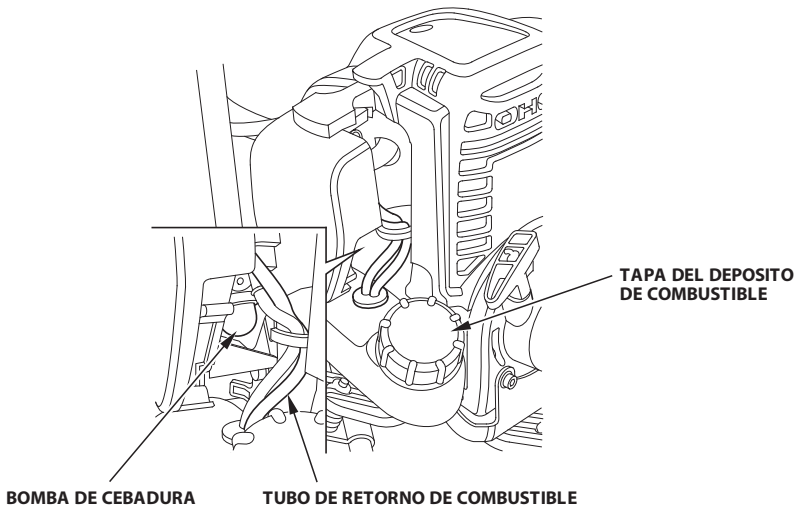
### ⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es inflamable y bajo ciertas condiciones explosiva. No fume ni permita llamas o chispas en el lugar donde se manipula con ella.

- a. Asegúrese que la tapa del orificio de llenado de aceite del motor está apretada firmemente.
- b. Quite la tapa del orificio de llenado de combustible y drene la gasolina en un recipiente inclinando el motor hacia el cuello del orificio de llenado de combustible.



- c. Presione la bomba de cebo varias veces hasta que todo el combustible que está en el tubo de retorno vuelva al depósito de combustible.



- d. Incline el motor hacia el cuello del orificio de llenado de combustible nuevamente para drenar en el recipiente el combustible que quede en el depósito de combustible.
- e. Apriete firmemente la tapa del depósito de combustible después de drenar completamente el combustible.

**NOTA:**

- La gasolina deteriorada puede causar daños imprevistos al motor.
  - La gasolina debe guardarse en un contenedor limpio utilizado exclusivamente para la gasolina.
  - La gasolina debe guardarse en un lugar fresco y bien ventilado.
3. Cambie el aceite del motor (vea la página 46).
  4. Limpie el filtro de aire (vea la página 47).
  5. Extraiga la cubierta superior y quite la bujía e introduzca aproximadamente una cucharada de aceite de motor limpio en el cilindro.
  6. Vire varias veces el motor para que se distribuya el aceite, y luego vuelva a instalar la bujía. Tire lentamente de la empuñadura del arrancador hasta que note resistencia. Vuelva a instalar la cubierta superior.
  7. Cubra el cortador de césped/maleza para protegerlo del polvo.

### Cuando el motor no arranca:

1. ¿Está el interruptor del motor en la posición de ENCENDIDO?
2. ¿Hay combustible en el depósito de combustible (vea la página 24)?

#### **▲ ADVERTENCIA**

**La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva en ciertas condiciones. No fume o permita llamas o chispas en el área.**

3. ¿Llega la gasolina al carburador?  
Para comprobar, presione la bomba de cebo varias veces (vea la página 35).
4. ¿Está la bujía en buen estado?  
Limpie, reajuste el huelgo y seque la bujía. Reemplácela si es necesario (vea la página 53).
5. Si el motor sigue sin arrancar, lleve la desbrozadora a su concesionario de servicio.

Cuando haya una vibración anormal durante la operación, desconecte el motor inmediatamente y compruebe que el accesorio cortante esté instalado correctamente y firmemente apretado e inspecciónelo para ver si está desgastado, agrietado o tiene algún otro daño. Si es necesario cámbielo (vea la páginas 49 y 50).

## 12. ESPECIFICACIONES

MODELO	UMR435T
Código de descripción	HABT

### Bastidor

TIPO		LEET	
Tipo de manillar		Forma de cuadro	
Tipo de embrague		Embrague centrífugo	
Cuchilla	Herramienta	Línea de nailon	Cuchilla de corte
	Tipo	Golpear y operar	Cuchilla de 3 dientes
	DIÁ. EXT.	440 mm	255 mm
Longitud total		2.810 mm	2.840 mm
Anchura total		375 mm	
Altura total		565 mm	
Masa (peso) en seco para la unidad (Sin accesorio de corte)		10,70 kg	

### NOTA:

Las especificaciones pueden variar dependiendo de los diversos tipos, y están sujetas a cambio sin previo aviso.

## Motor

MODELO	UMR435T
Modelo de motor	GX35T
Código de descripción del motor	GCAMT
Tipo de motor	4 tiempos, 1 cilíndrico con árbol de levas en cabeza
Cilindrada	35,8 cm <sup>3</sup>
Calibre y carrera	39,0 × 30,0 mm
Potencia neta del motor (de acuerdo con SAE J1349*)	1,0 kW (1,4 ps)/7.000 min <sup>-1</sup>
Par neto máx. del motor (de acuerdo con SAE J1349*)	1,6 N·m (0,16 kgf·m)/5.500 min <sup>-1</sup>
Velocidad de ralentí	3.100 ± 200 min <sup>-1</sup>
Velocidad a la velocidad máx. recomendada del husillo	9.000 min <sup>-1</sup>
Velocidad máxima del husillo correspondiente	MÍN. 10.000 min <sup>-1</sup>
Sistema de enfriamiento	Aire forzado
Sistema de encendido	Magneto transistorizado
Capacidad de aceite	0,10 L
Capacidad del depósito de combustible	0,63 L
Bujía	CMR5H (NGK)
Emisiones de dióxido de carbono (CO <sub>2</sub> )**	Consulte "Lista de información sobre CO <sub>2</sub> " en <a href="http://www.honda-engines-eu.com/co2">www.honda-engines-eu.com/co2</a>

\* La potencia nominal del motor indicada en este documento es la potencia de salida neta probada en un modelo de motor fabricado en serie y medida conforme a la norma SAE J1349 a 7.000 min<sup>-1</sup> (potencia neta del motor) y a 5.500 min<sup>-1</sup> (par motor neto máx. del motor). La potencia de salida de los motores de fabricación en serie puede variar respecto a este valor.

La potencia de salida real del motor instalado en el vehículo final variará dependiendo de numerosos factores, entre los que destacan la velocidad de funcionamiento aplicada al motor, las condiciones medioambientales, el mantenimiento y otras variables.

\*\* La medición del CO<sub>2</sub> es el resultado de probar en condiciones de laboratorio a lo largo de un ciclo de ensayos fijos un motor (de origen) representativo del tipo de motor (familia de motores), sin que ello constituya garantía implícita o expresa del rendimiento de un motor en particular.

### NOTA:

Las especificaciones pueden variar dependiendo de los diversos tipos, y están sujetas a cambio sin previo aviso.



## Ruido y vibraciones

MODELO	UMR435T		
Cuchilla	Linea de nailon		Cuchilla de corte
Nivel de presión de sonora en los oídos del operador EN ISO 22868: 2011	97 dB (A)		94 dB (A)
Incertidumbre	1 dB (A)		1 dB (A)
Nivel de potencia sonora medido (2000/14/CE, 2005/88/CE)	111 dB (A)		101 dB (A)
Incertidumbre	1 dB (A)		1 dB (A)
Nivel de potencia sonora garantizado (2000/14/CE, 2005/88/CE)	112 dB (A)		
Nivel de vibraciones en la mano-brazo (EN ISO 22867: 2011)	Fr.	2,7 m/s <sup>2</sup>	2,6 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	Sin exceder de 2,5 m/s <sup>2</sup>	Sin exceder de 2,5 m/s <sup>2</sup>
Incertidumbre (EN12096: 1997 Anexo D)	Fr.	1,4	1,3
	Rr.	-	-

### NOTA:

Las especificaciones pueden variar dependiendo de los diversos tipos, y están sujetas a cambio sin previo aviso.

# Honda UMR435T

**MANUALE DELL'UTENTE**  
Istruzioni originali



# INTRODUZIONE

---

Grazie per aver scelto un decespugliatore Honda.

Il presente manuale descrive le procedure d'uso e manutenzione del DECESPUGLIATORE Honda UMR435T.

La Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza permesso scritto.

Questo manuale va considerato come parte integrante del decespugliatore e dovrà quindi accompagnare il prodotto anche in caso di rivendita.

Prestare particolare attenzione alle indicazioni precedute dalle seguenti parole:

**⚠AVVERTENZA** Indica una forte possibilità di gravi lesioni personali o di morte nel caso in cui non ci si attenga alle istruzioni.

**ATTENZIONE:** Indica la possibilità di danni alla persona o alle attrezzature nel caso in cui non ci si attenga alle istruzioni.

NOTA: Fornisce informazioni utili.

In caso di problemi o domande concernenti il decespugliatore, rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.

Il decespugliatore Honda è progettato per garantire un funzionamento sicuro e affidabile purché ci si attenga alle istruzioni.

**⚠AVVERTENZA**  
L'uso di un decespugliatore richiede una particolare attenzione per garantire la sicurezza dell'operatore e di terzi. Leggere con attenzione il presente Manuale di Uso e Manutenzione prima di utilizzare il decespugliatore; in caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle attrezzature.

- Le figure possono variare a seconda del modello.

---

**Smaltimento**

Nel rispetto dell'ambiente, non smaltire l'intero prodotto, la batteria, l'olio motore, ecc. insieme agli altri rifiuti. Attenersi alle normative locali vigenti o rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda per lo smaltimento.

# INDICE

---

1. NORME DI SICUREZZA .....	3
2. POSIZIONE DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA .....	15
3. IDENTIFICAZIONE COMPONENTI .....	17
4. COMANDI .....	19
5. CONTROLLI PRELIMINARI .....	22
6. AVVIAMENTO DEL MOTORE .....	34
7. FUNZIONAMENTO DEL DECESPUGLIATORE .....	38
8. ARRESTO DEL MOTORE .....	42
9. MANUTENZIONE .....	43
10. STOCCAGGIO .....	65
11. RICERCA GUASTI .....	67
12. SPECIFICHE .....	68
ELENCO DEI MAGGIORI DISTRIBUTORI	
Honda IN EUROPA .....	Interno retro copertina
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA	
"Dichiarazione CE di Conformità" .....	Interno retro copertina

## ▲AVVERTENZA

### Per un funzionamento sicuro

Per la vostra sicurezza e quella degli altri, prestare particolare attenzione alle seguenti precauzioni:



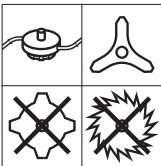
- Il decespugliatore Honda è progettato per garantire un funzionamento sicuro e affidabile purché ci si attenga alle istruzioni. Leggere attentamente il Manuale d'Uso e Manutenzione prima di azionare il decespugliatore. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle attrezzature.



- Tenere le persone e gli animali lontano dall'area operativa del decespugliatore.
- La macchina, dotata di una lama di taglio, può spostarsi violentemente su un lato se la lama entra in contatto con oggetti solidi. Per evitare contatti accidentali con la lama di taglio rotante o per evitare che oggetti vengano scagliati dall'accessorio di taglio rotante, tenere le persone e gli animali ad almeno 15 m dal decespugliatore, quando questo è in uso.



- Indossare copriorecchie/tappi auricolari, casco e altri dispositivi che proteggano orecchie, occhi e corpo dal rumore e da eventuali oggetti (ghiaia, vetri, fili metallici, ecc.) proiettati dal dispositivo di taglio.



- Utilizzare il decespugliatore solo con una testina a filo di nylon oppure con lame di plastica o metalliche. Non utilizzare lame per seghe circolari.



- La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva.
- Non fumare e non avvicinare fiamme o scintille laddove viene effettuato il rifornimento o dove si conserva la benzina.
- Non riempire il serbatoio carburante oltre il limite e assicurarsi che il tappo del serbatoio sia ben chiuso dopo aver effettuato il rifornimento.
- Effettuare il rifornimento in un luogo ben ventilato e a motore spento.



- I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas tossico incolore e inodore. L'inalazione di monossido di carbonio può causare perdita di conoscenza e portare al decesso.
- Se si aziona il decespugliatore in un ambiente chiuso o ristretto, l'aria che si respira potrebbe contenere una quantità pericolosa di gas di scarico.
- Non azionare mai il decespugliatore all'interno di un garage, di un'abitazione o in prossimità di porte o finestre aperte.



- In caso di sostituzione di una lama, si prega di utilizzarne una che sia progettata per una velocità di rotazione massima di 9.000 giri/min o superiore.

---

## ▲AVVERTENZA

### Per un funzionamento sicuro

#### Responsabilità dell'operatore

- Non azionare il decespugliatore se si è stanchi, malati, in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di droghe.
- Tutti i componenti dell'apparecchio costituiscono una potenziale fonte di pericolo nel caso in cui l'apparecchio fosse utilizzato in condizioni anomale oppure se la manutenzione non dovesse essere effettuata correttamente.
- Non modificare il decespugliatore. Altrimenti si possono verificare danni al decespugliatore e alle apparecchiature. In caso di interventi sul motore si annulla l'approvazione del modello UE.
  - Non collegare prolunghe al silenziatore.
  - Non modificare il sistema di aspirazione.
  - Non eseguire regolazioni sul regolatore.
- Leggere attentamente il presente Manuale dell'Utente. Familiarizzare con i comandi del decespugliatore e il loro corretto uso. Imparare come arrestare rapidamente il motore.
- Utilizzare il decespugliatore per l'uso a cui è destinato, che è il taglio di erba. Un impiego diverso potrebbe risultare pericoloso o provocare danni al decespugliatore. Non utilizzare il decespugliatore come una roncola.
- Non permettere a bambini o persone che non hanno confidenza con il Manuale dell'Utente di usare il decespugliatore. Le leggi locali potrebbero limitare l'uso del prodotto in base all'età dell'operatore.
- In caso di prestito o di vendita del decespugliatore a terzi, istruire questi ultimi su come maneggiare l'apparecchio e avvertirli di leggere attentamente il Manuale dell'Utente prima di utilizzarlo.
- Non azionare mai il decespugliatore quando:
  - nelle vicinanze sono presenti altre persone, in special modo bambini, o animali.
  - l'utente è affaticato, è sottoposto a trattamento medico oppure ha assunto sostanze che influiscono sulla capacità di giudizio e reazione.
- Durante l'utilizzo, tenere persone e animali ad almeno 15 metri di distanza dall'operatore. Si prega di notare che anche un assistente dell'operatore deve lavorare ad una distanza di almeno 15 m. Si consiglia di stabilire un codice di segnalazione dell'arresto del motore e di altre operazioni tra l'operatore e l'assistente e di utilizzarlo durante il funzionamento, per garantire la sicurezza.
- Tenere bene a mente che in caso di incidenti o danni, l'operatore o la persona che sta utilizzando il decespugliatore è responsabile verso persone o beni.



---

## **▲AVVERTENZA**

### **Per un funzionamento sicuro**

#### **Responsabilità dell'operatore**

- Durante l'impiego del decespugliatore, indossare sempre i seguenti indumenti e dispositivi di protezione.
  - Indumenti protettivi

Indossare indumenti adeguati con maniche lunghe e pantaloni lunghi. Gli abiti devono essere aderenti e ben abbottonati tramite bottoni o chiusure lampo. Non lasciare le maniche e la parte bassa di giacche o camicie lente.  
Indossare anche i proteggi-braccia.

Non indossare indumenti con nastri e/o lacci, abiti lenti, cravatte, catenine, ecc., durante il funzionamento del decespugliatore. Essi potrebbero restare impigliati nel decespugliatore o nell'erba e causare lesioni personali.

Se si portano i capelli lunghi, o comunque al di sotto delle spalle, legarli.
  - Dispositivi di protezione
    - \* Occhiali

Indossare gli occhiali o altro dispositivo di protezione per gli occhi per impedire che questi ultimi possano essere colpiti dai detriti proiettati dal dispositivo di taglio (a testina con filo di nylon o a lama).
    - \* Elmetto

Indossare l'elmetto per proteggere la testa dai rami alti e dalla caduta di corpi estranei.
    - \* Visiera

Indossare la visiera per proteggere il viso da eventuali detriti proiettati dal dispositivo di taglio.
    - \* Paraorecchi/tappi auricolari

Indossare i paraorecchi, i tappi auricolari o altro dispositivo otoprotettore per proteggere le orecchie dal rumore.
    - \* Guanti

Indossare i guanti per proteggere le mani.
    - \* Stivali di sicurezza

Indossare stivali di sicurezza con suola antiscivolo e proteggi-dita per proteggere i piedi dai detriti.  
Non mettere in funzione l'apparecchio a piedi nudi o se si indossano sandali aperti.  
Indossare anche i parastinchi.

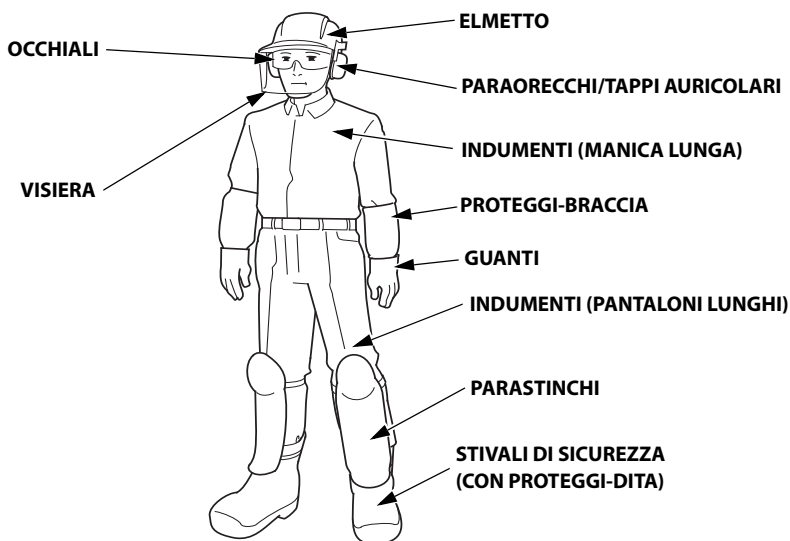
## ⚠AVVERTENZA

### Per un funzionamento sicuro

#### Responsabilità dell'operatore

\* Mascherina

Se si soffre di riniti allergiche, ad es. di raffreddore da fieno, si consiglia di indossare la mascherina. Le mascherine sono reperibili nelle farmacie e sono utili per ridurre la quantità di polline inalata.



- Prima di ogni impiego, controllare visivamente il decespugliatore, compreso il dispositivo di taglio, per verificare che non siano presenti danni o allentamenti di particolari serrati.
- Prima di ogni utilizzo, verificare eventuali segni di perdite di olio o benzina attorno o al di sotto del motore.
- Evitare di utilizzare il decespugliatore di notte, in condizioni di cattivo tempo o visibilità ridotta, perché il pericolo di incidenti aumenta.
- Camminare, e non correre, durante il lavoro.
- Evitare di utilizzare il decespugliatore su pendenze molto ripide.  
Le pendenze ripide sono sdruciolevoli e possono causare lo scivolamento dell'operatore.

---

## **▲AVVERTENZA**

### **Per un funzionamento sicuro**

#### **Responsabilità dell'operatore**

- Non azionare il decespugliatore con la protezione di sicurezza, le etichette e altri particolari rimossi.  
La protezione di sicurezza è atta a proteggere l'operatore dai materiali proiettati dal dispositivo di taglio (a testina con filo di nylon o a lama) Non azionare mai il decespugliatore con la protezione di sicurezza rimossa o prima che essa sia stata installata saldamente nella corretta posizione.
- Non montare particolari inadatti e non manomettere il decespugliatore poiché ciò potrebbe causare lesioni personali e/o danni all'apparecchio. Utilizzare il dispositivo di taglio designato per il modello e l'applicazione in uso.
- Prima di avviare il motore, verificare che il dispositivo di taglio non possa entrare in contatto con la terra o con altri ostacoli. In caso contrario si potrebbe perdere il controllo del decespugliatore, poiché l'asta flessibile consentirebbe al dispositivo di taglio di muoversi liberamente in qualunque direzione accidentalmente.
- Avviare il motore seguendo con attenzione le istruzioni e con mani e piedi ben distanti dal dispositivo di taglio.
- Avviare il decespugliatore su una superficie piana, priva di erba alta o di ostacoli.
- Durante il funzionamento, non sollevare il dispositivo di taglio al di sopra dell'altezza del ginocchio. Si potrebbe essere colpiti al volto o agli occhi dal materiale proiettato dal dispositivo di taglio e riportarne delle lesioni.
- Non trasportare mai il decespugliatore mentre il dispositivo di taglio è in funzione. Prima di trasportare il decespugliatore, assicurarsi di arrestare il motore e verificare che il dispositivo di taglio abbia smesso di girare. Quando si trasporta il decespugliatore, coprire la lama con l'apposita protezione di plastica.

---

## ▲AVVERTENZA

### Per un funzionamento sicuro

#### Responsabilità dell'operatore

- Arrestare il motore portando l'interruttore del motore in posizione OFF nei seguenti casi:
  - Prima di eseguire qualunque intervento attorno al dispositivo di taglio (testina con filo o lama).
  - Prima di controllare, pulire o lavorare sul decespugliatore.
  - Dopo aver colpito un oggetto estraneo. Controllare se il decespugliatore presenta dei danni ed eseguire le riparazioni del caso prima di riavviare e utilizzare nuovamente il decespugliatore.
  - Se il decespugliatore inizia a vibrare in modo anomalo. Controllare immediatamente la causa della vibrazione ed eseguire le necessarie riparazioni.
  - Quando si lascia il decespugliatore incustodito.
  - Prima di rifornire la macchina di carburante.
  - Quando nelle vicinanze si trovano persone o animali.
  - Spegnerne immediatamente il motore quando il decespugliatore mostra all'improvviso una vibrazione anomala. Una vibrazione improvvisa può indicare la presenza di danni ai particolari rotanti oppure l'allentamento dei dispositivi di fissaggio.  
Esaminare la causa del problema e non avviare il motore prima di avere eseguito le riparazioni del caso.
  - Quando dei fili metallici restano incastrati nel dispositivo di taglio. Rimuovere i fili metallici dopo che il dispositivo di taglio ha smesso di ruotare.
  - Prima di collocare il decespugliatore a terra, assicurarsi che il dispositivo di taglio abbia cessato di ruotare. Si tenga presente che il dispositivo di taglio ruota per inerzia subito dopo aver girato nuovamente il pulsante dell'acceleratore mentre il motore è al minimo.
- Il decespugliatore è difettoso quando il motore gira al minimo riportando in posizione l'acceleratore, ma il dispositivo di taglio continua a ruotare, perciò deve essere eseguita la regolazione del regime del minimo. Rivolgersi al proprio Concessionario autorizzato Honda.
- Per un uso in sicurezza del decespugliatore, verificare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati. Una manutenzione regolare è essenziale per la sicurezza dell'operatore e per mantenere un elevato livello di prestazione.

## ▲AVVERTENZA

### Per un funzionamento sicuro

#### Responsabilità dell'operatore

- Non utilizzare il decespugliatore in presenza di particolari usurati o danneggiati. Sostituire o riparare tali particolari. Sostituire i particolari usurati o danneggiati con ricambi originali Honda. L'uso di ricambi di qualità non equivalente potrebbe danneggiare l'apparecchio e comprometterne la sicurezza.
- Quando si indossa il decespugliatore in spalla, fare attenzione a non toccare la leva dell'acceleratore. In caso contrario si potrebbe far aumentare il regime del motore e determinare l'avvio della rotazione del dispositivo di taglio, che potrebbe causare gravi lesioni personali.
- Tenere saldamente il decespugliatore con entrambe le mani, tenendo le dita attorno alle impugnature, come mostrato nella figura. Mentre si utilizza il decespugliatore, si corre sempre il rischio che si verifichino dei contraccolpi. Ciò vi aiuterà a tenere costantemente sotto controllo il decespugliatore.
  - Assumere una posizione stabile e sicura sulle gambe.
  - Non sporgersi.
  - Tenere il dispositivo di taglio al di sotto dell'altezza del ginocchio.
  - Tenere tutte le parti del corpo lontane dal dispositivo di taglio e dalle superfici roventi.



---

## **▲AVVERTENZA**

### **Per un funzionamento sicuro**

#### **Responsabilità dell'operatore**

- Lesioni causate da vibrazioni e freddo:  
Si avverte formicolio o bruciore alle dita, e queste ultime possono diventare bianche e perdere sensibilità, a seconda della predisposizione personale. Si ritiene che questi sintomi siano causati dalle vibrazioni e/o dall'esposizione al freddo. La causa scatenante specifica di questi sintomi non è stata ancora identificata, ma si prega di osservare le seguenti istruzioni.
  - \* Utilizzare il decespugliatore solo per un lasso limitato di tempo al giorno.  
Una giornata lavorativa dovrebbe comprendere il lavoro con il decespugliatore e un altro lavoro che non comporti l'uso dell'apparecchio portatile in modo tale da imitare il tempo di esposizione delle mani alle vibrazioni prodotte dall'apparecchio.
  - \* Mantenere il corpo, in special modo le mani, i polsi e le braccia, al caldo.  
Fare delle pause a intervalli più brevi e compiere degli esercizi con le braccia per mantenere una buona circolazione sanguigna. Non fumare durante il lavoro.
  - \* Se si avverte fastidio, rossore e gonfiore alle dita, seguiti da intorpidimento e biancore, consultare immediatamente un medico.
- Lesioni causate dall'uso prolungato:  
L'uso prolungato del decespugliatore può causare delle lesioni personali. Per ridurre il rischio di lesioni, osservare le seguenti istruzioni.
  - \* Evitare l'uso prolungato nel caso in cui si debbano tenere i polsi piegati o comunque in una posizione scomoda.
  - \* Fare delle pause regolari per ridurre al minimo l'effetto dell'uso prolungato.  
Prendersi tutto il tempo necessario quando si deve utilizzare il decespugliatore per un tempo prolungato. Non avere fretta durante l'uso del decespugliatore.
  - \* In caso di intorpidimento o vibrazioni di dita, mani e/o braccia, consultare un medico.

---

## **▲AVVERTENZA**

### **Per un funzionamento sicuro**

#### **Sicurezza dei bambini**

- Ogni volta che si usa un decespugliatore nelle vicinanze, tenere i bambini in casa e sotto il controllo degli adulti. I bambini piccoli si muovono velocemente e sono particolarmente attratti dal decespugliatore e dall'attività di falciatura dell'erba.
- Non dare mai per scontato che i bambini resteranno nel luogo in cui li avete visti l'ultima volta. Stare sempre attenti e spegnere il decespugliatore se i bambini si avvicinano.
- Non permettere mai a un bambino di usare il decespugliatore, neppure sotto la supervisione di un adulto.

#### **Pericolo di proiezione di oggetti**

Oggetti colpiti dal dispositivo di taglio (testine con filo di nylon o lame) possono essere proiettati dal decespugliatore con grande forza e causare gravi lesioni personali.

- Controllare accuratamente l'area in cui si intende utilizzare il decespugliatore e rimuovere tutti gli oggetti (sassi, rami, fili metallici, ossa, ecc.) che potrebbero essere proiettati dal dispositivo di taglio.

---

## **▲AVVERTENZA**

### **Per un funzionamento sicuro**

#### **Rischio di incendi e ustioni**

La benzina è altamente infiammabile, e in certe condizioni esplosiva.

Usare estrema cautela quando si maneggia la benzina. Tenere il carburante lontano dalla portata dei bambini.

- Conservare il carburante in appositi contenitori.
- Effettuare il rifornimento solo all'aperto e non fumare mentre si effettua il rifornimento o si maneggia il carburante.
- Effettuare il rifornimento prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio né effettuare il rifornimento con il motore acceso o caldo.
- In caso di fuoriuscita di benzina, non avviare il motore, ma allontanare il decespugliatore dalla zona in cui è stata versata la benzina e non accendere nulla prima che i vapori non si saranno dissolti.
- Serrare saldamente tutti i tappi dei serbatoi e dei contenitori.  
Dopo aver effettuato il rifornimento, avviare il motore ad una distanza di almeno 3 m dal punto in cui si è effettuata l'operazione di rabbocco.
- Non riporre il decespugliatore con la benzina nel serbatoio all'interno di edifici in cui i vapori potrebbero raggiungere fiamme libere, fonti di scintille o di temperatura elevata.
- Prima di riporre l'apparecchio in luoghi chiusi, lasciar raffreddare il motore.
- Per ridurre il rischio di incendi, conservare il decespugliatore e in particolare il motore, il silenziatore e la zona del serbatoio libere da erba, foglie o grasso in eccesso.  
Non lasciare contenitori con prodotti vegetali all'interno o in prossimità di un edificio.
- Se si deve scaricare il serbatoio del carburante, eseguire tale operazione all'aperto e con il motore freddo.



---

**▲AVVERTENZA****Per un funzionamento sicuro****Rischio di intossicazione da monossido di carbonio**

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas tossico incolore e inodore. L'inalazione di tali gas può causare perdita di conoscenza e portare al decesso.

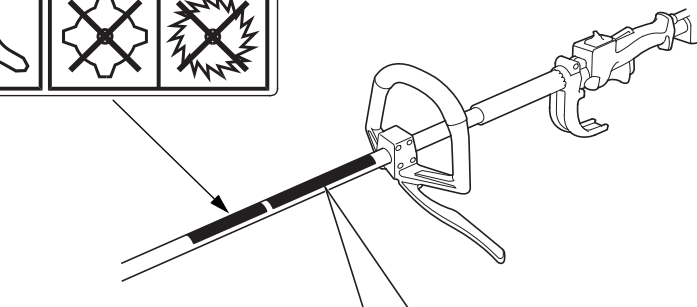
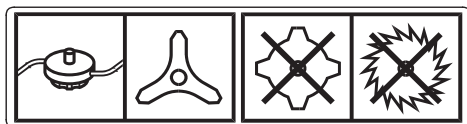
- Se si avvia il motore in uno spazio chiuso o ristretto, l'aria che si respira potrebbe contenere una quantità pericolosa di gas di scarico. Per impedire l'accumulo di gas di scarico, provvedere ad una ventilazione adeguata.
- Sostituire la marmitta se difettosa.
- Non avviare il motore in un luogo chiuso in cui si potrebbero raccogliere i pericolosi vapori di monossido di carbonio.

## 2. POSIZIONE DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA

Il decespugliatore deve essere utilizzato con cautela. Per questo motivo, sull'apparecchio sono state collocate delle decalcomanie che ricordano mediante immagini le precauzioni principali da adottare durante l'uso. Il loro significato è spiegato alle pagine 3 e 4.

Queste decalcomanie sono da considerarsi parte integrante del decespugliatore. Se una di esse dovesse staccarsi o diventare illeggibile, contattare un centro assistenza autorizzato per la sua sostituzione.

### ATTENZIONE LAMA



### LEGGERE IL MANUALE DELL'UTENTE

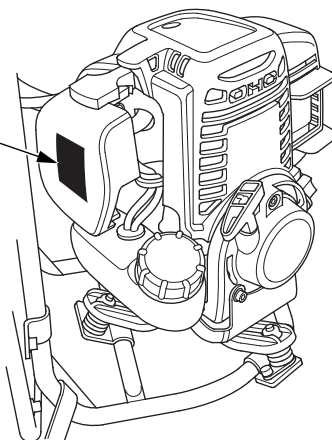


### LEGGERE IL MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

### AVVERTENZA CARBURANTE

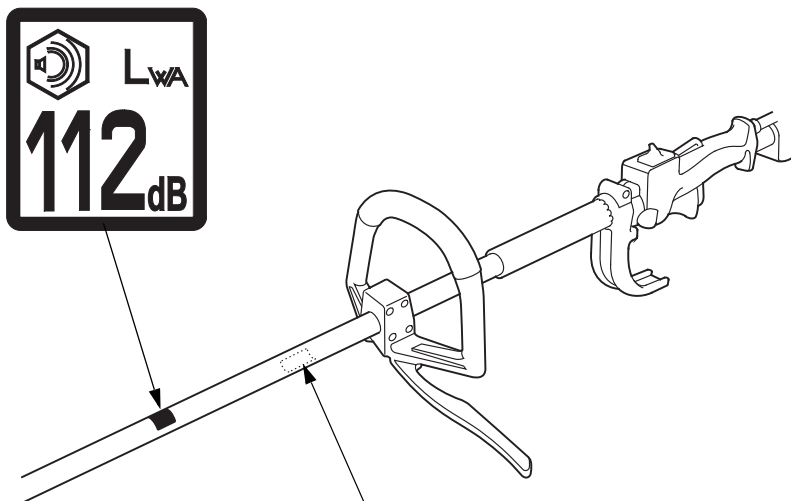


### ATTENZIONE GAS DI SCARICO

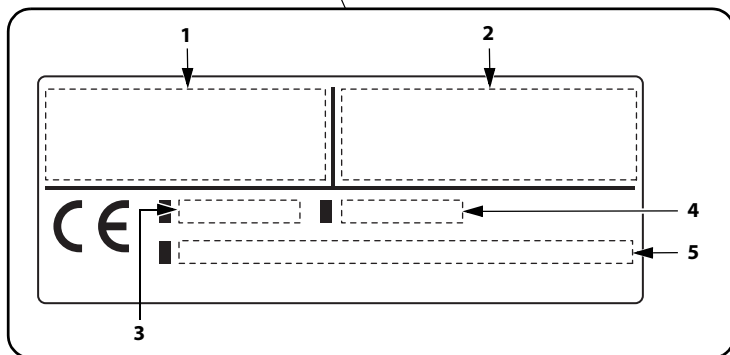


## Posizione marchio CE ed etichetta del livello acustico

### ETICHETTA LIVELLO ACUSTICO



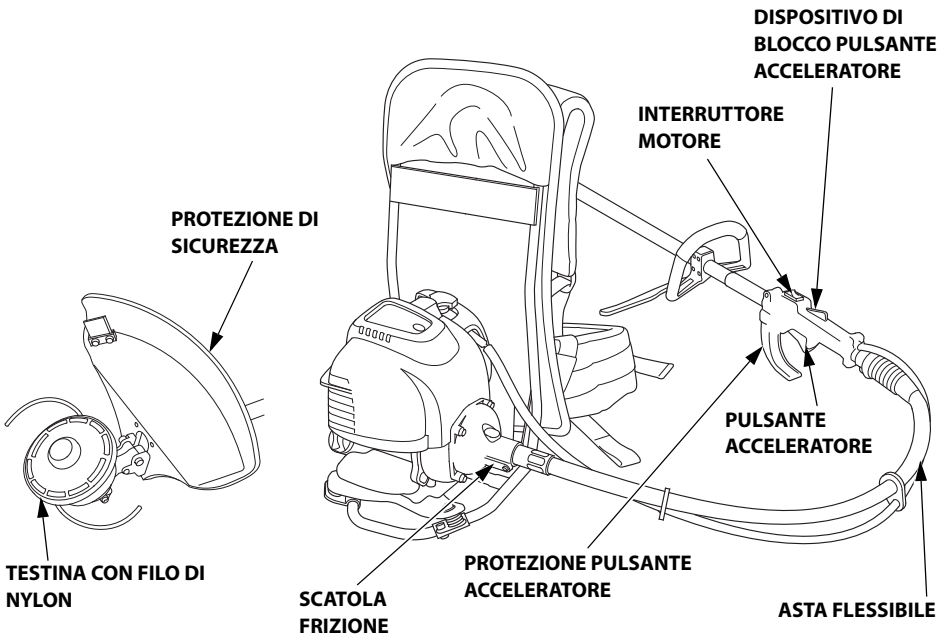
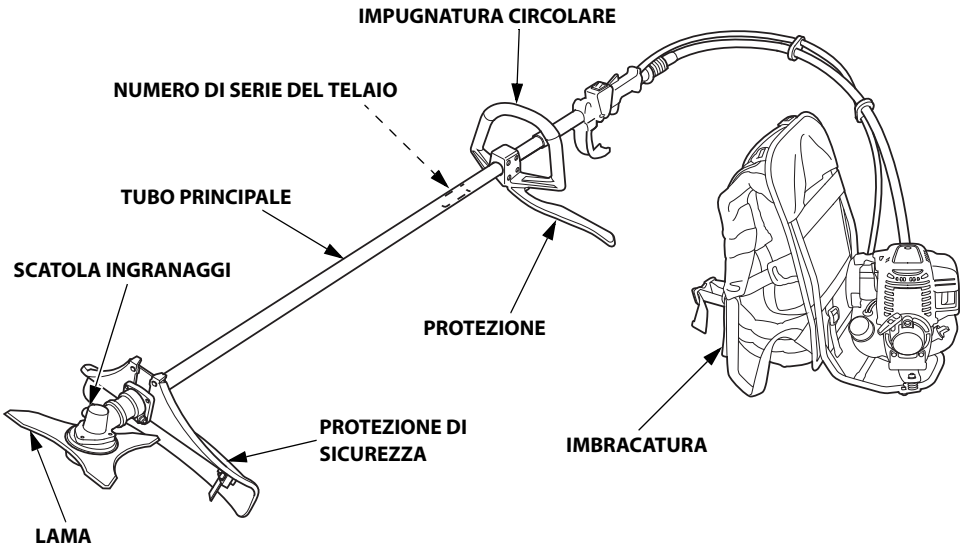
### MARCIO CE

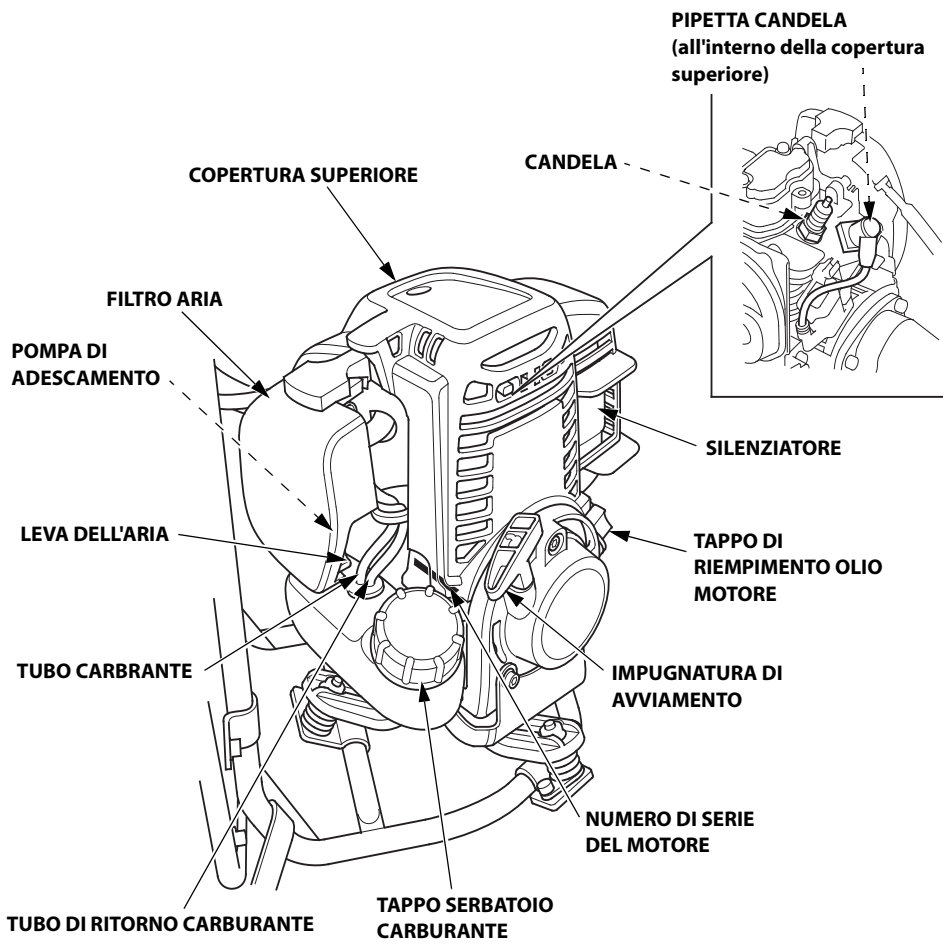


1. Nome e indirizzo del fabbricante
2. Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato e dell'importatore
3. Codice descrizione
4. Anno di fabbricazione
5. Numero di serie del telaio

Indica il nome e l'indirizzo del produttore, del rappresentante autorizzato e dell'importatore riportati nella sezione DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione CE di conformità" inclusa nel presente Manuale d'uso e manutenzione.

### 3. IDENTIFICAZIONE COMPONENTI





Registrare il numero di serie del telaio (vedere pagina 16) e il numero di serie del motore nello spazio indicato di seguito. Questi numeri sono necessari nel caso in cui si debbano ordinare dei ricambi.

Numero di serie del telaio: \_\_\_\_\_

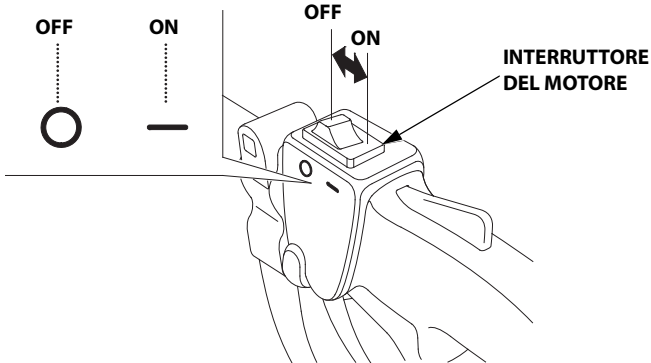
Numero di serie del motore: \_\_\_\_\_

### 1. Interruttore del motore

L'interruttore del motore attiva e disattiva il sistema di accensione.

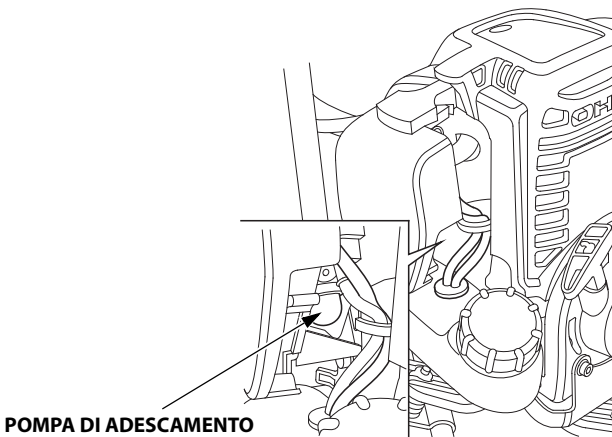
L'interruttore del motore deve essere in posizione ON per poter avviare il motore.

Portando l'interruttore motore sulla posizione OFF si arresta il motore.



### 2. Pompa di adescamento

Premendo la pompa di adescamento la benzina passa dal serbatoio carburante al carburatore. Questa procedura è necessaria per avviare il motore.

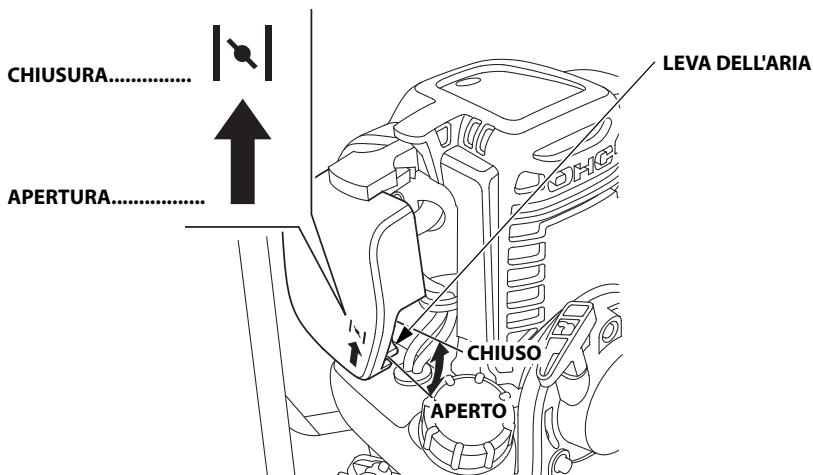


### 3. Leva dell'aria

La leva dell'aria apre e chiude la relativa valvola all'interno del carburatore.

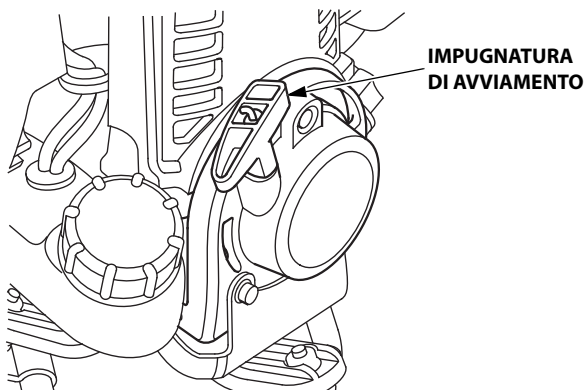
La posizione di CHIUSURA arricchisce la miscela del carburante per facilitare l'avviamento a freddo.

La posizione di APERTURA fornisce la miscela corretta per il funzionamento dopo l'avviamento, e per il riavvio a motore caldo.



### 4. Impugnatura di avviamento

Tirando l'impugnatura di avviamento, si mette in funzione l'avviatore manuale che fa avviare il motore.



## 5. Pulsante dell'acceleratore

Il pulsante dell'acceleratore controlla la velocità del motore.

Premendo e rilasciando il pulsante indicato di seguito si fa girare più o meno velocemente il motore.

NOTA:

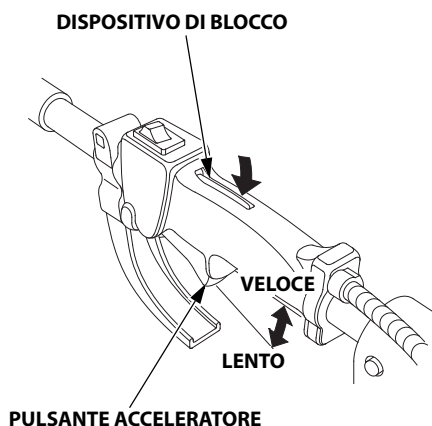
Premere il dispositivo di blocco del pulsante dell'acceleratore prima di premere il pulsante dell'acceleratore.

Premendo gradualmente il pulsante dell'acceleratore, la velocità del motore aumenta e il dispositivo di taglio (testina con filo di nylon o lama) entra in funzione. Premere ulteriormente il pulsante dell'acceleratore per aumentare la velocità del motore e la velocità del dispositivo di taglio.

Rilasciando il pulsante dell'acceleratore, la velocità del motore diminuisce mentre il dispositivo di taglio continua a girare un po' di tempo per inerzia prima di fermarsi.

### **Dispositivo di blocco del pulsante dell'acceleratore:**

Il dispositivo di blocco del pulsante dell'acceleratore permette l'azionamento del pulsante stesso. Il pulsante dell'acceleratore non può essere premuto se in precedenza non è stato premuto il dispositivo di blocco.





## 5. CONTROLLI PRELIMINARI

Per lavorare in sicurezza, effettuare sempre un controllo preliminare prima di iniziare ad usare il decespugliatore.

### ⚠AVVERTENZA

**Eeguire i controlli preliminari su una superficie piana e stabile con il motore fermo e assicurarsi che l'interruttore del motore sia in posizione OFF.**

Prima di ogni utilizzo, verificare se intorno o sotto al motore sono presenti segni di perdite di olio o benzina.

### 1. Controllare il livello dell'olio motore

#### ATTENZIONE:

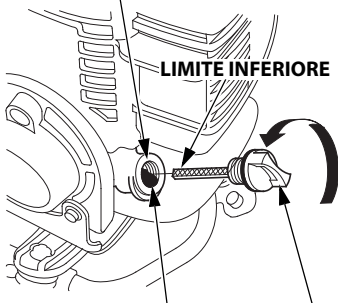
**Il funzionamento del motore con un basso livello di olio può danneggiare seriamente il motore.**

Controllare il livello dell'olio motore a motore spento e su una superficie priva di inclinazioni.

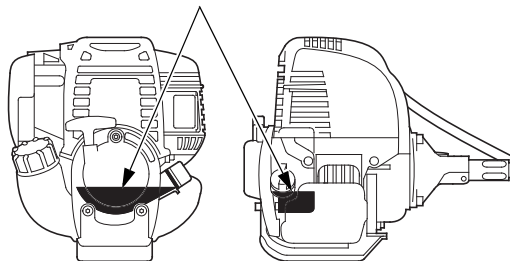
1. Rimuovere il tappo di riempimento olio.
2. Controllare il livello dell'olio. Se si trova al di sotto del limite superiore, rabboccare con olio di tipo consigliato (vedere pagina 23) fino al limite superiore.
3. Reinstallare saldamente il tappo di riempimento olio.

Ogni 10 ore, controllare il livello dell'olio e se si intende usarlo per un periodo continuativo superiore alle 10 ore, rabboccarlo fino al limite superiore del bocchettone di riempimento.

**BOCCHETTONE DI  
RIEMPIMENTO OLIO**



**LIMITE SUPERIORE**



**LIMITE SUPERIORE TAPPO DI RIEMPIMENTO  
OLIO MOTORE**

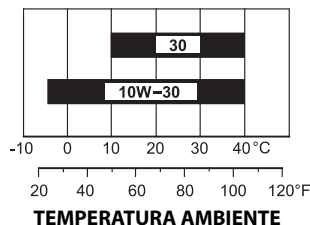
Utilizzare olio per motori a 4 tempi che risponda ai requisiti per la classificazione di servizio API SE o successiva (o equivalente). Controllare sempre l'etichetta del servizio API sul contenitore dell'olio per accertarsi che siano riportate le lettere SE o una classificazione successiva (o equivalente).

Per un uso generico è raccomandato SAE 10W-30. Quando la temperatura media della propria zona è compresa nella fascia indicata, è possibile utilizzare olii con viscosità diversa, come mostrato nella tabella seguente.

Specifica (specifiche) dell'olio lubrificante necessaria(e) per mantenere le prestazioni dell'impianto di controllo emissioni: olio originale, prodotto da Honda.

#### **ATTENZIONE:**

**L'uso di olio non detergente o di olio per motori a 2 tempi potrebbe ridurre la durata del motore.**



---

## 2. Controllare il livello del carburante

Utilizzare benzina per autotrazione senza piombo con un numero di ottani (Research) di 91 o superiore (numero di ottano alla pompa di 86 o superiore).

Specificare (specifiche) del carburante necessaria(e) per mantenere le prestazioni dell'impianto di controllo emissioni: carburante E10 indicato nella normativa UE.

Non utilizzare benzina vecchia, contaminata o mescolata con olio.

Evitare che fango, polvere o acqua finiscano nel serbatoio del carburante.

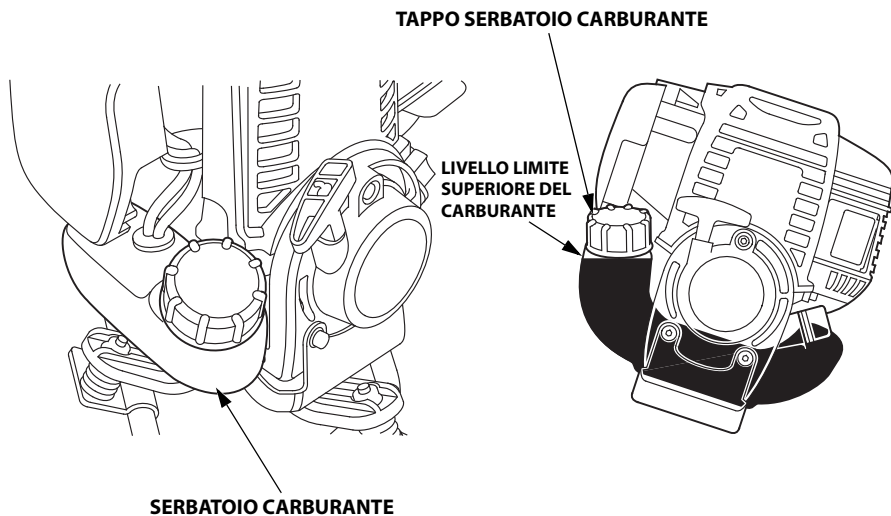
### **▲AVVERTENZA**

- **La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva.**
- **Effettuare il rifornimento in un luogo ben ventilato e a motore spento. Non fumare e non avvicinare fiamme o scintille laddove viene effettuato il rifornimento o dove si conserva la benzina.**
- **Non riempire eccessivamente il serbatoio carburante (non deve esserci carburante nel bocchettone di riempimento). Dopo il rifornimento accertarsi che il tappo del serbatoio sia correttamente e saldamente chiuso.**
- **Prestare attenzione a non far fuoriuscire benzina durante il rifornimento. Il carburante fuoriuscito o i suoi vapori potrebbero incendiarsi. Qualora dovesse fuoriuscire della benzina, accertarsi che l'area sia asciutta prima di avviare il motore.**
- **Evitare il contatto ripetuto o prolungato con la pelle ed evitare altresì di inalare i vapori. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

### **ATTENZIONE:**

**Prodotti succedanei della benzina sono sconsigliati; potrebbero essere dannosi per i componenti del sistema di alimentazione.**

1. Controllare visivamente il livello del carburante dall'esterno del serbatoio tenendo il bocchettone di riempimento carburante in verticale.
2. Se il livello del carburante è basso, riempire il serbatoio carburante fino al livello prescritto. Aprire gradualmente il tappo del serbatoio carburante per rilasciare l'aria pressurizzata nel serbatoio carburante. Il carburante all'interno del serbatoio potrebbe schizzare fuori se si rimuove velocemente il tappo del serbatoio carburante.



---

**NOTA:**

La benzina si deteriora molto rapidamente a causa di fattori quali l'esposizione alla luce, la temperatura e il tempo.

Nei casi peggiori, la benzina può contaminarsi in 30 giorni.

L'uso di benzina contaminata può danneggiare seriamente il motore (carburatore ostruito, valvole bloccate).

Tali danni dovuti alla benzina contaminata non sono coperti da garanzia.

Per evitare ciò, seguire scrupolosamente le raccomandazioni seguenti:

- Utilizzare solo la benzina prescritta (vedere pagina 24).
- Utilizzare benzina fresca e pulita.
- Per rallentare il deterioramento, conservare la benzina in un apposito contenitore per carburanti.
- Se si prevede un rimessaggio prolungato (più di 30 giorni), svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore (vedere pagina 65 e 66).

### **Benzina contenente alcol**

Qualora si decidesse di usare una benzina contenente alcol (gasohol), accertarsi che il suo numero di ottano sia almeno equivalente a quello raccomandato da Honda.

Esistono due tipi di "gasohol": uno contenente etanolo e l'altro contenente metanolo.

Non utilizzare gasohol contenente più del 10% di etanolo. Non utilizzare benzina contenente metanolo (metile o alcol metilico) priva di cosolventi e anticorrosivi specifici per il metanolo. Non utilizzare benzina contenente più del 5% di metanolo, anche se dotata di cosolventi e inibitori della corrosione.

**NOTA:**

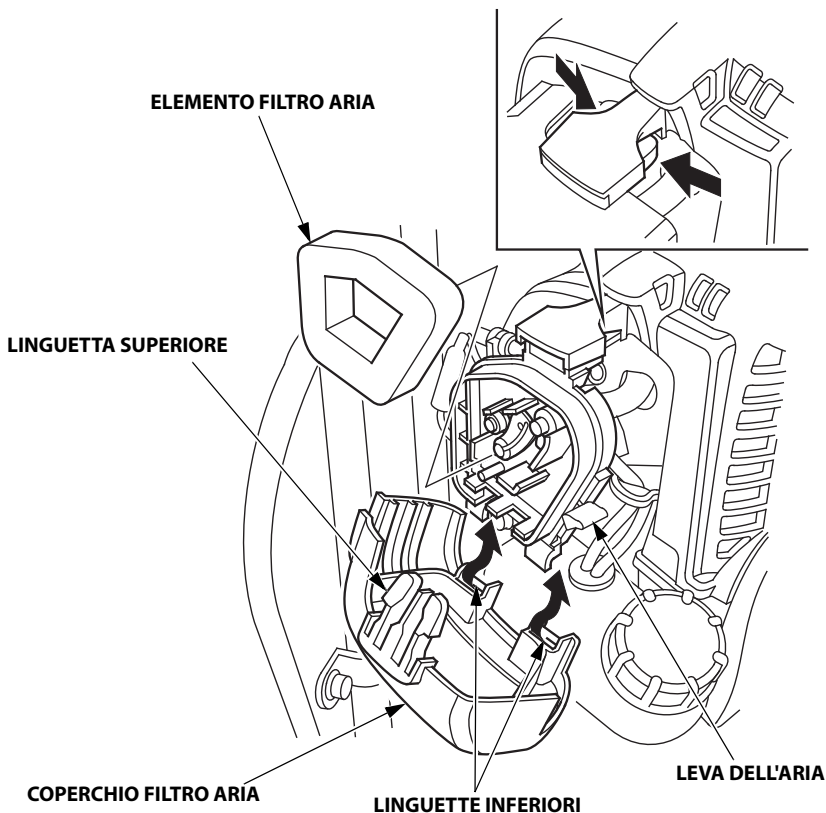
- I danni al sistema di carburazione o i problemi di prestazione del motore derivanti dall'uso di carburanti contenenti alcol non sono coperti da garanzia. Honda non può avallare l'uso di carburanti contenenti metanolo in quanto non esistono ancora prove definitive circa la loro idoneità.
- Prima di acquistare carburante presso una stazione sconosciuta, informarsi se il carburante contiene alcol e, in caso affermativo, accertarsi del tipo e della percentuale di alcol contenuto. Se si notano delle anomalie di funzionamento, usando benzina contenente alcol, o una benzina che si pensa contenga alcol, passare a un tipo di benzina di cui si è certi che non contenga alcol.

### 3. Controllare il filtro aria

#### **ATTENZIONE:**

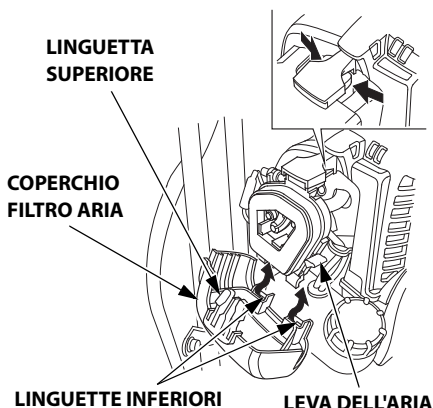
**Non avviare il motore in assenza del filtro aria; ne risulterebbe un rapido deterioramento del motore.**

1. Spostare la leva dell'aria nella posizione di CHIUSURA (verso l'alto).
2. Rimuovere il coperchio del filtro aria sganciando la linguetta superiore e le due linguette inferiori del coperchio del filtro aria.
3. Controllare che l'elemento del filtro dell'aria non sia sporco o ostruito. Pulire l'elemento del filtro aria se sporco (vedere pagina 47).
4. Installare nuovamente l'elemento del filtro aria.
5. Installare nuovamente il coperchio del filtro aria inserendo prima le linguette inferiori e poi la linguetta superiore.

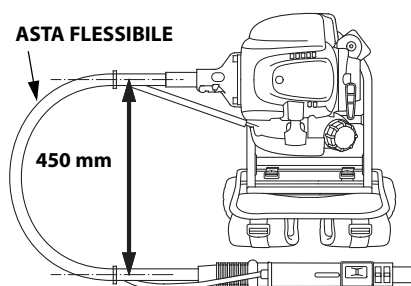


#### 4. Controllare il gioco libero del cavo dell'acceleratore

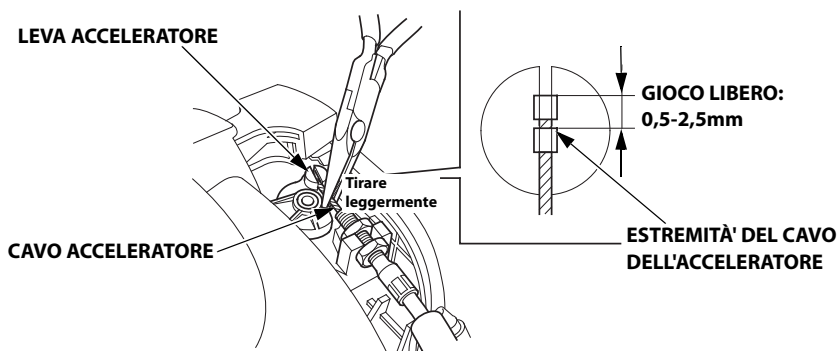
1. Spostare la leva dell'aria nella posizione di CHIUSURA (verso l'alto).
2. Rimuovere il coperchio del filtro aria sganciando la linguetta superiore e le due linguette inferiori del coperchio del filtro aria.



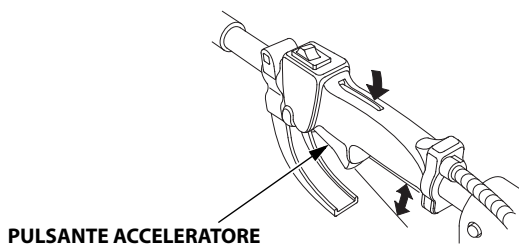
3. Posizionare il decespugliatore in modo che l'asta flessibile formi una "U" con una ampiezza di 450 mm.



4. Tenendo il decespugliatore nella posizione descritta al punto 3, tirare leggermente il cavo dell'acceleratore e controllare l'allungamento del cavo dell'acceleratore partendo dall'estremità del cavo. Dovrebbe rientrare fra 0,5 e 2,5 mm. (Non danneggiare il cavo dell'acceleratore). Eseguire la regolazione se il valore misurato supera le specifiche (vedere pagina 55).



5. Azionare il sistema dell'acceleratore diverse volte e controllare che ci sia del gioco libero (ovvero la leva dell'acceleratore non si sposta mentre si aziona il pulsante dell'acceleratore).
  - Tenendo in linea fra loro l'asta flessibile e la scatola ingranaggi fra la scatola della frizione e la testina, controllare il funzionamento del pulsante dell'acceleratore (vedere pagina 21).
  - Far tornare l'asta flessibile nella posizione indicata al punto 3 e controllare che ci sia del gioco libero.
  - Controllare che il pulsante dell'acceleratore funzioni senza problemi e che ritorni sempre nella posizione del minimo.



**PULSANTE ACCELERATORE**

In presenza di anomalie, deve essere eseguita la manutenzione del sistema dell'acceleratore. Rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda.

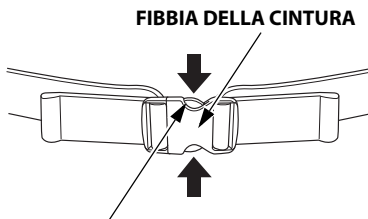
### 5. Controllare la fibbia della cintura

- Premere le linguette della fibbia della cintura con le dita e controllare che la fibbia si apra.
- Dopo aver aperto la fibbia, controllare se presenta rotture o altri tipi di danni.

Dopo il controllo, allacciare la cintura accertandosi che la fibbia emetta un clic. Dopo aver allacciato, accertarsi che i lati esterni ed interni della fibbia non attorciglino la cintura.

Se la fibbia non si apre, deve essere riparata. Se la fibbia è danneggiata, deve essere sostituita. Rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda.

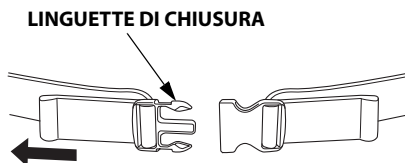
**Premere le linguette della fibbia su entrambi i lati.**



**FIBBIA DELLA CINTURA**

**LINGUETTE DI CHIUSURA**

**In tal modo si slaccia la cintura.**



**LINGUETTE DI CHIUSURA**



## 6. Controllare il dispositivo di taglio

### Verifica della testina con filo di nylon:

#### **▲AVVERTENZA**

**Per motivi di sicurezza, prima di avviare il motore eseguire il controllo della testina. L'azionamento del decespugliatore quando la testina è allentata, crepata o danneggiata può causare lesioni personali o danni all'apparecchio. La testina allentata può staccarsi e colpire l'operatore o altre persone causando gravi lesioni o morte.**

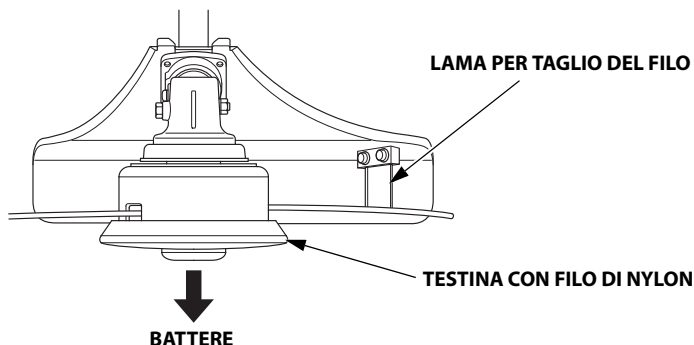
#### **ATTENZIONE:**

**Indossare guanti pesanti per proteggere le mani mentre si gira la spoletta.**

1. Arrestare il motore portando l'interruttore del motore in posizione OFF.
2. Controllare se la testina è allentata.  
Se allentata, serrare bene la testina (vedere pagina 49).  
Se non si riesce ad eseguire tale operazione, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda.
3. Controllare se il filo di nylon è sfilacciato.  
Se il filo di nylon è danneggiato, estrarlo tramite le procedure seguenti.  
Prima di estrarre il filo di nylon, controllare che sulla lama per il taglio del filo non sia presente polvere, sporcizia o altro materiale estraneo. Se necessario pulire la lama per taglio del filo.

### **Come estrarre il filo da una testina di taglio di tipo semi automatico:**

Per questo tipo di testina, il filo di nylon esce quando la testina viene battuta contro il terreno mentre il motore è in moto. È necessario utilizzare una protezione di sicurezza dotata di lama per il taglio del filo.



## Verifica della lama:

### ▲AVVERTENZA

**Per motivi di sicurezza, prima di avviare il motore controllare se la lama è usurata e danneggiata e controllare il serraggio del dado della lama.**

**L'azionamento del decespugliatore quando la lama è usurata, incrinata o danneggiata può causare lesioni personali o danni all'apparecchio. Una lama usurata, incrinata o danneggiata può spaccarsi e i pezzi scagliarsi contro l'operatore o altre persone causando gravi lesioni o morte.**

### ATTENZIONE:

**Indossare guanti pesanti per proteggere le mani quando si eseguono lavori vicino alla lama.**

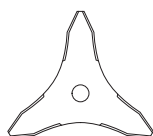
### NOTA:

Sostituire la lama con una progettata per una velocità di rotazione massima di 9.000 giri/min o superiore.

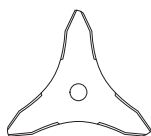
1. Arrestare il motore portando l'interruttore del motore in posizione OFF.
2. Controllare il serraggio del dado della lama.  
Se allentato, serrare il dado (vedere pagina 50).  
Se non si riesce ad eseguire tale operazione, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda.
3. Controllare se la lama è usurata, piegata, incrinata o presenta altri tipi di danno.  
Se la lama è usurata, incrinata, scheggiata o danneggiata in altro modo sostituirla con una nuova lama di ricambio originale Honda o una di tipo equivalente (vedere pagina 50).

Se la lama è smussata la si può affilare.

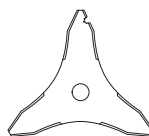
Se non si riesce ad eseguire tale operazione, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda.



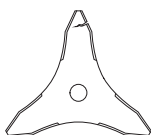
**NORMALE**



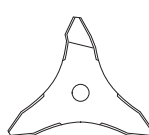
**USURATA**



**INTACCATA**



**INCRINATA**



**PIEGATA**

## 7. Controllare la protezione di sicurezza e la relativa piastra

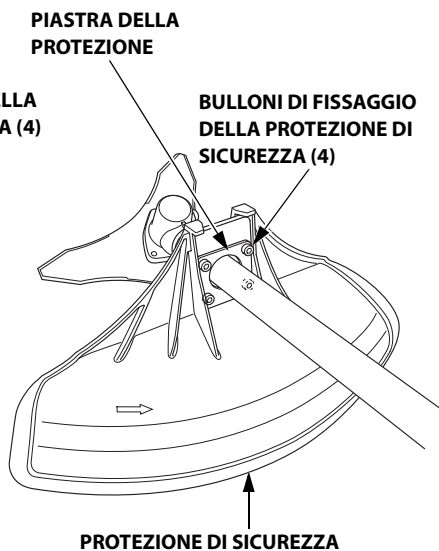
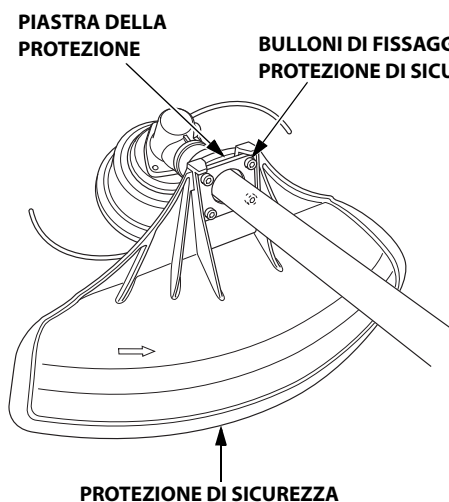
### ▲AVVERTENZA

- **Non utilizzare mai il decespugliatore senza la protezione di sicurezza. Sassi o altri materiali scagliati dal dispositivo di taglio (testina con filo di nylon o lama) o il contatto con il dispositivo di taglio potrebbero causare incidenti o lesioni personali.**

1. Arrestare il motore portando l'interruttore del motore in posizione OFF.
2. Verificare che la protezione di sicurezza sia installata correttamente e che non sia danneggiata. Se la protezione di sicurezza è danneggiata, sostituirla prima di utilizzare il decespugliatore.
3. Controllare se i bulloni di fissaggio della protezione di sicurezza sono allentati. Serrare saldamente i bulloni se necessario.
4. Controllare che non ci siano anomalie sulla piastra della protezione quali bulloni allentati, rotture o tagli. In presenza di anomalie rivolgersi a un concessionario autorizzato.
5. Mantenere la protezione di sicurezza nella posizione e nella direzione indicate di seguito.

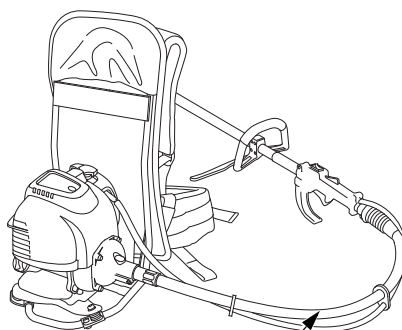
Testina con filo di nylon:

Lama:



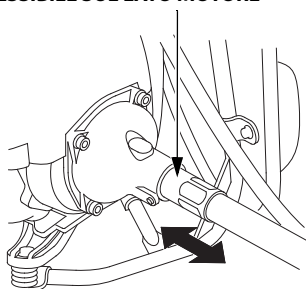
## 8. Controllare l'asta flessibile

- Controllare se sulla superficie esterna dell'asta flessibile sono presenti tagli, screpolature, rasature, scolorimenti, deformazioni e altri tipi di danni. L'asta flessibile deve essere sostituita se danneggiata, scolorita o deformata. Rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda.
- Spostare avanti e indietro la parte di installazione dell'asta flessibile che si trova sul lato motore e controllare che possa spostarsi al massimo di 5 mm. Se lo spostamento supera i 5 mm, è necessario eseguire la manutenzione dell'asta. Rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda.  
(Per la verifica/lubrificazione dell'asta flessibile vedere pagina 57).



**ASTA FLESSIBILE**

**PARTE DI INSTALLAZIONE DELL'ASTA FLESSIBILE SUL LATO MOTORE**

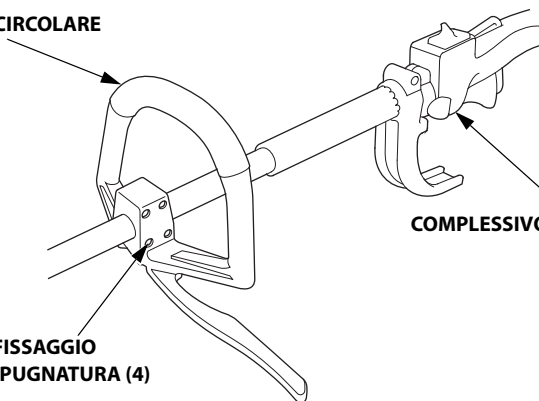


## 9. Controllare tutti i bulloni e i dadi

1. Controllare se i bulloni e le viti di fissaggio dell'impugnatura sono allentati e serrarli saldamente se necessario.
2. Controllare se tutti i bulloni o i dadi sono allentati. Serrarli saldamente se necessario.

**IMPUGNATURA CIRCOLARE**

**VITI DI FISSAGGIO DELL'IMPUGNATURA (4)**



**COMPLESSIVO ACCELERATORE**

## 6. AVVIAMENTO DEL MOTORE

---

### ▲AVVERTENZA

- Il gas di scarico contiene monossido di carbonio, che è velenoso. Non azionare mai il motore in un ambiente chiuso. Provvedere ad un'adeguata ventilazione.
- Avviare il motore in un luogo lontano da persone, animali ed edifici circostanti. Assicurarsi che non vi siano ostacoli nell'area di lavoro.

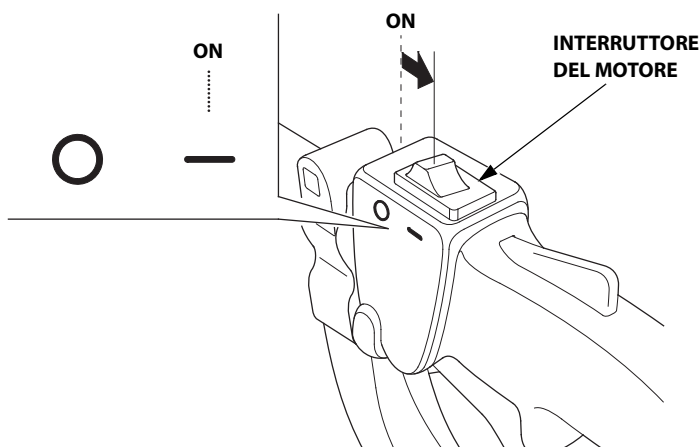
### ATTENZIONE:

**Non avviare il motore se il dispositivo di taglio sta toccando il terreno o un ostacolo. Il decespugliatore potrebbe compiere un movimento inaspettato causando lesioni alle gambe, ecc.**

### NOTA:

Collocare il decespugliatore in un'area priva di ostacoli e assicurarsi che il dispositivo di taglio non sia a contatto con il terreno e altri materiali.

1. Portare l'interruttore del motore sulla posizione ON.

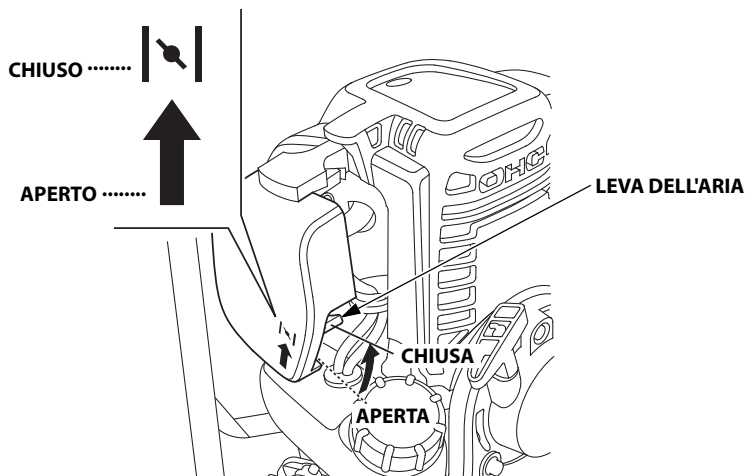


2. Per avviare un motore a freddo, porre la leva dell'aria sulla posizione CHIUSA.

Per riavviare un motore caldo, lasciare la leva dell'aria sulla posizione APERTA.

NOTA:

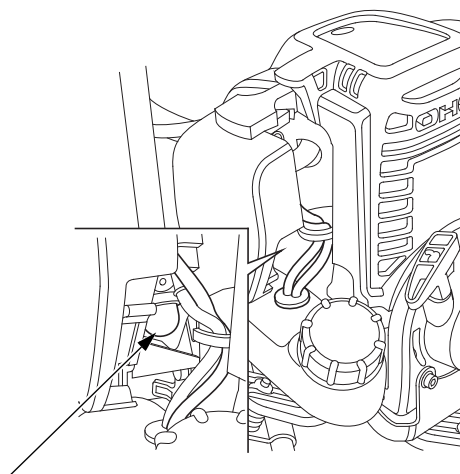
Non usare la leva dell'aria se il motore è caldo o se la temperatura dell'aria è elevata.



3. Premere varie volte la pompa di adescamento finché non si riempie con carburante.

Anche se si preme in modo eccessivo la pompa di adescamento, il carburante in eccesso ritorna nel serbatoio carburante.

Se la pompa di adescamento è premuta in modo inadeguato, è probabile che il motore non si avvii.

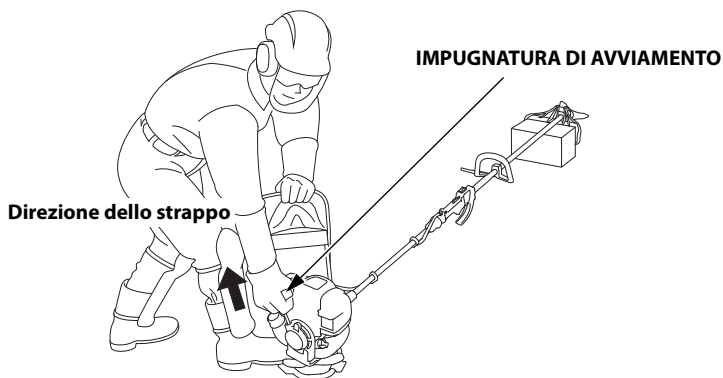


POMPA DI ADESCAMENTO

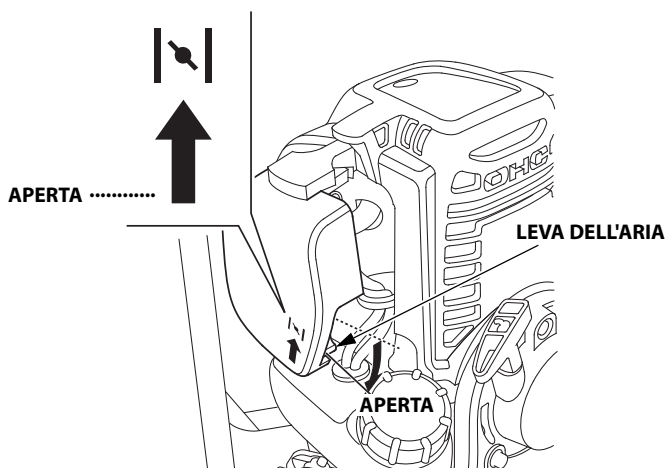
4. Tenendo ferma la struttura portante dell'apparecchio con un piede e con la mano, tirare leggermente l'impugnatura di avviamento finché non si avverte una certa resistenza e quindi tirarla di scatto nella direzione della freccia, come mostrato di seguito. Riportare delicatamente in posizione l'impugnatura di avviamento.

**ATTENZIONE:**

- **Non permettere all'impugnatura di avviamento di sbattere contro il motore. Accompagnarla nell'avviamento per evitare di danneggiare il dispositivo di avviamento.**
- **Tirando l'impugnatura di avviamento mentre il motore è acceso si potrebbero causare dei danni.**



5. Se per avviare il motore si è spostata la leva dell'aria sulla posizione CHIUSA, riportarla gradualmente su APERTA dopo che il motore si è riscaldato.



---

## **Modifica del carburatore per il funzionamento ad altitudini elevate.**

Ad altitudini elevate, la miscela standard aria-carburante risulta eccessivamente grassa. Le prestazioni diminuiscono e il consumo di carburante aumenta. Inoltre, una miscela troppo grassa imbratta la candela e causa difficoltà di avviamento. L'uso prolungato a una altitudine diversa da quella prescritta per questo motore può aumentare la emissioni di scarico.

Il rendimento ad altitudini elevate può essere migliorato grazie ad alcune modifiche specifiche del carburatore. Se il decespugliatore viene sempre utilizzato ad altitudini superiore a 610 m o più, rivolgersi a un concessionario autorizzato Honda per la modifica del carburatore. Il motore, se usato ad altitudini elevate, con il carburatore appositamente modificato, sarà conforme a tutti gli standard sulle emissioni per tutta la durata utile.

Anche con le modifiche al carburatore, la potenza del motore diminuirà di circa il 3,5% per ogni 300 metri di altitudine. L'effetto dell'altitudine sulla potenza sarà maggiore in assenza di modifiche al carburatore.

### **ATTENZIONE:**

**Se il carburatore è stato modificato per l'uso ad altitudini elevate, la miscela aria-carburante sarà troppo magra per essere utilizzata a basse altitudini. Un impiego ad altitudini inferiori a 610 metri, con un carburatore modificato, potrebbe provocare il surriscaldamento del motore con gravi danni al motore stesso. Per l'uso a basse altitudini, richiedere al rivenditore di riportare il carburatore alle specifiche originali di fabbrica.**



## 7. FUNZIONAMENTO DEL DECESPUGLIATORE

Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza indicate dalla pagina 3 alla 14 prima di utilizzare il decespugliatore. Se si notano rumori, odori e vibrazioni anomali o altri segnali insoliti, arrestare immediatamente il motore e contattare il Concessionario Honda autorizzato.

### **Mettere in spalla il decespugliatore:**

Prima di mettere in spalla il decespugliatore, avviare il motore seguendo le procedure corrette (vedere pagina 34) e farlo riscaldare. Assicurarsi che il regime del minimo diventi stabile e che il dispositivo di taglio (testina con filo di nylon o lama) non giri. Mettere in spalla il decespugliatore in base alle procedure descritte di seguito.

Le seguenti procedure sono per l'uso sul lato destro.

Questo decespugliatore consente di modificare la direzione di montaggio del motore. Rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda.

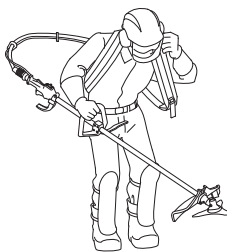
### **▲AVVERTENZA**

**Quando si indossa il decespugliatore in spalla, fare attenzione a non toccare accidentalmente la leva dell'acceleratore. Se si tira accidentalmente il pulsante dell'acceleratore, il regime del motore aumenta e il dispositivo di taglio potrebbe iniziare a ruotare, creando il rischio di lesioni. Quando il dispositivo di taglio viene a contatto con il terreno, l'operatore potrebbe perdere il controllo del decespugliatore, determinando il rischio di lesioni personali.**

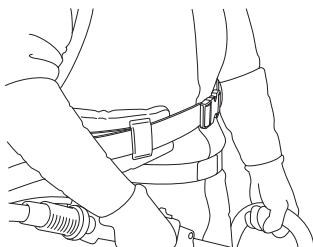
1. Tenere l'impugnatura circolare con la mano sinistra e porre la bretella destra sulla spalla destra utilizzando la mano destra.



2. Tenere l'impugnatura circolare con la mano destra e porre la bretella sinistra sulla spalla sinistra utilizzando la mano sinistra.



3. Dopo aver messo in spalla lo zaino, allacciare la cintura.



4. Regolare la lunghezza delle bretelle in modo tale che l'imbottitura dello zaino sia posizionata saldamente contro la schiena e che l'unità pesi in modo equilibrati sulle due spalle.

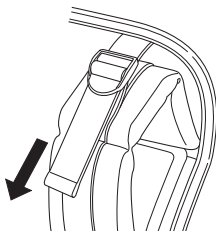
Regolare le bretelle in modo tale che si adattino comodamente alle spalle e al petto e quindi allacciare la cintura per far aderire bene lo zaino al corpo.



**<REGOLAZIONE DELLA BRETELLA>**

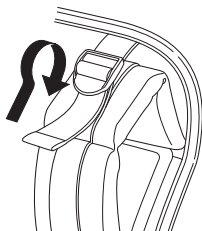
**PER STRINGERE**

**<Spalla>**



**Tirare verso il basso**

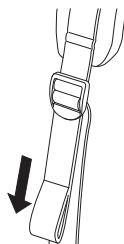
**PER ALLENTARE**



**Sollevare la parte inferiore**

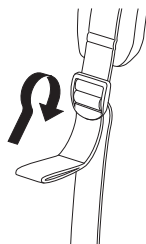
**PER STRINGERE**

**<Petto>**



**Tirare verso il basso**

**PER ALLENTARE**



**Sollevare la parte inferiore**

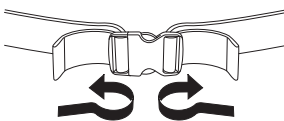
**REGOLAZIONE DELLA CINTURA**

**PER STRINGERE**



**Tirare lateralmente la cinghia**

**PER ALLENTARE**

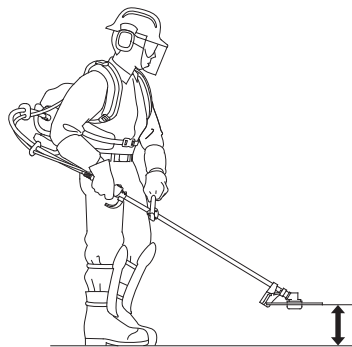


**Spingere i lati della cintura**

5. Tenere l'impugnatura circolare con la mano sinistra e l'impugnatura principale con la mano destra mantenendo il dispositivo di taglio lontano da terra.



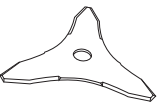

La distanza tra il dispositivo di taglio e il terreno dovrebbe essere:

0-30 cm per la testina con filo di nylon e  
10-30 cm per la lama.



Applicazioni del dispositivo di taglio:

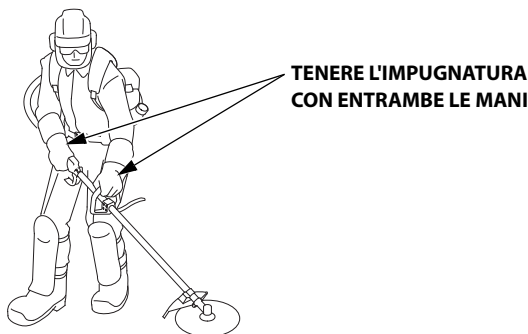
- Per un uso più efficiente, selezionare la lama appropriata in base alla lunghezza dell'erba e alle condizioni del terreno.

Filo di nylon (Batti e vai)		Falciatura dell'erba bassa e pulizia 
Lama (disco a 3 denti)		Falciatura di vaste aree di erba e di erba alta 

- Questo decespugliatore non è progettato per la falciatura della boscaglia.

### Funzionamento di base:

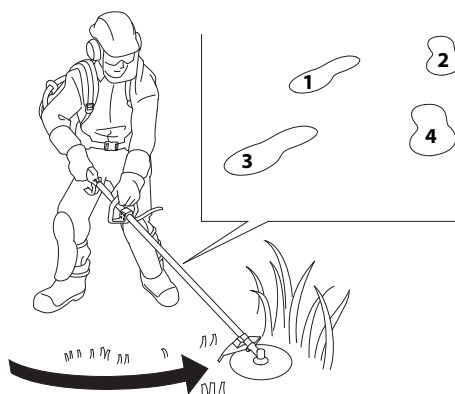
- Tenere il decespugliatore nella posizione corretta. Assicurarsi di tenere l'impugnatura con entrambe le mani.



- Azionare il decespugliatore non utilizzando la forza delle braccia, bensì quella del petto, in modo tale da riuscire a spostare il dispositivo di taglio seguendo un arco piano da destra verso sinistra.  
Tenere il decespugliatore in modo tale da poter spostare facilmente il peso da una gamba all'altra in sicurezza e camminare lentamente a piccole falcate.
- Quando si utilizza il decespugliatore su un moderato pendio, collocarsi sul lato basso del pendio. Le pendenze ripide sono sdruciolevoli e potreste perdere l'equilibrio. Non utilizzare il decespugliatore su pendenze molto ripide.

### ATTENZIONE:

**Prestate attenzione a dove mettete i piedi. Non utilizzare il decespugliatore in luoghi sdruciolevoli o dove potreste perdere l'equilibrio.**



- Questo decespugliatore non è progettato per la falciatura della boscaglia. Non utilizzare il decespugliatore come una roncola.

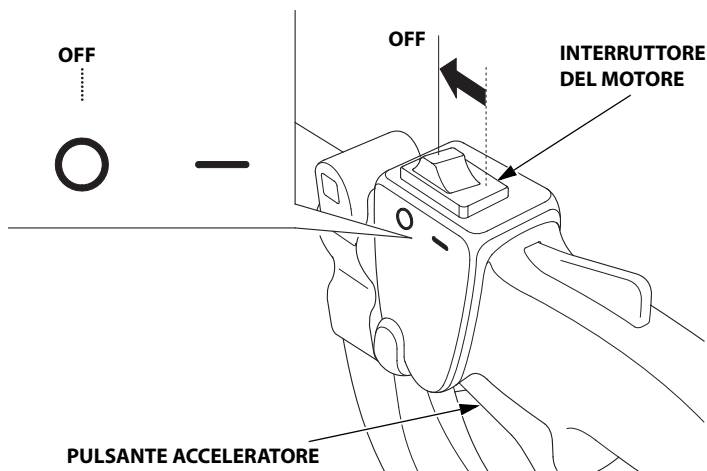
## 8. ARRESTO DEL MOTORE

---

1. Rilasciare il pulsante dell'acceleratore.
2. Portare l'interruttore motore sulla posizione OFF.

### ATTENZIONE:

**Il dispositivo di taglio continua a ruotare per inerzia per un po' di tempo dopo l'arresto del motore.**



### NOTA:

Assicurarsi che il motore sia fermo e che il dispositivo di taglio cessi di ruotare prima di collocare il decespugliatore a terra.

### **▲AVVERTENZA**

- **Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, posizionare il decespugliatore in piano, arrestare il motore e assicurarsi che l'interruttore del motore sia in posizione OFF onde evitare che il motore sia avviato accidentalmente.**
- **Il decespugliatore deve essere mantenuto da un concessionario autorizzato Honda a meno che l'utente non disponga di attrezzi adeguati e di dati tecnici e che abbia conoscenze meccaniche qualificate.**

### **ATTENZIONE:**

**Per le operazioni di manutenzione o di riparazione usare esclusivamente ricambi originali Honda o loro equivalenti. L'uso di particolari di ricambio di qualità non equivalente potrebbe danneggiare il decespugliatore.**

Per garantire un alto livello di prestazioni del decespugliatore Honda UMR435T sono indispensabili regolazioni e interventi di manutenzione periodici. Una manutenzione regolare contribuisce anche a prolungarne la durata di servizio. Nella tabella riportata nella seguente pagina 44 sono indicati gli intervalli ed il tipo di manutenzione richiesti.

Per un elevato rendimento e una maggiore durata, mantenere pulita la parte inferiore della protezione di sicurezza ed evitare l'accumulo di residui di erba spruzzandovi acqua con un tubo dopo ogni utilizzo e/o usando una spazzola metallica e un raschietto.

## Scheda di manutenzione

INTERVALLO REGOLARE DI MANUTENZIONE (3) Da eseguire nei mesi indicati o alla scadenza delle ore di utilizzo, a seconda di quale evento si verifichi per primo		Ad ogni uso	Primo mese o 10 ore	Ogni 3 mesi o 25 ore	Ogni 6 mesi o 50 ore	Ogni anno o 100 ore.	Ogni due anni o 300 ore	Vedere pagina
VOCE								
Olio motore	Controllare il livello	o						22
	Cambiare		o		o			46
Filtro aria	Controllare	o						27
	Pulire (oliare)			o (1)				47
Candele	Controllare - regolare					o		53
	Sostituire						o	
Cavo acceleratore	Controllare	o						28, 55
Dispositivo di taglio	Controllare	o						30, 49
	(Sostituire se necessario)							
Protezione di sicurezza	Controllare	o						32, 51
Alette di raffreddamento del motore	Controllare	o						61
Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio	Controllare	o						33
Piastra della protezione	Controllare	o						32
	(Sostituire se necessario) (2)							
Asta flessibile	Controllare-ingrassare (4)		Ogni anno o 30 ore					57
Cintura	Controllare	o						29
Serbatoio carburante	Pulire					o		63
Filtro carburante	Controllare					o		62
Ganasce e tamburo della frizione	Controllare(4)				o (2)			-
Scatola ingranaggi			Ingrassare ogni anno o 30 ore					-
Regime di minimo	Controllare-regolare					o (2)		-
Gioco valvole	Controllare-regolare					o (2)		-
Camera di combustione	Pulire		Ogni 2 anni o ogni 300 ore (2)					-
Tubi carburante	Controllare		Ogni anno o 100 ore (Sostituire se necessario.) (2)					-

### NOTA:

- (1) Eseguire la manutenzione più frequentemente in caso di utilizzo in zone polverose.
- (2) La manutenzione di tali parti deve essere effettuata dal vostro centro assistenza, a meno che non si abbiano gli utensili adeguati e conoscenze meccaniche qualificate. Fare riferimento al Manuale officina Honda per le procedure di manutenzione.
- (3) Annotare le ore di utilizzo per stabilire gli intervalli di manutenzione.
- (4) Questi particolari soggetti a logoramento dovrebbero essere sostituiti anche dopo periodi più brevi se necessario.

---

## Kit attrezzi

Gli attrezzi forniti servono per interventi periodici di manutenzione, per regolazioni e semplici riparazioni.



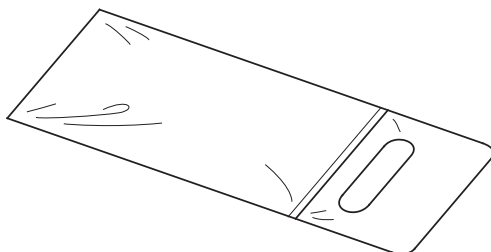
**CHIAVE PER CANDELE**



**CHIAVE 8 x 10 mm**



**CHIAVE ESAGONALE 4 mm  
CHIAVE ESAGONALE 5 mm**



**BUSTA PER ATTREZZI**



## 1. Sostituzione olio motore

### ATTENZIONE:

**Il motore, il silenziatore e l'olio motore diventano molto caldi quando il motore è in moto, e restano caldi anche per diverso tempo dopo aver spento il motore. Prima di procedere al cambio dell'olio, attendere che il motore e gli altri particolari si raffreddino così da evitare ustioni.**

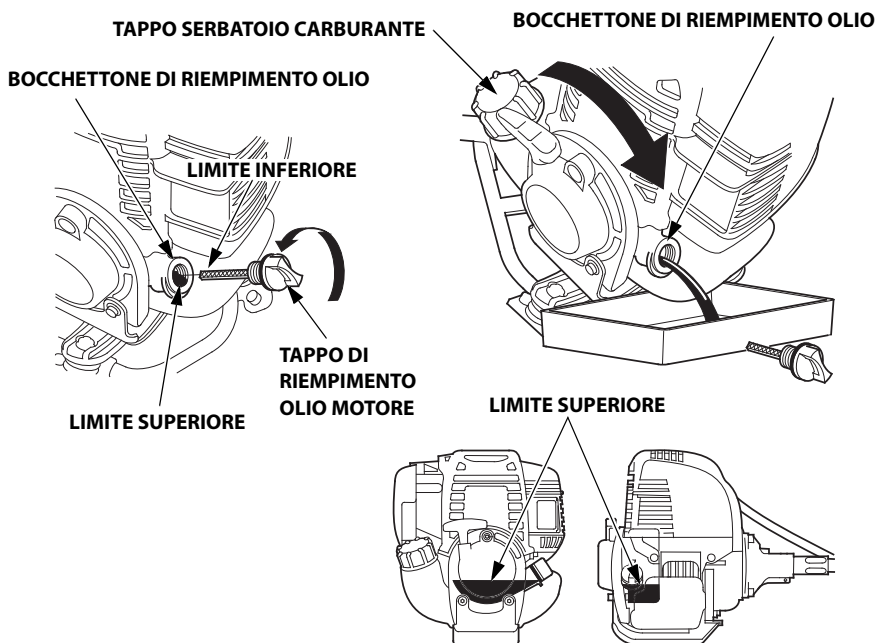
### NOTA:

Per un drenaggio rapido e completo, drenare l'olio motore ancora caldo.

1. Controllare che il tappo del serbatoio carburante sia serrato.
2. Rimuovere il tappo di riempimento olio e scaricare l'olio nel contenitore olio inclinando il motore verso il bocchettone di riempimento olio.
3. Riempire con olio raccomandato (vedere pagina 23) e controllare il livello olio (vedere pagina 22).
4. Installare il tappo di riempimento olio.

### CAPACITÀ OLIO MOTORE: 0,10 l

Lavarsi le mani con acqua e sapone dopo aver maneggiato l'olio usato.



NOTA:

Si prega di provvedere allo smaltimento dell'olio usato compatibilmente con l'ambiente. Si consiglia di consegnarlo in un contenitore sigillato alla stazione di servizio locale per il recupero. Non gettare l'olio nel contenitore dei rifiuti urbani né versarlo a terra.

## 2. Manutenzione del filtro dell'aria

Un filtro sporco riduce il passaggio dell'aria al carburatore. Per evitare un funzionamento irregolare del carburatore, controllare regolarmente il filtro dell'aria. Effettuare una manutenzione più frequente se si utilizza il decespugliatore in ambienti particolarmente polverosi.

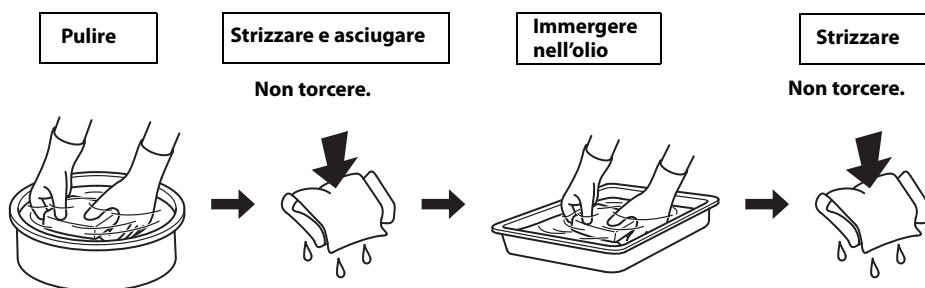
### ⚠AVVERTENZA

**Non usare mai benzina o solventi a basso punto di infiammabilità per pulire l'elemento del filtro aria. Si potrebbe provocare un incendio o un'esplosione.**

### ATTENZIONE:

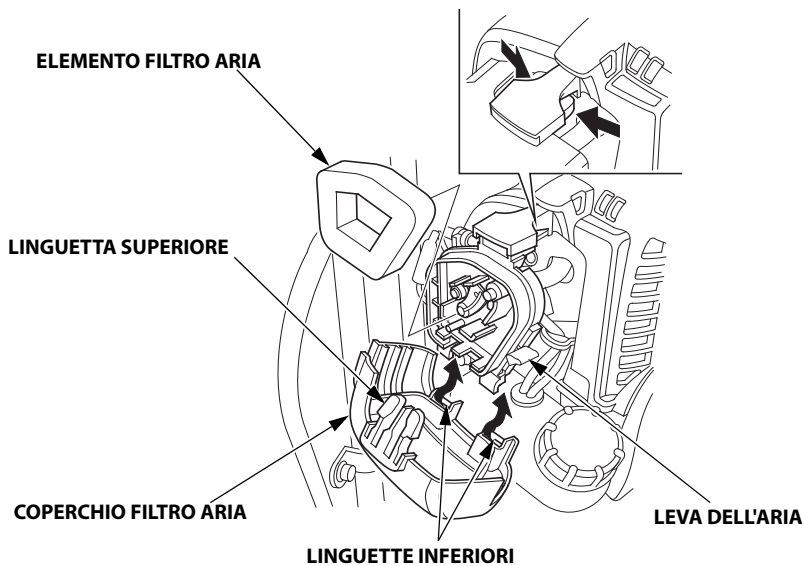
**Non azionare mai il motore in assenza del filtro dell'aria. Ne risulterebbe una rapida usura del motore.**

1. Spostare la leva dell'aria nella posizione di CHIUSO (verso l'alto).
2. Rimuovere il coperchio del filtro aria sganciando la linguetta superiore e le due linguette inferiori del coperchio del filtro aria.
3. Lavare l'elemento con del solvente non infiammabile o a basso grado di infiammabilità e lasciarlo asciugare accuratamente.
4. Immergere l'elemento in olio motore pulito e spremere per eliminare l'olio in eccesso.



5. Installare nuovamente l'elemento del filtro aria.

- 
6. Installare nuovamente il coperchio del filtro aria inserendo prima le linguette inferiori e poi la linguetta superiore.



### 3. Sostituzione del dispositivo di taglio

#### Testina con filo di nylon:

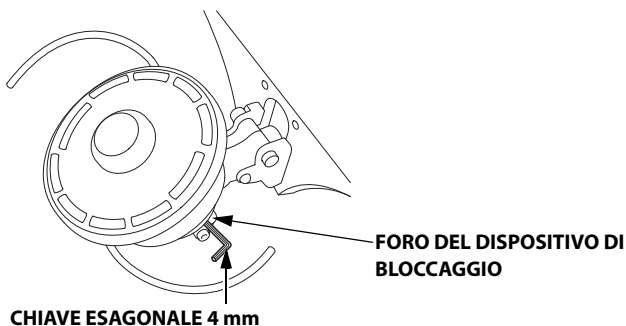
#### ⚠AVVERTENZA

- Per evitare il rischio di gravi lesioni personali, assicurarsi che l'interruttore del motore sia in posizione OFF onde evitare che il motore si avvii accidentalmente.
- Utilizzare una testina di ricambio originale Honda o una di tipo equivalente.

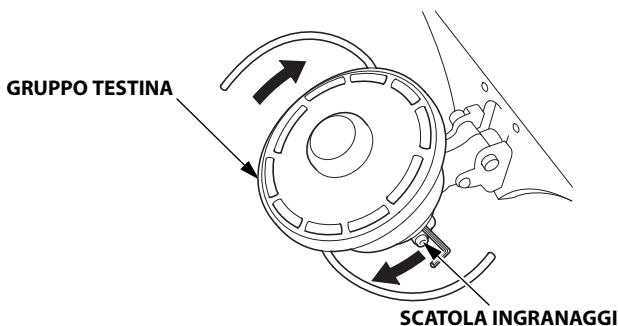
#### ATTENZIONE:

**Indossare guanti pesanti per proteggere le mani durante la sostituzione della testina.**

1. Arrestare il motore e rimuovere la pipetta candela.
2. Inserire una chiave esagonale da 4 mm nel foro del dispositivo di bloccaggio per fare in modo che l'albero di trasmissione non giri.



3. Girare il gruppo della testina in senso orario per rimuoverlo dalla scatola degli ingranaggi. Sostituirlo con uno nuovo.



Per estrarre il filo da una testina di taglio di tipo semi automatico vedere pagina 30.

## Lama:

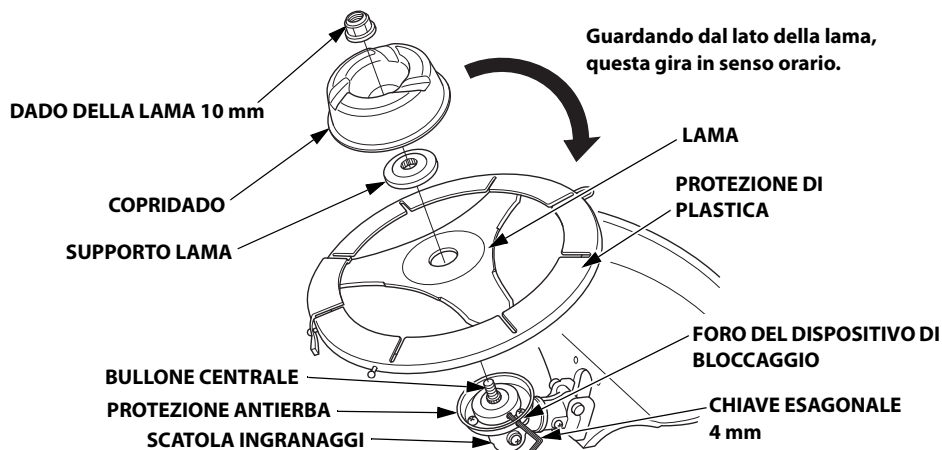
### ▲AVVERTENZA

- Per evitare il rischio di gravi lesioni personali, assicurarsi che l'interruttore del motore sia in posizione OFF onde evitare che il motore si avvii accidentalmente.
- Utilizzare una lama di ricambio originale Honda o una di tipo equivalente.

### ATTENZIONE:

**Indossare guanti pesanti per proteggere le mani quando si eseguono lavori vicino alla lama.**

1. Installare una protezione di plastica (fornita insieme alla lama) sul bordo della lama sia per la vostra sicurezza che per proteggere la lama.
2. Inserire interamente la punta di una chiave esagonale da 4 mm (fornita assieme al decespugliatore) nel foro della scatola ingranaggi.
3. Girare la lama fino a sentire che la chiave esagonale entra nella parte interna della ghiera di bloccaggio. Verificare che la lama non possa girare. Il dado della lama e il dado della lama hanno filettature sinistrorse. Assicurarsi che la chiave esagonale da 4 mm resti nel foro, quindi allentare (girando in senso orario) il dado della lama. Durante la rimozione, prestare attenzione all'ordine e all'orientamento dei particolari.
4. L'installazione può essere eseguita seguendo l'ordine inverso rispetto a quello della rimozione. Installare la lama con il bordo affilato nella direzione di rotazione. Serrare il dado alla coppia di: 24,2 N·m (2,5 kgf·m)



- Dopo aver serrato il dado della lama, girare manualmente la lama e controllare che questa sia centrata correttamente. Controllare anche che la lama non sia eccentrica e che non interferisca con nessuno dei particolari vicini.

## 4. Sostituzione della protezione di sicurezza

### ▲AVVERTENZA

Installare con attenzione la protezione di sicurezza nella corretta posizione così da proteggere se stessi dai detriti che potrebbero essere scagliati dal dispositivo di taglio mentre è in funzione.

### ATTENZIONE:

Indossare guanti pesanti per proteggere le mani quando si lavora vicino al dispositivo di taglio.

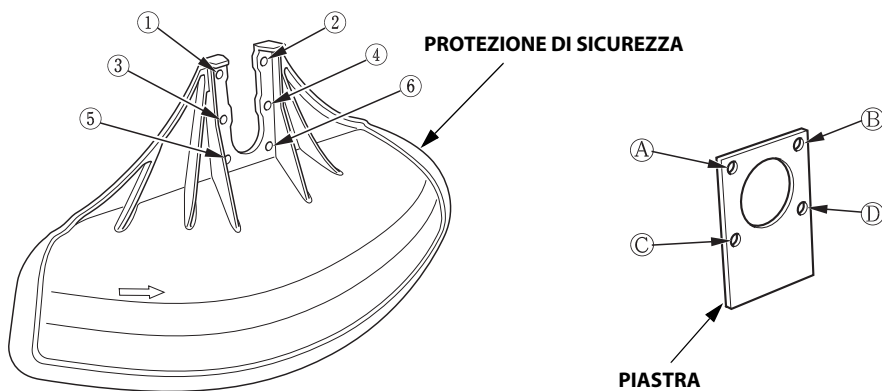
### Posizione di installazione della protezione di sicurezza

Con testina con filo di nylon:

Posizionare la piastra con i fori A e B in alto. Quindi accoppiare i fori A e B della piastra con i fori 1, 2, 3 e 4 della protezione, e fissarli con dei bulloni a brugola 5 x 18 mm.

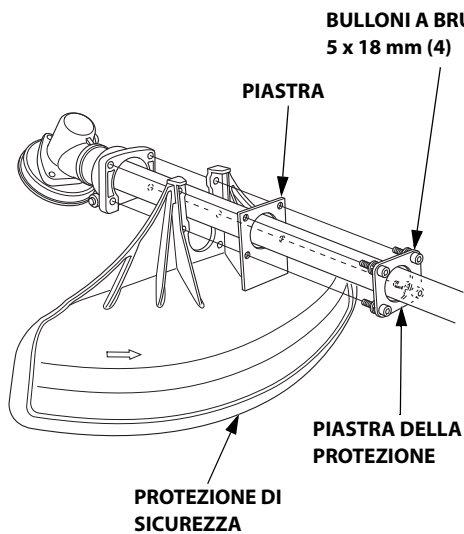
Con lama:

Posizionare la piastra con i fori C e D in alto. Quindi accoppiare i fori A e B della piastra con i fori 3, 4, 5 e 6 della protezione, e fissarli con dei bulloni a brugola 5 x 18 mm.

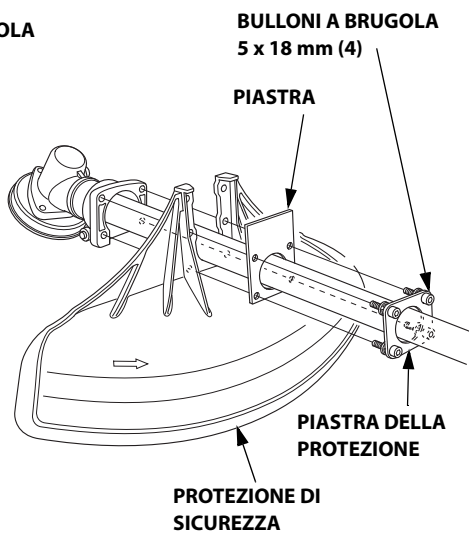


Serrare saldamente i bulloni. Serrare i bulloni alla coppia:  
5,2 N·m (0,53 kgf·m)

**Con testina con filo di nylon:**



**Con lama:**



## 5. Manutenzione della candela

### Candela consigliata: CMR5H (NGK)

Per un funzionamento appropriato del motore, la distanza tra gli elettrodi deve essere corretta e non devono esserci depositi.

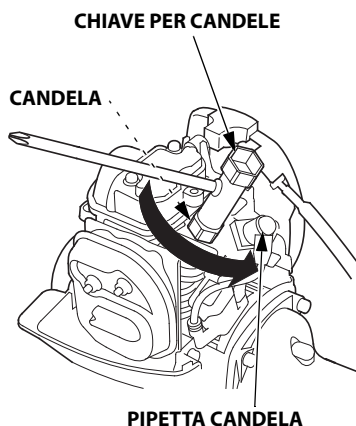
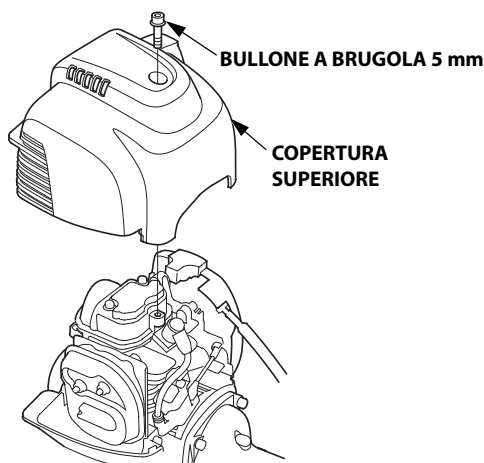
#### **▲AVVERTENZA**

**Se il motore è stato in moto, il silenziatore sarà molto caldo, fare attenzione a non toccare il silenziatore.**

#### **ATTENZIONE:**

**Non usare mai una candela con grado termico errato.**

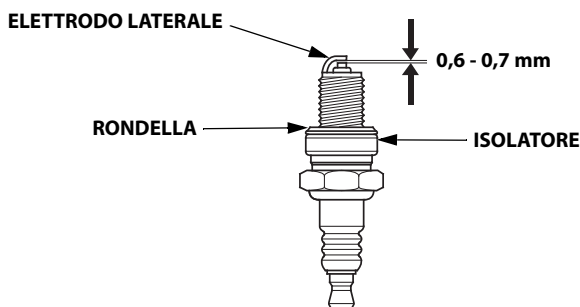
1. Allentare il bullone a brugola esagonale da 5 mm con una chiave esagonale, quindi rimuovere la copertura superiore.
2. Rimuovere la pipetta candela e usare la chiave della dimensione adatta per rimuovere la candela.



3. Esaminare visivamente la candela. Scartare la candela se appare usurata o se l'isolatore è spezzato o scheggiato. Pulire la candela con una spazzola metallica nel caso in cui si intenda riutilizzarla.

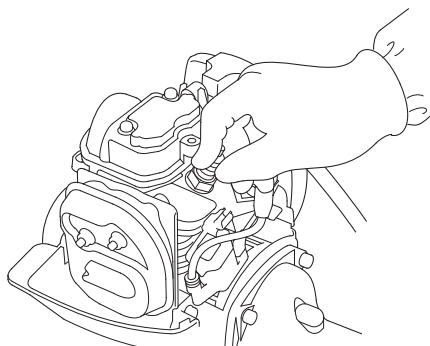


- 
4. Misurare la distanza fra gli elettrodi con uno spessimetro.  
Se necessario correggere la distanza piegando con cautela l'elettrodo laterale.  
La distanza deve essere: 0,6 - 0,7 mm



5. Controllare che la rondella della candela sia in buone condizioni e avvitare la candela manualmente per evitare che le filettature vengano spanate.  
6. Dopo aver collocato in sede la candela, serrarla con l'apposita chiave in modo da comprimere la rondella.

**COPPIA:** 11,8 N-m (1,2 kgf-m)



**NOTA:**

Se si installa una candela nuova, serrarla di 1/2 giro dopo averla collocata in sede, in modo da comprimere la rondella. Se si rimonta una candela usata, serrarla di 1/8 - 1/4 di giro dopo averla collocata in sede, in modo da comprimere la rondella.

**ATTENZIONE:**

**La candela deve essere ben serrata. Una candela serrata in modo non corretto può diventare molto calda e danneggiare così il motore.**

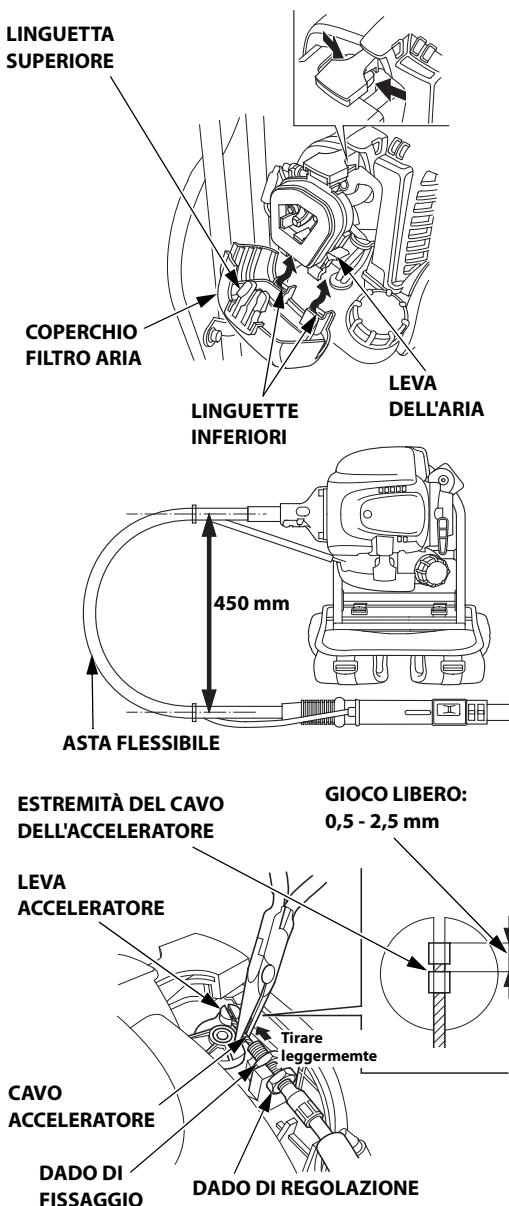
7. Attaccare la pipetta candela.  
8. Installare la copertura superiore e serrare saldamente il bullone a brugola esagonale da 5 mm con una chiave esagonale.

## 6. Controllo e regolazione del cavo dell'acceleratore

Regolare correttamente il gioco libero del cavo dell'acceleratore.

### Regolazione:

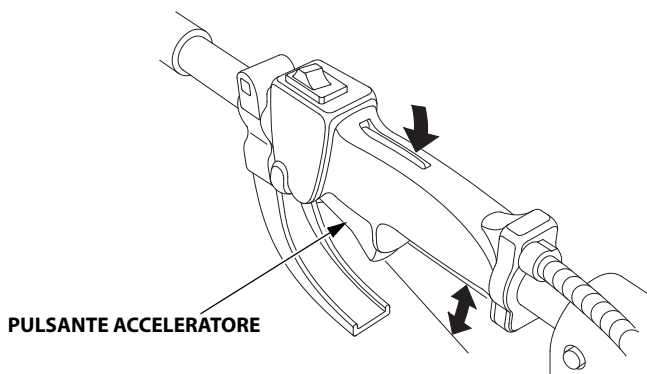
1. Spostare la leva dell'aria nella posizione di CHIUSA (verso l'alto).
2. Rimuovere il coperchio del filtro aria sganciando la linguetta superiore e le due linguette inferiori del coperchio del filtro aria.
3. Posizionare il decespugliatore in modo che l'asta flessibile formi una "U" con una ampiezza di 450 mm.
4. Allentare il dado di fissaggio del cavo dell'acceleratore.
5. Tenendo il decespugliatore nella posizione indicata al punto 3, tirare leggermente il cavo dell'acceleratore e girare il dado di regolazione per regolare l'allungamento dell'estremità del cavo dell'acceleratore fra 0,5 e 2,5 mm. (Non danneggiare il cavo dell'acceleratore).



- 
6. Serrare saldamente il dado di fissaggio del cavo dell'acceleratore.
  7. Azionare il sistema dell'acceleratore diverse volte e controllare che ci sia del gioco libero (ovvero la leva dell'acceleratore non si sposta mentre si aziona il pulsante dell'acceleratore).
    - Tenendo in linea fra loro l'asta flessibile e la scatola ingranaggi fra la scatola della frizione e la testina, controllare il funzionamento del pulsante dell'acceleratore (vedere pagina 21).
    - Far tornare l'asta flessibile nella posizione indicata al punto 3 e controllare che ci sia del gioco libero.

Dopo la regolazione controllare che il pulsante dell'acceleratore funzioni senza problemi.

Se necessario rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda.



8. Installare nuovamente il coperchio del filtro aria inserendo prima le linguette inferiori e poi la linguetta superiore.

#### **ATTENZIONE:**

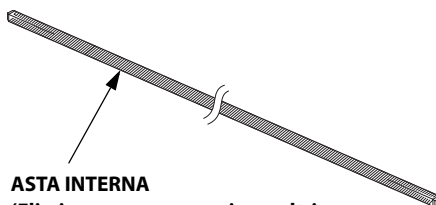
- **Dopo aver rimosso il coperchio del filtro aria, installarlo di nuovo saldamente. Se non lo si serra con cura, il coperchio potrebbe non restare in posizione a causa delle vibrazioni o per qualsiasi tipo di guasto del motore.**
- **Azionando il motore senza il filtro aria installato o installato in modo inappropriato, si permetterebbe l'ingresso di sporcizia all'interno del motore, compromettendone il buon funzionamento.**

## 7. Verifica/lubrificazione dell'asta flessibile

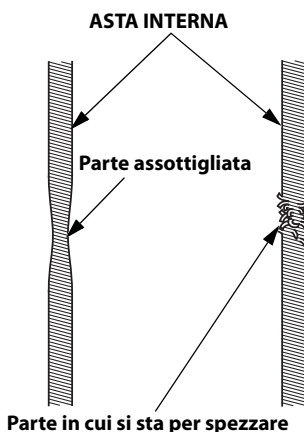
L'asta flessibile è molto delicata. Per mantenerla in buone condizioni e prolungarne la durata di servizio, lubrificare e controllare periodicamente l'asta flessibile.

### Verifica:

1. Raddrizzare il complessivo dell'asta flessibile, sbloccare la leva di bloccaggio della scatola della frizione e rimuovere il complessivo dell'asta flessibile dal lato del motore.  
Rimuovere l'asta interna dal complessivo dell'asta flessibile (vedere pagina 59).
2. Eliminare il grasso, la ruggine e altri materiali estranei dall'asta interna per mezzo di un panno da officina.
3. Controllare se l'asta interna si è assottigliata in alcuni punti oppure se ci sono punti in cui si potrebbe spezzare. Se necessario, sostituire l'asta interna con una nuova.

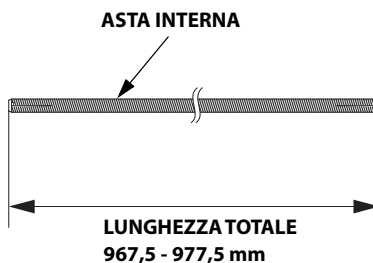


**ASTA INTERNA**  
(Eliminare grasso, ruggine e altri materiali estranei)



**Parte in cui si sta per spezzare**

4. Dopo aver controllato che l'asta interna non presenta punti assottigliati o che si stanno per spezzare, misurare la lunghezza totale dell'asta e controllare che il valore misurato rientri fra 967,5 e 977,5 mm. Se il valore misurato non rientra nelle specifiche, sostituire l'asta interna con una nuova. Per la sostituzione rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda. Lunghezza totale della nuova asta interna: 967,5 mm



5. Con le dita, applicare del grasso in modo uniforme su tutta la superficie esterna dell'asta interna, da una estremità all'altra. Per il rimontaggio, inserire l'asta interna nel complessivo dell'asta flessibile (vedere pagina 59).

6. Premere l'asta interna mentre la si gira manualmente, e controllare che la lama o la testina con filo di nylon gira.

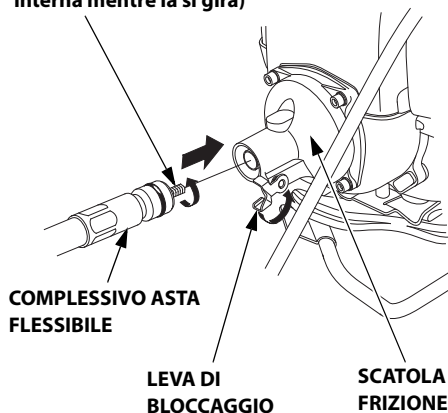
7. Allineare l'asta interna con la parte combaciante e sbloccare la levetta di bloccaggio, quindi inserire il complessivo dell'asta flessibile nella scatola della frizione sul lato motore. Inserire il complessivo dell'asta flessibile fino a sentire un clic della leva di bloccaggio.

- Dopo aver lubrificato e/o controllato l'asta flessibile, avviare il motore (vedere pagina 34) e controllare che la lama o la testina con filo di nylon giri senza problemi. In caso di anomalie, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda.

### Lubrificazione:

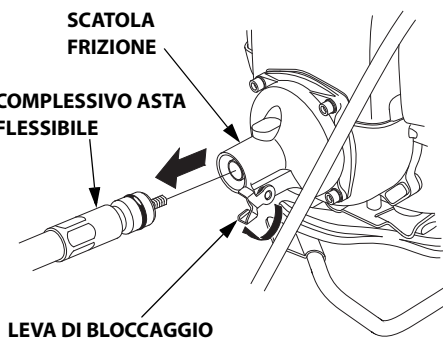
1. Raddrizzare il complessivo dell'asta flessibile, sbloccare la leva di bloccaggio della scatola della frizione e rimuovere il complessivo dell'asta flessibile dal lato del motore.
2. Rimuovere l'asta interna dal complessivo dell'asta flessibile.

**ASTA INTERNA (Inserire l'asta interna mentre la si gira)**



**SCATOLA FRIZIONE**

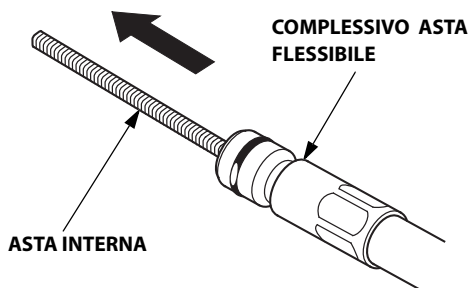
**COMPLESSIVO ASTA FLESSIBILE**



**LEVA DI BLOCCAGGIO**

**COMPLESSIVO ASTA FLESSIBILE**

**ASTA INTERNA**

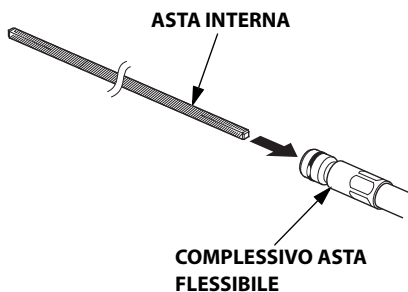
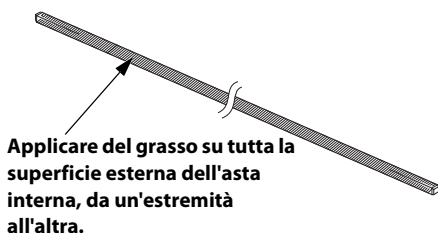


3. Con le dita, applicare del grasso sulla superficie esterna dell'asta interna. Applicare il grasso in modo uniforme su tutta la superficie esterna da un'estremità all'altra.

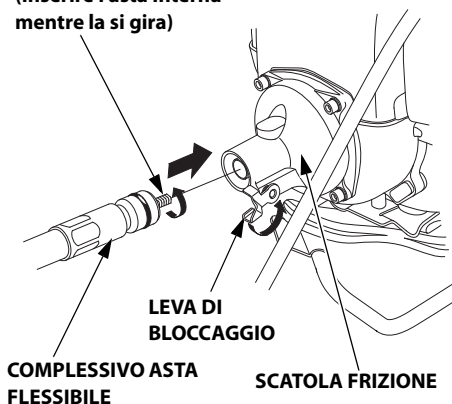
4. Per il rimontaggio, inserire l'asta interna nel complessivo dell'asta flessibile.

5. Inserire l'asta interna mentre la si gira, e verificare che la lama giri.

6. Allineare l'asta interna con la parte combaciante e sbloccare la levetta di bloccaggio, quindi inserire il complessivo dell'asta flessibile nella scatola della frizione sul lato motore. Inserire il complessivo dell'asta flessibile fino a sentire un clic della leva di bloccaggio.



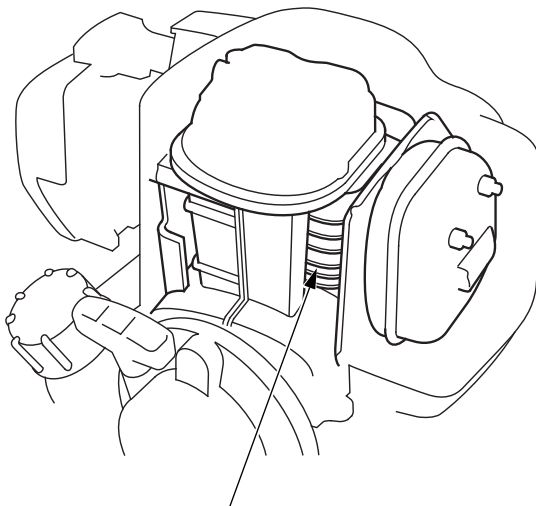
ASTA INTERNA  
(Inserire l'asta interna mentre la si gira)



---

## 8. Verifica delle alette di raffreddamento del motore

Controllare visivamente le alette di raffreddamento attraverso il coperchio. In presenza di ostruzioni causate da erba secca, foglie e fango, rivolgersi al proprio concessionario Honda autorizzato per la pulizia.



**ALETTE DI RAFFREDDAMENTO**  
(all'interno del coperchio superiore)



## 9. Manutenzione del filtro carburante

Un del filtro carburante ostruito può ridurre le prestazioni del motore.

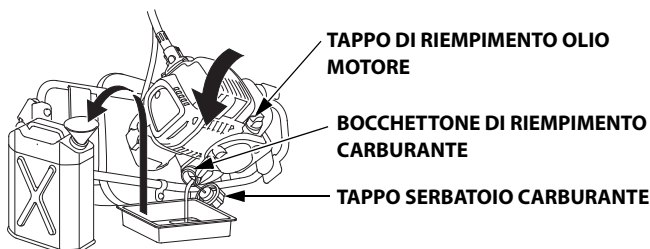
### ▲AVVERTENZA

**La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva. Maneggiare il carburante con attenzione per non restare ustionati o seriamente feriti.**

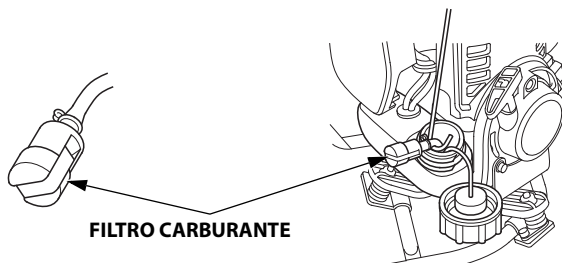
**Osservare quanto segue quando si sostituisce il filtro del carburante.**

- **Arrestare il motore.**
- **Eseguire il controllo in un'area ben ventilata.**
- **Tenere lontane fonti di calore, scintille e fiamme. Non fumare.**
- **Non versare la benzina. Pulire immediatamente la benzina versata e smaltire il panno o la stoffa usata per lo scopo compatibilmente con l'ambiente.**

1. Assicurarsi che il tappo del filtro olio del motore sia ben serrato.
2. Rimuovere il tappo del serbatoio carburante e scaricare la benzina in un contenitore inclinando il motore verso il bocchettone di riempimento carburante.



3. Estrarre delicatamente il filtro carburante dal bocchettone di riempimento carburante per mezzo di un cavo meccanico.
4. Controllare se il filtro carburante è contaminato. Se il filtro carburante è sporco, lavarlo delicatamente con un solvente non infiammabile o a basso grado di infiammabilità. Se il filtro carburante è eccessivamente sporco, sostituirlo.



5. Installare nuovamente il filtro carburante nel serbatoio e serrare bene il tappo del serbatoio carburante.

## 10. Pulizia del serbatoio carburante

Acqua e polvere, sporcizia o materiale estraneo nel serbatoio carburante riducono le prestazioni del motore.

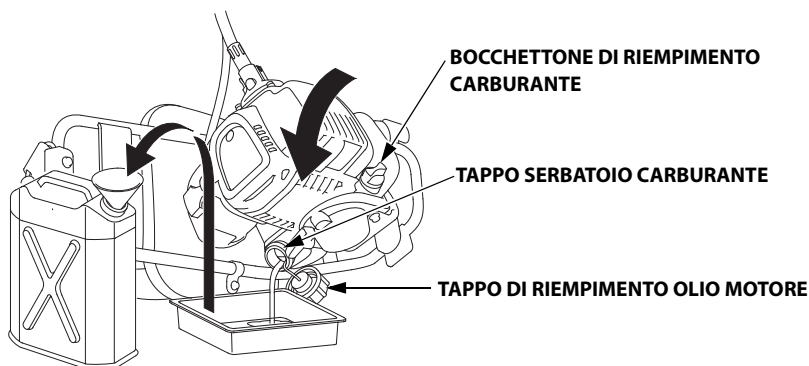
### ▲AVVERTENZA

**La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva. Maneggiare il carburante con attenzione per non restare ustionati o seriamente feriti.**

**Osservare quanto segue quando si pulisce il serbatoio carburante.**

- **Arrestare il motore.**
- **Eeguire il controllo in un'area ben ventilata.**
- **Tenere lontane fonti di calore, scintille e fiamme. Non fumare.**
- **Non versare la benzina. Pulire immediatamente la benzina versata e smaltire il panno o la stoffa usata per lo scopo compatibilmente con l'ambiente.**

1. Assicurarsi che il tappo di riempimento olio motore sia ben serrato.
2. Rimuovere il tappo del serbatoio carburante e scaricare la benzina in un contenitore inclinando il motore verso il bocchettone di riempimento carburante.

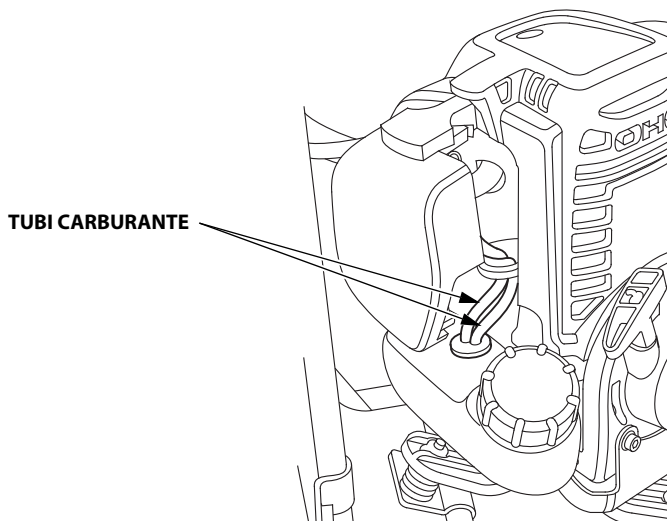


3. Estrarre delicatamente il filtro carburante dal bocchettone di riempimento carburante per mezzo di un cavo meccanico.
4. Eliminare l'acqua e la sporcizia presenti nel serbatoio carburante sciacquando l'interno del serbatoio con un solvente non infiammabile o a basso grado di infiammabilità.
5. Installare nuovamente il filtro carburante nel serbatoio e serrare bene il tappo del serbatoio carburante.

---

## 11. Controllo dei tubi carburante

Controllare se i tubi del carburante presentano rotture o altri segni di deterioramento e verificare che non ci siano perdite di carburante dai tubi. Qualora si riscontrino sintomi anomali sui tubi del carburante, rivolgersi al proprio concessionario.



Un corretto stoccaggio è necessario per mantenere il decespugliatore in buone condizioni. I seguenti punti aiutano a evitare che ruggine e corrosione rovinino decespugliatore.

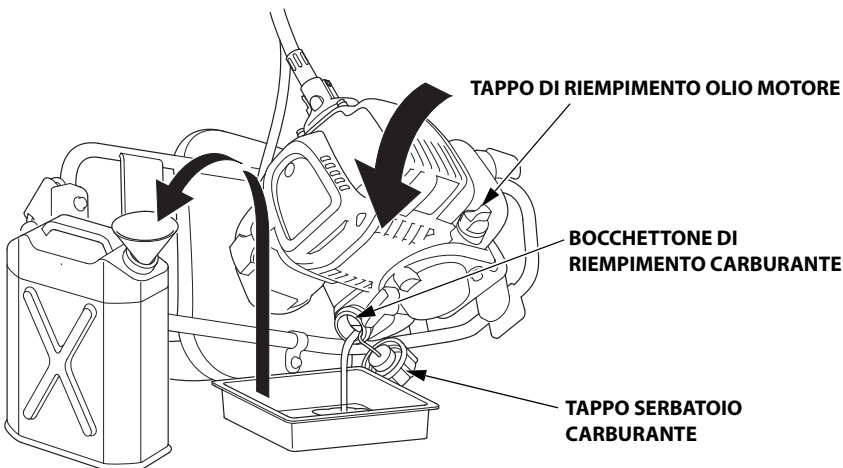
### ATTENZIONE:

- **Dopo il suo utilizzo, il decespugliatore è molto caldo; lasciarlo quindi raffreddare prima di procedere a quando segue.**
  - **Posizionare il decespugliatore in piano e assicurarsi che l'interruttore del motore sia in posizione OFF onde evitare che il motore si avvii accidentalmente.**
  - **Stoccare il decespugliatore facendo in modo che l'asta flessibile sia il più possibile dritta, per evitare così di danneggiarla.**
1. Pulire tutte le superfici esterne, ritoccare tutti i punti in cui la vernice è danneggiata e passare un leggero strato d'olio sulle altre parti che potrebbero arrugginirsi.
  2. Scaricare il carburante.

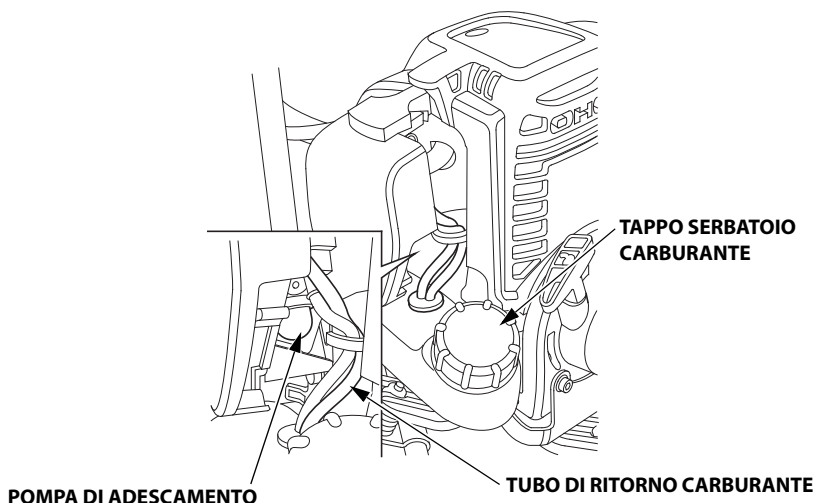
### ▲AVVERTENZA

**La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva. Non fumare e non avvicinare fiamme o scintille.**

- a. Assicurarsi che il tappo di riempimento olio motore sia ben serrato.
- b. Rimuovere il tappo del serbatoio carburante e scaricare il carburante nel contenitore inclinando il motore verso il bocchettone di riempimento carburante.



- c. Premere la pompa di adescamento diverse volte fino a quando il carburante rimasto nel tubo di ritorno torna all'interno del serbatoio.



- d. Inclinare il motore di nuovo verso il bocchettone di riempimento carburante per scaricare il carburante presente nel serbatoio in un contenitore apposito.
- e. Serrare bene il tappo del serbatoio carburante dopo aver scaricato completamente il carburante.

#### NOTA

- La benzina deteriorata potrebbe causare danni imprevisti al motore.
  - Conservare la benzina in un contenitore pulito e usato esclusivamente a tale scopo.
  - Conservare la benzina in un luogo fresco e ben ventilato.
3. Sostituire l'olio motore (vedere pagina 46).
  4. Pulire il filtro aria (vedere pagina 47).
  5. Rimuovere la copertura superiore e staccare la candela, quindi versare un cucchiaino circa di olio motore pulito nel cilindro.
  6. Avviare il motore più volte per distribuire l'olio e quindi reinstallare la candela. Tirare lentamente l'impugnatura dell'avviatore fino ad avvertire una certa resistenza. Installare nuovamente la copertura superiore.
  7. Coprire il decespugliatore per ripararlo dalla polvere.

### Se il motore non parte:

1. L'interruttore del motore è in posizione ON?
2. È presente carburante all'interno del serbatoio carburante (vedere pagina 24)?

#### **▲AVVERTENZA**

**La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva. Non fumare e non avvicinare fiamme o scintille.**

3. La benzina raggiunge il carburatore?  
Per eseguire il controllo, premere più volte la pompa di adescamento (vedere pagina 35).
4. La candela è in buone condizioni?  
Pulire, regolare nuovamente la distanza fra gli elettrodi e asciugare la candela. Sostituirla se necessario (vedere pagina 53).
5. Se il motore non si avvia, portare il tagliabordi presso il concessionario.

In caso di vibrazioni anomale durante il funzionamento, spegnere immediatamente il motore e controllare se il dispositivo di taglio è installato correttamente e serrate saldamente, quindi controllare se sono presenti segni di usura, rotture o altri tipi di danno. Se necessario, eseguire la sostituzione (vedere le pagine 49 e 50).

## 12. SPECIFICHE

---

MODELLO	UMR435T
Codice descrittivo	HABT

### Telaio

TIPO		LEET	
Tipo di impugnatura		Circolare	
Tipo di frizione		Frizione centrifuga	
Dispositivo di taglio	Attrezzo	Filo di nylon	Lama
	Modello	Batti e vai	Disco a 3 lame
	D.E	440 mm	255 mm
Lunghezza totale		2.810 mm	2.840 mm
Larghezza totale		375 mm	
Altezza totale		565 mm	
Massa a secco (peso) per unità (Senza dispositivo di taglio)		10,70 kg	

### NOTA:

Le specifiche potrebbero variare in base al tipo, e sono soggette a variazioni senza preavviso.

MODELLO	UMR435T
Modello del motore	GX35T
Codice descrittivo motore	GCAMT
Tipo di motore	4 tempi, camme in testa, monocilindrico
Cilindrata	35,8 cm <sup>3</sup>
Alesaggio e corsa	39,0 x 30,0 mm
Potenza netta motore (in conformità con SAE J1349 *)	1,0 kW (1,4 PS)/7.000 min <sup>-1</sup>
Coppia massima del motore (in conformità con SAE J1349 *)	1,6 N·m (0,16 kgf·m)/5.500 min <sup>-1</sup>
Regime di minimo	3.100 ± 200 min <sup>-1</sup>
Massima velocità di giri raccomandata	9.000 min <sup>-1</sup>
Massima velocità di giri corrispondente all'albero	MIN. 10.000 min <sup>-1</sup>
Sistema di raffreddamento	Ad aria forzata
Sistema di accensione	Accensione transistorizzata a magnete
Capacità olio	0,10 l
Capacità serbatoio carburante	0,63 l
Candela	CMR5H (NGK)
Emissioni di anidride carbonica (CO <sub>2</sub> )**	Fare riferimento a "Elenco informazioni sul CO <sub>2</sub> " su <a href="http://www.honda-engines-eu.com/co2">www.honda-engines-eu.com/co2</a>

\* La potenza nominale del motore indicata in questo documento si riferisce alla potenza netta rilevata su questo modello di motore in fase di produzione ed è stata misurata secondo la procedura SAE J1349 a 7.000 min<sup>-1</sup> (potenza netta motore) e a 5.500 min<sup>-1</sup> (coppia massima del motore). Nella produzione in serie si possono rilevare variazioni rispetto a questi valori.

La potenza del motore installato nell'apparecchio può dipendere da numerosi fattori, incluso il numero di giri al quale il motore è impiegato, le condizioni ambientali, il livello di manutenzione, e altre variabili.

\*\* La misurazione di CO<sub>2</sub> è ottenuta tramite un test durante ciclo fisso in condizioni di laboratorio su un motore (principale) rappresentativo del tipo di motore (serie di motore) e non implica e non esprime garanzia di sorta relativamente alle prestazioni di un determinato motore.

#### NOTA:

Le specifiche potrebbero variare in base al tipo, e sono soggette a variazioni senza preavviso.



## Rumorosità e vibrazione

MODELLO		UMR435T	
Dispositivo di taglio		Filo di nylon	Lama
Livello di pressione sonora all'orecchio dell'operatore EN ISO 22868: 2011		97 dB (A)	94 dB (A)
Incertezza		1 dB (A)	1 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato (2000/14/EC, 2005/88/EC)		111dB (A)	101dB (A)
Incertezza		1dB (A)	1dB (A)
Livello di potenza sonora garantito (2000/14/EC, 2005/88/EC)		112 dB (A)	
Livello di vibrazioni mano-braccio (EN ISO 22867: 2011)	Ant.	2,7 m/s <sup>2</sup>	2,6 m/s <sup>2</sup>
	Post.	Non supera 2,5 m/s <sup>2</sup>	Non supera 2,5 m/s <sup>2</sup>
Incertezza (EN12096: 1997 Annex D)	Ant.	1,4	1,3
	Post.	–	–

### NOTA:

Le specifiche potrebbero variare in base al tipo, e sono soggette a variazioni senza preavviso.

## **MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES**

For further information, please contact Honda Customer Information Centre at the following address or telephone number:

## **ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda**

Pour plus d'informations, s'adresser au Centre d'informations clients Honda à l'adresse ou numéro de téléphone suivants:

## **ADRESSEN DER WICHTIGSTEN Honda-HAUPTHÄNDLER**

Weitere Informationen erhalten Sie gerne vom Honda-Kundeninformationszentrum unter der folgenden Adresse oder Telefonnummer:

## **DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES CONCESIONARIOS Honda**

Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de información para clientes Honda en la dirección o número de teléfono siguientes:

## **ELENCO DEI MAGGIORI DISTRIBUTORI Honda IN EUROPA**

Per ulteriori informazioni rivolgersi al Centro informazioni clienti Honda al seguente indirizzo o numero telefonico:

## AUSTRIA

### Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

Fax: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ [HondaPP@honda.co.at](mailto:HondaPP@honda.co.at)

## BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

### NCG Import Baltics OU

Meistri 12

13517 Tallinn

Harju County Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ [info.baltic@ncgimport.com](mailto:info.baltic@ncgimport.com)

## BELARUS

### JV Scanlink Ltd

Montazhnikov lane 4th, 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375172349999

Fax: +375172380404

✉ [honda@jpmotors.lt](mailto:honda@jpmotors.lt)

## BELGIUM

### Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ [bh\\_pe@honda-eu.com](mailto:bh_pe@honda-eu.com)

## BULGARIA

### Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34

1797 Sofia

Bulgaria

Tel.: +3592 423 5879

Fax: +3592 423 5879

<http://www.hondamotor.bg>

✉ [office@hondamotor.bg](mailto:office@hondamotor.bg)

## CROATIA

### AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezenca

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ [info@honda-as.com](mailto:info@honda-as.com)

## CYPRUS

### Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia

Vasilias 18 2232 Latsia

Tel.: 0035799490421

✉ [info@powerlinecy.com](mailto:info@powerlinecy.com)

<http://www.powerlinecy.com>

## CZECH REPUBLIC

### BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

## DENMARK

### TIMA A/S

Ryttermarken 10

DK-3520 Farum

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

## FINLAND

### OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

## FRANCE

### Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Equipement

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ [espace-client@honda-eu.com](mailto:espace-client@honda-eu.com)

## GERMANY

### Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ [info@post.honda.de](mailto:info@post.honda.de)

## GREECE

### Technellas S.A.

92 Athinon Ave  
10442 Athens, Greece  
Tel.: +30 210 519 31 20  
Fax: +30 210 519 31 14  
✉ mail@technellas.gr

## HUNGARY

### MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.  
2040 Budaors  
Tel.: +36 23 444 971  
Fax: +36 23 444 972  
<http://www.hondakisgepek.hu>  
✉ info@hondakisgepek.hu

## IRELAND

### Two Wheels ltd

M50 Business Park, Ballymount  
Dublin 12  
Tel.: +353 1 4381900  
Fax: +353 1 4607851  
<http://www.hondaireland.ie>  
✉ sales@hondaireland.ie

## ISRAEL

### Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936  
Israel  
+972-3-6953162  
✉ OrenBe@mct.co.il

## ITALY

### Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13  
00143 Roma  
Tel.: +848 846 632  
Fax: +39 065 4928 400  
<http://www.hondaitalia.com>  
✉ info.power@honda-eu.com

## MACEDONIA

### AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence  
SI-8216 Mirna Peč  
Tel.: +386 1 562 37 00  
<http://www.honda-as.com>  
✉ info@honda-as.com

## MALTA

### The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakklin Road  
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17  
Tel.: +356 21 498 561  
Fax: +356 21 480 150  
✉ mgalea@gasanzammit.com

## NORWAY

### Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski  
Tel.: +47 64 86 05 00  
Fax: +47 64 86 05 49  
<http://www.berema.no>  
✉ berema@berema.no

## POLAND

### Aries Power Equipment

Puławska 467  
02-844 Warszawa  
Tel.: +48 (22) 861 43 01  
Fax: +48 (22) 861 43 02  
<http://www.ariespower.pl>  
<http://www.mojahonda.pl>  
✉ info@ariespower.pl

## PORTUGAL

### GROW Produtos de Forca Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo, 16  
Abrunheira, 2714-506 Sintra  
Tel.: +351 211 303 000  
Fax: +351 211 303 003  
<http://www.grow.com.pt>  
✉ geral@grow.com.pt

## ROMANIA

### Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala  
Nr 444/A Jud. Bihor  
Romania  
Tel.: (+4) 0259 458 336  
✉ info@agrisorg.com

## SERBIA & MONTENEGRO

### AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence  
SI-8216 Mirna Peč  
Tel.: +386 1 562 37 00  
<http://www.honda-as.com>  
✉ info@honda-as.com

## **SLOVAK REPUBLIC**

**Honda Motor Europe Ltd  
Slovensko, organizačná zložka**

Prievozská 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131111

Fax: +421 2 32131112

<http://www.honda.sk>

## **SLOVENIA**

**AS Domžale Moto center d.o.o.**

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ [info@honda-as.com](mailto:info@honda-as.com)

## **SPAIN & all Provinces**

**Greens Power Products, S.L.**

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Cjurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

## **SWEDEN**

**Honda Motor Europe Ltd filial  
Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4  
215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ [hpesinfo@honda-eu.com](mailto:hpesinfo@honda-eu.com)

## **SWITZERLAND**

**Honda Motor Europe Ltd.  
Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

## **TURKEY**

**Anadolu Motor Uretim Ve  
Pazarlama As**

Sekerpinar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayirova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ [antor@antor.com.tr](mailto:antor@antor.com.tr)

## **UKRAINE**

**Dnipro Motor LLC**

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ [igor.lobunets@honda.ua](mailto:igor.lobunets@honda.ua)

## **UNITED KINGDOM**

**Honda Motor Europe Ltd**

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

**"EC Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE**  
**"Déclaration CE de Conformité" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES**  
**"EG-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT**  
**DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad CE"**  
**DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione CE di Conformità"**

**EC Declaration of Conformity**

1. The undersigned, \*2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2006/42/EC on machinery
  - Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
  - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
  - Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: Brush cutter  
 b) Function: cutting of brush

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Thai Honda Manufacturing Co., Ltd.  
 410 Ladkrabang Industrial Estate, Lamplatu, Ladkrabang, Bangkok, 10520 Thailand

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office  
 Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst - Belgium

5. References to applied standards

EN ISO 11806-1:2011  
 EN ISO 11806-2:2011  
 EN ISO 14982:2009

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power (dB(A)): \*1  
 b) Guaranteed sound power (dB(A)): \*1  
 c) Noise parameter (kW/min<sup>-1</sup>): \*1  
 d) Conformity assessment procedure: \*2  
 e) Notified body: -

7. Done at:

Aalst , BELGIUM

8. Date:

\*2

\_\_\_\_\_  
 \*2  
 Manager Homologation Department

\*1: see specification page.

\*2: see original EC Declaration of Conformity.

\*1: voir page de spécifications

\*2: voir la Déclaration CE de Conformité originale

\*1: Siehe Spezifikationen-Seite

\*2: Siehe ursprüngliche EG-Konformitätserklärung

\*1: consulte la página de las especificaciones

\*2: ver Declaración de conformidad CE original

\*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche

\*2: V. Dichiarazione CE di Conformità originale

\*1: Zie specificities pagina

\*2: Zie ook de originele EG-verklaring van overeenstemming

<p><b>Français (French)</b> Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le sous signé, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Directive Machine 2006/42/CE</li> <li>* Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique</li> <li>* Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments</li> <li>* Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques</li> </ul> <p>2. Description de la machine</p> <p>a) Produit : Débroussailluse b) Fonction : débroussailler c) Modèle e) Numéro de série d) Type</p> <p>3. Constructeur</p> <p>4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques</p> <p>5. Référence aux normes appliquées</p> <p>6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments</p> <p>a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité</p> <p>7. Fait à 8. Date</p>	<p><b>Italiano (Italian)</b> Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Direttiva macchina 2006/42/CE</li> <li>* Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE</li> <li>* Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE</li> <li>* Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche</li> </ul> <p>2. Descrizione della macchina</p> <p>a) Prodotto : Decespugliatore b) Funzione : Taglio di erba c) Modello d) Tipo e) Numero di serie</p> <p>3. Costruttore</p> <p>4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica</p> <p>5. Riferimento alle norme applicate</p> <p>6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto</p> <p>a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato</p> <p>7. Fatto a 8. Data</p>	<p><b>Deutsch (German)</b> EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichner, "2, erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Maschinrichtlinie 2006/42/EG</li> <li>* Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE</li> <li>* Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG</li> <li>* Richtlinie 2011/65/UE - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten</li> </ul> <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <p>a) Produkt : Freischneider b) Funktion : Sträucher schneiden c) Modell d) Typ e) Seriennummer</p> <p>3. Hersteller</p> <p>4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen</p> <p>5. Verweis auf aufwendbare Standards</p> <p>6. Geräuschrichtlinie im Freien</p> <p>a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspiegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle</p> <p>7. Ort 8. Datum</p>
<p><b>Nederlands (Dutch)</b> EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines</li> <li>* Richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische overeenstemming</li> <li>* Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht)</li> <li>* Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en mechanische apparatuur</li> </ul> <p>2. Beschrijving van de machine</p> <p>a) Product : Bosmaaijer b) Functie : lang gras en struikgewas maaien c) Model d) Type e) Serienummer</p> <p>3. Fabrikant</p> <p>4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen</p> <p>5. Referentie voor toegepaste normen</p> <p>6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht)</p> <p>a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure</p> <p>7. Plaats 8. Datum</p>	<p><b>Dansk (Danish)</b> EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, "2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* MASKINDIREKTIV 2006/42/EF</li> <li>* EMC-DIREKTIV 2014/30/UE</li> <li>* DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF</li> <li>* Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr</li> </ul> <p>2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET</p> <p>a) Produkt : Buskdykker b) ANVENDELSE : Rydning af krat c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER</p> <p>3. PRODUCENT</p> <p>4. AUTØRISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION</p> <p>5. Henvisning til anvendte standarder</p> <p>6. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG</p> <p>a) MÅLT LYDEFFEKTIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN</p> <p>7. STED 8. DATO</p>	<p><b>Ελληνικά (Greek)</b> ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</p> <p>1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρών δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές</li> <li>* Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα</li> <li>* Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους.</li> <li>* Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό</li> </ul> <p>2. Περιγραφή μηχανήματος</p> <p>a) προϊόν : Θυμνοκοπτικό b) Λειτουργία : για κόψιμο θάμνων c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής</p> <p>4. Εξουσιοδοτημένος αντιπροσώπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο</p> <p>5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα</p> <p>6. Οδηγία επίπεδου θορύβου εξωτερικών χώρων</p> <p>a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης</p> <p>7. Η δοκιμή έγινε 8. Ημερομηνία</p>
<p><b>Svenska (Swedish)</b> EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner</li> <li>* Direktiv 2014/30/UE gällande elektromagnetisk kompatibilitet</li> <li>* Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus</li> <li>* Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning</li> </ul> <p>2. Maskinbeskrivning</p> <p>a) Produkt : Röjsåg b) Funktion : sly och buskröjning c) Modell d) Typ e) Serienummer</p> <p>3. Tillverkare</p> <p>4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentation</p> <p>5. Referens för tillämpad standard</p> <p>6. Direktiv för buller utomhus</p> <p>a) Uppmått ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ</p> <p>7. Utfärdat vid 8. Datum</p>	<p><b>Español (Spanish)</b> Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declaración de la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Directiva 2006/42/CE de maquinaria</li> <li>* Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética</li> <li>* Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior</li> <li>* Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos</li> </ul> <p>2. Descripción de la máquina</p> <p>a) Producto : Desbrozador b) Función : Cortar maleza c) Modelo d) Tipo e) Número de serie</p> <p>3. Fabricante</p> <p>4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico</p> <p>5. Referencia a normas aplicadas</p> <p>6. Directiva sobre ruido exterior</p> <p>a) Potencia sonora Medida b) Directiva sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado</p> <p>7. Realizado en 8. Fecha</p>	<p><b>Română (Romanian)</b> CE-Declaratie de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul "2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Directiva 2006/42/CE privind echipamentul</li> <li>* Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică</li> <li>* Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonică în spațiu deschis</li> <li>* Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice</li> </ul> <p>2. Descrierea echipamentului</p> <p>a) Produsul : Motocoasa b) Domeniul de utilizare : tunderea buruienilor c) Model d) Tip e) Serie produs 3. Producător</p> <p>4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentația tehnică</p> <p>5. Referință la standardele aplicate</p> <p>6. Directiva privind poluarea fonică în spațiu închis</p> <p>a) Puterea acustică măsurată b) Putere acustică maxim garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității e) Notificări</p> <p>7. Emisa la 8. Data</p>

<p><b>Português ( Portuguese )</b>  Declaração CE de Conformidade  1. O abaixo assinado, "2, declara este modo, em nome do mandatário, que a máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da:  * Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas  * Directiva 2014/30/EU relativa à compatibilidade electromagnética  * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior  * Directiva 2011/65/EU - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos  2. Descrição da máquina  a) Produto : Moto-roçadora  b) Função : corte de arbustos  c) Modelo d) Tipo  e) Número de série  3. Fabricante  4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica  5. Referência às normas aplicadas  6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior  a) Potência sonora medida  b) Potência sonora garantida  c) Parâmetro de ruído  d) Procedimento de avaliação da conformidade  e) Organismo notificado  7. Feito em 8. Data</p>	<p><b>Polski ( Polish )</b>  Declaracja zgodności WE  1. Niżej podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia:  * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE  * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/EU  * Dyrektywa Halasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE  * Dyrektywy 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym  2. Opis urządzenia  a) Produkt : Wykaszarka  b) Funkcja : ścinanie zarośli  c) Model d) Typ  e) Numery seryjne  3. Producent  4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej  5. Odniesienie do zastosowanych norm  6. Dyrektywa Halasowa  a) Zmierzony poziom mocy akustycznej  b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej  c) Wartość hałasu  d) Procedura oceny zgodności  e) Jednostka notyfikowana  7. Miejsce 8. Data</p>	<p><b>Suomi / Suomen kieli (Finnish)</b>  EY-VÄÄTILITUS-TEKNIIKAILUSUVAKUUTUS  1. Allekirjoittanut, "2 valtuuttaa valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavien määräyksiä:  * Konedirektiivi 2006/42/EY  * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus  * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu  * Direktiivi 2011/65/EU - (EU) 2015/863 tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektronikalaitteissa  2. TUOTTEEN KUVAUS  a) Tuote : Raivaussaha  b) Toiminto : pensaiden leikkaus  c) Malli d) TYYPPI  e) SARJANUMERO  3. VALMISTAJA  4. Valmistajan edustaja ja tekstin dokumenttien laatija  5. Viittaus sovelletuihin standardeihin  6. Ympäristön meludirektiivi  a) Mitattu melutaso  b) Todennäköinen melutaso  c) Melu parametri  d) Hidenmääksidien arvioinnin menetelmä  e) Tiedonantoelin  7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p><b>Magyar ( Hungarian )</b>  EK-megfelelősségi nyilatkozata  1. Alulírott "2, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:  * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre  * 2014/30/EK Direktívának elektromágneses megfeleléségre  * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre  * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról  2. A gép leírása  a) Termék : Bozótvágó  b) Funkció : bozót kivágása  c) Modell d) Típus  e) Sorozatszám  3. Gyártó  4. Meghatalmazott képviselője és képes összehállítani a műszaki dokumentációt  5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz  6. Kültéri zajszint Direktíva  a) Mért hangerő  b) Szavatolt hangerő  c) Zajszint paraméter  d) Megfelelősségi becslési eljárás  e) Kijelölt szervezet  7. Kezelés helye 8. Kezelés ideje</p>	<p><b>Čeština (Czech)</b>  ES – Prohlášení o shodě  1. Podepsaný "2, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsany níže splňuje požadavky příslušných opatření:  * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení  * Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility  * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití  * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních  2. Popis zařízení  a) Výrobek : Křovinořez  b) Funkce : Vysekávání porostu  c) Model d) Typ  e) Výrobní číslo  3. Výrobce  4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená kompletní technické dokumentace  5. Odkaz na platné standardy  6. Směrnice pro hluč pro venkovní použití  a) Naměřený akustický výkon  b) Garantovaný akustický výkon  c) Parametr hluku  d) Způsob posouzení shody  e) Notifikovaná osoba  7. Podepsáno v 8. Datum</p>	<p><b>Latviešu (Latvian)</b>  EK atbilstības deklarācija  1. "2 ar savu parakstu zem šīs dokumenta, autorizētiņa pārstāvja vārdā, paziņo, ka zēmak aprakstītie mašīna, atbilst visām zēmak norādīto direktīvu sadaļām:  * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām  * Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību  * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vide  * Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanos ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās  2. Iekārtas apraksts  a) Produkts : Krūmgriezis  b) Funkcija : krūmu griešana  c) Modelis d) Tīps  e) Sērijas numurs  3. Ražotājs  4. Autorizētājs pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju  5. Atsaauce uz piemērotajiem standartiem  6. Ārējo trokšņu Direktīva  a) Izmērītā trokšņa līelums  b) Pieļaujams trokšņa līelums  c) Trokšņa parametri  d) Atbilstības vērtējuma procedūra  e) Informētā iestāde  7. Vieta 8. Datums</p>
<p><b>Slovenčina (Slovak)</b>  ES vyhlásenie o zhode  1. Dolupodpísaný, "2, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojček (je v zhode s nasledovnými smernicami:  * Smernica 2006/42/ES (Strojní zariadenia)  * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita)  * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku)  * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zariadeniach  2. Popis stroja  a) Produkt : Krovinořez  b) Funkcija : Krosenie krovín  c) Model d) Typ  e) Výrobné číslo  3. Výrobca  4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu  5. Referencia na použité normy  6. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve  a) Nameraná hladina akustického výkonu  b) Zaručená hladina akustického výkonu  c) Rozmer  d) Procedúra posudzovania zhody  e) Notifikovaná osoba  7. Miesto 8. Dátum</p>	<p><b>Eesti (Estonian)</b>  EU vastavusdeklaratsioon  1. Käesolevaga kinnitab allakirjutatud, "2, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele:  * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ  * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL  * Valisruumi direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ  * Direktiiv 2011/65/EL - (EL) 2015/863 teatavate ohtlike aineite kasutamise piiramise kohta elektr- ja elektronikaesemetes  2. Seadmete kirjeldus  a) Toode : Võsalõikur  b) Funktsioon : võsa lõikamine  c) Mudel d) Tüüp  e) Seerianumber  3. Tootja  4. Volitatud esindaja, kes on pädev täita tehnilist dokumentatsiooni  5. Vide kohaldatud standarditele  6. Välismüra direktiiv  a) Mõõdetud helivõimsuse tase  b) Lubatud helivõimsuse tase  c) Mõõra parameeter  d) Vastavushindamismenetlus  e) Teavitatud asutus  7. Koht 8. Kuupäev</p>	<p><b>Slovensčina (Slovenian)</b>  ES izjava o skladnosti  1. Spodaj podpisani, "2, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:  * Direktiva 2006/42/ES o strojih  * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti  * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti  * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v elektrini in elektronski opremi  2. Opis naprave  a) Proizvod : Motorna kosa  b) Funkcija : košenje trave in podrasti  c) Model d) Tip  e) Serijska številka  3. Proizvajalec  4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo  5. Sklic na uporabljene standarde  6. Direktiva o hrupnosti  a) Izmerjena zvočna moč  b) Garantirana zvočna moč  c) Parametar  d) Postopek  e) Postopek opravi  7. Kraj 8. Datum</p>



<p><b>Lietuvių kalba (Lithuanian)</b>  <b>EB atitikties deklaracija</b>  1. Įgaliotojo atstovo vardu pasirašęs *2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas:  * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB  * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES  * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB  * Direktyva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.  2. Prietaiso aprašymas  a) Gaminy: Křmápiově  b) Funkcija : křmų pjovimas  c) Modelis d) Tipas  e) Serijos numeris  3. Gamintojas  4. Įgaliotasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją  5. Nuoroda į taikytus standartus  6. Triukšmo lauke direktyva  a) Išmatuotas garso galingumo lygis  b) Garantuojamas garso galingumo lygis  c) Triukšmo parametras  d) Tipas  e) Registruota įstaiga  7. Vieta 8. Data</p>	<p><b>Български (Bulgarian)</b>  EO декларация за съответствие  1. Допълодисаният *2, от името на изпълнощия представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-доу, отговарят на всички съответни изпоредби на:  * Директива 2006/42/EO относно машините  * Директива 2014/30/EC относно електромагнитната съвместимост  * Директива 2000/14/EO - 2005/88/EO относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите  * Директива 2011/65/EC - (EC) 2015/863 година относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване  2. Описание на машините  a) Продукт : Машина за рязане на храсти  b) Функция : рязане на храсти  c) Модел d) Тип  e) Серийн номер  3. Производител  4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация  5. Препратка към приложените стандарти  6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите  a) Измерена звукова мощност  b) Гарантирана звукова мощност  c) Параметърът шум  d) Процедура за оценка на съответствието  e) Нотифициран орган  7. Място на изготвяне 8. Дата на изготвяне</p>	<p><b>Norsk (Norwegian)</b>  EF- Samsvarserklaring  1. Undertegnet *2 på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter.  * Maskindirektiv 2006/42/EF  * Direktiv EMC: 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet  * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF  * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr.  2. Beskrivelse av produkt  a) Produkt : Ryddesag  b) Funksjon : Kutte kratt/buskas  c) Modell d) Type  e) Serienummer  3. Produsent  4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen  5. Henvisning til brukte standarder  6. Utendørs direktiv får støy  a) Målt støy  b) Maks støy  c) Konstant støy  d) Verdi vurderings prosedyre  e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog  7. Sted 8. Dato</p>
<p><b>Türk (Turkish)</b>  AT Uygunluk Beyanı  1. Aşağıda imzası bulunan *2, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir:  * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT  * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB  * Açık Alanda Kullanılan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT  * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik  2. Makinenin tanıtı  a) Ürün : Tirpan  b) İşlevi : Çahıların kesilmesi  c) Model d) Tipi  e) Seri numarası  3. İmalatçı  4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci  5. Uygulanan standartlara istinaden  6. Açık alan gürültü Yönetmeliği  a) Ölçülen ses gücü  b) Garant edilmiş ses gücü  c) Gürültü parametresi  d) Uygunluk değerlendirme prosedürü  e) Onaylanmış kuruluş  7. Beyanın yeri : 8. Beyanın tarihi :</p>	<p><b>Isenska(Icelandic)</b>  EB-Samræmisýfirlýsing  1. Undirritaður *2 staðfestir hér með fyrir hönd löggilttra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokkka, svo sem  * Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB  * Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvö 2014/30/EU  * Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB  * Tilskipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafteinda búnaði  2. Lýsing á vélbúnaði  a) Okuzteki : Slátturf  b) Virkni : Garðklipping  c) Gerð d) Tegund  e) Serial númer  3. Framleiðandi  4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölín  5. Tilvisun til viðeigandi staðla  6. Leiðbeiningar um hávaðamengun  a) Mældur hávaða styrkur  b) Staðfestur hávaða styrkur  c) Hávaða breytileiki  d) Staðfesting á gæðastöðlum  e) Merkingar  7. Gert hjá 8. Dagssetning</p>	<p><b>Hrvatski(Croatian)</b>  EK Izjava o sukladnosti  1. Potpisani, *2, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe:  * Propisa za strojeve 2006/42/EK  * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU  * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK-2005/88/EK  * Propisa o 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju odredjenih opasnih supstanci u elektricnoj i elektronskoj opremi.  2. Opis strojeva  a) Proizvod : Motorna kosa  b) Funkcionalnost : rezanje gmlja  c) Model d) Tip  e) Serijski broj  3. Proizvođač  4. Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije  5. Referencija na primijenjene standarde  6. Propis o buci na otvorenome  a) Izmjerena jačina zvuka  b) Zajamčena jačina zvuka  c) Parametar buke  d) Postupak za ocjenu sukladnosti  e) Obaviješteno tijelo  7. U 8. Datum</p>

# HONDA

3QVL5605  
00X3Q-VL5-6051

© Honda Motor Co., Ltd. 2020  
英 仏 独 西 伊  
Printed in Thailand